

# DAILY REFERENCE GUIDE



**THANK YOU FOR BUYING A HOTPOINT ARISTON PRODUCT.**  
In order to receive a more complete assistance, please register your appliance on: [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

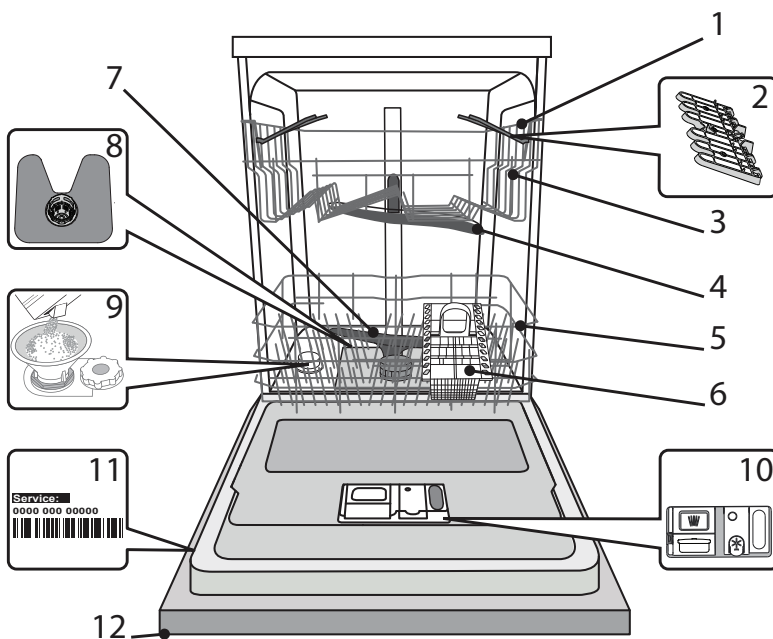
**PLEASE SCAN THE QR CODE ON YOUR APPLIANCE IN ORDER TO HAVE MORE DETAILED INFORMATION**



**Before using the appliance carefully read Safety Instructions.**

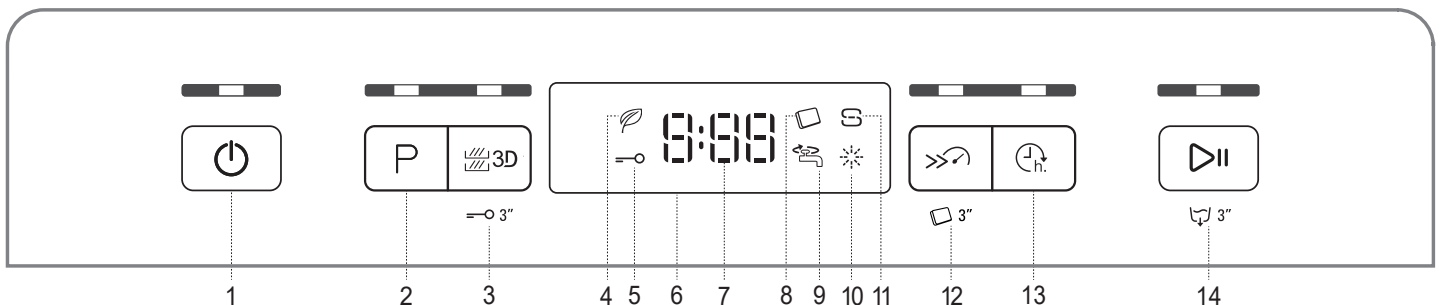
## PRODUCT DESCRIPTION

### APPLIANCE



1. Upper rack
2. Foldable flaps
3. Upper rack height adjuster
4. Upper spray arm
5. Lower rack
6. Cutlery basket
7. Lower spray arm
8. Filter Assembly
9. Salt reservoir
10. Detergent and Rinse Aid dispensers
11. Rating plate
12. Control panel

### CONTROL PANEL



- |   |   |
|---|---|
| 1. On-Off / Reset button with indicator light         | 8. Tablet (Tab) indicator light                           |
| 2. Program selection button with indicator light      | 9. Closed water tap indicator light                       |
| 3. Zone Wash 3D button with indicator light / Keylock | 10. Rinse Aid refill indicator light                      |
| 4. Eco program indicator light                        | 11. Salt refill indicator light                           |
| 5. Keylock indicator light                            | 12. Short Time button with indicator light / Tablet (Tab) |
| 6. Display  | 13. Delay button with indicator light                     |
| 7. Program number and remaining time indicator        | 14. Start/Pause button with indicator light / Drain out   |

# Hotpoint

ARISTON

# FIRST TIME USE

## SALT, RINSE AID AND DETERGENT


### ADVICE REGARDING THE FIRST TIME USE

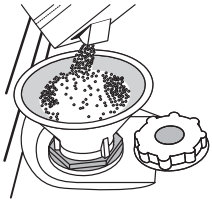
After installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack.

### FILLING THE SALT RESERVOIR

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

- It is mandatory that **THE SALT RESERVOIR BE NEVER EMPTY.**
- It is important to set the water hardness.

The salt reservoir is located in the lower part of the dishwasher (see *PRODUCT DESCRIPTION*) and must be filled when the **SALT REFILL indicator light**  in the control panel is lit.



1. Remove the lower rack and unscrew the reservoir cap (anticlockwise).
2. **Only the first time you do this: fill the salt reservoir with water.**
3. Position the funnel (see figure) and fill the salt reservoir right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a little water to leak out.
4. Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening.

Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash program (this could damage the water softener beyond repair).

**Whenever you need to add salt, it is mandatory to complete the procedure before the beginning of the washing cycle to avoid corrosion.**

### SETTING THE WATER HARDNESS

To allow the water softener to work in a perfect way, it is essential that the water hardness setting is based on the actual water hardness in your house. This information can be obtained from your local water supplier. The factory sets the default value for the water hardness

- Switch on the appliance by pressing the **ON/OFF** button.
- Switch off the appliance by pressing the **ON/OFF** button.
- Hold down button **START/Pause** for 5 seconds, until you hear a beep.
- Switch on the appliance by pressing the **ON/OFF** button.
- The current selection level number and the salt indicator light both flash.
- Press button **P** to select the desired hardness level (see *WATER HARDNESS TABLE*).

Water Hardness Table				
Level		°dH German degrees	°fH French degrees	°Clark English degrees
1	Soft	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Medium	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Average	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Hard	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Very hard	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Switch off the appliance by pressing the **ON/OFF** button.

Setting is complete!

As soon as this procedure is complete, run a program without loading.


**Only use salt that has been specifically designed for dishwashers.**

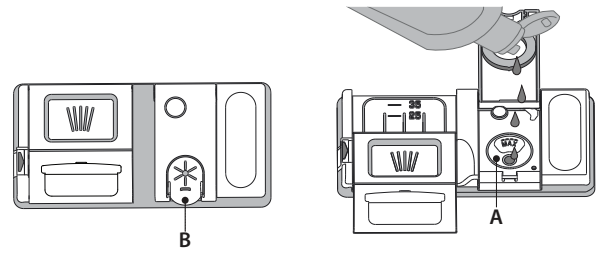
After the salt has been poured into the machine, the **SALT REFILL** indicator light switches off.

**If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result of limescale accumulation.**

**Using of Salt is recommended with any type of dishwasher detergent.**

### FILLING THE RINSE AID DISPENSER

Rinse aid makes dish **DRYING** easier. The rinse aid dispenser **A** should be filled when the **RINSE AID REFILL**  indicator light in the control panel is lit.



1. Open the dispenser **B** by pressing and pulling up the tab on the lid.
  2. Pour in the rinse aid (max.110 ml), making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
  3. Press the lid down until you hear a click to close it.
- NEVER pour the rinse aid directly into the appliance tub.**

### ADJUSTING THE DOSAGE OF RINSE AID

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid used.

- Switch the dishwasher on using the **ON/OFF** button.
- Switch it off using the **ON/OFF** button.
- Press button **START/Pause** three times - a beep will be heard.
- Switch it on using the **ON/OFF** button.
- The current selection level number and rinse aid indicator light flash.
- Press button **P** to select the level of rinse aid quantity to be supplied.
- Switch it off using the **ON/OFF** button

Setting is complete!

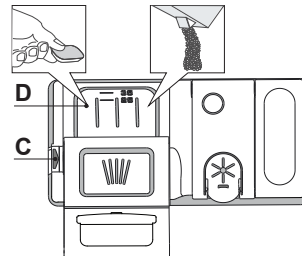
If the rinse aid level is set to 1 (ECO), no rinse aid will be supplied.

The **LOW RINSE AID** indicator light will not be lit if you run out of rinse aid. A maximum of 5 levels can be set according to the dishwasher model. The factory setting is specific to the model, please follow instruction above to check this for your machine.

- If you see bluish streaks on the dishes, set a low number (2-3).
- If there are drops of water or limescale marks on the dishes, set a mid-range number (4-5).

### FILLING THE DETERGENT DISPENSER

**To open the detergent dispenser use the opening device C. Introduce the detergent into the dry dispenser D only. Place the amount of detergent for pre-washing directly inside the tub.**



1. When measuring out the detergent refer to the mentioned earlier information to add the proper quantity. Inside the dispenser **D** there are indications to help the detergent dosing.
2. Remove detergent residues from the edges of the dispenser and close the cover until it clicks.
3. Close the lid of the detergent dispenser by pulling it up until the closing device is secured in place.

The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the program.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the **TABLET** button, because it adjusts the program so that the best washing and drying results are always achieved.

**Usage of detergent not designed for dishwashers may cause malfunction or damage to the appliance.**

# PROGRAMS TABLE

Program	Drying phase	ActiveDry	Available options *)	Duration of wash program (h:min)**	Water consumption (litres/cycle)	Energy consumption (kWh/cycle)
1. Eco	50°	✓		3:10	9.5	0.75
2. Auto Intensive	65°	✓		2:00 - 3:10	14.0 - 17.0	1.50 - 1.85
3. Auto Mixed	55°	✓		1:30 - 2:30	14.5 - 16.0	1.15 - 1.30
4. Auto Fast Wash	50°	✓		0:55 - 1:25	11.0 - 14.5	1.15 - 1.25
5. Rapid 30'	50°	✗		0:30	9.0	0.50
6. Good Night	50°	✓		3:30	16.0	1.15
7. Sanitizing	65°	✓		1:50	12.0	1.30
8. Soak	-	✗		0:12	4.5	0.01
9. Self-Clean	65°	✗		0:50	8.0	0.85

Eco program data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 60436:2020.

Note for Test Laboratories:

For information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: [dw\\_test\\_support@europeanappliances.com](mailto:dw_test_support@europeanappliances.com)

Pre-treatment of the dishes is not needed before any of the programs.

\*) Not all options can be used simultaneously.

\*\*\*) Values given for programs other than the program Eco are indicative only. The actual time may vary depending on many factors such as temperature and pressure of the incoming water, room temperature, amount of detergent, quantity and type of load, load balancing, additional selected options and sensor calibration. The sensor calibration can increase program duration up to 20 min.

## PROGRAMS DESCRIPTION

### Instructions on wash cycle selection.

#### 1 ECO

Eco programme is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient programme in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU Ecodesign legislation.

#### 2 AUTO INTENSIVE

Automatic program for heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items).

#### 3 AUTO MIXED

Automatic program for normally soiled pans and dishes.

#### 4 AUTO FAST WASH

Automatic program for limited quantity of normally soiled crockery. Ensures optimal cleaning performance in shorter time.

#### 5 RAPID 30'

Program to be used for half load of lightly-soiled dishes with no dried food residues. Does not have drying phase.

#### 6 GOOD NIGHT

Suitable for night-time operation of the appliance. Ensures optimal cleaning and drying performance with the lowest noise emission.

#### 7 SANITIZING

Normally or heavily soiled crockery, with additional antibacterial wash. Can be used to perform maintenance of the dishwasher.

#### 8 SOAK

Use to refresh crockery planned to be washed later. No detergent to be used with this program.

#### 9 SELF-CLEAN

Program to be used to perform maintenance of the dishwasher, to be carried out only when the dishwasher is EMPTY using specific detergents designed for dishwasher maintenance.

#### Notes:

Please note that cycle *Rapid 30'* is dedicated for lightly soiled dishes.

# OPTIONS AND FUNCTIONS

OPTIONS can be selected directly by pressing the corresponding button (see CONTROL PANEL).

**If an option is not compatible with the selected program see PROGRAMS TABLE, the corresponding LED flashes rapidly 3 times and beeps will sound. The option will not be enabled.**

## 3D ZONE WASH 3D

Option works with one rack at once. In particular, we recommend to use it with Mixed and Intensive cycles - thanks to the additional 3D water jets placed on the bottom of the cavity, ZONE WASH 3D option allows to save energy or to increase the washing performance of the dishwasher:


- ZONE WASH 3D + MIXED CYCLE: it allows to reduce energy consumption up to 40%.
- ZONE WASH 3D + INTENSIVE CYCLE: it increases the washing performances up to 40%. Ideal for very soiled mixed loads, e.g. pans and saucepans, dishes with heavy encrustation or difficult-to-clean crockery (grater, vegetable mill, dirty cutlery).

How to activate the option:

1. Select a compatible cycle
2. By default the appliance washes dishes in all racks. To wash only the specific rack, press this button repeatedly:

 shown on the display (only lower rack)

 shown on the display (only upper rack)

 shown on the display (option is OFF and the appliance will wash dishes in all racks).

**Remember to load the upper or lower rack only, and to reduce the amount of detergent accordingly.**

**If upper rack is removed, please apply detergent directly to tub instead of detergent dispenser.**

## KEYLOCK

A long press (for 3 seconds) of ZONE WASH 3D button, will activate the KEYLOCK function. The KEYLOCK function will block the control panel except the ON/OFF button. To deactivate the KEYLOCK, long press again.

## WATER TAP CLOSED – Alarm

Flashes when there is no inlet water or water tap is closed.

## SHORT TIME

This option can be used to reduce the duration of the main programs while maintaining the same washing and drying performance levels.

After selecting the program, press the SHORT TIME button and the indicator light will switch on. To deselect the option, press the same button again.

## TABLET (Tab)

This setting allows you to optimize the performance of the program according to the type of detergent used.

A long press (for 3 seconds) of the SHORT TIME button (the corresponding symbol will light up), will activate the function if you use combined detergents in tablet form (rinse aid, salt and detergent in 1 dose).

**If you use powder or liquid detergent, this option should be off.**

## DELAY

The start of the program may be delayed for a period of time between 0:30 and 24 hours.

1. Select the program and any desired options. Press the DELAY button (repeatedly) to delay the start of the program. Adjustable from 0:30 to 24 hours. With each press of the button, the delay start increases by: 0:30 if selection below 4 hours, 1:00 if selection is below 12 hours, 4 hours if selection is above 12 hours. If 24 hours reached, and the button is pressed, the delayed start is deactivated.
2. Press the START/PAUSE button: the timer will begin counting down;
3. Once this time has elapsed, the indicator light switches off and the program begins automatically.

If at the time of the countdown the START/PAUSE button is pressed again the DELAY option is cancelled and the selected program starts automatically.

**The DELAY function cannot be set once a program has been started.**

## DRAIN OUT

To stop and cancel the active cycle, the Drain Out function can be used.

A long press of START/PAUSE button, will activate the DRAIN OUT function. The active program will be stopped and the water in the dishwasher will be drained out.

## ActiveDry

ActiveDry is a convection drying system which automatically opens the door during/after drying phase to ensure exceptional drying performance every day. Door opens at the temperature that is safe to your kitchen furniture, thus door will not be opened when the option of SHORT TIME is on.

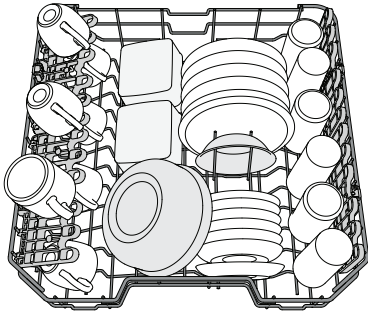
As additional steam protection, special designed protection foil is added together with the dishwasher (depending on the model type - can be the need to buy it). To see how to mount protection foil please refer to (INSTALLATION GUIDE).

ActiveDry functionality could be disabled by the user as follows:

- To DISABLE: Switch On, then switch Off. Keep the **P** button pressed for 5 sec., at the end of 5 sec the dishwasher plays a short beep. Switch On the machine, the display shows „oOF“.
- To ENABLE: Switch On, then switch Off the machine. Keep the **P** button pressed for 5 sec., at the end of 5 sec the dishwasher plays a short beep. Switch On the machine, the display shows „oOn“.

# LOADING THE RACKS

## UPPER RACK



(loading example for the upper rack)

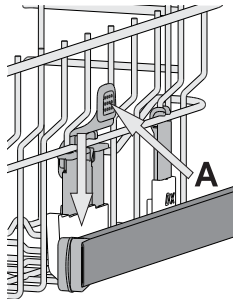
Load delicate and light dishes: glasses, cups, saucers, low salad bowls.

## ADJUSTING THE HEIGHT OF THE UPPER RACK

The height of the upper rack can be adjusted: high position to place bulky crockery in the lower basket and low position to make the most of the tip-up supports by creating more space upwards and avoid collision with the items loaded into lower rack.

The upper rack is equipped with a **Upper Rack height adjuster** (see figure), without pressing the levers, lift it up by simply holding the rack sides, as soon as the rack is stable in its upper position. To restore to the lower position, press the levers **A** at the sides of the rack and move the basket downwards.

**We strongly recommend that you do not adjust the height of the rack when it is loaded. NEVER raise or lower the basket on one side only.**



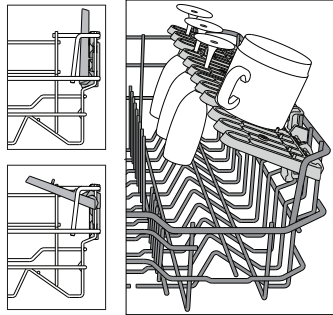
## FOLDABLE FLAPS WITH ADJUSTABLE POSITION

The side foldable flaps can be fold or unfold to optimize the arrangement of crockery inside the rack.

Wine glasses can be placed safely in the foldable flaps by inserting the stem of each glass into the corresponding slots.

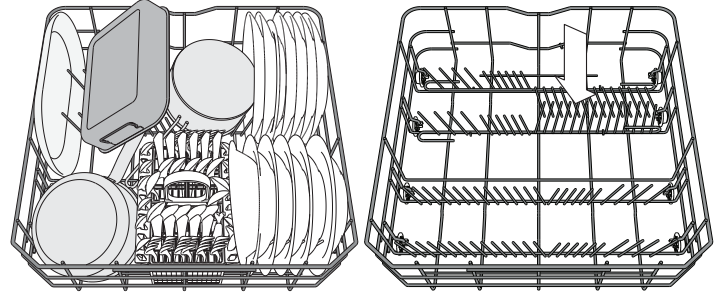
Depending on the model:

- to unfold the flaps there is needed to slide it up and rotate or release it from the snaps and pull it down.
- to fold the flaps there is needed to rotate it and slide flaps down or pull it up and attach flaps to the snaps.



## LOWER RACK

For pots, lids, plates, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides to avoid interferences with the spray arm. The lower rack has tip-up supports which can be used in a vertical position when arranging plates or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.

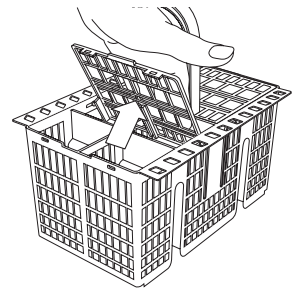


(loading example for the lower rack)

## CUTLERY BASKET

The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned only at the front of the lower rack.

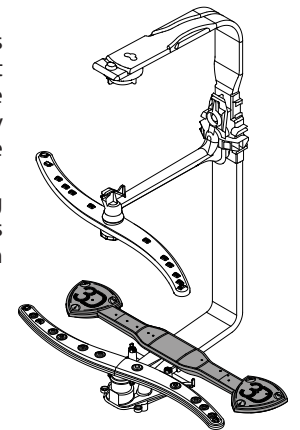
**Knives and other utensils with sharp edges must be placed in the cutlery basket with the points facing downwards or they must be positioned horizontally in the tip-up compartments on the upper rack.**



## 3D ZONE WASH

3D Zone Wash uses additional water jets located both: in the lower and upper part of the dishwasher (marked with orange color) to wash more intensively heavily soiled items by increasing water coverage on dishes.

Example: Load pots and casseroles facing lower part of 3D Zone Wash components and activate the 3D Zone Wash option on the panel.



---

# DAILY USE

---

## 1. CHECK WATER CONNECTION

Check that the dishwasher is connected to the water supply and that the tap is open.

## 2. SWITCH ON THE DISHWASHER

Press the **ON/OFF** button.

## 3. LOAD THE RACKS

(see *LOADING THE RACKS*).

## 4. FILLING THE DETERGENT DISPENSER

## 5. CHOOSE THE PROGRAM AND CUSTOMISE THE CYCLE

Select the most appropriate program in accordance with the type of crockery and its soiling level (see *PROGRAMS DESCRIPTION*) by pressing the **P** button.

Select the desired options (see *OPTIONS AND FUNCTIONS*).

## 6. START

Start the wash cycle by pressing the **START/Pause** button. When the program starts you hear a beep.

## 7. END OF WASH CYCLE

The end of the wash cycle is indicated by beeps and the display shows **End**. Open the door and switch off the appliance by pressing the **ON/OFF** button.

Wait for a few minutes before removing the crockery - to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower one.

**The machine will switch off automatically during certain extended periods of inactivity, in order to minimise electricity consumption. If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.**

## MODIFYING A RUNNING PROGRAM

If a wrong program was selected, it is possible to change it, provided that it has only just begun: press and hold the **ON/OFF** button, the machine will switch off. Switch the machine back on using the **ON/OFF** button and select the new wash cycle and any desired options; start the cycle by pressing the **START/PAUSE** button.

## ADDING EXTRA CROCKERY

Without switching off the machine, open the door (**be ware of HOT steam!**) and place the crockery inside the dishwasher. Close the door and press the **START/Pause** button the cycle will begin from the point at which it was interrupted.

## ACCIDENTAL INTERRUPTIONS

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. Once the door has been closed or the electricity supply is restored, to start again the cycle from where it was interrupted, press the **START/Pause** button.

To disable the **DEMO MODE** the following actions must be carried out in sequence, without breaks. Switch the machine ON and then switch it OFF again. Press the DELAY button until the buzzer is heard. Switch the machine on again. The “**dOF**” indicator flashes and then turns OFF.

---

# ADVICE AND TIPS

---

## TIPS

Before loading the baskets, remove all food residues from the crockery and empty the glasses. You do not need to rinse beforehand under running water.

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely.

**Warning:** lids, handles, trays and frying pans do not prevent the sprayer arms from rotating.

Place any small items in the cutlery basket.

Very soiled dishes and pans should be placed in the lower basket because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

**After loading the appliance, make sure that the sprayer arms can rotate freely.**

## UNSUITABLE CROCKERY

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

## DAMAGE TO GLASS AND CROCKERY

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

## TIPS ON ENERGY SAVING

- When the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions, **washing tableware in a dishwasher usually consumes less energy and water than hand dishwashing.**
- In order to maximize dishwasher efficiency it is recommended to **initiate the wash cycle once dishwasher is fully loaded.** Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings. Information on correct loading of tableware can be found in *LOADING THE RACKS* chapter.
- In case of partial loading it is recommended to use dedicated wash options if available (Half load/ Zone Wash, Multizone), filling up only selected racks. Incorrect loading or overloading the dishwasher may increase resources usage (such as water, energy and time, as well as increase noise level), reducing cleaning and drying performance.
- Manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.

## HYGIENE

To avoid odour and sediment which can be accumulated in the dishwasher please **run a high temperature program at least one a month.** Use a tea spoon of detergent and run it without the loading to clean your appliance.

# CARE AND MAINTENANCE

## CLEANING THE FILTER ASSEMBLY

Regularly clean the filter assembly so that the filters do not clog and that the waste water flows away correctly.

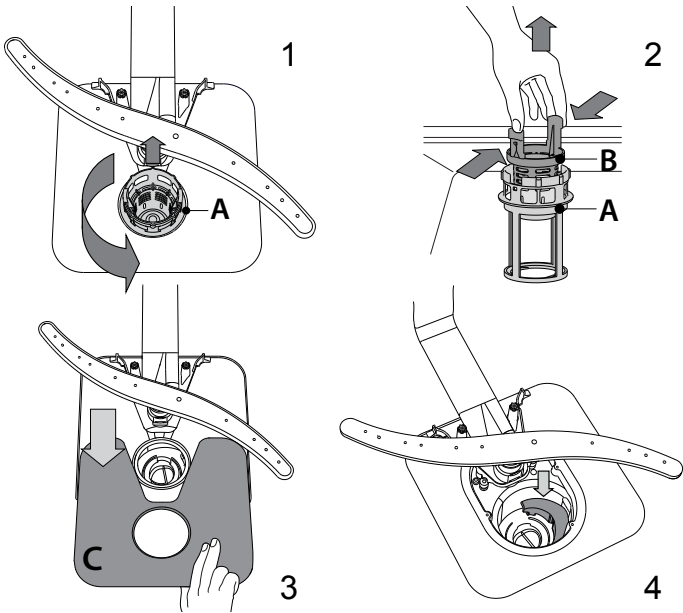
Using dishwasher with clogged filters or foreign objects inside filtration system or sprayarms may cause unit malfunction resulting in lose of performance, noisy work or higher resources usage.

The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water.

**The dishwasher must not be used without filters or if the filter is loose.**

At least once per month or after each 30 cycles, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

1. Turn the cylindrical filter **A** in an anti-clockwise direction and pull it out (Fig 1).
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (Fig 2).
3. Slide out the stainless-steel plate filter **C** (Fig 3).
4. In case you find foreign objects (such as broken glass, porcelain, bones, fruit seeds etc.) **please remove them carefully**.
5. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (black detail) (Fig 4).



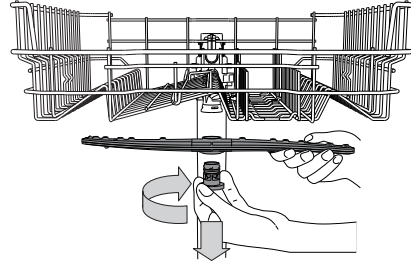
After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

## CLEANING THE WATER INLET HOSE

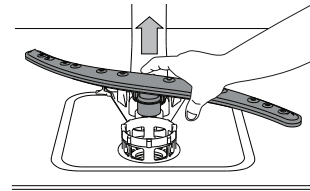
If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

## CLEANING THE SPRAY ARMS

On occasions, food residue may become encrusted onto the spray arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.



To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in a clockwise direction. The upper spray arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower spray arm may be removed by pulling it upwards.

## WATER SOFTENING SYSTEM

Water softener automatically reduces water hardness, consequently preventing scale buildup on heater, contributing also to better cleaning efficiency.

**This system regenerates itself with salt, therefore it is required to refill salt container when empty.**




Frequency of regeneration depends on water hardness level setting - regeneration takes place once per **6** Eco cycles with water hardness level set to **3**.

Regeneration process starts in final rinse and finishes in drying phase, before cycle ends.

- Single regeneration consumes: ~3.5L of water;
- Takes up to 5 additional minutes for the cycle;
- Consumes below 0.005kWh of energy.

# TROUBLESHOOTING

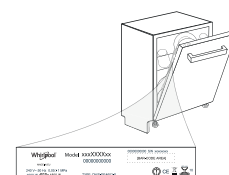
In case your dishwasher doesn't work properly, check if the problem can be solved by going through the following list. For other errors or issues please contact authorized After-sales Service which contact details can be found in the warranty booklet. Spare parts will be available for a period of either up to 7 or up to 10 years, according to the specific Regulation requirements.

PROBLEMS	POSSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
 Salt indicator is lit	Salt reservoir is empty (after refill the salt indicator may remain lit for several wash cycles).	Refill reservoir with salt (for more information - see page 2). Adjust water hardness (see table, page 2).
 Rinse aid indicator is lit	Rinse aid dispenser is empty (after refill the rinse aid indicator may remain lit for several wash cycles).	Refill dispenser with rinse aid (for more information - see page 2).
The dishwasher won't start or does not respond to commands.	The appliance has not been plugged in properly.	Insert the plug into the socket.
	Power outage.	For safety reasons, dishwasher will not restart automatically when power returns. Press the START/Pause button to resume the cycle.
	The dishwasher door is not closed. <i>ActiveDry</i> pin is not pulled in.	Vigorously push the door until you hear the "click".
	Cycle is interrupted by door opening for > 4 sec.	Close the door and press START/Pause.
The dishwasher won't drain. Display shows: <b>F3</b> and both On/Off and START/Pause LEDs are blinking rapidly.	It does not respond to commands. Display shows: <b>F9</b> or <b>F12</b> and both On/Off and START/Pause LEDs are blinking rapidly.	Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and restart the program. If problem persists, unplug the appliance for 1 minute, then plug it back in.
	The wash cycle has not finished yet.	Wait until the wash cycle finishes.
	The drain hose is bent.	Check that the drain hose is not bent (see <i>INSTALLATION INSTRUCTION</i> ).
	The sink drain pipe is blocked.	Clean the sink drain pipe.
The dishwasher makes excessive noise.	The filter is clogged up with food residues.	Clean the filter (see <i>CLEANING THE FILTER ASSEMBLY</i> ).
	The dishes are rattling against each other.	Position the crockery correctly (see <i>LOADING THE RACKS</i> ).
The dishes are not clean.	An excessive amount of foam has been produced.	The detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see <i>FILLING THE DETERGENT DISPENSER</i> ). Restart dishwasher by pressing the DRAIN button (see <i>OPTIONS AND FUNCTIONS</i> ) and run new program without detergent.
	The crockery has not been arranged properly.	Arrange the crockery correctly (see <i>LOADING THE RACKS</i> ).
	The spray arms cannot rotate freely, being hindered by the dishes.	Arrange the crockery correctly (see <i>LOADING THE RACKS</i> ).
	The wash cycle is too gentle.	Select an appropriate wash cycle (see <i>PROGRAMS TABLE</i> ).
	An excessive amount of foam has been produced.	The detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers (see <i>FILLING THE DETERGENT DISPENSER</i> ).
	The cap on the rinse aid compartment has not been shut correctly.	Make sure the cap of the rinse aid dispenser is closed.
The dishwasher does not fill the water. Display shows:  and <b>F6</b> , both On/Off and START/Pause LEDs are blinking rapidly.	The filter is soiled or clogged.	Clean the filter assembly (see <i>CARE AND MAINTENANCE</i> ).
	There is no salt.	Fill the salt reservoir (see <i>FILLING THE SALT RESERVOIR</i> ).
	No water in the water supply or the tap is closed.	Make sure there is water in the water supply or the tap running.
Dishwasher finishes the cycle prematurely. Display shows: <b>F15</b> and both On/Off and START/Pause LEDs are blinking rapidly.	The inlet hose is bent.	Make sure the inlet hose is not bent (see <i>INSTALLATION</i> ) reprogram the dishwasher and reboot.
	The sieve in the water inlet hose is clogged; it is necessary to clean it.	After having carried out the verification and cleaning, turn off and turn on the dishwasher and restart a new program.
Detergent leaks.	Drain hose positioned too low or siphoning into home sewage system.	Check if end of drain hose is placed at correct height (see <i>INSTALLATION</i> ). Check for siphoning into home sewage system, install air admittance valve if necessary.
	Air in water supply.	Check water supply for leaks or other issues letting air inside.
	Depends on the liquid detergent used and can be emphasized in case of delay option is activated.	Small leaks will not cause machine malfunction and can be avoided by changing liquid detergent type or using tablets.

**Policies, standard documentation, ordering of spare parts and additional product information can be found by:**

- Using QR code on your product.
- Visiting our website [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) and [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Alternatively, **contact our After-sales Service** (See phone number in the warranty booklet).  
When contacting our After-sales Service, please state the codes provided on your product's identification plate.

The model information can be retrieved using the QR-Code reported in the energy label.  
The label also includes the model identifier that can be used to consult the portal of the registry at <https://eprel.ec.europa.eu>.



# РЪКОВОДСТВО ЗА ВСЕКИДНЕВНА СПРАВКА



**БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ЗАКУПИХТЕ ПРОДУКТ НА HOTPOINT ARISTON.** За да получавате по-пълно съдействие, регистрирайте Вашия уред на: [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

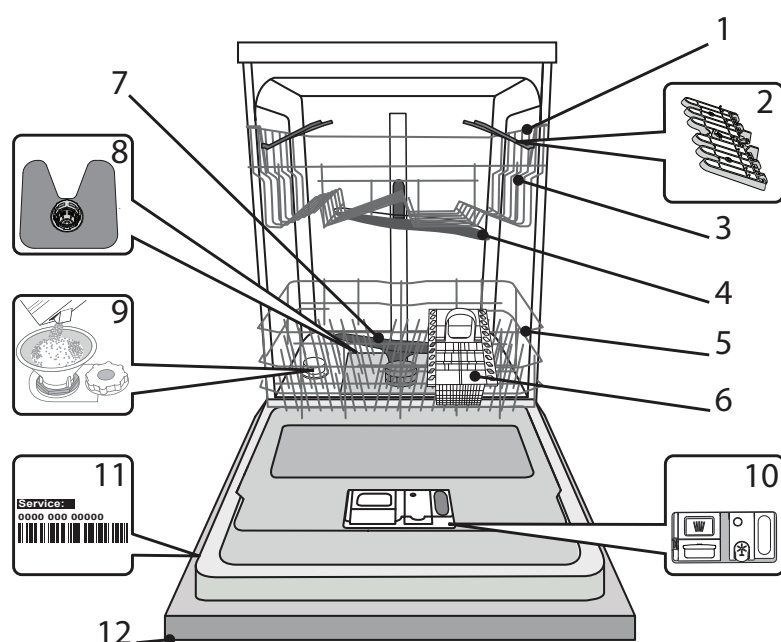
**ЗА ПОЛУЧАВАНЕ НА ПО-ПОДРОБНА ИНФОРМАЦИЯ, МОЛЯ, СКАНИРАЙТЕ QR КОДА НА ВАШИЯ УРЕД**



**⚠ Преди да използвате уреда, прочетете внимателно Инструкциите за безопасност.**

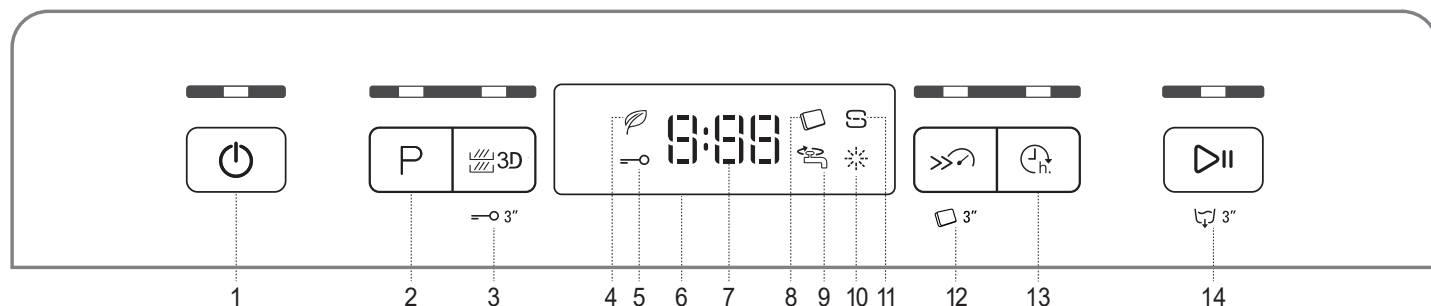
## ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

### УРЕД



1. Горна кошница
2. Сгъваеми капаци
3. Регулатор за височината на горната кошница
4. Горно разпръскващо рамо
5. Долна кошница
6. Кошничка за прибори
7. Долно разпръскващо рамо
8. Филтърен възел
9. Резервоар за сол
10. Дозатори за препарат и помощно средство за изплакване
11. Табелка с данни
12. Контролен панел

### КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1. Бутон Вкл.-Изкл./Нулиране със светлинен индикатор
2. Бутон за избиране на програма със светлинен индикатор
3. Бутон "3D Zone Wash" със светлинен индикатор/ Заклучване на бутоните
4. Светлинен индикатор за програма Еко
5. Светлинен индикатор за заключване на бутоните
6. Дисплей
7. Индикатор за номер на програма и оставащо време
8. Светлинен индикатор за таблетки
9. Светлинен индикатор за затворен кран за подаване на вода
10. Светлинен индикатор за зареждане на помощно средство за изплакване
11. Светлинен индикатор за зареждане на сол
12. Бутон за "Short Time" със светлинен индикатор/ Таблетки
13. Бутон за отлагане със светлинен индикатор
14. Бутон Старт/Пауза със светлинен индикатор/ Източване

# Hotpoint

ARISTON

# УПОТРЕБА ЗА ПРЪВ ПЪТ

## СОЛ, ПОМОЩНО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ И ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ

### СЪВЕТИ ЗА УПОТРЕБА ЗА ПЪРВИ ПЪТ

След монтаж отстранете блокиращите елементи от кошниците и задържащите ластички от горната кошница.

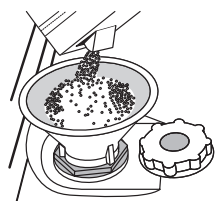
### ЗАРЕЖДАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА СОЛ

Използването на сол предотвратява образуването на КОТЛЕН КАМЪК по съдовете и функционалните компоненти на машината.

• Задължително е **РЕЗЕРВОАРЪТ ЗА СОЛ НИКОГА ДА НЕ ОСТАВА ПРАЗЕН**.

• Важно е да зададете твърдостта на водата.

Резервоарът за сол се намира в долната част на миялната машина (вж. „ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА“) и трябва да се допълва, когато **индикаторът ДОПЪЛВАНЕ НА СОЛ** на контролния панел светне.



1. Отстранете долната кошница и развийте капачката на резервоара (обратно на часовниковата стрелка).
2. **Само първия път правите това: напълнете резервоара за сол с вода.**
3. Поставете фунията (вж. фигурата) и напълнете резервоара за сол до ръба (около 1 kg); Не е необичайно да изтече малко вода.
4. Отстранете фунията и забършете остатъците от сол от отвора.

Уверете се, че капачката е завита здраво, така че по време на програмата за миене препаратът да не може да влезе в резервоара (това може да повреди непоправимо омекотителя за вода).

**Когато е необходимо да добавите сол, е задължително да направите това преди започване на цикъла на измиване, за да се избегне корозия.**

### НАСТРОЙВАНЕ НА ТЪВРДОСТТА НА ВОДАТА

За да може омекотителят за вода да работи идеално, е особено важно настройката за твърдостта на водата да се базира на реалната твърдост на водата в дома ви. Можете да получите тази информация от местния си доставчик на вода.

Нивото по подразбиране за твърдост на водата е фабрично зададено.

- Включете уреда , като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Изключете уреда , като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Натиснете и задръжте бутона **СТАРТ/ПАУЗА** за 5 секунди, докато чуete звуков сигнал.
- Включете уреда , като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Номерът на текущо избраното ниво и светлинният индикатор за сол мигат.
- Натиснете бутона **P**, за да изберете желаното ниво на твърдост (вж. ТАБЛИЦА НА ТЪВРДОСТТА НА ВОДАТА).

Таблица на твърдостта на водата

Ниво	°dH Германски градуси	°fH Френски градуси	°Clark Английски градуса
1 Мека	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2 Умерена	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3 Средна	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4 Твърда	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5 Много твърда	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Изключете уреда , като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**

Настройката е завършена!

Веднага след завършването на процедурата пуснете програмата без съдове.

**Използвайте само сол, която е предназначена специално за съдомиялни машини.**

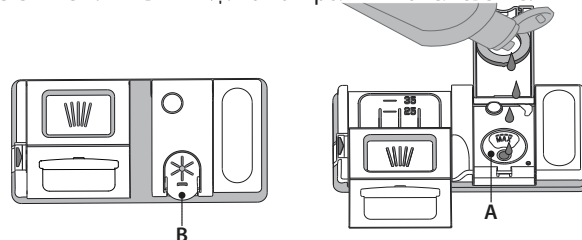
След като поставите сол в машината, светлинният индикатор **ЗАРЕЖДАНЕ НА СОЛ** се изключва.

**Ако контейнерът за сол не бъде напълнен, възможно е в резултат на натрупване на варовик да се повреди омекотителят за вода и нагревателният елемент.**

Използването на сол е препоръчително с всякакъв тип миялен препарат.

### ЗАРЕЖДАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА ПОМОЩНО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ

Помощното средство за изплакване улеснява СУШЕНЕТО. Дозаторът за помощното средство за изплакване **A** трябва да се пълни, когато светлинният индикатор **ЗАРЕЖДАНЕ НА ПОМОЩНО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ** на контролния панел светне.



1. Отворете дозатора **B**, като натиснете и дръпнете нагоре издатината на капака.
2. Внимателно добавете помощното средство за изплакване до максималната (110 ml) референтна маркировка на мястото за пълнене - избягвайте да разливате. Ако това се случи, почистете разливането незабавно със суха кърпа
3. Натиснете капачката надолу, докато чуete щракване, за да го затворите. **НИКОГА не наливайте помощното средство за изплакване направо във ваничката.**

### РЕГУЛИРАНЕ НА ДОЗИРАНЕТО НА ПОМОЩНОТО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ

Ако не сте напълно доволни от резултатите от сушенето, можете да регулирате използваното количество помощно средство за изплакване.

- Включете съдомиялната машина с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Изключете я с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА** три пъти - ще чуete звуков сигнал.
- Включете я с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**
- Номерът на текущо избраното ниво и светлинният индикатор за помощно средство за изплакване мигат.
- Натиснете бутона **P**, за да изберете желаното ниво на количество помощно средство за изплакване.
- Изключете я с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**

Настройката е завършена!

Ако нивото на помощното средство за изплакване е зададено на 1 (ЕКО), няма да се подава помощно средство за изплакване.

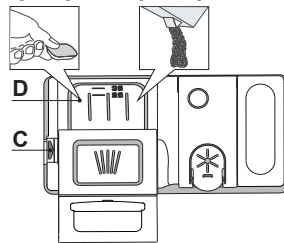
Светлинният индикатор **НИСКО НИВО НА ПОМОЩНОТО СРЕДСТВО ЗА ИЗПЛАКВАНЕ** няма да светне, ако помощното средство се изчерпи. Според модела на съдомиялната машина могат да се задават максимално 5 нива. Фабричната настройка е специфична за всеки модел; следвайте инструкциите по-горе, за да проверите отнася ли се настройката за Вашата машина.

- Ако видите синкави петна по съдовете, задайте нисък номер (2-3).
- Ако по съдовете има капки вода или следи от котлен камък, задайте висок номер (4-5).

### ЗАРЕЖДАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ

За да отворите дозатора за препарат, използвайте приспособление **C**.

Налейте препарата само в сухия дозатор **D**. Поставете количеството препарат за предварително измиване направо във ваничката.


















1. При измерване на препарата правете справка със споменатата информация по-горе, за да добавите подходящо количество. в дозатора **D** има индикатори, за да помогнат за дозирането на миялния препарат.
2. Отстранете остатъците от препарат от ръбовете на дозатора и затворете капачката, докато щракне.
3. Затворете капачката на дозатора за препарат, като го дръпнете нагоре, докато приспособлението за затваряне се закрепи на място.

Дозаторът за препарат се отваря автоматично в правилния момент според програмата.

Ако се използват многофункционални препарати, препоръчваме да използвате бутона **ТАБЛЕТКА**, тъй като той регулира програмата за постигане на винаги най-добри резултати при миене и сушене.

Използването на миялен препарат, който не е предназначен за съдомиялни машини, може да причини неизправност или повреда на уреда.

# ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ

Програма	Фаза на сушене	ActiveDry	Налични опции *)	Времетраене на програмата за миене (ч:мин)**	Потребление на вода (литра/програма)	Потребление на енергия (kWh/програма)
1. Еко Eco 50°	✓	✓	 	3:10	9,5	0,75
2. Автоматично Интензивна  65°	✓	✓	   	2:00 - 3:10	14,0 - 17,0	1,50 - 1,85
3. Автоматично Смесени  55°	✓	✓	   	1:30 - 2:30	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Автоматично Бързо Измиване  50°	✓	✓	  	0:55 - 1:25	11,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Бърза 30'  50°	✗	✓	  	0:30	9,0	0,50
6. „Лека нощ“  50°	✓	✓	  	3:30	16,0	1,15
7. Дезинфекциране  65°	✓	✗		1:50	12,0	1,30
8. Накисване  -	✗	✗	 	0:12	4,5	0,01
9. Самопочистване  65°	✗	✗		0:50	8,0	0,85

Данните за програмата ЕКО са измерени в лабораторни условия съгласно Европейски стандарт EN 60436:2020.

Бележки за тестовите лаборатории: за информацията относно сравнимите с EN тестови условия изпратете имейл на следния адрес: s. Не е необходимо предварително третиране на съдовете преди пускане на която и да било програма.

\*) Не всички опции могат да се използват едновременно.

\*\*) Стойностите, дадени за програмите, с изключение на програмата Еко, са само ориентировъчни. Реалното време може да се различава в зависимост от множество фактори, като температурата и налягането на подаваната вода, температурата в помещението, количеството препарат, количеството и вида на зареждането, балансирането на зареждането, допълнителните избрани опции и калибрирането на сензора. Калибрирането на сензора може да увеличи продължителността на програмата с до 20 мин.

## ОПИСАНИЕ НА ПРОГРАМИТЕ

### Указания за избор на програма за миене.

#### 1 ЕКО

Програмата Еко е подходяща за почистване на нормално замърсена домакинска посуда, като използвана по този начин, програмата е най-ефективна по отношение на комбинираното потребление на енергия и вода и отговаря на законодателството на ЕС по отношение на екологичния дизайн.

#### 2 АВТОМАТИЧНО ИНТЕНЗИВНА

Автоматична програма за силно замърсени съдове и тигани (да не се използва за фини изделия).

#### 3 АВТОМАТИЧНО СМЕСЕНИ

Автоматична програма за нормално замърсени тигани и съдове.

#### 4 АВТОМАТИЧНО БЪРЗО ИЗМИВАНЕ

Автоматична програма за ограничено количество нормално замърсени съдове. Осигурява оптимална ефективност на почистването за по-кратко време.

#### 5 БЪРЗА 30'

Програма, която да се използва при наполовина пълна съдомиялна или леко замърсени съдове без засъхнали остатъци от храна. Няма фаза на сушене.

#### 6 „ЛЕКА НОЩ“

Подходяща за пускане на уреда през нощта. Осигурява оптимална ефективност на почистването и изсушаването с най-малко шумови емисии.

#### 7 ДЕЗИНФЕКЦИРАНЕ

Нормално или силно замърсени съдове, с допълнително антибактериално измиване. Програма, която да се използва за поддръжка на съдомиялната машина.

#### 8 НАКИСВАНЕ

Използва се за освежаване на съдовете, които ще бъдат измити по-късно. За тази програма не се използва препарат.

#### 9 САМОПОЧИСТВАНЕ

Програмата, която се използва за извършване на поддръжка на съдомиялната машина, следва да се изпълнява само когато машината е ПРАЗНА и с препарати, специално предназначени за поддръжка на съдомиялна машина.

#### Забележки:

Имайте предвид, че програмата Бърза 30' е предназначена за леко замърсени съдове.

# ОПЦИИ И ФУНКЦИИ

ОПЦИИТЕ могат да се избират директно с натискане на съответния бутон (вж. КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ).

**Ако дадена опция не е съвместима с избраната програма (вж. ТАБЛИЦА НА ПРОГРАМИТЕ), съответният светодиод мига бързо 3 пъти и се чуват звукови сигнали. Опцията не се активира.**

## 3D ZONE WASH

Тази опция работи при една избрана кошница. Препоръчваме Ви да използвате опцията с програмите «СМЕСЕНИ» и «ИНТЕНЗИВНА» - благодарение на допълнителните 3D водоструйки, поставени на дъното на вътрешните стени, опцията 3D ZONE WASH Ви позволява да спестите енергия или да увеличите производителността на миялната машина:

- 3D ZONE WASH + СМЕСЕНИ ЦИКЪЛ: Позволява да намалите потреблението на енергия до 40 %.
- 3D ZONE WASH + ИНТЕНЗИВНА ЦИКЪЛ: Увеличава ефективността на миене до 40 %. Програмата е идеална за силно замърсени съдове, напр. тигани, тенджери, чинии с накипи и засъхнали кори или трудни за почистване съдове и прибори (ренде, мелничка за зеленчуци, мръсни прибори).

Как да активирате опцията:

1. Изберете съвместим цикъл.
2. По подразбиране уредът миене съдовете във всички кошници. За миене само на конкретна кошница, натиснете този бутон няколко пъти:

 показано на дисплея (само долната кошница)

 показано на дисплея (само горната кошница)

 показано на дисплея (опцията е ИЗКЛ. и уредът миене съдовете във всички кошници).

**Не забравяйте да заредите съдовете за миене само в избрания рафт.**

**Ако горната кошница бъде отстранена, сложете миялния препарат директно във ваната вместо в дозатора.**

## ОТЛАГАНЕ

Стартирането на програмата може да се отложи за период от време между **0:30** и **24** часа.

1. Изберете програмата и желаните опции. Натиснете (неколкократно) бутона ОТЛАГАНЕ, за да отложите старта на програмата. Може да се настройва от 0:30 до 24 часа. При всяко натискане на бутона отлагането започва да се увеличава с: 0:30, ако изборът е под 4 часа, 1:00, ако изборът е под 12 часа, 4 часа, ако изборът е над 12 часа. Ако бъдат достигнати 24 часа и бутонът бъде натиснат, отложеният старт се деактивира.
2. Натиснете бутона СТАРТ/ПАУЗА: таймерът започва да отброява;
3. След изтичане на времето светлинният индикатор изгасва и програмата започва автоматично.

Ако по време на обратното отброяване бутонът СТАРТ/ПАУЗА бъде натиснат отново, опцията ОТЛАГАНЕ се отменя и избраната програма се стартира автоматично.

**Функцията ОТЛАГАНЕ не може да се зададе след стартиране на програмата.**

## ИЗТОЧВАНЕ

За да спрете и отмените активната програма, можете да използвате функцията Източване.

С дълго натискане на бутона СТАРТ/ПАУЗА се активира функцията ИЗТОЧВАНЕ. Активната програма се спира и водата в съдомиялната машина се източва.

## ActiveDry

ActiveDry е конвекторна система за сушене, която автоматично отваря вратичката по време на/след фазата на сушене, за да осигури всекидневно изключителни резултати от сушенето.

Вратичката се отваря при температура, която е безопасна за Вашите кухненски мебели, следователно тя няма да се отвори, когато е включени опцията SHORT TIME.

Като допълнителна защита от парата, със съдомиялната машина се предоставя специално проектирано предпазно фолио (в зависимост от типа на модела - може да бъде необходимостта от закупуването му). За да видите как се монтира предпазното фолио, вижте РЪКОВОДСТВО ЗА МОНТАЖ.

Потребителят може да деактивира системата ActiveDry по следния начин:

- За ДЕАКТИВИРАНЕ: Включете и изключете машината. Задръжте бутона **P** натиснат за 5 сек.; след изтичане на петте секунди прозвучава кратък сигнал. Включете машината, дисплеят показва „oOF“.
- За АКТИВИРАНЕ: Включете и изключете машината. Задръжте бутона **P** натиснат за 5 сек.; след изтичане на петте секунди прозвучава кратък сигнал. Включете машината, дисплеят показва „oOn“.

## ЗАКЛЮЧВАНЕ НА КЛАВИШИТЕ

Функцията ЗАКЛЮЧВАНЕ НА КЛАВИШИТЕ се активира с дълго натискане (3 секунди) на бутона 3D ZONE WASH. Функцията ЗАКЛЮЧВАНЕ НА КЛАВИШИТЕ блокира контролния панел с изключение на бутона ВКЛ./ИЗКЛ. За да деактивирате ЗАКЛЮЧВАНЕ НА КЛАВИШИТЕ, натиснете продължително отново.

## КРАН НА ВОДАТА ЗАТВОРЕН – Аларма

Премигва, когато не се подава вода или кранът на водата е затворен.

## SHORT TIME

Тази опция може да се използва за съкращаване на продължителността на основните програми при поддържане на същите нива на ефективност при миене и сушене. След като изберете програмата, натиснете бутона SHORT TIME и светлинният индикатор се включва. Натиснете същия бутон още веднъж, за да отмените опцията.

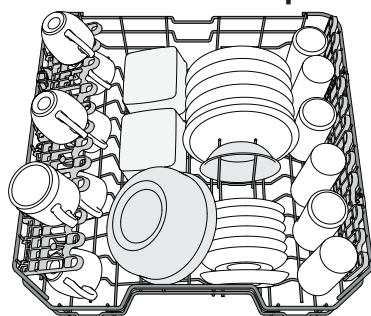
## ТАБЛЕТКИ (Tab)

Тази настройка позволява оптимизиране на ефективността на програмата в зависимост от типа на използвания препарат. Натиснете бутона SHORT TIME за 3 секунди (съответният символ светва), ако използвате комбинирани препарати във формата на таблетки (помощно средство за изплакване, сол и препарат в 1 доза).

**Ако използвате препарат на прах или течен, тази опция следва да е изкл.**

# ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ

## ГОРНА КОШНИЦА



(пример за зареждане на горната кошница)

Заредете деликатните и леки съдове: стъклени и порцеланови чаши, чинийки, ниски купи за салата.

## РЕГУЛИРАНЕ НА ВИСОЧИНАТА НА ГОРНАТА КОШНИЦА

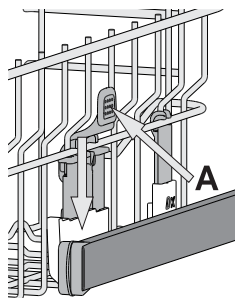
Височината на горната кошница може да се регулира: висока позиция за поставяне на обемни съдове в долната кошница и ниска позиция за пълноценно използване на наклонящите се опори, като се създава повече място нагоре и се избягва сблъскване с изделята в долната кошница.

Горната кошница е оборудвана с **Регулатор на височината на горната кошница** (вж. фигурата), без да натискате лостовите, повдигнете нагоре, като просто хванете кошницата отстрани веднага след като кошницата стане стабилна в по-високата си позиция.

За да възстановите по-ниската позиция, натиснете лостовите **A** отстрани на кошницата и преместете кошницата надолу.

**Силно препоръчваме да не регулирате височината на кошницата, когато е заредена.**

**НИКОГА не повдигайте или спускайте кошницата само от една-та страна.**



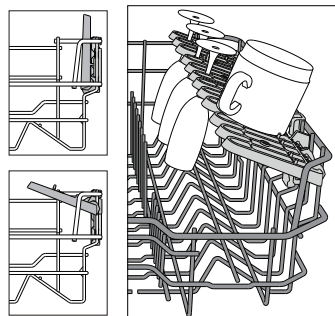
## СГЪВАЕМИ КАПАЦИ С РЕГУЛИРУЕМА ПОЗИЦИЯ

Страничните капаци могат да се сгъват или разгъват, за да се оптимизира подреждането на съдовете в кошницата.

Чашите за вино могат да се поставят безопасно в сгъваемите капаци, като столчето на всяка чаша се вмъкне в съответния процеп.

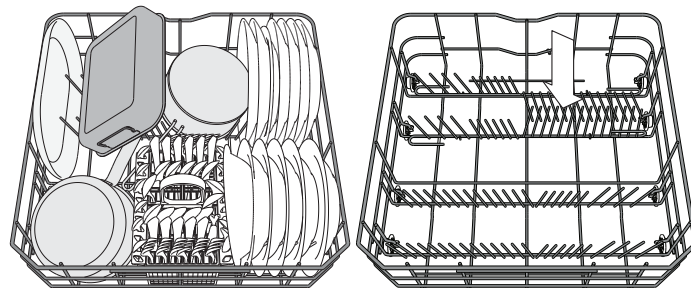
В зависимост от модела:

- за да разгънете капациите, е необходимо да ги плъзнете нагоре и да ги завъртите или да ги освободите от закопчалките им и да ги издърпате надолу.
- за да сгънете капациите, е необходимо да ги завъртите и да плъзнете капациите надолу или да ги дръпнете нагоре и да ги закачите за закопчалките.



## ДОЛНА КОШНИЦА

За тенджери, капаци, чинии, купи за салата и т.н. Едрите чинии и капаци следва в идеалния случай да се поставят отстрани, за да не възпрепятстват разпръскащото рамо. Долната кошница има разгъващи се опори, които могат да се използват във вертикално положение при подреждане на чинии или в хоризонтална позиция за лесно поставяне на тави и купи за салата.



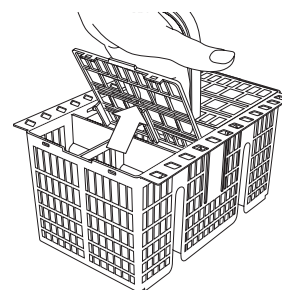
(пример за зареждане на долната кошница)

## КОШНИЧКА ЗА ПРИБОРИ

Оборудвана е с горни решетки за по-добро подреждане на приборите.

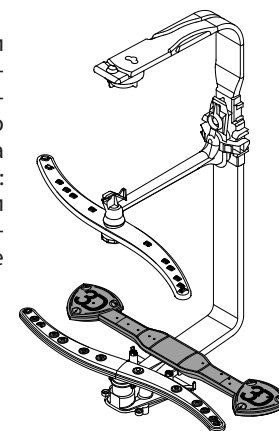
Тя трябва да се позиционира само от предната страна на долната кошница.

**Ножовите и другите прибори с остри ръбове трябва да се поставят в кошничката за прибори с остриетата надолу или да се позиционират хоризонтално в наклонящите се отделения на горната кошница.**



## 3D ZONE WASH

3D Zone Wash използва допълнителни водоструйки, поставени в долната и горната част на миялната машина (отбелязани с оранжев цвят) за миене на силно замърсени предмети, като увеличава водното покритие на съдовете. Пример: Заредете гърнета и касероли (глинени съдове), обърнати надолу към компонентите на 3D Zone Wash и активирайте опцията 3D Zone Wash от таблото.



# ВСЕКИДНЕВНА УПОТРЕБА

## 1. ПРОВЕРКА НА ВОДНАТА ВРЪЗКА

Уверете се, че съдомиялната машина е свързана към водоподоването и кранчето е отворено.

## 2. ВКЛЮЧЕТЕ СЪДОМИЯЛНАТА МАШИНА

Натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**

## 3. ЗАРЕДЕТЕ КОШНИЦИТЕ (вж. ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ)

## 4. ЗАРЕЖДАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ

## 5. ИЗБЕРЕТЕ ПРОГРАМАТА И ПЕРСОНАЛИЗИРАЙТЕ ПРОГРАМАТА

Изберете най-подходящата програма според вида на съдовете и нивото на замърсяване (вж. ОПИСАНИЕ НА ПРОГРАМИТЕ) чрез натискане на бутона **P**.

Изберете желаните опции (вж. ОПЦИИ И ФУНКЦИИ).

## 6. СТАРТ

Стартирайте програмата, като натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА**. При стартирането на програмата се чува звуков сигнал.

## 7. КРАЯТ НА ПРОГРАМАТА

Краят на програмата се сигнализира със звукови сигнали и на дисплея се извежда **END**. Отворете вратичката и изключете уреда, като натиснете бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**

Изчакайте няколко минути, преди да премахнете съдовете, за да избегнете изгаряния. Извадете съдовете, като започнете от долната кошница.

**Машината се изключва автоматично при определени продължителни периоди на неактивност, за да сведе до минимум потреблението на енергия. Ако съдовете са само леко замърсени или ако са изплакнати с вода преди да се поставят в съдомиялната машина, намалете съответно количеството използван препарат.**

## МОДИФИЦИРАНЕ НА РАБОТЕЩА ПРОГРАМА

Ако е избрана грешна програма, можете да я промените при условие че тя е започнала току-що: натиснете и задръжте бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.**, машината се изключва. Включете машината отново с бутона **ВКЛ./ИЗКЛ.** и изберете новата програма за миене и желаните опции; стартирайте програмата, като натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА**.

## ДОБАВЯНЕ НА СЪДОВЕ

Без да изключвате машината, отворете вратичката (**внимавайте с ГОРЕЩАТА пара!**), и поставете съдовете във вътрешността на съдомиялната машина. Затворете вратичката и Натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА**, програмата се възобновява от момента, в който е била прекъсната.

## СЛУЧАЙНИ ПРЕКЪСВАНИЯ

Ако вратичката бъде отворена по време на програма за миене или при прекъсване на хранването програмата спира. След затваряне на вратичката или възстановяване на хранването, натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА**, за да възобновите програмата от момента, в който е била прекъсната.

За деактивиране на демонстрационния режим **"DEMO MODE"** извършете последователно, без прекъсвания, следните действия. Включете и отново изключете машината. Натиснете бутона **ОТЛАГАНЕ**, докато чуete предупредителния звуков сигнал. Включете отново машината. Индикаторът **"dOF"** примигва, след което изгасва.

# ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

## СЪВЕТИ

Преди да зареждате кошниците, отстранете всички остатъци от храна от съдовете и изпразнете чашите. **Не е нужно да изплаквате предварително с течаща вода.**

Подредете съдовете така, че да се задръжат добре на място и да не се обърнат; и подредете съдовете с отворите надолу и разположете вдлъбнатите/изпъкналите части така, че водата да може да достигне всяка повърхност и да тече свободно.

**Предупреждение:** капациите, дръжките, подносителите и тиганите за пържене трябва да не пречат на въртенето на разпръскващите рамене.

Поставете дребните артикули в кошницата за прибори. Много замърсените съдове и тенджери следва да се поставят в долната кошница, тъй като в този сектор водните струи са по-силни и позволяват по-добра ефективност при миене. След като заредите уреда, проверете дали разпръскващите рамене могат да се въртят свободно.

## НЕПОДХОДЯЩИ СЪДОВЕ

- Дървени съдове и прибори.
- Деликатни чаши с декорации, артистични ръчно изработени съдове и антики. Декорациите им не са устойчиви.
- Части от синтетични материали, които не са устойчиви на високи температури.
- Медни и калаени съдове.
- Замърсени с пепел, восък, грес или мастило съдове.

Цветовете на стъклениите декорации и частите от алуминий/сребро могат да се променят и да избледнеят в процеса на миене. Някои видове стъкло (напр. кристалните предмети) могат да станат непрозрачни след няколко измивания.

## ПОВРЕДИ ПО ЧАШИТЕ И СЪДОВЕТЕ

- Използвайте само стъклени и порцеланови съдове, за които производителят гарантира, че са подходящи за съдомиялна машина.
- Използвайте деликатен почистващ препарат, подходящ за Вашите съдове
- Изваждайте чашите и приборите от съдомиялната машина веднага след края на програмата за миене.

## СЪВЕТИ ЗА ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

• Когато домашната съдомиялна машина се използва съгласно инструкциите на производителя, **измиването на посуда в съдомиялна обикновено консумира ПО-МАЛКО ЕНЕРГИЯ И ВОДА в сравнение с миенето на ръка.**

• За да максимизирате ефективността на съдомиялната машина, **препоръчително е да стартирате цикъл на миене, след като машината е заредена докрай. Зареждането на домашната съдомиялна машина до капацитета**, посочен от производителя, ще спомогне да спестите енергия и вода. Информацията относно правилното зареждане на посудата можете да намерите в глава ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ. При частично зареждане е препоръчително да използвате специално предназначения опции (Half load/ Zone Wash/ Multizone), като напълните само избраните кошници. Неправилното зареждане или препълване на съдомиялната машина може да увеличи потреблението на ресурси (като вода, енергия и време, както и да увеличи нивото на шум), което ще намали ефективността на измиване и сушене.

• Предварителното изплакване на посудата на ръка води до увеличено потребление на вода и енергия, затова не е препоръчително.

## ХИГИЕНА

За да избегнете миризми и утайки, които могат да се натрупат в съдомиялната машина, **моля, пускайте програма при висока температура най-малко веднъж месечно.** Използвайте супена лъжица препарат и пуснете уреда без да зареждате съдове, за да го почистите.

# ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

## ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНИЯ ВЪЗЕЛ

Почиствайте филтърния възел редовно, така че филтрите да не се запушват и отпадъчната вода да се източва правилно.

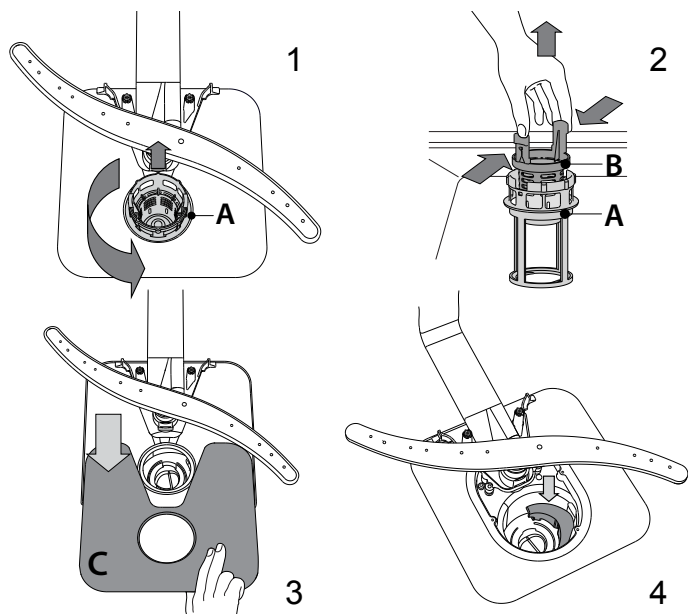
Използването на съдомиялната машина със запушени филтри или външни предмети във филтриращата система или пръскащите рамена, може да влоши работата на уреда и да доведе до намаляване на работните характеристики, шум по време на работа или повишено потребление на ресурси.

Филтърният възел се състои от три филтъра, които премахват остатъците от храна от водата от измиване и след това рециркулират водата.

**Съдомиялната машина не трябва да се използва без филтри или ако филтърът е разхлабен.**

Най-малко веднъж месечно или на всеки 30 цикъла проверявайте филтърния блок и при необходимост го почистете старателно с течаща вода, като използвате неметална четка и следвайте инструкциите по-долу:

1. Завъртете цилиндричния филтър **A** обратно на часовниковата стрелка и го издърпайте (Фиг. 1).
2. Свалете филтъра чашка **B**, като приложите лек натиск върху страничните капаци (Фиг. 2).
3. Плъзнете навън филтъра-пластина от неръждаема стомана **C** (Фиг. 3).
4. В случай че намерите външни предмети (като счупени стъкла, порцелан, кости, семена на плодове и др.), **внимателно ги отстранете**.
5. Проверете уловителя и премахнете остатъците от храна. **НИКОГА НЕ МАХАЙТЕ** предпазителя на помпата за цикъла на измиване (черния елемент) (Фиг. 4).



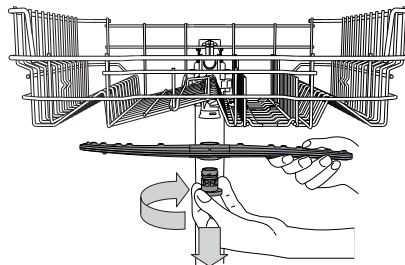
След почистване на филтрите поставете филтърния блок отново и го закрепете правилно на мястото; това е от ключово значение за поддържане на ефективната работа на съдомиялната машина.

## ПОЧИСТВАНЕ НА МАРКУЧА ЗА ПОДАВАНЕ НА ВОДА

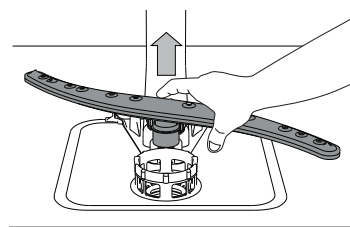
Ако маркучите за вода са нови или не са използвани продължително време, оставете водата да тече, за да се уверите, че е прозрачна и без замърсявания, преди да изпълнявате нужните връзки. Ако тази предпазна мярка не бъде взета, входът за вода може да се блокира и да повреди съдомиялната машина.

## ПОЧИСТВАНЕ НА РАЗПРЪСКВАЩИТЕ РАМЕНЕ

Понякога остатъците от храна е възможно да засъхнат върху разпръскващите рамена и да запушат отворите за разпръскване на вода. Следователно се препоръчва да проверявате раменете от време на време и да ги почиствате с малка неметална четка.



За сваляне на горното рамо за пръскане, завъртете пластмасовия заключващ пръстен по посока на часовниковата стрелка. Горното разпръскващо рамо следва да се поставя така, че страната с по-голям брой отвори да е насочена нагоре.



Можете да свалите долното разпръскващо рамо, като го издърпате нагоре.

## СИСТЕМА ЗА ОМЕКОТЯВАНЕ НА ВОДАТА

Омекотителят за вода намалява автоматично твърдостта на водата, като по този начин предотвратява натрупването на варовик по нагревателя и повишава ефективността при почистване.

**Системата се регенерира сама със сол, затова е необходимо да допълвате контейнера със сол, когато се изпразни.**

Честотата на регенериране зависи от настройката на нивото на твърдост на водата - регенерирането се извършва веднъж на всеки 6 цикъла Есо с ниво на твърдост на водата, зададено на 3.

Процесът на регенериране започва във фазата на последното изплакване и завършва във фазата на сушене, преди цикълът да завърши.

- Едно регенериране използва: ~3,5 литра вода;
- Към цикъла се добавят 5 допълнителни минути;
- Консумират се по-малко от 0,005 kWh енергия.

# ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

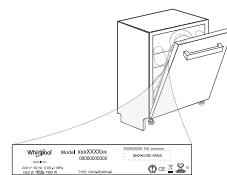
В случай че съдомиялната машина не работи нормално, проверете дали проблемът може да бъде решен, като прегледате следния списък. За други грешки или неизправности се свържете с отдела за следпродажбено обслужване, като данните за контакт можете да намерите в книжката за гаранцията. Резервните части ще бъдат налични за период от 7 или до 10 години, в съответствие със специфичните изисквания на регламента.

ПРОБЛЕМИ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЯ
Индикаторът за сол свети	Резервоарът за сол е празен. (След допълване на сол индикаторът може да остане да свети още няколко цикъла на миене).	Напълнете отново резервоара със сол (за повече информация – вж. стр. 2). Регулирайте твърдостта на водата – вижте таблицата, стр. 2.
Индикаторът за препарат за блясък свети	Дозаторът за препарат за блясък е празен. (След допълване на препарат за блясък индикаторът може да остане да свети още няколко цикъла на миене).	Напълнете отново дозатора на препарата за блясък (за повече информация – вж. стр. 2).
Съдомиялната машина не стартира или не реагира на команди.	Уредът не е включен в контакта както трябва.	Включете щепсела в контакта.
	Спиране на захранването.	От съображения за безопасност съдомиялната машина може да не стартира автоматично след пускане на електрозахранването. Натиснете бутона СТАРТ/Пауза, за да възобновите цикъла.
	Вратичката на съдомиялната не е затворена. Щифтът ActiveDry не е издърпан.	Натиснете вратичката силно, докато чуete щракване.
	Цикълът е прекъснат от отваряне на вратичката за повече от 4 секунди.	Затворете вратичката в рамките на 4 секунди и натиснете СТАРТ/Пауза.
Съдомиялната машина не източва. На дисплея се показва: F3 и светодиодите за Вкл./Изкл. и за СТАРТ/Пауза мигат бързо.	Не реагира на команди. На дисплея се показва: F9 или F12 и светодиодите за Вкл./Изкл. и за СТАРТ/Пауза мигат бързо.	Изключете уреда, като натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ., включете го отново след около една минута и рестартирайте програмата. Ако проблемът не бъде отстранен, изключете уреда от щепсела за 1 минута и отново включете щепсела.
	Програмата все още не е завършила.	Изчакайте програмата да завърши.
	Маркучът за източване е прегънат.	Проверете дали маркучът за източване не е прегънат (вж. ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ).
	Тръбата за източване на мивката е запушена.	Почистете тръбата за източване на мивката.
Съдомиялната създава прекомерно много шум.	Филтърът е запушен с остатъци от храна	Почистете филтъра (вж. ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРНИЯ МЕХАНИЗЪМ).
	Съдовете тракат един в друг.	Подредете съдовете правилно (вж. ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ).
Съдовете не са почистени.	Създадо се е прекалено голямо количество пяна.	Препаратът не е измерен правилно или не е подходящ за използване в съдомиялни машини (вж. ДОПЪЛВАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ). Рестартирайте миялната машина, като натиснете бутона ИЗТОЧВАНЕ (вж. ОПЦИИ И ФУНКЦИИ) и стартирайте нова програма без почистващ препарат.
	Съдовете не са подредени както трябва.	Подредете съдовете правилно (вж. ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ).
	Разпръсквачите рамене не могат да се въртят свободно, тъй като са възпрепятствани от съдовете.	Подредете съдовете правилно (вж. ЗАРЕЖДАНЕ НА КОШНИЦИТЕ).
	Цикълът на измиване е твърде лек.	Изберете подходящ цикъл на измиване (вж. ТАБЛИЦА С ПРОГРАМИ).
	Създадо се е прекалено голямо количество пяна.	Препаратът не е измерен правилно или не е подходящ за използване в съдомиялни машини (вж. ДОПЪЛВАНЕ НА ДОЗАТОРА ЗА ПОЧИСТВАЩ ПРЕПАРАТ).
	Капачката на отделението за помощно средство за изплакване не е затворена правилно.	Уверете се, че капачката на дозатора за помощно средство за изплакване е затворена.
	Филтърът е замърсен или запушен.	Почистете филтърния механизъм (вж. ГРИЖА И ПОДДРЪЖКА).
Няма сол.	Допълнете резервоара за сол (вж. ДОПЪЛВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА СОЛ).	
Съдомиялната машина не зарежда вода. На дисплея се показва: F6 и светодиодите за Вкл./Изкл. и за СТАРТ/Пауза мигат бързо.	Не се подава вода или кранът е затворен.	Уверете се, че се подава вода или кранът е отворен.
	Маркучът за подаване на вода е прегънат.	Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат (вижте ИНСТАЛИРАНЕ), включете нова програма на съдомиялната и я рестартирайте.
	Мрежестият филтър в маркуча за подаване на вода е запушен; необходимо е да го почистите.	След изпълняване на проверката и почистването изключете и включете съдомиялната машина и рестартирайте нова програма.
Съдомиялната машина спира цикъла преждевременно. На дисплея се показва: F15 и светодиодите за Вкл./Изкл. и за СТАРТ/Пауза мигат бързо.	Маркучът за източване е поставен твърде ниско или водата се източва в домашната канализационна система.	Проверете дали края на маркуча за източване е поставен на правилната височина (вижте ИНСТАЛИРАНЕ). Проверете за източване в домашната канализационна система и ако е необходимо, монтирайте въздушен вентил.
	Въздух в системата за подаване на вода.	Проверете системата за подаване на вода за течове или други проблеми, водещи до навлизане на въздух.
Изтичането на детергент.	Зависи от използвания течен детергент и може да бъде подчертано в случай на активирана опция за забавяне.	Малките течове няма да доведат до неизправност на машината и могат да бъдат избегнати, като се промени видът на течния перилен препарат или се използват таблетки.

## Фирмени политики, стандартна документация, поръчка на резервни части и допълнителна информация за продукти можете да намерите на:

- Използване на QR кода на Вашия уред.
- Посетите нашия уебсайт [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) и [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Като алтернатива можете да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване (вижте телефонния номер в гаранционната книжка). При контакт с отдела за следпродажбено обслужване на клиенти съобщавайте кодовете, посочени на заводската табелка на Вашия уред.

Информацията за модела може да бъде извлечена чрез сканиране на QR кода на етикета за енергийния клас. На етикета също така е даден идентификатор на модела, който може да се използва за достъп до портала на регистъра на адрес <https://eprel.ec.europa.eu>.



# GUÍA DE REFERENCIA DIARIA



**GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO HOTPOINT ARISTON.** Si desea recibir un servicio más completo, registre su aparato en: [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

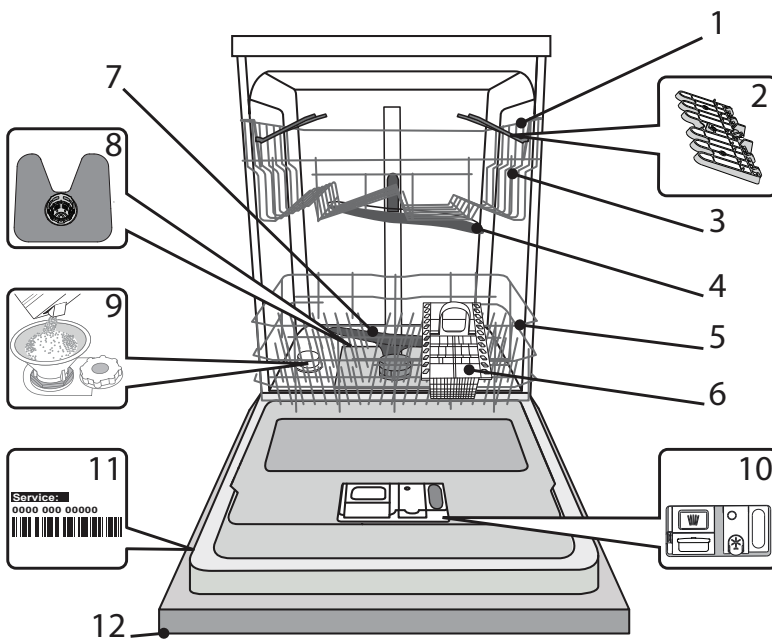
**ESCANEE EL CÓDIGO QR DE SU APARATO PARA OBTENER INFORMACIÓN MÁS DETALLADA**



**⚠ Antes de usar el electrodoméstico, lea atentamente las Instrucciones de seguridad.**

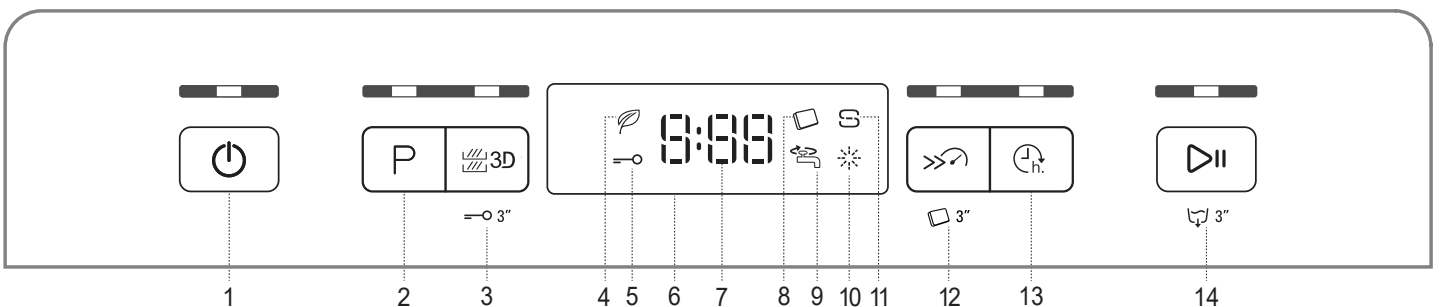
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### APARATO



1. Cesto superior
2. Sujeciones plegables
3. Ajustador de altura de la bandeja superior
4. Brazo aspersor superior
5. Cesto inferior
6. Cesto de cubiertos
7. Brazo aspersor inferior
8. Conjunto de filtrado
9. Depósito de sal
10. Dispensadores de detergente y abrillantador
11. Placa de características
12. Panel de control

### PANEL DE CONTROL



1. Botón de Encender-Apagar / Reset con indicador luminoso
2. Botón de Selección de programas con indicador luminoso
3. Botón de 3D Zone Wash con indicador luminoso/ Bloqueo de teclas
4. Indicador luminoso de programa Eco
5. Indicador luminoso de bloqueo de teclas
6. Pantalla
7. Indicador luminoso de número de programa y tiempo restante
8. Indicador luminoso de Pastillas
9. Indicador luminoso de grifo cerrado
10. Indicador luminoso de recarga de abrillantador
11. Indicador luminoso de recarga de sal
12. Botón de Short Time con indicador luminoso / Pastillas
13. Botón de Aplazamiento con indicador luminoso
14. Botón de INICIO/Pausa con indicador luminoso / Vaciado

# Hotpoint

ARISTON

# PRIMER USO

## SAL, ABRILLANTADOR Y DETERGENTE


### CONSEJO RESPECTO AL PRIMER USO

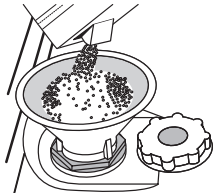
Después de la instalación, retire los topes de las bandejas y los elementos de retención elásticos de la bandeja superior.

### LLENADO DEL DEPÓSITO DE SAL

El uso de sal evita la formación de INCRUSTACIONES DE CAL en la vajilla y en los componentes funcionales de la máquina.

- Es obligatorio que **EL DEPÓSITO DE SAL NO ESTÉ NUNCA VACÍO**.
- Es importante ajustar la dureza del agua.

El depósito de sal se ubica en la parte inferior del lavavajillas (consulte DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO) y se debe rellenar cuando el **indicador de RECARGA DE SAL**  del panel de control se encienda.



1. Retire la bandeja inferior y desenrosque el tapón del depósito (en sentido antihorario).
2. **Pasos a seguir solo la primera vez: llene el depósito de sal con agua.**
3. Coloque el embudo (véase la figura) y llene el depósito de sal hasta el borde (aproximadamente 1 kg); puede derramarse un poco de agua.
4. Retire el embudo y limpie cualquier residuo de sal del orificio.

Asegúrese de que el tapón esté bien cerrado, de modo que el detergente no pueda entrar en el depósito durante el programa de lavado (esto podría estropear irremisiblemente el ablandador del agua).

**Siempre que necesite añadir sal, es obligatorio completar el procedimiento antes del inicio del ciclo de lavado para evitar la corrosión.**

### CONFIGURACIÓN DE LA DUREZA DEL AGUA

Para que el ablandador del agua funcione a la perfección, es esencial que la configuración de la dureza del agua se base en la dureza real del agua de su casa. Su suministrador de agua local le puede proporcionar esta información.

La fábrica ajusta el valor predeterminado de dureza del agua.

- Encienda el aparato pulsando el botón **Encendido/Apagado**.
- Apague el aparato pulsando el botón **Encendido/Apagado**.
- Mantenga pulsado el botón **INICIO/Pausa** durante 5 segundos hasta que oiga una señal acústica.
- Encienda el aparato pulsando el botón **Encendido/Apagado**.
- Tanto el número del nivel de la selección actual como el indicador luminoso de la sal parpadean.
- Pulse el botón **P** para seleccionar el nivel de dureza deseado (consulte la TABLA DE DUREZA DEL AGUA).

Tabla de dureza del agua

Nivel	°dH Niveles Alemanes	°fH Niveles Franceses	°Clark Niveles Ingleses
1 Blanda	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2 Media	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3 Normal	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4 Dura	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5 Muy dura	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Apague el aparato pulsando el botón **Encendido/Apagado**.

¡Configuración finalizada!

Cuando haya completado este procedimiento, ejecute un programa sin carga.


**Utilice solamente sal fabricada específicamente para lavavajillas.**

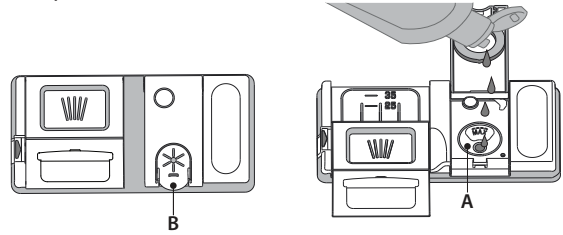
Cuando haya echado la sal dentro del depósito, el indicador luminoso de RECARGA DE SAL se apagará.

**Si el depósito de sal no se llena, el ablandador del agua y la resistencia pueden sufrir daños como resultado de la acumulación de incrustaciones de cal.**

**Se recomienda utilizar sal con cualquier tipo de detergente para lavavajillas.**

### LLENADO DEL DISPENSADOR DEL ABRILLANTADOR

El abrillantador facilita el SECADO de la vajilla. El dispensador de abrillantador **A** se debe rellenar cuando el **indicador luminoso ABRILLANTADOR**  del panel de control se encienda.



1. Abra el dispensador **B** pulsando y subiendo la lengüeta de la cubierta.
2. Introduzca el abrillantador **B** con cuidado como máximo hasta la última marca (110 ml) de referencia del depósito, evitando que se derrame. Si se derrama, limpie el derrame inmediatamente con un paño seco.
3. Pulse la cubierta hacia abajo hasta que oiga un «clic» para cerrarla.

**NUNCA eche el abrillantador directamente en la cuba.**

### AJUSTE DE LA DOSIS DE ABRILLANTADOR

Si los resultados del secado no le satisfacen totalmente, puede ajustar la cantidad de abrillantador utilizada.

- Encienda el lavavajillas con el botón **Encendido/Apagado**.
  - Apáguelo con el botón **Encendido/Apagado**.
  - Pulse el botón **INICIO/Pausa** tres veces, se oirá una señal acústica.
  - Enciéndalo con el botón **Encendido/Apagado**.
  - Tanto el número del nivel de la selección actual como el indicador luminoso del abrillantador parpadean.
  - Pulse el botón **P** para seleccionar el nivel del abrillantador y la cantidad que se tenga que suministrar.
  - Apáguelo con el botón **Encendido/Apagado**.
- ¡Configuración finalizada!

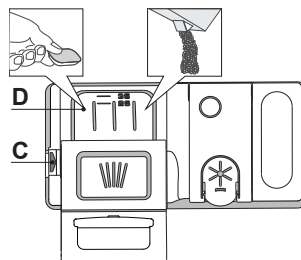
Si se selecciona el nivel de abrillantador 1 (ECO), no se suministrará abrillantador. El indicador luminoso de ABRILLANTADOR BAJO no se encenderá si el abrillantador se termina.

Se pueden configurar 5 niveles como máximo según el modelo de lavavajillas. Los ajustes de fábrica son específicos para el modelo, siga las instrucciones anteriores para comprobar esto en su máquina.

- Si ve manchas azuladas en la vajilla, seleccione un número bajo (2-3).
- Si hay gotas de agua o incrustaciones de cal en la vajilla, seleccione un número alto (4-5).

### RELLENAR EL DISPENSADOR DE DETERGENTE

**Para abrir el dispensador de detergente utilice el mecanismo de apertura C. Introduzca el detergente solo en el dispensador D seco. Eche la cantidad de detergente para el prelavado directamente dentro de la cuba.**



1. Cuando dosifique el detergente, consulte la información mencionada anteriormente para añadir la cantidad correcta. Dentro del dispensador **D** hay indicaciones para ayudarle a dosificar el detergente.
2. Retire los restos de detergente de los bordes del dispensador y cierre la tapa hasta oír un clic.
3. Cierre la cubierta del dispensador de detergente tirando de este hacia arriba hasta que el mecanismo de cierre quede fijado en su sitio.

El dispensador de detergente se abre automáticamente en el momento adecuado según el programa. Si se utilizan detergentes todo en uno, recomendamos usar el botón de **PASTILLAS**, ya que ajusta el programa de tal modo que siempre se consigan los mejores resultados de lavado y secado.

**El uso de detergente no diseñado para lavavajillas puede provocar fallos de funcionamiento o daños en el aparato.**

# TABLA DE PROGRAMAS

Program	Fase de secado	ActiveDry	Opciones disponibles *)	Duración del programa de lavado (h:min)**	Consumo de agua (litros/ciclo)	Consumo de energía (kWh/ciclo)	
1. Eco	Eco 50°	✓	✓		3:10	9,5	0,75
2. Auto Intensivo	65°	✓	✓		2:00 - 3:10	14,0 - 17,0	1,50 - 1,85
3. Auto Mixta	55°	✓	✓		1:30 - 2:30	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Lavado Rápido	50°	✓	✓		0:55 - 1:25	11,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Rápido 30'	50°	✗	✓		0:30	9,0	0,50
6. Buenas Noches	50°	✓	✓		3:30	16,0	1,15
7. Desinfección	65°	✓	✗		1:50	12,0	1,30
8. Remojo	-	✗	✗		0:12	4,5	0,01
9. Autolimpieza	65°	✗	✗		0:50	8,0	0,85

Los datos del programa ECO se miden bajo condiciones de laboratorio de conformidad con la Norma europea EN 60436:2020.

Nota para los laboratorios de pruebas: para obtener información detallada sobre las condiciones de la prueba comparativa EN, escribir a la siguiente dirección: [dw\\_test\\_support@europeanappliances.com](mailto:dw_test_support@europeanappliances.com)

No es necesario ningún tratamiento previo de la vajilla antes de ninguno de los programas.

\*) No todas las opciones se pueden utilizar simultáneamente.

\*) Los valores indicados para los programas distintos al programa Eco son indicativos. El tiempo real puede variar dependiendo de muchos factores como la temperatura y la presión del agua de entrada, la temperatura ambiente, la cantidad de detergente, la cantidad y el tipo de carga, la colocación de la carga, las opciones adicionales seleccionadas y la calibración del sensor. La calibración del sensor puede incrementar la duración del programa hasta 20 min.

## DESCRIPCIÓN DE PROGRAMAS

### Instrucciones sobre la selección de programa de lavado.

#### 1 ECO

El programa Eco es adecuado para lavar utensilios con suciedad normal, para este uso es el programa más eficiente en términos de consumo combinado de energía y agua, y se utiliza para valorar el cumplimiento con la legislación de Ecodiseño de la UE.

#### 2 AUTO INTENSIVO

Programa automático para vajillas y utensilios muy sucios (no se debe utilizar para artículos delicados).

#### 3 AUTO MIXTA

Programa automático para vajillas y utensilios con suciedad normal.

#### 4 AUTO LAVADO RÁPIDO

Programa automático para cantidades limitadas de vajilla con suciedad normal. Garantiza un lavado óptimo en poco tiempo.

#### 5 RÁPIDO 30'

Programa recomendado para media carga de vajilla poco sucia sin restos de comida secos. No tiene fase de secado.

#### 6 BUENAS NOCHES

Adecuado para hacer funcionar el aparato de noche. Garantiza una limpieza y un secado óptimos con las más bajas emisiones de ruido.

#### 7 DESINFECCIÓN

Vajilla con suciedad normal o muy sucia, con acción antibacteriana suplementaria. Puede utilizarse para realizar el mantenimiento del lavavajillas.

#### 8 REMOJO

Se utiliza para remojar la vajilla que planea lavar más tarde. Con este programa no se debe utilizar detergente.

#### 9 AUTOLIMPIEZA

Programa para realizar el mantenimiento del lavavajillas. Solo debe llevarse a cabo cuando el lavavajillas esté VACÍO usando detergentes específicos diseñados para el mantenimiento de lavavajillas

#### Notas:

Tenga en cuenta que el ciclo Rápido 30' está destinado a vajilla poco sucia.

# OPCIONES Y FUNCIONES

Las OPCIONES se pueden seleccionar directamente pulsando el botón correspondiente (consulte PANEL DE CONTROL).

**Si una opción no es compatible con el programa seleccionado (consulte TABLA DE PROGRAMAS), el led correspondiente parpadea rápidamente 3 veces y suenan unos pitidos. La opción no se habilitará.**

## 3D 3D ZONE WASH (3D LAVADO EN ZONA)

La opción funciona con un cesto a la vez. En particular, recomendamos utilizarla con los ciclos MIXTA e INTENSIVO: gracias a los surtidores de agua 3D adicionales situados en la parte inferior del interior del aparato, la 3D ZONE WASH (3D LAVADO EN ZONA) permite ahorrar energía o aumentar el rendimiento de lavado del lavavajillas:


- 3D ZONE WASH (3D LAVADO EN ZONA) + CICLO MIXTA: permite reducir el consumo de energía hasta un 40%.
- 3D ZONE WASH (3D LAVADO EN ZONA) + CICLO INTENSIVO: aumenta el rendimiento de lavado hasta un 40. Ideal para cargas mixtas muy sucias, p. ej. sartenes y cacerolas, platos con suciedad muy incrustada o vajilla difícil de lavar (ralladores, pasapurés, cuchillos sucios).

Cómo activar la opción:

1. Seleccione un ciclo compatible
2. Por defecto, el aparato lava la vajilla de todas las bandejas. Para lavar solo una bandeja determinada, pulse este botón repetidamente:

 la pantalla muestra (solo bandeja inferior)

 la pantalla muestra (solo bandeja superior)

 la pantalla muestra (la opción está apagada y el aparato lavará la vajilla de todas las bandejas).

**Acuérdese de cargar solo la bandeja superior o inferior y consiguientemente, de reducir la cantidad de detergente. Si se retira la cesta superior, aplique el detergente directamente en la cuba y no en el dispensador de detergente.**

## BLOQUEO DE TECLAS

Una pulsación larga (durante 3 segundos) del botón 3D ZONE WASH activará la función de BLOQUEO DE TECLAS. La función de BLOQUEO DE TECLAS bloqueará el panel de control excepto el botón de ENCENDIDO/APAGADO. Para desactivar el BLOQUEO DE TECLAS, vuelva a hacer una pulsación larga.

## GRIFO CERRADO - Alarma

Parpadea cuando no hay entrada de agua o cuando el grifo está cerrado.

## SHORT TIME

Esta opción se puede utilizar para reducir la duración de los programas principales manteniendo los mismos niveles de rendimiento del lavado y el secado.

Una vez seleccionado el programa, pulse el botón SHORT TIME y el indicador luminoso se encenderá. Vuelva a pulsar el botón para deseleccionar la opción..

## PASTILLAS

Esta función permite optimizar el rendimiento del programa según el tipo de detergente utilizado. Pulse el botón SHORT TIME durante 3 segundos (el símbolo correspondiente se encenderá) si usa detergentes combinados en forma de pastilla (abrillantador, sal y detergente en 1 dosis).

**Si utiliza detergente en polvo o líquido, esta opción debe estar desactivada.**

## APLAZAMIENTO

El inicio del programa se puede retrasar un periodo de tiempo de entre **0:30 y 24** horas.

1. Seleccione el programa y cualquier opción deseada. Pulse el botón APLAZAMIENTO (repetidamente) para retrasar el inicio del programa. Puede ajustarse de 0:30 a 24 horas. Cada vez que se pulsa el botón, el aplazamiento se incrementa en: 0:30 si la selección es inferior a 4 horas, 1:00 si la selección es inferior a 12 horas, 4 horas si la selección es superior a 12 horas. Si se llega a las 24 horas, y se sigue pulsando el botón, el aplazamiento se desactiva.
2. Pulse el botón INICIO/Pausa: el temporizador empezará la cuenta atrás;
3. Cuando ha transcurrido este tiempo, el indicador luminoso se apaga y el programa empieza automáticamente.

Si durante la cuenta atrás se vuelve a pulsar el botón INICIO/Pausa, la opción de APLAZAMIENTO se cancela y el programa seleccionado se inicia automáticamente.

**La función de Aplazamiento no puede configurarse una vez iniciado el ciclo.**

## VACIADO

Para detener y cancelar el ciclo activo, se puede utilizar la función de Vaciado. Una pulsación larga del botón de INICIO/PAUSA, activará la función de VACIADO. El programa activo se detendrá y el lavavajillas se vaciará.

## ActiveDry

ActiveDry es un sistema de secado por convección que abre la puerta automáticamente durante/después de la fase de secado para garantizar un rendimiento excepcional y regular del secado. La puerta se abre a una temperatura segura para los muebles de cocina. Por lo tanto, la puerta no se abre si se elige la función SHORT TIME.

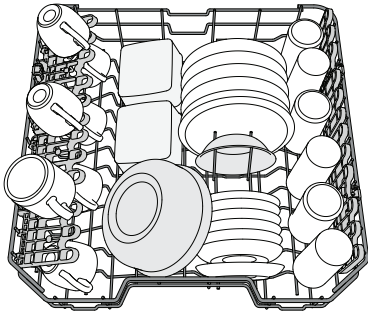
Como protección adicional contra el vapor, se incluye una lámina protectora especial en el lavavajillas (en función del tipo del modelo se puede tener que comprar). Para ver cómo montar la lámina protectora, consulte la GUÍA DE INSTALACIÓN.

La funcionalidad ActiveDry se puede desactivar de la siguiente manera:

- Para DESHABILITAR: Encienda el aparato y apáguelo. Mantenga pulsado el botón **P** durante 5 segundos, pasados 5 segundos el lavavajillas emite una advertencia acústica breve. Encienda el aparato, la pantalla muestra «**oOF**».
- Para ACTIVAR: Encienda el aparato y apáguelo. Mantenga pulsado el botón **P** durante 5 segundos, pasados 5 segundos el lavavajillas emite una advertencia acústica breve. Encienda el aparato, la pantalla muestra «**oOn**».

# LLENADO DEL LAVAVAJILLAS

## CESTO SUPERIOR



(ejemplo de carga para la bandeja superior)

Cargue la vajilla delicada y ligera: vasos, tazas, platos, ensaladeras bajas.

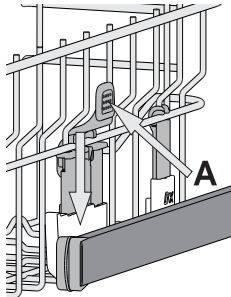
## AJUSTE DE LA ALTURA DE LA BANDEJA SUPERIOR

La altura de la bandeja superior se puede ajustar: posición alta para colocar vajilla voluminosa en el cesto inferior y posición baja para aprovechar al máximo los soportes desplegados creando más espacio hacia arriba y evitando que colisionen con los artículos cargados en la bandeja inferior.

La bandeja superior está equipada con un **Ajustador de altura de la bandeja superior** (véase la figura). Sin presionar las palancas, levántelo simplemente sujetando los laterales de la bandeja, hasta que la bandeja esté estable en su posición superior.

Para volver a la posición más baja, pulse las palancas **A** de los laterales de la bandeja y mueva el cesto hacia abajo.

**Le recomendamos encarecidamente que no ajuste la altura de la bandeja cuando esté cargada. NUNCA suba o baje el cesto solo de un lado.**

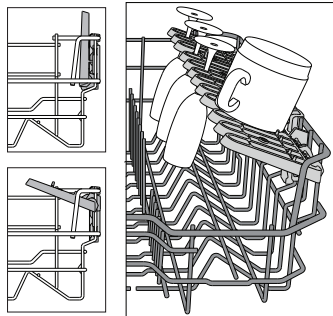


## SUJECIONES PLEGABLES CON POSICIÓN AJUSTABLE

Las sujeciones plegables laterales se pueden plegar o desplegar para optimizar la disposición de la vajilla en el cesto. Las copas de vino quedan bien aseguradas en las sujeciones plegables insertando el tallo de cada copa en las ranuras correspondientes.

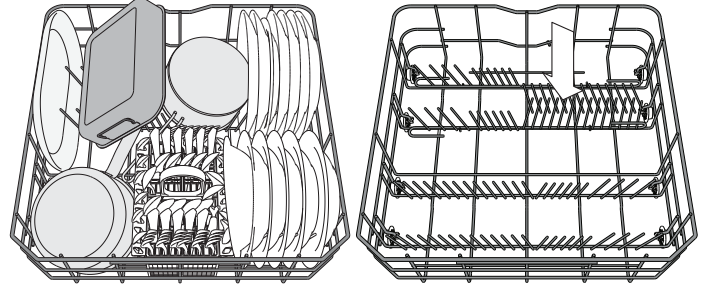
Dependiendo del modelo:

- para desplegar las sujeciones, deslícelas hacia arriba y gírelas o suéltelas de los cierres y tire de ellas hacia abajo.
- para plegar las sujeciones, gírelas y deslícelas hacia abajo o tire de ellas hacia arriba y fíjelas en los cierres.



## CESTO INFERIOR

Para ollas, tapas, platos, ensaladeras, cubertería, etc. Se recomienda colocar las bandejas y tapas grandes en los laterales para evitar interferencias con el brazo aspersor. La bandeja inferior tiene unos soportes desplegados que se pueden utilizar en posición vertical cuando se coloquen platos o en posición horizontal (más baja) para cargar cacerolas y ensaladeras fácilmente.

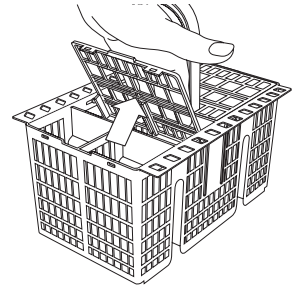


(ejemplo de carga para la bandeja inferior)

## CESTO DE CUBIERTOS

El cesto está equipado con rejillas superiores para facilitar la colocación de la cubertería. El cesto de cubiertos solo se tiene que colocar en la parte delantera de la bandeja inferior.

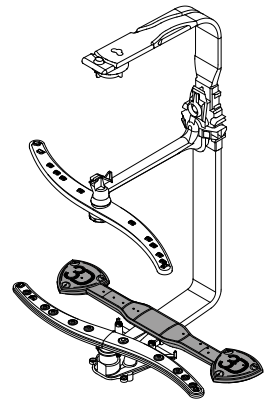
**Los cuchillos y otros utensilios con bordes afilados se tienen que colocar en el cesto de cubiertos con las puntas hacia abajo o se deben colocar horizontalmente en los compartimentos desplegados de la bandeja superior.**



## 3D ZONE WASH (3D LAVADO EN ZONA)

3D Zone Wash (3D Lavado en zona) utiliza surtidores de agua adicionales situados: en la parte inferior y la parte superior del lavavajillas (en color naranja) para lavar con mayor intensidad objetos muy sucios aumentando la cobertura del agua en los platos.

Ejemplo: Cargue ollas y cacerolas mirando hacia la parte inferior de los componentes de 3D Zone Wash (3D Lavado en zona) y active la opción 3D Zone Wash (3D Lavado en zona) en el panel.



# USO DIARIO

## 1. COMPROBACIÓN DE LA CONEXIÓN DE AGUA

Compruebe que el lavavajillas esté conectado al suministro de agua y que el grifo esté abierto.

## 2. ENCENDIDO DEL LAVAVAJILLAS

Pulse el botón **Encendido/Apagado**

## 3. CARGA DE LAS BANDEJAS

(consulte el **LLENADO DEL LAVAVAJILLAS**)

## 4. LLENADO DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE

## 5. ESCOGER EL PROGRAMA Y PERSONALIZAR EL CICLO

Seleccione el programa más apropiado según el tipo de vajilla y el nivel de suciedad (consulte **DESCRIPCIÓN DE PROGRAMAS**) pulsando el botón **P**.

Seleccione las opciones deseadas (consulte las **OPCIONES Y FUNCIONES**).

## 6. INICIO

Inicie el ciclo de lavado pulsando el botón **INICIO/PAUSA**. Cuando el programa se inicia se oye un pitido.

## 7. FINALIZACIÓN DEL CICLO DE LAVADO

La finalización del ciclo de lavado se indica con pitidos y la pantalla muestra **END**. Apague el aparato pulsando el botón **Encendido/Apagado** y abra la puerta.

Espera unos minutos antes de retirar la vajilla, para evitar quemaduras. Descargue las bandejas, empezando por la inferior.

**La máquina se apagará automáticamente durante ciertos periodos largos de inactividad, para minimizar el consumo de electricidad. Si la vajilla está solo ligeramente sucia o si se ha aclarado con agua antes de colocarla en el lavavajillas, le aconsejamos que reduzca la cantidad de detergente utilizada.**

## MODIFICACIÓN DE UN PROGRAMA EN CURSO

Si se ha equivocado al seleccionar el programa, se puede cambiar, siempre que acabe de empezar: mantenga pulsado el botón **ENCENDIDO/APAGADO**, la máquina se apagará.

Vuelva a encender la máquina con el botón **ENCENDIDO/APAGADO** y seleccione el nuevo ciclo de lavado y cualquier opción deseada; inicie el ciclo pulsando el botón **INICIO/PAUSA**.

## AÑADIR MÁS VAJILLA

Abra la puerta sin apagar el aparato (**¡cuidado con el vapor CALIENTE!**) y ponga la vajilla dentro del lavavajillas. Cierre la puerta y pulse el botón de **INICIO/PAUSA** y el ciclo se reanudará desde donde se interrumpió.

## INTERRUPCIONES ACCIDENTALES

Si se abre la puerta durante el ciclo de lavado, o si hay un corte de corriente, el ciclo se detiene. Cuando la puerta se haya cerrado o haya vuelto la corriente, para volver a iniciar el ciclo desde donde se interrumpió, pulse el botón **INICIO/PAUSA**.

Para deshabilitar el **MODO DEMO**, deben realizarse las siguientes acciones en orden y sin interrupciones. Apague y encienda el aparato de nuevo. Pulse el botón de **APLAZAMIENTO** hasta que se escuche el timbre. Vuelva a encender el aparato. El indicador, „**dOF**“ parpadea y a continuación se apaga.

# SUGERENCIAS Y CONSEJOS

## CONSEJOS

Antes de cargar los cestos, elimine todos los residuos de comida de la vajilla y vacíe los vasos. **No es necesario aclarar previamente con agua corriente.** Coloque la vajilla de tal modo que quede bien sujeta y no se vuelque; y coloque los recipientes con las bocas hacia abajo y las partes cóncavas/convexas en posición oblicua, permitiendo que el agua llegue a todas las superficies y fluya libremente.

**Advertencia:** tapas, mangos, bandejas y sartenes no deben impedir que los brazos aspersores giren.

Coloque cualquier objeto pequeño en el canastillo para cuchillería. La vajilla y los utensilios muy sucios se deberían colocar en la bandeja inferior porque en este sector los aspersores de agua son más resistentes y permiten un rendimiento de lavado superior.

Una vez cargado el aparato, asegúrese de que los brazos aspersores puedan girar libremente.

## VAJILLA INADECUADA

- Vajilla y cubiertos de madera.
- Cristalería con adornos delicados, artesanía y vajilla antigua. Los adornos no son resistentes.
- Partes de material sintético que no resistan altas temperaturas.
- Vajilla de cobre y latón.
- Vajilla sucia de ceniza, cera, grasa lubricante o tinta.

Los colores de los adornos del cristal y las piezas de aluminio/plata pueden cambiar y descolorarse durante el proceso de lavado. Algunos tipos de vidrios (p. ej. los objetos de cristal) también pueden volverse opacos después de varios ciclos de lavado.

## DAÑOS A LA CRISTALERÍA Y A LA VAJILLA

- Utilice solo cristalería y porcelana garantizadas por el fabricante como aptas para lavavajillas.
- Utilice un detergente delicado adecuado para la vajilla
- Saque la cristalería y la cubertería del lavavajillas inmediatamente después de la finalización del ciclo de lavado.

## CONSEJOS SOBRE AHORRO ENERGÉTICO

- Si el lavavajillas doméstico se utiliza siguiendo las instrucciones del fabricante, **lavar platos en el lavavajillas suele consumir MENOS ENERGÍA y agua que el lavado a mano.**
- Para maximizar la eficiencia del lavavajillas, **se recomienda iniciar el ciclo de lavado cuando el lavavajillas esté totalmente cargado.** Cargar el lavavajillas doméstico hasta la capacidad indicada por el fabricante contribuirá a ahorrar energía y agua. Puede encontrar información sobre la carga correcta de la vajilla en el capítulo **CARGA DE LAS CESTAS**. En caso de carga parcial, se recomienda utilizar las opciones de lavado específicas si están disponibles (Media carga/ Zone Wash/ Multizonas), llenando solo las cestas seleccionadas. La carga incorrecta o excesiva del lavavajillas puede aumentar el consumo de recursos (como el agua, la energía y el tiempo, así como el nivel de ruido), reduciendo el rendimiento de lavado y de secado.
- El preaclarado manual de la vajilla conlleva un mayor consumo de agua y energía y no está recomendado.

## HIGIENE

Para evitar malos olores y sedimentos que se pueden acumular en el lavavajillas, **ejecute un programa a alta temperatura al menos una vez al mes.** Utilice una cucharadita de café de detergente y ejecútelo sin carga para limpiar el aparato.

# CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

## LIMPIEZA DEL CONJUNTO DE FILTRADO

Limpie regularmente el conjunto de filtrado para que los filtros no se obturen y para que el agua residual salga libremente.

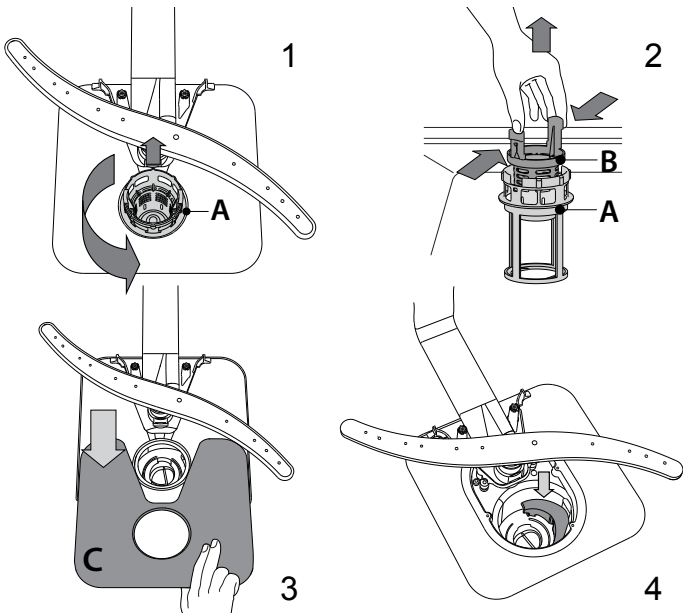
El uso del lavavajillas con los filtros obstruidos o con objetos extraños en el sistema de filtrado o en los aspersores puede provocar fallos de funcionamiento que pueden derivar en una pérdida del rendimiento, un aumento del ruido o un mayor consumo de recursos.

El conjunto de filtrado está formado por tres filtros que eliminan los restos de comida del agua de lavado y que hacen recircular el agua.

**El lavavajillas no se debe usar sin filtros o si el filtro está suelto.**

Al menos una vez al mes o cada 30 ciclos, revise el conjunto de filtrado y, si es necesario, límpielo a fondo con agua corriente, utilizando un cepillo no metálico y siguiendo estas instrucciones:

1. Gire el filtro cilíndrico **A** hacia la izquierda y extráigalo (Fig 1).
2. Extraiga el filtro en forma de saco **B** ejerciendo una ligera presión en las sujeciones laterales (Fig 2).
3. Extraiga el filtro de placa de acero inoxidable **C** (Fig 3).
4. Si encuentra objetos extraños (como cristales rotos, porcelana, huesos, semillas, etc.) **retírelos con cuidado**.
5. Inspeccione la trampilla y retire cualquier resto de comida. **NO RETIRE NUNCA** la protección de la bomba del ciclo de lavado (detalle negro) (Fig 4).



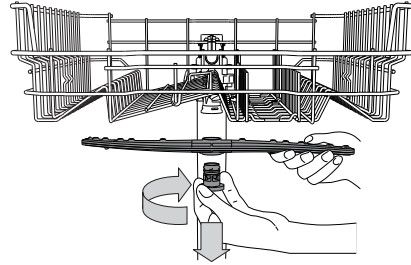
Una vez limpiados los filtros, recolóque el conjunto de filtrado y encájelo correctamente en su sitio; esto es esencial para garantizar el funcionamiento eficiente del lavavajillas.

## LIMPIEZA DE LA MANGUERA DE ENTRADA DE AGUA

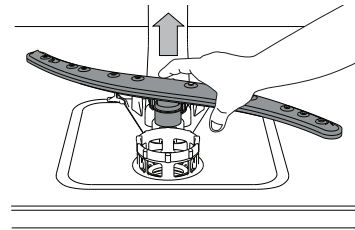
Si las mangueras del agua son nuevas o no se han utilizado durante un largo periodo de tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que estén limpias y libres de impurezas antes de realizar las conexiones necesarias. Si no se toma esta precaución, la entrada de agua se podría bloquear y dañar el lavavajillas.

## LIMPIEZA DE LOS BRAZOS ASPERSORES

A veces, los residuos de comida se pueden incrustar en los brazos aspersores y bloquear los orificios por donde sale el agua. Por lo tanto, se recomienda revisar los brazos de vez en cuando y limpiarlos con un pequeño cepillo no metálico.



Para extraer el brazo aspersor superior, gire el anillo de cierre de plástico hacia la derecha. El brazo rociador superior se tiene que recolocar de tal modo que el lado con más agujeros mire hacia arriba.



El brazo aspersor inferior se puede desmontar ejerciendo presión hacia arriba.

## SISTEMA DE ABLANDAMIENTO DE AGUA

El ablandador del agua reduce automáticamente la dureza del agua, evitando así la acumulación de incrustaciones en el calentador y permitiendo también una mayor eficiencia del lavado.

**Este sistema se regenera con sal, por lo que es necesario rellenar el depósito de sal cuando está vacío.**

La frecuencia de la regeneración depende del ajuste del nivel de dureza del agua. La regeneración se produce una vez cada **6** ciclos Eco con la dureza del agua ajustada en el nivel **3**.

El proceso de regeneración comienza en el aclarado final y termina en la fase de secado, antes de que termine el ciclo.

- Una regeneración consume: ~3,5 l de agua;
- Añade hasta 5 minutos adicionales al ciclo;
- Consume menos de 0,005 kWh de energía.

# RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

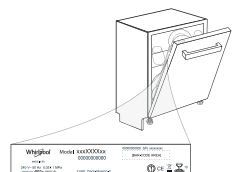
Si su lavavajillas no funciona correctamente, compruebe si el problema se puede resolver revisando la siguiente lista. En caso de errores o problemas, póngase en contacto con nuestro Servicio Postventa, cuyos detalles de contacto puede encontrar en el folleto de la garantía. Las piezas de repuesto estarán disponibles por un período de hasta 7 o hasta 10 años, de acuerdo con los requisitos específicos del Reglamento.

PROBLEMAS	CAUSAS POSIBLES	SOLUCIONES
El indicador de la sal está encendido	El depósito de sal está vacío. (Una vez rellenado, el indicador de la sal puede permanecer encendido durante varios ciclos de lavado).	Llene el depósito con sal (para obtener más información, consulte la página 2). Ajuste la dureza del agua, consulte la tabla de la página 2.
El indicador del abrillantador está encendido	El dispensador de abrillantador está vacío. (Una vez rellenado, el indicador del abrillantador puede permanecer encendido durante varios ciclos de lavado).	Llene el dosificador con abrillantador (para obtener más información, consulte la página 2).
El lavavajillas no se pone en marcha o no responde a las órdenes.	El aparato no está bien enchufado.	Introduzca el enchufe en la toma.
	Apagón.	Por razones de seguridad, el lavavajillas no se reiniciará automáticamente cuando se restablezca la alimentación eléctrica. Pulse el botón INICIO/PAUSA para reanudar el ciclo.
	La puerta del lavavajillas no está bien cerrada. La clavija ActiveDry no está introducida.	Empuje fuerte la puerta hasta que oiga el «clic».
	Se interrumpe el ciclo al abrir la puerta durante > 4 segundos.	Cierre la puerta y pulse INICIO/Pausa.
No responde a las órdenes. La pantalla muestra: Los ledes de F9 o F12 y los de Encendido/apagado e INICIO/Pausa parpadean rápidamente.	No responde a las órdenes. La pantalla muestra: Los ledes de F9 o F12 y los de Encendido/apagado e INICIO/Pausa parpadean rápidamente.	Apague el aparato pulsando el botón ENCENDIDO/APAGADO, vuélvalo a encender aproximadamente al cabo de un minuto y reinicie el programa. Si el problema persiste, desenchufe el aparato durante 1 minuto y vuelva a enchufarlo.
	El ciclo de lavado todavía no ha finalizado.	Espere a que el ciclo de lavado termine.
El lavavajillas no se vacía. La pantalla muestra: Los ledes de F3 y los de Encendido/apagado e INICIO/Pausa parpadean rápidamente.	El tubo de desagüe está doblado.	Compruebe que el tubo de desagüe no esté doblado (consulte las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN).
	El tubo de desagüe del fregadero está bloqueado.	Limpie el tubo de desagüe del fregadero.
	El filtro está obturado con restos de comida.	Limpie el filtro (consulte la LIMPIEZA DEL CONJUNTO DE FILTRADO).
El lavavajillas hace demasiado ruido.	Los artículos chocan entre ellos.	Coloque la vajilla correctamente (consulte el LLENADO DEL LAVAVAJILLAS).
	Se ha producido una cantidad de espuma excesiva.	El detergente no se ha dosificado correctamente o no es adecuado para lavavajillas (consulte el LLENADO DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE). Reinicie el lavavajillas pulsando el botón de VACIADO (consulte las OPCIONES Y FUNCIONES) y ejecute un nuevo programa sin detergente.
La vajilla no está limpia.	La vajilla no está bien colocada.	Coloque la vajilla correctamente (consulte el LLENADO DEL LAVAVAJILLAS).
	Los brazos aspersores no pueden girar libremente, obstaculizados por la vajilla.	Coloque la vajilla correctamente (consulte el LLENADO DEL LAVAVAJILLAS).
	El ciclo de lavado es demasiado suave.	Seleccione un ciclo de lavado adecuado (consulte la TABLA DE PROGRAMAS).
	Se ha producido una cantidad de espuma excesiva.	El detergente no se ha dosificado correctamente o no es adecuado para lavavajillas (consulte el LLENADO DEL DISPENSADOR DE DETERGENTE).
	El tapón del compartimento del abrillantador no se ha cerrado correctamente.	Compruebe que el tapón del dispensador de abrillantador esté cerrado.
	El filtro está sucio u obturado.	Limpie el conjunto de filtrado (consulte CUIDADO Y MANTENIMIENTO).
El lavavajillas no se llena de agua. La pantalla muestra: Los ledes de F6 y los de Encendido/apagado e INICIO/Pausa parpadean rápidamente.	No hay entrada de agua o el grifo está cerrado.	Compruebe que haya suministro de agua o que el grifo esté abierto.
El lavavajillas finaliza el ciclo de forma prematura. La pantalla muestra: Los ledes de F15 y los de Encendido/apagado e INICIO/Pausa parpadean rápidamente.	La manguera de entrada está doblada.	Asegúrese de que la manguera de entrada no esté doblada (consulte INSTALACIÓN) vuelva a programar el lavavajillas y reinicie.
	El tamiz de la manguera de entrada está obstruido; hay que limpiarlo.	Una vez comprobado y limpiado, apague y encienda el lavavajillas y reinicie un nuevo programa.
El lavavajillas finaliza el ciclo de forma prematura. La pantalla muestra: Los ledes de F15 y los de Encendido/apagado e INICIO/Pausa parpadean rápidamente.	El tubo de desagüe está demasiado bajo o bloquea el sistema de desagüe de la casa.	Compruebe si el extremo del tubo de desagüe está colocado a la altura correcta (consulte INSTALACIÓN). Compruebe si está obstruyendo el sistema de desagüe de la casa e instale una válvula de entrada de aire si es necesario.
	Aire en el suministro de agua.	Compruebe que el suministro de agua no tenga fugas o defectos que dejen entrar aire.
La fuga de detergente.	Depende del detergente líquido utilizado y puede acentuarse en caso de opción de retardo activada.	Las pequeñas fugas no provocarán un mal funcionamiento de la máquina y pueden evitarse cambiando el tipo de detergente líquido o utilizando pastillas.

Puede consultar los reglamentos, la documentación estándar, así como pedir piezas de repuesto, mediante alguna de las siguientes formas:

- Utilizar el código QR en su producto.
- Visitando nuestra página web [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) y [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- También puede, **ponerse en contacto con nuestro Servicio postventa** (Consulte el número de teléfono en el folleto de la garantía). Cuando se ponga en contacto con nuestro Servicio Postventa, deberá indicar los códigos que figuran en la placa de características de su producto.

La información del modelo puede consultarse a través del código QR de la etiqueta energética. La etiqueta también contiene el identificador del modelo que puede usarse para consultar el portal del registro en <https://eprel.ec.europa.eu>.



# GUIDE D'UTILISATION QUOTIDIENNE

## D'UTILISATION QUOTIDIENNE



**MERCI D'AVOIR CHOISI UN PRODUIT HOTPOINT ARISTON.**  
Afin de recevoir une assistance plus complète, merci d'enregistrer votre appareil sur : [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

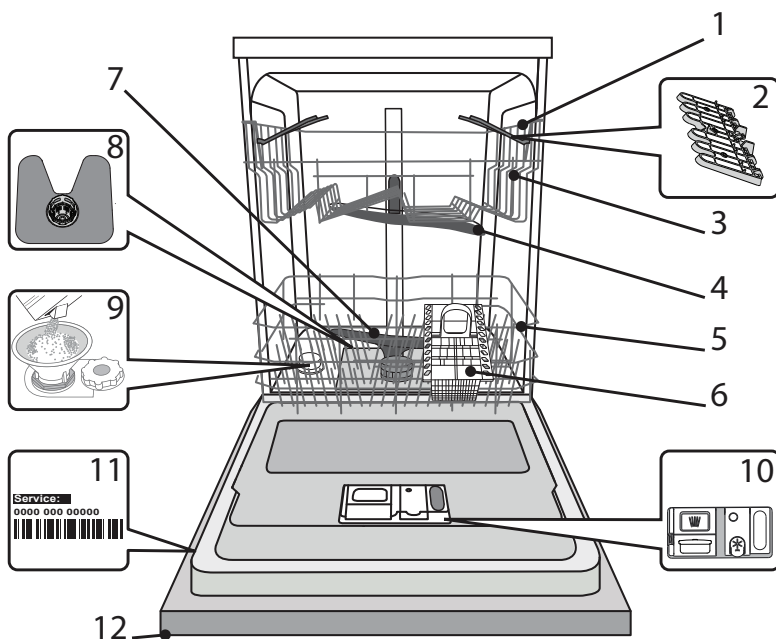
**MERCI DE SCANNER LE QR CODE SUR VOTRE APPAREIL POUR OBTENIR DES INFORMATIONS PLUS DÉTAILLÉES.**



**⚠ Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les Consignes de sécurité.**

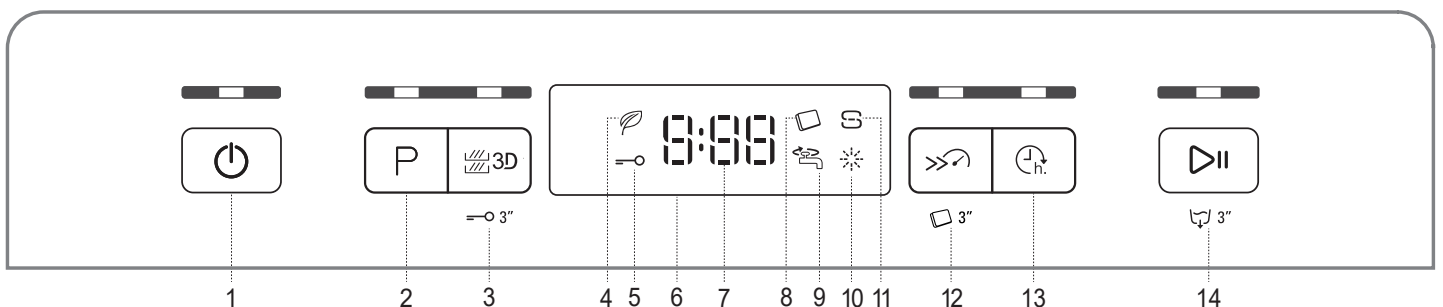
## DESCRIPTION DU PRODUIT

### APPAREIL



1. Panier supérieur
2. Volets pliables
3. Bouton de réglage de la hauteur du panier supérieur
4. Bras d'aspersion supérieur
5. Panier inférieur
6. Panier à couvert
7. Bras d'aspersion inférieur
8. Ensemble filtre
9. Réservoir à sel
10. Distributeurs de détergent et liquide de rinçage
11. Plaque signalétique
12. Panneau de commande

### PANNEAU DE COMMANDE



- |   |  |
|---|--|
| 1. Touche Marche-Arrêt/Réinitialisation avec le voyant    | 8. Voyant Pastille                                 |
| 2. Touche Sélecteur de programme avec le voyant           | 9. Voyant Robinet d'eau fermé                      |
| 3. Touche Zone Wash 3D avec le voyant / Verrou            | 10. Voyant de niveau de liquide de rinçage         |
| 4. Voyant programme Éco                                   | 11. Voyant de niveau de sel                        |
| 5. Voyant Verrou  | 12. Touche Short Time avec le voyant / Pastille    |
| 6. Affichage  | 13. Touche Différé avec le voyant                  |
| 7. Voyant pour le numéro du programme et le temps restant | 14. Touche Démarrer/Pause avec le voyant / Drainer |

# Hotpoint

ARISTON

# PREMIÈRE UTILISATION

## SEL, LIQUIDE DE RINÇAGE, ET DÉTERGENT


### CONSEILS AU SUJET DE LA PREMIÈRE UTILISATION

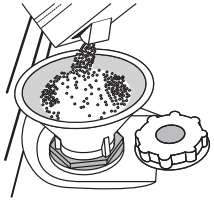
Après l'installation, enlevez les boulons d'arrêt sur les paniers et les éléments élastiques qui retiennent le panier supérieur.

### REMPILIR LE RÉSERVOIR DE SEL RÉGÉNÉRANT

L'utilisation de sel régénérant empêche la formation de CALCAIRE sur la vaisselle et sur les composantes fonctionnelles de l'appareil.

- Le **RÉSERVOIR DE SEL NE DOIT JAMAIS ÊTRE VIDE.**
- Il est important de régler la dureté de l'eau.

Le réservoir de sel est situé dans la partie inférieure du lave-vaisselle (voir *DESCRIPTION DU PRODUIT*) et il doit être rempli quand le **voyant NIVEAU DE SEL**  est allumé sur le panneau de commande.



1. Enlevez le panier inférieur et dévissez le bouchon du réservoir (sens antihoraire).
2. **La première fois uniquement, vous devez effectuer l'opération suivante : Remplissez d'eau le réservoir à sel.**
3. Placez l'entonnoir (voir figure) et remplissez le réservoir de sel jusqu'au bord (environ 1 kg); il est normal qu'un peu d'eau déborde.
4. Enlevez l'entonnoir et essuyez les résidus de sel autour de l'ouverture.

Assurez-vous que le bouchon est bien serré pour éviter que du détergent pénètre dans le réservoir durant le cycle de lavage (le réservoir pourrait s'endommager au point de ne plus être réparable).

**Après chaque ajout de sel dans le réservoir, il est obligatoire de lancer immédiatement un cycle de lavage afin d'éviter toute corrosion de la cuve.**

### RÉGLER LA DURETÉ DE L'EAU

Pour que l'installation d'adoucissement d'eau fonctionne parfaitement bien, il faut régler la dureté d'eau conformément à la dureté d'eau dont on dispose à la maison. Vous pouvez obtenir des informations nécessaires auprès de l'utilité publique qui assure la fourniture d'eau. L'usine règle la valeur par défaut de la dureté de l'eau.

- Allumer l'appareil en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT.**
- Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT.**
- Appuyer la touche **DÉMARRER/PAUSE** pendant 5 secondes, jusqu'à l'apparition du signal sonore.
- Allumer l'appareil en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT.**
- Le numéro de la sélection actuelle et le voyant de niveau de sel clignotent.
- Appuyer sur la touche **P** pour sélectionner le niveau de dureté désiré (voir *TABLEAU DE DURETÉ DE L'EAU*).

Niveau		°dH Degrés allemand	°fH Degrés français	°Clark Degrés anglais
1	Très douce	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Moyenne	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Douce	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Dure	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Très dure	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT.**

Le réglage est terminé !

Une fois cette opération complétée, lancez un programme sans charger le lave-vaisselle.

**Utilisez seulement le sel spécialement conçu pour les lave-vaisselle.**

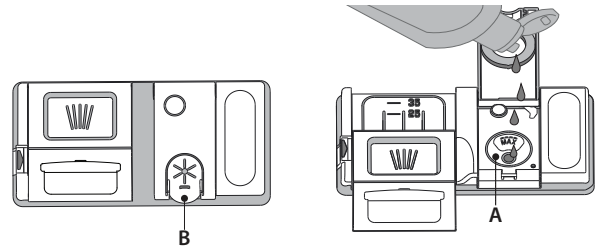
Lorsque le sel est versé dans l'appareil, le voyant AJOUTER DU SEL s'éteint.

**Si le contenant de sel n'est pas rempli, l'adoucisseur et l'élément chauffant peuvent être endommagés à cause de l'accumulation de calcaire.**

L'utilisation de sel est recommandée avec n'importe quel type de lessive pour lave-vaisselle.

### REMPILIR LE DISTRIBUTEUR DE LIQUIDE DE RINÇAGE

Le liquide de rinçage permet à la vaisselle de SÉCHER plus facilement. Le distributeur de liquide de rinçage **A** devrait être rempli lorsque le **voyant de NIVEAU DE LIQUIDE DE RINÇAGE**  est allumé à l'écran.



1. Ouvrez le distributeur **B** en appuyant et en tirant sur l'onglet sur le couvercle.
2. Versez doucement du liquide de rinçage jusqu'à la marque de référence (110 ml) du réservoir de remplissage - évitez les débordements. Si cela se produit, nettoyez les dégâts immédiatement avec un linge sec.
3. Appuyez sur le bouchon pour le fermer; un clic se fait entendre.

**Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement dans la cuve.**

### AJUSTER LE DOSAGE DU LIQUIDE DE RINÇAGE

Si vous n'êtes pas complètement satisfait avec le séchage, vous pouvez ajuster la quantité de liquide de rinçage utilisée.

- Allumez le lave-vaisselle en utilisant la touche **MARCHE/ARRÊT.**
- Éteignez-le en utilisant la touche **MARCHE/ARRÊT.**
- Appuyez sur la touche **DÉMARRER/PAUSE** à trois reprises - vous entendrez un bip.
- Allumez-le en utilisant la touche **MARCHE/ARRÊT.**
- Le numéro du niveau de sélection actuelle et le voyant du niveau de liquide de rinçage clignotent.
- Appuyez sur la touche **P** pour sélectionner la quantité de liquide de rinçage qui doit être utilisée.
- Éteignez-le en utilisant la touche **MARCHE/ARRÊT**

Le réglage est terminé!

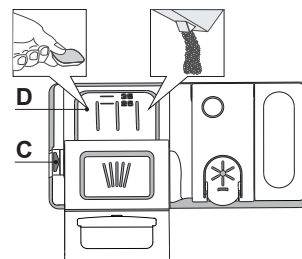
Si le niveau de liquide de rinçage est à 1 (ÉCO), il n'y aura pas de liquide de rinçage distribué. Dans ce cas, le voyant LIQUIDE DE RINÇAGE BAS ne s'allumera pas s'il ne reste plus de liquide de rinçage.

Un maximum de 5 niveaux peuvent être réglés selon le modèle du lave-vaisselle. Les réglages d'usine sont spécifiques au modèle, merci de suivre les instructions ci-dessus pour vérifier ceux qui s'appliquent à votre machine.

- Si vous observez des traces bleuâtres sur la vaisselle, placez sur un niveau plus bas (2-3).
- Si vous observez des gouttelettes d'eau ou des traces de calcaire sur la vaisselle, placez sur un niveau plus haut (4-5).

### REMPILIR LE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

**Pour ouvrir le distributeur de détergent, utilisez le dispositif d'ouverture C. Insérez le détergent dans le distributeur sec D seulement. Placez la quantité de détergent pour le trempage directement dans la cuve.**



































1. Lorsque vous dosez le détergent, consultez les informations mentionnées précédemment pour ajuster la quantité correcte. À l'intérieur du distributeur **D** se trouvent des indications pour aider au dosage de la lessive.
2. Enlevez les résidus de détergent sur le bord des récipients avant de fermer le couvercle; un clic se fait entendre.
3. Fermez le couvercle du distributeur de détergent en le tirant vers le haut jusqu'à ce que le dispositif soit fermement en place.

Le distributeur de détergent s'ouvre automatiquement, au moment déterminé par le programme. Si vous utilisez un détergent « tout-en-un », nous vous conseillons d'utiliser la touche **PASTILLE**, elle ajuste le programme de façon à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et séchage.

**L'utilisation d'un détergent non-conçu pour les lave-vaisselle peut provoquer un dysfonctionnement ou des dommages à l'appareil.**

# TABLEAU DES PROGRAMMES

Programme	Séchage	ActiveDry	Options disponibles *)	Durée du programme de lavage (h:min)**)	Consommation d'eau (l/cycle)	Consommation d'énergie (kWh/cycle)
1. Éco  50°	✓	✓	 	3:10	9,5	0,75
2. Auto Intensif  65°	✓	✓	   	2:00 - 3:10	14,0 - 17,0	1,50 - 1,85
3. Auto Mixte  55°	✓	✓	   	1:30 - 2:30	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Lavage Rapide  50°	✓	✓	  	0:55 - 1:25	11,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Rapide 30'  50°	✗	✓	  	0:30	9,0	0,50
6. Bonne nuit  50°	✓	✓	  	3:30	16,0	1,15
7. Anti-Bactérien  65°	✓	✗		1:50	12,0	1,30
8. Trempage  -	✗	✗	 	0:12	4,5	0,01
9. Auto-Nettoyant  65°	✗	✗		0:50	8,0	0,85

Les données du programme Éco sont mesurées sous des conditions en laboratoire conformément à la norme européenne EN 60436:2020.

Note pour les laboratoires d'essai : pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à : [dw\\_test\\_support@europeanappliances.com](mailto:dw_test_support@europeanappliances.com)

Aucun prétraitement de la vaisselle n'est nécessaire avant l'un quelconque des programmes.

\*) Les options ne peuvent pas toutes être utilisées en même temps.

\*\*) Les valeurs indiquées pour des programmes différents du programme Éco sont fournis à titre indicatif uniquement. Le temps réel peut varier selon des facteurs comme la température et la pression de l'eau, la température de la pièce, la quantité de détergent, la quantité et le type de vaisselle, l'équilibre de la charge, les options supplémentaires sélectionnées, et la calibration du capteur. La calibration du capteur peut augmenter la durée du programme jusqu'à 20 minutes.

## DESCRIPTION DES PROGRAMMES

### Consignes pour la sélection du cycle de lavage.

#### 1 ÉCO

Le programme Eco est adapté pour nettoyer la vaisselle normalement sale. Pour cette utilisation, c'est le programme qui a une consommation d'eau et d'énergie la plus optimale. Il est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne en matière d'éco-conception.

#### 2 AUTO INTENSIF

Programme automatique pour la vaisselle et les casseroles très sales (ne pas utiliser pour la vaisselle délicate).

#### 3 AUTO MIXTE

Programme automatique pour la vaisselle et les casseroles sales.

#### 4 AUTO LAVAGE RAPIDE

Programme automatique pour peu de vaisselle normalement sale. Assure un nettoyage impeccable en très peu de temps.

#### 5 RAPIDE 30'

Programme à utiliser pour la demi-charge de vaisselle légèrement sale sans résidus alimentaires séchés. N'a pas de phase de séchage.

#### 6 BONNE NUIT

Adéquat lorsque l'appareil fonctionne la nuit. Assure un nettoyage et des performances de séchage optimaux avec les plus faibles émissions de bruit.

#### 7 ANTI-BACTÉRIEN

Vaisselle sale ou très sale, avec lavage antibactérien supplémentaire. Peut être utilisé pour effectuer l'entretien du lave-vaisselle.

#### 8 TREMPAGE

Utilisez ce programme pour rafraîchir la vaisselle qui sera lavée plus tard. N'utilisez pas de détergent avec ce programme.

#### 9 AUTO-NETTOYANT

Programme à utiliser pour effectuer l'entretien du lave-vaisselle, à réaliser uniquement lorsque le lave-vaisselle est VIDE en utilisant des détergents spécifiques conçus pour l'entretien du lave-vaisselle.

#### Remarques :

Il convient de noter que le cycle *Rapide 30'* est destiné uniquement à la vaisselle légèrement sale.

# OPTIONS ET FONCTIONS

Les OPTIONS peuvent être sélectionnées directement en appuyant sur la touche correspondante (voir PANNEAU DE COMMANDE).

**Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné voir TABLEAU DES PROGRAMMES, le voyant correspondant clignote 3 fois et un bip se fait entendre. La fonction n'est pas activée.**


## 3D ZONE WASH 3D


Travaux en option avec un rack à la fois. En particulier, nous recommandons de l'utiliser avec en cycle Mixte et Intensif - grâce aux jets d'eau 3D supplémentaires placés sur le fond de la cavité, l'option ZONE WASH 3D permet d'économiser de l'énergie ou d'augmenter les performances de lavage du lave-vaisselle :


- ZONE WASH 3D + CYCLE MIXTE: permet de réduire la consommation d'énergie jusqu'à 40%.
- ZONE WASH 3D + CYCLE INTENSIF : augmente les performances de lavage jusqu'à 40%. Idéal pour les charges mélangées très sales, par exemples les casseroles et les poêles, la vaisselle avec des saletés incrustées ou difficiles à nettoyer (fromage ou légumes brûlés, coutellerie sale).

Comment activer l'option:

1. Sélectionner un cycle compatible
2. Par défaut, l'appareil lave la vaisselle sur tous les paniers. Pour seulement laver la vaisselle sur un panier particulier, appuyez plusieurs fois sur cette touche :

 s'affiche à l'écran (panier inférieur seulement)

 s'affiche à l'écran (panier supérieur seulement)

 s'affiche à l'écran (l'option est ÉTEINTE et l'appareil lave la vaisselle sur tous les paniers).

**Chargez seulement le panier supérieur ou inférieur, et réduisez la quantité de détergent en conséquence.**

**Si le panier supérieur est enlevé, appliquez le détergent directement dans la cuve au lieu du distributeur de détergent.**

## VERROU

En appuyant pendant au moins 3 secondes sur la touche 3D ZONE WASH la fonction VERROUILLAGE s'active. La fonction VERROUILLAGE désactive le panneau de commande à l'exception de la touche MARCHE/ARRÊT. Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver le VERROUILLAGE.

## ROBINET D'EAU FERMÉ - Alarme

Clignote lorsqu'il n'y a pas d'arrivée d'eau ou que le robinet d'eau est fermé.

## SHORT TIME

Cette option permet de réduire la durée des programmes principaux tout en conservant les niveaux de rendement du lavage et du séchage.

Après avoir sélectionné le programme, appuyez sur la touche SHORT TIME et le voyant s'illumine. Appuyez de nouveau sur la touche pour annuler l'option.

## PASTILLE

Ce réglage vous permet d'optimiser le rendement du programme selon le type de détergent utilisé.

Appuyez sur la touche SHORT TIME pendant 3 secondes (et le symbole correspondant s'illumine) si vous utilisez un détergent sous la forme d'une pastille (liquide de rinçage, sel, et détergent en une seule dose).

**Si vous utilisez un détergent en poudre ou liquide, cette option devrait être éteinte.**

## DIFFÉRÉ

Le début du programme peut être retardé pour une période entre 30 minutes et 24 heures.

1. Sélectionnez le programme et les options souhaités. Appuyez sur la touche DIFFÉRÉ (plusieurs fois) pour retarder le début du programme. Réglable de 0:30 à 24 heures. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le départ différé est retardé de : 0:30 si la sélection est inférieure à 4 heures, 1:00 si la sélection est inférieure à 12 heures, 4 heures si la sélection est supérieure à 12 heures. Si vous appuyez sur la touche après avoir atteint 24 heures, le départ différé est désactivé.
2. Appuyez sur la touche Démarrer/Pause: la minuterie commence le compte à rebours;
3. Une fois le temps écoulé, le voyant s'éteint et le programme démarre automatiquement.

Si, pendant le compte à rebours, vous appuyez sur la touche DÉMARRER/PAUSE de nouveau, l'option DIFFÉRÉ est annulée et le programme sélectionné démarre automatiquement.

**La fonction DIFFÉRÉ ne peut pas être modifiée lorsque le programme est en cours.**

## DRAINER

Pour arrêter ou annuler le cycle en cours, vous pouvez utiliser la fonction Drainer.

Si vous appuyez un long moment sur la touche DÉMARRER/PAUSE la fonction DRAINER s'active. Le programme en cours s'arrête et l'eau dans le lave-vaisselle est vidangée.

## ActiveDry

ActiveDry est un système de séchage à convection qui ouvre automatiquement la porte pendant/après la phase de séchage pour assurer une performance de séchage exceptionnelle chaque jour. La porte s'ouvre à la température qui est sûre pour les meubles de votre cuisine, donc la porte ne sera pas ouverte quand l'option SHORT TIME sera activée.

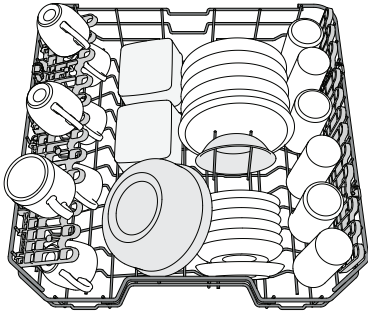
La porte s'ouvre à la température qui est sûre pour les meubles de votre cuisine. A titre de protection supplémentaire contre la vapeur, un adhésif anti-vapeur spécifiquement conçu est livré avec le lave-vaisselle (en fonction du type de modèle - il peut être nécessaire de l'acheter).

Pour voir comment poser cet adhésif, consulter le (GUIDE D'INSTALLATION). La fonctionnalité ActiveDry pourrait être désactivée par l'utilisateur comme suit:

- Pour DÉSACTIVER : allumer, puis éteindre la machine. Maintenir le bouton **P** enfoncé pendant 5 s, au bout desquelles le lave-vaisselle émet un bip court. Allumer la machine, l'écran affiche „oOF”.
- Pour ACTIVER : allumer, puis éteindre la machine. Maintenir le bouton **P** enfoncé pendant 5 s, au bout desquelles le lave-vaisselle émet un bip court. Allumer la machine, l'écran affiche „oOn”.

# CHARGEMENT DES PANIERS

## PANIER SUPÉRIEUR



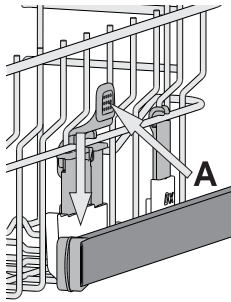
(exemple de chargement du panier supérieur)

Chargez la vaisselle délicate et légère: verres, tasses, soucoupes, saladiers bas.

## AJUSTER LA HAUTEUR DU PANIER SUPÉRIEUR

Vous pouvez ajuster la hauteur du panier supérieur : position élevée pour placer la vaisselle encombrante sur le panier inférieur et éviter les chocs avec le panier supérieur ; en créant plus d'espace en hauteur.

Le panier supérieur comprend un **dispositif de réglage de la hauteur du panier supérieur** (voir figure). Sans appuyer sur les leviers, soulevez simplement le panier supérieur en le tenant par les côtés jusqu'à ce qu'il soit stable en position élevée. Pour abaisser le panier, appuyez sur les leviers **A** sur les côtés du panier et déplacez-le vers le bas.



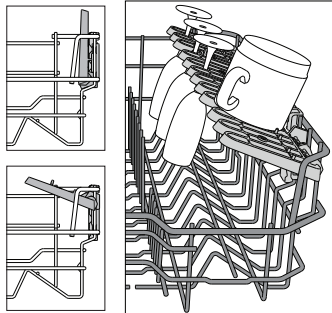
**Nous vous conseillons fortement de ne pas ajuster la hauteur du panier lorsqu'il est chargé. Ne JAMAIS soulever ou abaisser un seul côté du panier.**

## VOLETS PLIABLES AVEC POSITIONS AJUSTABLES

Les volets pliables latéraux peuvent être pliés ou dépliés afin d'optimiser la disposition de la vaisselle à l'intérieur du panier. Les verres de vin peuvent être placés de façon sécuritaire dans les volets pliables en insérant le pied de chaque verre dans la fente correspondante.

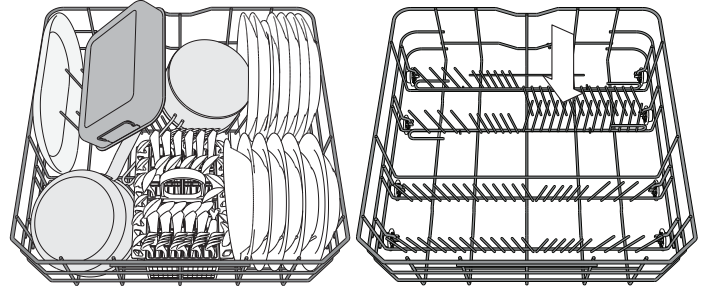
Selon le modèle :

- pour déplier les volets, il est nécessaire de les coulisser vers le haut et de les tourner ou de les libérer des fixations et de les tirer vers le bas.
- pour replier les volets, il est nécessaire de les tourner et de les faire coulisser vers le bas ou de les tirer vers le haut et de les accrocher aux fixations.



## PANIER INFÉRIEUR

Pour les poêles, les couvercles, les plats, les saladiers, les couverts, etc. Les grands plats et les grands couvercles devraient être placés sur le côté pour éviter qu'ils n'entravent le fonctionnement des bras d'aspersion. Le panier inférieur comprend des supports rabattables qui peuvent être placés en position verticale pour charger des plaques, ou en position horizontale (bas) pour faciliter le chargement des casseroles et des bols de salade.

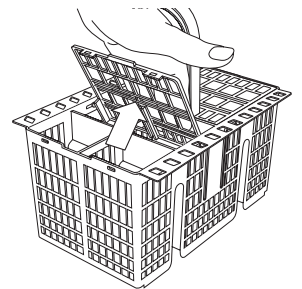


(exemple de chargement du panier inférieur)

## PANIER À COUVERT

Le panier comprend des grilles supérieures pour placer les couverts plus facilement. Le panier à couvert doit uniquement être placé à l'avant du panier inférieur.

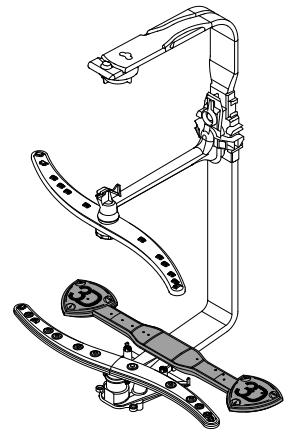
**Les couteaux et autres ustensiles avec des bords tranchants doivent être placés dans le panier à couvert avec la pointe vers le bas, ou placés à l'horizontale dans le compartiment rabattable sur le panier supérieur.**



## ZONE WASH 3D

L'option Zone Wash 3D permet d'activer des jets d'eau supplémentaires plus puissants situés à la fois : dans la partie supérieure et inférieure du lave-vaisselle pour laver plus intensivement des articles de vaisselle très sales.

Exemple : charger les plats, récipients et casseroles sales en les orientant vers la zone de jets spécifiques de l'option Zone Wash 3D et activer l'option Zone Wash 3D sur le bandeau de commandes.



# UTILISATION QUOTIDIENNE

## 1. VÉRIFIER LE BRANCHEMENT DE L'EAU

Assurez-vous que l'appareil est raccordé à un réseau d'alimentation et que le robinet de l'eau est ouvert.

## 2. ALLUMER LE LAVE-VAISSELLE

Appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT**.

## 3. CHARGER LES PANIERS

(voir **CHARGEMENT DES PANIERS**).

## 4. REMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT

## 5. CHOISIR LE PROGRAMME ET PERSONNALISER LE CYCLE

Sélectionnez le meilleur programme selon le type de vaisselle et le niveau de saleté (voir **DESCRIPTION DES PROGRAMMES**) en appuyant sur la touche **P**.

Sélectionnez les options désirées (voir **OPTIONS ET FONCTIONS**).

## 6. DÉMARRER

Démarrez le cycle de lavage en appuyant sur la touche **DÉMARRER/PAUSE**. Vous entendez un bip lorsque le programme démarre.

## 7. FIN DU CYCLE DE LAVAGE

La fin du cycle est indiquée par les bips et l'affichage indique **END**. Ouvrez la porte et éteignez l'appareil en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT**. Pour éviter de vous brûler, attendez quelques minutes avant de retirer la vaisselle. Déchargez les paniers en commençant par le premier inférieur.

**L'appareil s'éteint automatiquement durant des périodes d'inactivité prolongées pour réduire la consommation d'énergie. Si la vaisselle est légèrement sale ou si elle a été rincée avec à l'eau avant d'être placée dans le lave-vaisselle, réduisez la quantité de détergent utilisée en conséquence.**

## MODIFIER UN PROGRAMME EN COURS

Si vous avez sélectionné le mauvais programme, vous pouvez le changer si c'est fait au début du cycle : appuyez sur la touche **MARCHE/ARRÊT** pour éteindre l'appareil. Rallumez l'appareil en appuyant sur la touche **MARCHE/ARRÊT** et sélectionnez le nouveau cycle de lavage et les options désirées; démarrez le cycle en appuyez sur la touche **DÉMARRER/PAUSE**.

## AJOUTER DE LA VAISSELLE

Sans éteindre l'appareil, ouvrez la porte (**attention à la vapeur CHAUDE!**) et placez la vaisselle à l'intérieur du lave-vaisselle. Fermez la porte et appuyez sur la touche **DÉMARRER/PAUSE**, le cycle démarre au point où il a été interrompu.

## INTERRUPTIONS IMPRÉVUES

Si la porte est ouverte durant le cycle de lavage, ou s'il y a une panne de courant, le cycle s'interrompt. Une fois la porte refermée ou le courant électrique restauré, pour redémarrer le cycle à partir du point où il a été interrompu, appuyez sur la touche **DÉMARRER/PAUSE**.

Pour désactiver le **MODE DEMO**, les actions suivantes doivent être réalisées dans l'ordre, sans interruptions. Allumez la machine puis rééteignez-la. Appuyez sur le bouton **DIFFÉRÉ** jusqu'à ce que le signal sonore retentisse. Rallumez la machine. Le témoin "**DOF**" clignote puis s'éteint.

# AVIS ET CONSEILS

## CONSEILS

Avant de charger les paniers, enlevez tous les résidus de nourriture sur la vaisselle et videz les verres. **Vous n'avez pas besoin de rincer la vaisselle avant de la placer dans le lave-vaisselle.**

Placez la vaisselle pour qu'elle tienne bien en place et ne risque pas de tomber; et placez les récipients avec les ouvertures vers le bas et les parties concaves/convexes de côté pour permettre à l'eau d'atteindre toutes les surfaces et couler librement.

**Avertissement :** Vérifiez que les couvercles, poignées et poêle à frire n'empêchent pas les bras d'aspersion de tourner librement. Placez les petits articles dans le panier à couvert. La vaisselle et les casseroles très sales devraient être placées sur le panier inférieur car les jets d'eau sont plus forts dans cette section et permet un meilleur rendement lors du lavage. Après avoir chargé l'appareil, assurez-vous que les bras d'aspersion peuvent bouger librement.

## VAISSELLE QUI NE CONVIENT PAS

- Vaisselle et couverts en bois.
- Verres décoratifs délicats, produits artisanaux, et vaisselle antique. Les garnitures ne sont pas résistantes.
- Les pièces en matériel synthétique qui ne supportent pas les hautes températures.
- La vaisselle en cuivre ou en étain.
- La vaisselle tachée de cendre, de cire, de graisse lubrifiante, ou d'encre.

Les couleurs des garnitures de verre et des pièces d'aluminium/argent peuvent changer et ternir durant le cycle de lavage. Certains types de verre (p. ex. les objets en cristal) peuvent aussi devenir opaque après plusieurs cycles de lavage.

## VERRES ET VAISSELLE ENDOMMAGÉS

- Seulement utiliser des verres ou de la porcelaine qui sont lavables au lave-vaisselle conformément aux recommandations du fabricant.
- Utilisez un détergent doux, adéquat pour la vaisselle.
- Retirez les verres et les couverts du lave-vaisselle aussitôt que le cycle de lavage est terminé

## ASTUCES SUR L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

- Lorsque le lave-vaisselle domestique est utilisé conformément aux instructions du fabricant, **le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle consomme habituellement MOINS D'ÉNERGIE et d'eau que le lavage à la main.**
- Afin d'optimiser l'efficacité du lave-vaisselle, il est recommandé de **débuter le cycle de lavage une fois que le lave-vaisselle est totalement chargé.** Le chargement du lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant contribuera à économiser de l'énergie et de l'eau. Vous trouverez des informations sur le chargement correct de la vaisselle dans le chapitre **CHARGEMENT DES PANIERS**. En cas de chargement partiel, il est recommandé d'utiliser des options de lavage spécifiques si elles sont disponibles (Demi-charge / Zone Wash/ Multi Zone), en remplissant uniquement les paniers sélectionnés. Un chargement incorrect ou une surcharge du lave-vaisselle peut augmenter l'utilisation des ressources (telles que l'eau, l'énergie et le temps, et augmenter le niveau de bruit), en réduisant les performances de nettoyage et de séchage.
- Un pré-rinçage manuel des éléments de vaisselle provoque une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé.

## HYGIÈNE

Pour éviter les odeurs et les dépôts qui pourraient s'accumuler dans le lave-vaisselle, **lancer un programme à haute température au moins une fois par mois.** Utilisez une cuillère à café de détergent et lancer le programme sans vaisselle pour nettoyer l'appareil.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## NETTOYER L'ENSEMBLE FILTRE

Nettoyez régulièrement l'ensemble filtre pour éviter qu'il ne se bouche et pour permettre aux eaux usées de bien s'éliminer.

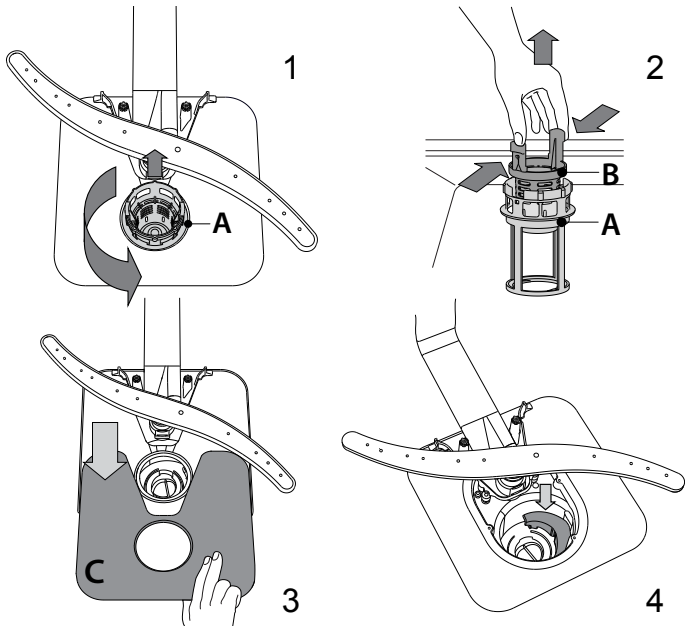
L'utilisation du lave-vaisselle avec des filtres obstrués ou des corps étrangers à l'intérieur du système de filtration ou des bras de lavage peut provoquer un dysfonctionnement du lave-vaisselle en réduisant l'efficacité de lavage, en augmentant le bruit de fonctionnement et la consommation d'électricité.

L'ensemble filtre comprend trois filtres qui séparent les résidus de nourriture de l'eau de lavage pour ensuite faire circuler l'eau.

**N'utilisez pas le lave-vaisselle sans les filtres ou si un filtre est mal ajusté.**

Au moins une fois par mois ou tous les 30 cycles, vérifiez l'assemblage du filtre et si nécessaire, nettoyez-le minutieusement sous l'eau courante, en utilisant une brosse non-métallique et en suivant les instructions ci-dessous :

1. Tournez le filtre cylindrique **A** dans le sens antihoraire et retirez-le (Fig. 1).
2. Enlevez le panier du filtre **B** en appliquant une légère pression sur les volets latéraux (Fig. 2).
3. Retirez la plaque du filtre en acier inoxydable **C** (Fig. 3).
4. Si vous trouvez des objets étrangers (comme du verre brisé, de la porcelaine, des os, des pépins de fruits, etc), enlevez-les minutieusement.
5. Inspecter la cavité et enlever les résidus de nourriture. **NE JAMAIS ENLEVER** la protection de la pompe du cycle de lavage (détails en couleur noir) (Fig 4).



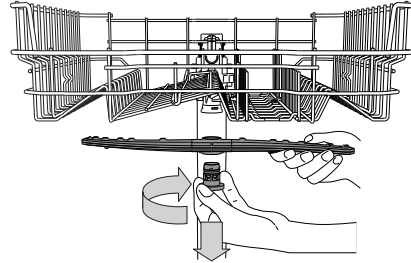
Après avoir nettoyé les filtres, assemblez de nouveau l'ensemble filtre et remettez-le en place correctement; c'est très important pour que le lave-vaisselle garde son efficacité.

## NETTOYER LE TUYAU D'ARRIVÉE D'EAU

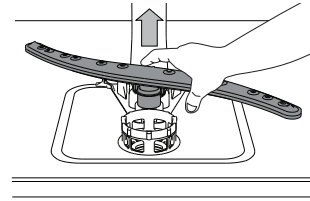
Si les tuyaux d'eau sont neufs ou s'ils n'ont pas été utilisés depuis longtemps, laissez l'eau couler pour vous assurer qu'il n'y a pas d'impureté ou de saleté avant de les brancher. Si vous n'effectuez pas cette opération, l'arrivée d'eau pourrait se boucher et endommager le lave-vaisselle.

## NETTOYER LES BRAS D'ASPERSION

À l'occasion, des résidus de nourriture s'incrument dans les bras d'aspersion et bloquent les trous utilisés pour asperger de l'eau. Il est donc conseillé de vérifier les bras de temps en temps et de les nettoyer avec une petite brosse non métallique.



Pour enlever le gicleur supérieur, tournez l'anneau de verrouillage en plastique dans le sens horaire. Le bras d'aspersion supérieur doit être replacé de façon que le côté avec le plus grand nombre de trous est placé vers le haut.



Le bras d'aspersion inférieur peut être enlevé en le tirant vers le haut.

## SYSTÈME ADOUCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau réduit automatiquement la dureté de l'eau, en empêchant ainsi la formation de calcaire sur la résistance, et en contribuant également à une meilleure performance de nettoyage.

**Ce système se régénère avec du sel, il est donc nécessaire de remplir le bac de sel lorsqu'il est vide.**

La fréquence de régénération dépend du réglage du niveau de dureté de l'eau - la régénération a lieu une fois tous les **6** cycles Eco avec un niveau de dureté de l'eau réglé à **3**.

Le processus de régénération débute lors du rinçage final et se termine en phase de séchage avant la fin du cycle.

- Une régénération simple consomme : ~3,5 L d'eau ;
- Prend jusqu'à 5 minutes supplémentaires pour le cycle ;
- Consomme moins de 0,005 kWh d'énergie.

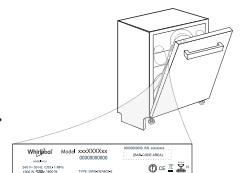
# DÉPANNAGE

Si votre lave-vaisselle ne fonctionne pas correctement, vérifiez si le problème peut être résolu en suivant la liste ci-après. Pour d'autres erreurs ou problèmes, contactez le Service après-vente agréé dont les coordonnées peuvent être trouvées dans le livret de garantie. Les pièces de rechange seront disponibles pour une période allant jusqu'à 7 ou jusqu'à 10 ans, selon les exigences spécifiques du règlement.

PROBLÈMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
 L'indicateur de sel est allumé	Le réservoir de sel est vide. (Après le remplissage, il est possible que le voyant du niveau de sel régénérant ne s'éteigne qu'au bout de plusieurs cycles de lavage).	Remplissez le réservoir de sel régénérant (pour plus d'informations, reportez-vous à la page 2). Réglez la dureté de l'eau - reportez-vous au tableau de la page 2.
 Le voyant de liquide de rinçage est allumé	Le distributeur de liquide de rinçage est vide. (Après le remplissage, il est possible que le voyant du niveau de liquide de rinçage ne s'éteigne qu'au bout de plusieurs cycles de lavage).	Remplissez le distributeur de liquide de rinçage (pour plus d'informations, reportez-vous à la page 2).
Le lave-vaisselle ou les commandes ne fonctionnent pas.	L'appareil n'est pas bien branché.  Panne de courant.  La porte du lave-vaisselle n'est pas fermée. Broche <i>ActiveDry</i> non entrée  Le cycle est interrompu par une ouverture de la porte supérieure à 4 secondes.  Les commandes ne fonctionnent pas. L'afficheur indique : <b>F9</b> ou <b>F12</b> et les voyants Marche/Arrêt et Démarrer/Pause clignotent rapidement.	Insérez la fiche dans la prise de courant.  Pour des raisons de sécurité, le lave-vaisselle ne redémarrera pas automatiquement lors du retour de l'alimentation électrique. Appuyez sur le bouton DÉMARRER/Pause pour reprendre le cycle.  Poussez vigoureusement la porte pour entendre le « clic ».  Fermez la porte et appuyez sur la touche Démarrer/Pause.  Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche MARCHE/ARRÊT, rallumez-le environ une minute après, et relancez le programme. Si le problème persiste, débranchez l'appareil pendant 1 minute, puis rebranchez-le.
Le lave-vaisselle ne se vidange pas.	Le cycle de lavage n'est pas encore terminé. Le tuyau de vidange est plié. Le conduit de vidange de l'évier est bouché. Le filtre est bouché par des résidus de nourriture	Attendre que le cycle se termine. Assurez-vous que le tuyau de vidange n'est pas plié (voir <i>CONSIGNES D'INSTALLATION</i> ). Nettoyez le conduit de vidange de l'évier. Nettoyez le filtre (voir <i>NETTOYAGE DE L'ENSEMBLE FILTRE</i> ).
Le lave-vaisselle fait beaucoup de bruit. L'afficheur indique: <b>F3</b> et les voyants Marche/Arrêt et Démarrer/Pause clignotent rapidement.	La vaisselle s'entrechoque.  Il y a une trop grande quantité de mousse.	Remplacez la vaisselle (voir <i>CHARGEMENT DES PANIERS</i> ).  Le détergent a été mal mesuré ou il n'est pas adéquat pour les lave-vaisselles (voir <i>REEMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT</i> ). Relancez le lave-vaisselle en appuyant sur la touche DRAINER (voir <i>OPTIONS ET FONCTIONS</i> ) et lancez un nouveau programme sans détergent.
La vaisselle n'est pas propre.	La vaisselle n'est pas bien placée. Les bras d'aspersion ne bougent pas librement, ils sont gênés par la vaisselle. Le cycle de lavage est trop délicat. Il y a une trop grande quantité de mousse. Le bouchon du compartiment de liquide de rinçage n'est pas bien fermé. Le filtre est sale ou bouché. Il n'y a pas de sel.	Remplacez la vaisselle (voir <i>CHARGEMENT DES PANIERS</i> ). Remplacez la vaisselle (voir <i>CHARGEMENT DES PANIERS</i> ). Sélectionnez le cycle de lavage approprié (voir <i>TABLEAU DES PROGRAMMES</i> ). Le détergent a été mal mesuré ou il n'est pas adéquat pour les lave-vaisselles (voir <i>REEMPLIR LE DISTRIBUTEUR DE DÉTERGENT</i> ). Assurez-vous que le bouchon du distributeur de liquide de rinçage est fermé. Nettoyez l'ensemble de filtre (voir <i>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</i> ). Remplir le réservoir de sel (voir <i>REEMPLIR LE RÉSERVOIR DE SEL</i> ).
L'eau n'arrive pas au lave-vaisselle. L'afficheur indique :  et <b>F6</b> et les voyants Marche/arrêt et Démarrer/Pause clignotent rapidement.	L'alimentation d'eau est vide ou le robinet est fermé. Le tuyau d'arrivée est plié. Le tamis dans le tuyau d'arrivée d'eau est obstrué; il est nécessaire de le nettoyer.	Assurez-vous qu'il y a de l'eau dans le circuit d'alimentation ou que le robinet est ouvert. Assurez-vous que le tuyau d'entrée n'est pas plié (voir <i>INSTALLATION</i> ) reprogrammez le lave-vaisselle et relancez-le. Après avoir complété la vérification et le nettoyage, éteignez et rallumez le lave-vaisselle et redémarrez le programme.
Le lave-vaisselle termine le cycle prématurément. L'afficheur indique : <b>F15</b> et les voyants Marche/arrêt et Démarrer/Pause clignotent rapidement.	Le tuyau de vidange est positionné trop bas ou se vide dans le système d'évacuation domestique.  De l'air est présent dans l'alimentation en eau.	Vérifiez si l'extrémité du tuyau de vidange est placée à la hauteur correcte (voir <i>INSTALLATION</i> ). Vérifiez la vidange dans le système d'évacuation domestique, installez une vanne d'admission d'air si nécessaire.  Vérifiez si l'alimentation en eau présente des fuites ou d'autres problèmes laissant entrer de l'air.
La fuite de détergent.	Dépend du détergent liquide utilisé et peut être accentuée en cas d'activation de l'option de retardement.	Les petites fuites n'entraînent pas de dysfonctionnement de la machine et peuvent être évitées en changeant de type de détergent liquide ou en utilisant des tablettes.

**Vous trouverez les documents normatifs, la documentation standard, le classement des pièces de rechange et des informations supplémentaires sur les produits:**

- En utilisant le QR code sur votre produit.
- En visitant notre site web [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) et [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Vous pouvez également **contacter notre Service après-vente** (voir numéro de téléphone dans le livret de garantie). Lorsque vous contactez notre Service après-vente, veuillez indiquer les codes figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.



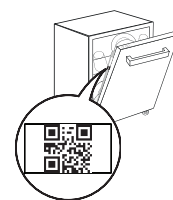
Les informations relatives au modèle peuvent être trouvées en utilisant le QR-Code figurant sur l'étiquette énergétique. L'étiquette comprend également l'identifiant du modèle qui peut être utilisé pour consulter le portail du registre sur le site <https://eprel.ec.europa.eu>

# VODIČ ZA SVAKODNEVNU UPOTREBU



**ZAHVALJUJEMO VAM NA KUPOVINI PROIZVODA  
HOTPOINT ARISTON.** Kako bismo vam mogli pružiti potpunu pomoć, registrirajte svoj uređaj na adresi:  
[www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

**SKENIRAJTE QR KOD  
NA SVOM UREĐAJU  
DA BISTE DOBILI  
VIŠE INFORMACIJA.**

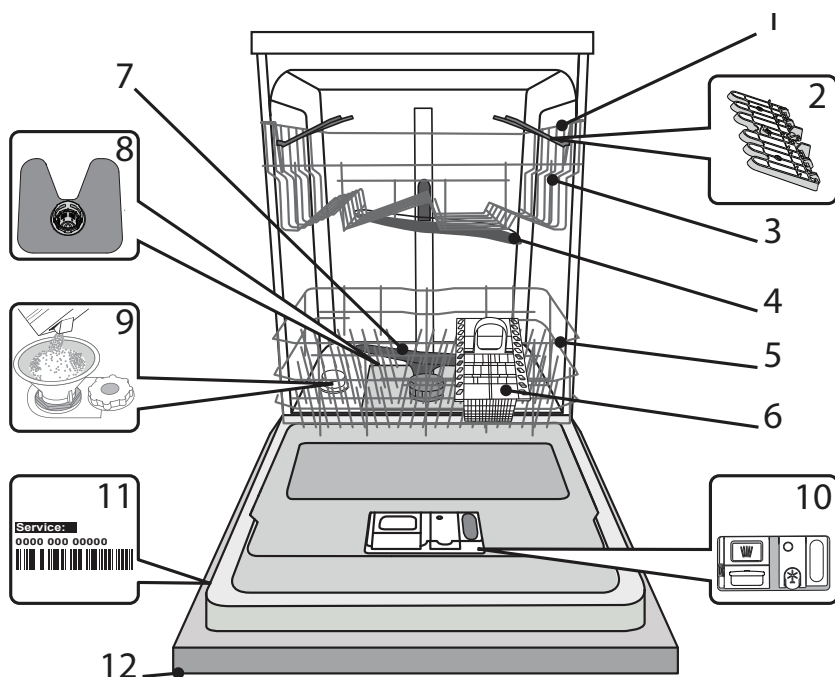


**Prije upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ove Sigurnosne upute i Upute za postavljanje.**

Nakon postavljanja nemojte zaboraviti izvaditi sve zaštitne dijelove za transport iz perilice posuđa.

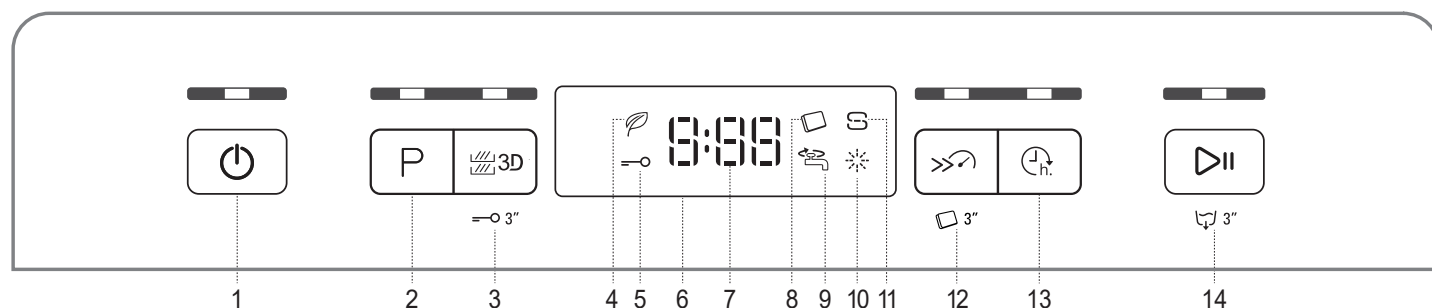
## OPIS PROIZVODA

### UREĐAJ



1. Gornja košara
2. Pomični preklopi
3. Mehanizam za podešavanje gornje košare po visini
4. Gornji nosač prskalica
5. Donja košara
6. Košara za pribor za jelo
7. Donji nosač prskalica
8. Sklop filtra
9. Spremnik za sol
10. Spremnici za deterdžent i sredstvo za ispiranje
11. Natpisna pločica
12. Upravljačka ploča

### UPRAVLJAČKA PLOČA



1. Gumb za uklj/isklj/ponovno postavljanje sa svjetlom indikatora
2. Gumb za odabir programa sa svjetlom indikatora
3. Gumb 3D Zone Wash sa svjetlom indikatora / Zaključavanje tipki
4. Svjetlo indikatora Eko programa
5. Svjetlo indikatora zaključavanja tipki
6. Zaslona
7. Indikator broja programa i preostalog vremena
8. Svjetlo indikatora Tablete
9. Svjetlo indikatora zatvorene slavine za vodu
10. Svjetlo indikatora za dodavanje sredstva za ispiranje
11. Svjetlo indikatora za dodavanje soli
12. Gumb Short Time sa svjetlom indikatora / Tablete
13. Gumb odgode sa svjetlom indikatora
14. Gumb Start/Pauza sa svjetlom indikatora / Ispuštanje vode

# PRVA UPOTREBA

## SOL, SREDSTVO ZA ISPIRANJE I DETERDŽENT


### SAVJETI ZA PRVU UPOTREBU

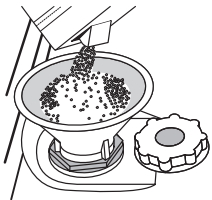
Nakon postavljanje uklonite graničnike s košara i pričvrstne elastične elemente s gornje košare.

### PUNJENJE SPREMNIKA ZA SOL

Upotreba soli sprječava stvaranje kamenca na posuđu i na funkcionalnim sastavnim dijelovima stroja.

- Nužno je pridržavati se toga da **SPREMNIK SOLI NIKADA NIJE PRAZAN**.
- Tvrdća vode mora se postaviti.

Spremnik za sol nalazi se u donjem dijelu perilice posuđa (pogledajte OPIS PROIZVODA) i mora se napuniti kada kada se **svjetlo indikatora PUNJENJE SOLI**  uključi na upravljačkoj ploči.



1. Skinite donju košaru i odvijte čep spremnika (u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu).
2. **Samo kod prve uporabe: napunite spremnik za sol vodom.**
3. Postavite lijevak (pogledajte sliku) i spremnik soli napunite do samog ruba (približno 1 kg); Curenje male količine vode nije neobično.
4. Uklonite lijevak i obrišite ostatke soli s otvora.

Provjerite je li poklopac čvrsto zategnut tako da deterdžent ne može ući u spremnik tijekom programa pranja (to bi moglo nepovratni oštetiti omekšivač vode).

**Svaki put kada trebate dodati sol obavezno treba završiti cijeli postupak prije početka ciklusa pranja da bi se izbjegla pojava korozije.**

### POSTAVLJANJE TVRDOĆE VODE

Kako bi omekšivač vode mogao savršeno raditi, tvrdoća vode mora se postaviti na temelju stvarne tvrdoće vode u domaćinstvu. Tu informaciju možete dobiti u lokalnom vodoopskrbnom poduzeću.

Zadana vrijednost tvrdoće vode postavlja se u tvornici.

- Uključite uređaj tako da pritisnete gumb za **uključivanje/isključivanje**.
- Uređaj isključite tako da pritisnete gumb za **uključivanje/isključivanje**.
- Držite pritisnutim gumb **START/PAUZA** 5 sekundi dok ne začujete zvučni signal bip.
- Uključite uređaj tako da pritisnete gumb za **uključivanje/isključivanje**.
- Broj trenutačno odabrane razine i svjetlo indikatora soli trepću.
- Pritisnite gumb **P** za odabir željene razine tvrdoće (pogledajte **TABLICA TVRDOĆE VODE**).

Tablica tvrdoće vode				
Razina		°dH Njemački stupnjevi	°fH Francuski stupnjevi	°Clark Engleski stupnjevi
1	Meka	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Srednja	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Prosječna	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Tvrda	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Vrlo tvrda	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Uređaj isključite tako da pritisnete gumb za **uključivanje/isključivanje**. Postavljanje je dovršeno!

Čim taj postupak završi, pokrenite program bez punjenja.


**Upotrebljavajte isključivo sol koja je napravljena posebno za perilice suđa.**

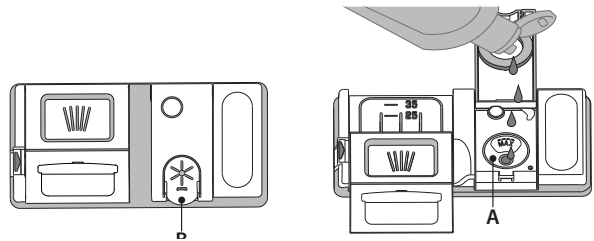
Nakon što se sol ulije u stroj, isključuje se svjetlo indikator PUNJENJE SOLI.

**Ako spremnik za sol nije napunjen zbog nakupljanja kamenca može doći do oštećenje omekšivača vode i grijača.**

**Upotreba soli preporučuje se sa svim vrstama deterdženta za pranje suđa.**

### PUNJENJE DOZATORA SREDSTVA ZA ISPIRANJE

Sredstvo za ispiranje olakšava SUŠENJE posuđa. Dozator sredstva za ispiranje **A** treba se napuniti kada se **svjetlo indikatora PUNJENJE SPREMNIKA ZA ISPIRANJE**  uključi na upravljačkoj ploči.



1. Otvorite dozator **B** tako da pritisnete i povučete jezičac na poklopcu.
2. Pažljivo uvedite sredstvo za ispiranje do referente oznake maksimalne količine (110 ml) prostora za punjenje, pazite da ne dođe do prolijevanja. Ako se to dogodi, suhom krpom odmah očistite proliveno.
3. Pritisnite poklopac dok se ne zatvori uz klik.

**Sredstvo za ispiranje NIKADA ne ulijevajte izravno u kadicu.**

### PODEŠAVANJE DOZIRANJA SREDSTVA ZA ISPIRANJE

Ako niste potpuno zadovoljni rezultatima sušenja, možete podesiti količinu upotrijebljenog sredstva za ispiranje.

- Perilicu suđa uključite pomoću gumba za **uključivanje/isključivanje**.
- Isključite je pomoću gumba za **uključivanje/isključivanje**.
- Tri puta pritisnite gumb **START/PAUZA**, začet će se zvučni signal bip.
- Uključite je pomoću gumba za **uključivanje/isključivanje**.
- Broj trenutačno odabrane razine i svjetlo indikatora sredstva za ispiranje trepere.
- Pritisnite gumb **P** za odabir razine količine sredstva za ispiranje koja će se upotrijebiti.
- Isključite ga pomoću gumba za **uključivanje/isključivanje**

Postavljanje je dovršeno!

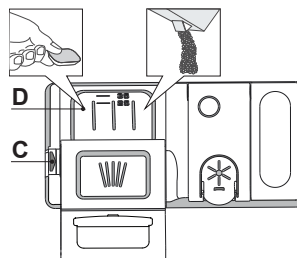
Ako je razina sredstva za ispiranje postavljena na 1 (ECO), sredstvo za ispiranje neće se upotrijebiti. Svjetlo indikatora NISKA RAZINA SREDSTVA ZA ISPIRANJE neće se uključiti ako ste potrošili sredstvo za ispiranje.

Ovisno o vrsti perilice suđa mogu se postaviti najviše 5 razine. Tvornička postavka posebno je napravljena za ovaj model, pratite gore navedene upute da biste je provjerili na svom uređaju.

- Ako na suđu primijetite plavičaste pruge, postavite nizak broj (2-3).
- Ako na suđu ima kapi vode ili tragova kamenca, postavite viši broj (4-5).

### PUNJENJE SPREMNIKA ZA DETERDŽENT

**Za otvaranje spremnika za deterdžent upotrijebite uređaj za otvaranje C. Deterdžent stavite samo u suhi spremnik D. Količinu deterdženta za pretpranje stavite izravno u kadu.**



































1. Prilikom doziranja deterdženta pogledajte ranije navedene informacije kako biste stavili odgovarajuću količinu. Unutar dozatora **D** nalaze se oznake koje vam pomažu prilikom doziranja.
2. Uklonite ostatke deterdženta s rubova spremnika prije no što poklopac zatvorite tako da sjedne.
3. Poklopac spremnika za deterdžent zatvorite tako da ga povučete dok se mehanizam za zatvaranje ne učvrsti.

Spremnik za deterdžent automatski se otvara u odgovarajućem trenutku ovisno o programu. Ako se upotrebljava kombinirani deterdžent, preporučujemo upotrebu gumba **TABLETE** jer on prilagođava program tako da se uvijek ostvaruju najbolji rezultati pranja i sušenja.

**Upotreba deterdženta koji nije namijenjen perilicama posuđa može prouzročiti nepravilnosti ili oštećenje uređaja.**

# TABLICA PROGRAMA

Program	Faza sušenja	ActiveDry	Dostupne opcije *)	Trajanje programa pranja (h:min)**	Potrošnja vode (litara po ciklusu)	Potrošnja energije (kWh po ciklusu)
1. Eko  50°	✓	✓	 	3:10	9,5	0,75
2. Automatsko Intenzivno  A 65°	✓	✓	   	2:00 - 3:10	14,0 - 17,0	1,50 - 1,85
3. Automatsko Mješovito  A 55°	✓	✓	   	1:30 - 2:30	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Automatsko Brzo pranje  A 50°	✓	✓	  	0:55 - 1:25	11,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Brzo 30'  50°	✗	✓	  	0:30	9,0	0,50
6. Laku noć  50°	✓	✓	  	3:30	16,0	1,15
7. Higijensko  65°	✓	✗		1:50	12,0	1,30
8. Namakanje  -	✗	✗	 	0:12	4,5	0,01
9. Samočišćenje  65°	✗	✗		0:50	8,0	0,85

Podaci EKO programa izmjereni su u laboratorijskim uvjetima u skladu s europskom normom EN 60436:2020.

Napomena za pokusne laboratorije:

podrobne informacije o uvjetima za komparativni pokus EN zatražite na adresi: [dw\\_test\\_support@europeanappliances.com](mailto:dw_test_support@europeanappliances.com)

Prije primjene bilo kojeg programa nije potrebno obraditi posuđe.

\*) Sve opcije ne mogu se istovremeno upotrebljavati.

\*\*) Vrijednosti navedene za programe, osim programa Eko, služe isključivo kao informacija. Stvarno vrijeme može se razlikovati ovisno o brojnim čimbenicima kao što su temperatura i tlak ulazne vode, sobna temperatura, količina deterdženta, količina i vrsta punjenja, ravnoteža punjenja, dodatne odabrane opcije i baždarenje senzora. Baždarenje senzora može povećati trajanje programa do 20 min.

## OPIS PROGRAMA

### Upute za odabir ciklusa pranja.

#### 1 EKO

Program Eko prikladan je za uobičajeno prljavo posuđe i pri takvoj je upotrebi to najučinkovitiji program po pitanju ukupne potrošnje vode i energije i upotrebljava se za procjenu usklađenosti s propisima EU o ekološkom načinu izrade.

#### 2 AUTOMATSKO INTENZIVNO

Automatski program za jače zaprljano posuđe i lonce (ne upotrebljavati za osjetljivo posuđe).

#### 3 AUTOMATSKO MJEŠOVITO

Automatski program za normalno zaprljane lonce i posuđe.

#### 4 AUTOMATSKO BRZO PRANJE

Automatski program za ograničenu količinu normalno zaprljanog pribora za jelo. Jamči optimalnu učinkovitost čišćenja za manje vremena.

#### 5 BRZO 30'

Program koji se treba upotrebljavati pola punjenja malo zaprljanog posuđa bez osušenih ostataka hrane. Nema faze sušenja

#### 6 LAKU NOĆ

Prikladno za noćni rad uređaja. Osigurava optimalnu učinkovitost čišćenja i sušenja uz najnižu emisiju buke.

#### 7 HIGIJENSKO

Uobičajeno ili jače zaprljano posuđe s dodatnim antibakterijskim pranjem. Može se upotrebljavati za održavanje perilice suđa.

#### 8 NAMAKANJE

Upotrebljava se za osvježavanje posuđa koje će se prati kasnije. S ovim programom ne upotrebljava se deterdžent.

#### 9 SAMOČIŠĆENJE

Program koji se upotrebljava za održavanje perilice posuđa treba izvršiti samo ako je perilica posuđa PRAZNA, a pritom treba rabiti posebne deterdžente za održavanje perilice posuđa

#### Napomene:

Napominjemo da je ciklus Brzo 30' namijenjen isključivo malo zaprljanom posuđu.

# OPCIJE I FUNKCIJE

OPCIJE se mogu izravno odabrati pritiskom na odgovarajući gumb (pogledajte UPRAVLJAČKA PLOČA).

**Ako neka opcija nije kompatibilna s odabranim programom (pogledajte TABLICU PROGRAMA) odgovarajuće LED svjetlo 3 puta brzo trepne i oglašava se zvučno upozorenje bip. Opcija se neće omogućiti.**

## 3D 3D ZONE WASH

Opcija samo na jednoj košari po ciklusu. Posebice preporučujemo da je upotrebljavate s ciklusima Mješovito i Intenzivno – zahvaljujući dodatnim mlaznicama vode 3D smještenima na dnu unutrašnjeg dijela, opcija 3D ZONE WASH omogućuje uštedu energije ili povećanje karakteristika pranja perilice posuđa:


- 3D ZONE WASH + MJEŠOVITO CIKLUS: omogućuje do 40 % manju potrošnju energije.
- 3D ZONE WASH + INTENZIVNO CIKLUS: povećava karakteristike pranja do 40 %. Idealan je idealan je za jako prljavo miješano posuđe, npr. lonce i tave, posuđe sa zagorenim dijelovima ili pribor koji se teško pere (ribež, posude za pasiranje, prljavi pribor za jelo).

Način uključivanja opcije:

1. Odaberite kompatibilan ciklus
2. Po zadanim postavkama uređaj pere posuđe u svim košarama. Za pranje samo određene košare uzastopce pritisnite taj gumb:

 prikazano na zaslonu (samo donja košara)

 prikazano na zaslonu (samo gornja košara)

 prikazano na zaslonu (opcija je isključena i uređaj će prati suđe u svim košarama).

**Zapamtite da trebate napuniti samo donju ili gornju košaru i sukladno tome smanjiti količinu deterdženta.**

**Ako izvadite gornju košaru, deterdžent stavljajte izravno u unutrašnjost uređaja umjesto u spremnik za deterdžent.**

## ZAKLJUČAVANJE TIPKI

Duljim pritiskom (od 3 sekunde) gumba 3D ZONE WASH uključit će se funkcija ZAKLJUČAVANJE TIPKI. Funkcija ZAKLJUČAVANJE TIPKI blokirat će upravljačku ploču, osim gumba za uključivanje/isključivanje. Za isključivanje ZAKLJUČAVANJA TIPKI ponovno dulje pritisnite.

## ZATVORENA SLAVINA ZA VODU - ALARM

Treperi kada nema ulazne vode ili je slavina zatvorena.

## SHORT TIME

Ta se opcija može upotrebljavati za smanjenje trajanja glavnih programa održavajući pritom iste razine učinkovitosti pranja i sušenja.

Nakon odabira programa pritisnite gumb SHORT TIME i uključit će se svjetlo indikatora. Ponovno pritisnite isti gumb kako biste poništili opciju.

## TABLETA (Tab)

Ova postavka omogućuje optimiziranje učinkovitosti programa ovisno o vrsti deterdženta.

Pritisnite gumba SHORT TIME na 3 sekunde (uključit će se odgovarajući simbol) ako upotrebljavate kombinirani deterdžent u tabletama (sredstvo za ispiranje, sol i deterdžent u 1 dozi).

**Ako upotrebljavate deterdžent u prahu ili tekući deterdžent, ta opcija treba biti isključena.**

## ODGODA

Pokretanje programa može se odgoditi u razdoblju između **0:30 i 24 sata**.

1. Odaberite program i sve željene opcije. Pritisnite gumb ODGODA (uzastopce) kako biste odgodili pokretanje programa. Može se podesiti od 0:30 do 24 sata. Svakim pritiskom na gumb odgoda početka povećava se za: 0:30 ako je odabir manji od 4 sata, 1:00 ako je odabir manji od 12 sati, 4 sata ako je odabir veći od 12 sati. Ako se dosegne 24 sata i pritisne se gumb, odgođeno pokretanje se isključuje.
2. Pritisnite gumb START/PAUZA: mjerač vremena započet će odbrojanje;
3. Po isteku vremena svjetlo indikatora isključuje se i program automatski započinje.

Ako se tijekom odbrojanja ponovno pritisne gumb START/PAUZA, opcija ODGODE se poništava i odabrani program automatski započinje.

**Funkcija ODGODE ne može se postaviti nakon početka programa.**

## SPUŠTANJE VODE

Za zaustavljanje ili poništavanje aktivnog ciklusa možete upotrijebiti funkciju ISPUŠTANJE VODE.

Dugo pritisnite gumb START/PAUZA, uključit će se funkcija ISPUŠTANJE VODE. Aktivni program će se zaustaviti i ispustit će se voda iz perilice suđa.

## ActiveDry

ActiveDry konvekcijski je sustav sušenja koji automatski otvara vrata tijekom/nakon faze sušenja da bi svakodnevno zajamčio izvanrednu učinkovitost sušenja. Vrata se otvaraju na temperaturi sigurnoj za vaš kuhinjski namještaj. Vrata se otvaraju na temperaturi sigurnoj za vaš kuhinjski namještaj stoga se vrata neće otvarati kada je uključena opcija SHORT TIME.

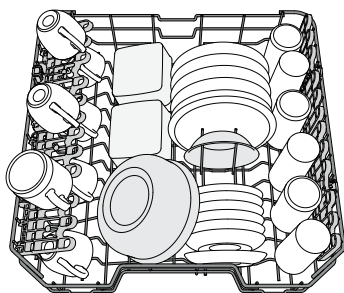
Kao dodatnu zaštitu od pare, zajedno s perilicom posuđa, isporučuje se posebno dizajnirana zaštitna folija (ovisno o vrsti modela – možda ćete ga trebati kupiti). Način postavljanja zaštitne folije pogledajte u dijelu (VODIČ ZA POSTAVLJANJE).

Korisnik funkciju ActiveDry može isključiti na sljedeći način:

- ONEMOGUČAVANJE: Uključite i zatim isključite stroj. Gumb **P** držite pritisnutim 5 s i po isteku 5 s perilica posuđa emitira kratki zvučni signal bip. Uključite stroj, na zaslonu se prikazuje “oOF”.
- OMOGUČAVANJE: Uključite i zatim isključite stroj. Gumb **P** držite pritisnutim 5 s i po isteku 5 s perilica posuđa emitira kratki zvučni signal bip. Uključite stroj, na zaslonu se prikazuje “oOn”.

# PUNJENJE KOŠARA

## GORNJA KOŠARA



(primjer punjenja za gornju košaru)

Punite je osjetljivim, laganim sudom: čašama, šalicama, posudama za umake i laganim zdjelama za salatu.

## PODEŠAVANJE GORNJE KOŠARE PO VISINI

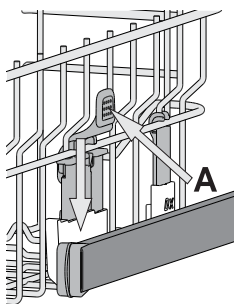
Visina gornje košare može se podesiti: visoki položaj za postavljanje glomaznog suđa u donju košaru i niski položaj za potpuno iskorištavanje potporna za postavljanje stvaranjem više mjesta u gornjem dijelu i izbjegavanje udaraca s predmetima u donjoj košari.

Gornja je košara opremljena **mehanizmom za podešavanje gornje košare po visini** (pogledajte sliku) i bez pritiska na ručice podignite je tako da smo uhvatite stranice košare čim je košara stabilna u svom gornjem položaju.

Za ponovno postavljanje u donji položaj pritisnite ručice **A** na stranicama košare i pomaknite je prema dolje.

**Preporučujemo da podešavanje po visini ne obavljate s punom košarom.**

**Košaru NIKADA ne podižite ili spuštajte samo na jednoj strani.**



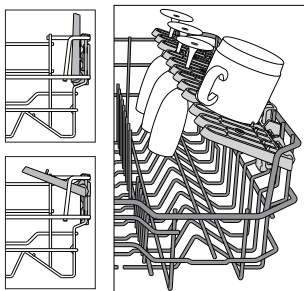
## POMIČNI PREKLOPI S PODESIVIM POLOŽAJEM

Bočni pomični preklopi mogu se sklopiti ili rasklopiti da bi se poboljšalo slaganje posuđa u košaru.

Čaše za vino mogu se sigurno postaviti u pomične preklope tako da se nožica svake čaše umetne u odgovarajući otvor.

Ovisno o modelu:

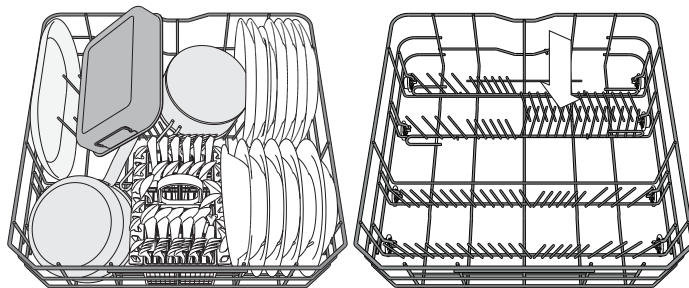
- preklope sklopite tako da ih skliznete i okrenete ili ih otpustite iz utora i izvučete.
- preklope rasklopite tako da ih okrenete i klizno pomaknete prema dolje ili podignete i preklope pričvrstite na utore.



## DONJA KOŠARA

Za lonce, tave, tanjure, zdjele za salatu, pribor za jelo itd. Velike tanjure i poklopce idealno bi bilo postaviti sa strane kako bi se izbjeglo da ometaju nosače mlaznica.

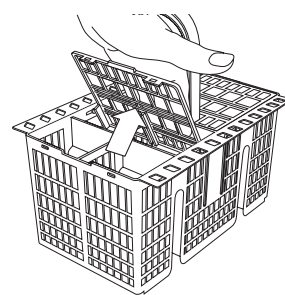
Donja košara ima potpornje za postavljanje koji se mogu upotrebljavati u okomitom položaju prilikom slaganja tanjura ili u vodoravnom (donjem) položaju za jednostavno slaganje zdjela za salatu.



(primjer punjenja za donju košaru)

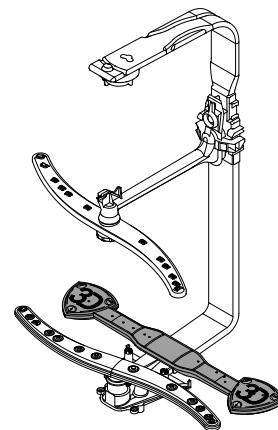
## KOŠARA ZA PRIBOR ZA JELO

Opremljena je gornjom rešetkom za bolje slagane pribora za jelo. Mora se postaviti isključivo na prednji dio donje košare. **Noževi i ostali pribor trebaju se postaviti u košaru pribora za jelo s vrhom okrenutim prema dolje ili se moraju staviti vodoravno u spremnike s potpurnjem u gornjoj košari.**



## 3D ZONE WASH

3D ZONE WASH upotrebljava dodatne mlaznice vode koje se nalaze: i donjem i gornjem dijelu perilice posuđa (označene narančastom bojom) za intenzivnije pranje jako zaprljanog posuđa povećavajući pokrivenost posuđa vodom. Primjer: stavite lonce i tave okrenute prema sastavnim dijelovima 3D ZONE WASH i na ploči uključite opciju 3D ZONE WASH.



# SVAKODNEVNA UPORABA

## 1. PROVJERA PRIKLJUČKA ZA VODU

Provjerite je li perilica suđa spojena na dovod vode i je li otvorena slavina.

## 2. UKLJUČIVANJE PERILICE SUĐA

Otvorite vrata i pritisnite gumb **uključivanje/isključivanje**.

## 3. PUNJENJE KOŠARA (pogledajte PUNJENJE KOŠARA).

## 4. PUNJENJE SPREMNIKA ZA DETERDŽENT

## 5. ODABIR PROGRAMA I PRILAGOĐAVANJE CIKLUSA

Odaberite najprikladniji program prema vrsti posuđa i razini zaprljanja (pogledajte OPIS PROGRAMA) pritiskom na gumb **P**.

Odaberite željene opcije (pogledajte OPCIJE I FUNKCIJE).

## 6. POKRETANJE

Ciklus pranja započnite pritiskom na gumb **START/PAUZA** (uključeno je led svjetlo) i zatvorite vrata u roku od 4 s. Kada program započne oglašava se jedan zvučni signal bip. Ako se vrata ne zatvore u roku od 4 s, oglasit će se zvučni alarm. U tom slučaju otvorite vrata, pritisnite gumb **START/PAUZA** i ponovno zatvorite vrata u roku od 4 s.

## 7. KRAJ CIKLUSA PRANJA

Kraj ciklusa pranja označavaju zvučni signali bip i treperenje broja ciklusa pranja na zaslonu. Otvorite vrata i uređaj isključite tako da pritisnete gumb za **uključivanje/isključivanje**.

Pričekajte nekoliko minuta prije vađenja posuđa kako biste izbjegli opekotine. Ispraznite košare, započinjući s donjom košarom.

**Stroj će se automatski isključiti tijekom produženog razdoblja neaktivnosti kako bi se smanjila potrošnja struje.**

**Ako je posuđe samo malo prljavo ili ako ga ispirete prije stavljanja u perilicu posuđa, u skladu s tim smanjite količinu deterdženta.**

## IZMJENA PROGRAMA RADA

Ako odaberete pogrešan program, možete ga promijeniti pod uvjetom da je tek započeo: otvorite vrata, pritisnite i držite gumb za **uključivanje/isključivanje**, stroj će se isključiti.

Ponovno uključite stroj pomoću gumba za **uključivanje/isključivanje** i odaberite novi ciklus pranja i sve željene opcije; ciklus pokrenite pritiskom na gumb **START/PAUZA** i zatvaranjem vrata u roku od 4 s.

## DODAVANJE DODATNOG SUĐA

Ne isključujući uređaj otvorite vrata (led svjetlo **START/PAUZA** počinje treperiti) (**pazite na VRUĆU paru!**) i posuđe stavite u perilicu. Pritisnite gumb **START/PAUZA** i zatvorite vrata u roku od 4 s, ciklus će se nastaviti od mjesta na kojem je prekinut.

## SLUČAJNI PREKIDI

Ako se tijekom ciklusa pranja vrata otvore ili ako je došlo do nestanka struje, ciklus se zaustavlja. Za nastavak rada od mjesta prekida ciklusa, pritisnite gumb **START/PAUZA** i zatvorite vrata u roku od 4 s.

# SAVJETI

## SAVJETI

Prije punjenja košara uklonite sve ostatke hrane s posuđa i ispraznite čaše. **Ne morate ih ispirati tekućom vodom.**

Posuđe složite tako da čvrsto stoji i ne prevrće se; spremnike složite tako da su otvori okrenuti prema dolje, a konkavni/konveksni dijelovi ukošeni kako bi se omogućilo da voda dođe do svih površina i slobodno protiče.

**Upozorenje:** poklopci, ručke, pladnjevi i tave ne sprječavaju okretanje nosača mlaznica.

Sitne predmete stavite u košare za pribor za jelo.

Vrlo prljavo suđe i tave treba staviti u donju košaru jer je u tom dijelu jači mlaz vode i omogućuje se bolja učinkovitost pranja.

Nakon punjenja uređaja provjerite mogu li se nosači mlaznica slobodno okretati.

## NEPRIKLADNO SUĐE

- Drveno suđe i pribor za jelo.
- Osjetljive ukrašene čaše, umjetnički predmeti i antičko suđe. Njihovi ukrasi nisu otporni.
- Dijelovi od sintetičkog materija koji ne podnose visoke temperature.
- Suđe od bakra i lima.
- Suđe zaprljano pepelom, voskom, mazivima ili tintom.

Boje ukrasa na čašama i aluminijski/srebrni dijelovi mogu se promijeniti i izbljediti tijekom postupka pranja. Neke vrste čaša (npr. kristali predmeti) mogu se postati neprozirni nakon određenog broja ciklusa pranja.

## OŠTEĆENJE ČAŠA I SUĐA

- Upotrebljavajte samo čaše i porculansko suđe za koje proizvođač jamči da se može prati u perilici suđa.
- Upotrebljavajte deterdžent za osjetljivo posuđe prikladan za posuđe
- Čaše i pribor za jelo izvadite iz perilice suđa čim ciklus pranja završi.

## SAVJETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- Kada se perilica posuđa u domaćinstvu upotrebljava u skladu s uputama proizvođača **pranjem posuđa u perilici posuđa obično se troši MANJE ENERGIJE i vode nego prilikom ručnog pranja.**
- Preporučujemo da povećate učinkovitost perilice posuđa tako da **ciklus pranja pokrećete tek kada je perilica posuđa do kraja napunjena.** Kada perilicu posuđa puniti do kapaciteta koji je naveo proizvođač, pridonosite uštedi energije i vode. Podatke o pravilnom punjenju posuđa možete pronaći u poglavlju PUNJENJE KOŠARA. U slučaju da je perilica djelimično napunjena, preporučuje se da upotrebljavate posebne opcije pranja, ako su dostupne (Half load/ Zone Wash/ Multizone) i puniti samo odabrane košare. Nepravilno punjenje ili pretjerano punjenje može povećati upotrebu resursa (kao što su voda, energija i vrijeme te povećati razinu buke) i smanjiti učinkovitost pranja i sušenja.
- Ručno ispiranje posuđa dovodi do veće potrošnje vode i energije te se ne preporučuje.

## HIGIJENSKI PROGRAM

Kako bi se izbjegla pojava neugodnih mirisa i taloga koji se može nakupiti u perilici suđa, **program s visokom temperaturom pokrećite najmanje jednom mjesečno.** Upotrijebite čajnu žlicu deterdženta i pokrenite perilicu bez punjenja kako biste očistili uređaj.

# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

## ČIŠĆENJE SKLOPA FILTRA

Redovito čistite sklop filtra tako da se filtri ne začepi i da otpadna voda ispravno istječe.

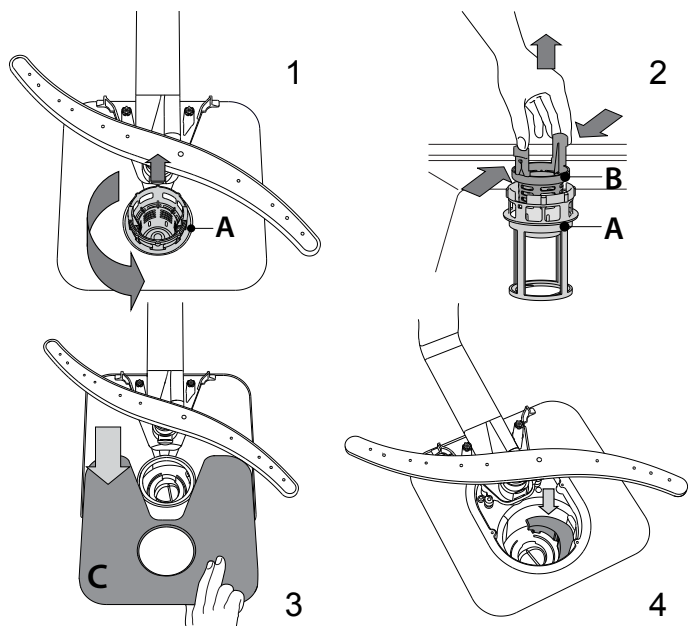
Upotreba perilice posuđe sa začepjenim filtrima ili stranim predmetima u sustavu filtriranja ili prskalicama može prouzročiti neispravnosti koje dovode do gubitka učinkovitosti, veće buke u radu ili veće potrošnje energenata.

Sklop filtra sastoji se od tri filtra koji uklanjaju ostatke hrane iz vode za pranje i zatim ponovno pokreću kruženje vode: za najbolje rezultate pranja održavajte ih čistim.

**Perilica suđa ne smije se upotrebljavati bez filtera ili s otpuštenim filtrom.**

Najmanje jednom mjesečno ili nakon svakih 30 ciklusa pranja provjerite sklop filtra i po potrebi ga temeljito očistite tekućom vodom upotrebljavajući četku koja nije od metala i prema uputama u nastavku:

1. Cilindrični filter **A** okrenite u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu i izvucite ga (sl. 1).
2. Skinite filter šalicu **B** tako da lagano pritisnete bočna krilca (sl. 2).
3. Klizno izvadite pločasti filter od nehrđajućeg čelika **C** (sl. 3).
4. Ako pronađete strane predmete (npr. razbijeno staklo, porculan, kosti, sjemenke voća itd.), **pažljivo ih uklonite**.
5. Pregledajte otvor i uklonite sve ostatke hrane. **NIKADA NE SKIDAJTE** štitnik pumpe ciklusa pranja (crni detalj) (sl. 4).



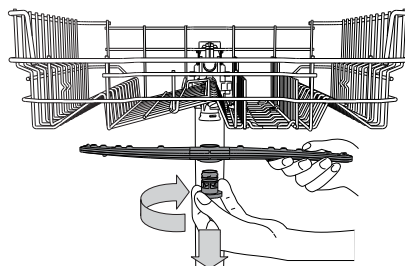
Nakon čišćenje filtera vratite sklop filtra i pravilno ga učvrstite na mjesto; to je važno za održavanje učinkovitog rada perilice suđa.

## ČIŠĆENJE ULAZNOG CRIJEVA ZA VODU

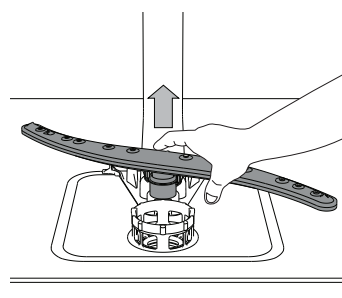
Ako su crijeva za vodu nova ili se dulje vrijeme nisu upotrebljavala pustite da kroz njih prođe voda kako biste bili sigurni da nema nečistoća prije obavljanja potrebnih priključivanja. Ako se ne pridržavate te mjera opreza, može se dogoditi da je blokiran ulaz vode u da se perilica suđa ošteti.

## ČIŠĆENJE NOSAČA MLAZNICA

Povremeno, ostaci hrane mogu se skoriti na nosačima mlaznica i blokirati otvore za raspršivanje vode. Zbog toga se preporučuje da povremeno provjerite nosače i očistite ih malom četkicom koja nije metalna.



Gornji krak mlaznice skinite tako da okrenete plastični prsten za zabavljanje u smjeru kazaljke na satu. Gornji nosač mlaznice treba se zamijeniti tako da je strana s većim brojem otvora okrenuta prema gore.



Donji krak mlaznice može se skinuti tako da se povuče prema gore.

## SUSTAV OMEKŠAVANJA VODE

Omekšivač vode automatski smanjuje tvrdoću vode čime se posljedično smanjuje nakupljanje kamenca na grijaču i pridonosi većoj učinkovitosti pranja.

**Ovaj se sustav sam obnavlja pomoću soli pa zato spremnik soli treba napuniti kada je prazan.**

Učestalost obnavljanja ovisi o postavci razine tvrdoće vode – obnavljanje se odvija jednom na svakih **6** Eko ciklusa s razinom tvrdoće vode postavljenom na **3**.

Postupak obnavljanja započinje u fazi završnog ispiranja i završava u fazi sušenja, prije završetka ciklusa.

- Potrošnja jednog ciklusa obnavljanja: ~3,5 l vode;
- Ciklus traje 5 minuta dulje;
- Troši manje od 0,005 kWh struje.

# RJEŠAVANJE PROBLEMA

Ako vaša perilica posuđa ne radi ispravno, provjerite može li se problem riješiti prateći popis u nastavku. U slučaju pojave drugih grešaka ili problema obratite se ovlaštenom postprodajnom servisu čije podatke za kontakt možete pronaći u knjižici jamstva. Rezervni dijelovi bit će dostupni u razdoblju narednih 7 ili 10 godina, ovisno o posebnim zakonskim propisima.

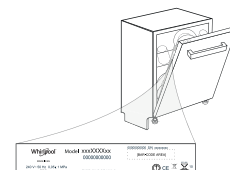
PROBLEMI	MOGUĆI UZROCI	RJEŠENJA
Indikator soli je uključen	Spremnik soli je prazan. (Indikator soli može nakon punjenja ostati uključen kroz nekoliko ciklusa pranja).	Napunite spremnik za sol solju (za više informacija pogledajte stranicu 2). Podesite tvrdoću vode - pogledajte tablicu na stranici 2.
Indikator sredstava za ispiranje je uključen	Spremnik sredstva za ispiranje je prazan. (Indikator sredstva za ispiranje može nakon punjenja ostati uključen kroz nekoliko ciklusa pranja).	Napunite spremnik sredstvom za ispiranje (za više informacija pogledajte stranicu 2).
Perilica suđa se ne pokreće ili ne odgovara na komande.	Uređaj nije ispravno priključen.	Uključite utikač u električnu utičnicu.
	Nestanak struje.	Perilica posuđa se iz sigurnosnih razloga neće automatski pokrenuti nakon povratka struje. Otvorite vrata perilice posuđa, pritisnite gumb START/Pauza i u roku od 4 sekunde zatvorite vrata.
	Vrata perilice suša nisu zatvorena. Pin <i>ActiveDry</i> nije uvučen.	Vrata čvrsto zatvorite tako da začujete "klik".
	Ciklus se prekida ako su vrata otvorena > 4 sekunde.	Pritisnite START/Pauza i zatvorite vrata uređaja u roku od 4 sekunde.
Perilica suđa ne ispušta vodu. Na zaslonu se prikazuje: <b>3</b> i LED svjetlo Uključivanje/isključivanje brzo treperi.	Ne odgovara na komande. Na zaslonu se prikazuje: <b>9</b> ili <b>12</b> i LED svjetlo Uključivanje/isključivanje brzo treperi.	Uređaj isključite pritiskom na gumb <b>uključivanje/isključivanje</b> pa ga nakon otprilike jedne minute ponovno uključite i ponovno pokrenite program. Ako se problem i dalje javlja, uređaj isključite na 1 minutu, zatim ga ponovno uključite
	Ciklus pranja još nije završio.	Pričekajte da ciklus pranja završi.
	Odvodno crijevo je savijeno.	Provjerite da crijevo za pražnjenje nije savijeno ( <i>pogledajte UPUTE ZA POSTAVLJANJE</i> ).
	Crijevo za pražnjenje izljeva je blokirano.	Očistite crijevo za pražnjenje izljeva.
Perilica suđa ne ispušta vodu. Na zaslonu se prikazuje: <b>3</b> i LED svjetlo Uključivanje/isključivanje brzo treperi.	Filtar je začepljen ostacima hrane	Čišćenje filtra ( <i>pogledajte ČIŠĆENJE SKLOPA FILTRA</i> ).
	Suđe se međusobno udara.	Pravilno složite suđe ( <i>pogledajte PUNJENJE KOŠARA</i> ).
Perilica suđa stvara preveliku buku.	Došlo je do stvaranja prevelike količine pjene.	Deterdžent nije pravilno izmjeren ili nije prikladan za upotrebu u perilici suđa ( <i>pogledajte PUNJENJE DOZATORA ZA DETERDŽENT</i> ). Ponovno pokrenite trenutni ciklus isključivanje perilice posuđa i zatim njenim ponovnim uključivanjem, odaberite novi program, pritisnite START/Pauza i zatvorite vrata u roku 4 sekunde. Nemojte dodavati deterdžent.
	Suđe nije ispravno složeno.	Pravilno složite suđe ( <i>pogledajte PUNJENJE KOŠARA</i> ).
Suđe nije čisto.	Nosači mlaznica ne mogu se slobodno okretati jer ih ometa suđe.	Pravilno složite suđe ( <i>pogledajte PUNJENJE KOŠARA</i> ).
	Ciklus pranja je prenježan.	Odaberite odgovarajući ciklus pranja ( <i>pogledajte TABLICU PROGRAMA</i> ).
	Došlo je do stvaranja prevelike količine pjene.	Deterdžent nije pravilno izmjeren ili nije prikladan za upotrebu u perilici suđa ( <i>pogledajte PUNJENJE DOZATORA ZA DETERDŽENT</i> ).
	Čep na spremniku sredstva za ispiranje nije pravilno zatvoren.	Provjerite je li čep spremnika za ispiranje zatvoren.
	Filtar je prljav ili začepljen.	Očistite sklop filtra ( <i>pogledajte ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE</i> ).
Perilica posuđa ne puni se vodom. Svi LED-i brzo trepere. Na zaslonu se prikazuje: <b>H</b> , <b>6</b> i LED svjetlo Uključivanje/isključivanje brzo treperi.	Nema soli.	Napunite spremnik soli ( <i>pogledajte PUNJENJE I SPREMNİK SOLI</i> ).
	Nema vode u dovodu vode ili je slavina zatvorena.	Provjerite ima li vode u dovodu vode ili radi li slavina.
	Dovodno crijevo je savijeno.	Provjerite da dovodno crijevo nije savijeno ( <i>pogledajte poglavlje INSTALACIJA</i> ), ponovno programirajte perilicu posuđa i ponovno pokrenite.
Perilica posuđa prerano završava ciklus. Na zaslonu se prikazuje: <b>15</b> i LED svjetlo Uključivanje/isključivanje brzo treperi.	Sito na dovodnom crijevu vode je začepljeno; treba ga očistiti.	Nakon provjere i čišćenja isključite i uključite perilicu posuđa i pokrenite novi program.
	Odvodno je crijevo prenisko postavljeno ili se izljeva u kanalizaciju.	Provjerite je li kraj odvodnog crijeva na ispravnoj visini ( <i>pogledajte poglavlje INSTALACIJA</i> ). Provjerite izljev u kanalizaciju, ugradite, prema potrebi, ventil za ulaz zraka.
Perilica posuđa prerano završava ciklus. Na zaslonu se prikazuje: <b>15</b> i LED svjetlo Uključivanje/isključivanje brzo treperi.	Zrak u dovodu vode.	Provjerite da na dovodu vode nema propuštanja ili drugih problema koji omogućuju ulaz zraka.
	Curenje deterdženta.	Malo curenje neće izazvati neispravnosti uređaja i može se izbjeći promjenom vrste tekućeg deterdženta ili upotrebom tableta.

**Pravila, standardne dokumente, naručivanje rezervnih dijelova i dodatne informacije o proizvodu možete pronaći tako:**

- Upotreba QR koda na proizvodu.
- Posjetite naše web.mjesto [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) i [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Možete i **kontaktirati naš postprodajni servis** (broj telefona potražite u knjižici jamstva). Kada se obraćate našem postprodajnom servisu navedite kodove navedene na identifikacijskoj pločici proizvoda.

Informacije o modelu mogu se dobiti pomoću QR koda koji se nalazi na oznaci energetske učinkovitosti.

Na oznaci se nalazi i identifikacijska oznaka modela koji se može upotrijebiti za pregledavanje portala registra na <https://eprel.ec.europa.eu>.



# ДНЕВЕН РЕФЕРЕНТЕН ВОДИЧ

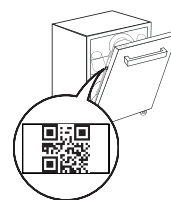


**ВИ БЛАГОДАРИМЕ ШТО КУПИВТЕ ПРОИЗВОД  
НА OTRPOINT ARISTON.** За да добиете поцелосна помош,  
ве молиме регистрирајте го вашиот апарат на:  
[www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)



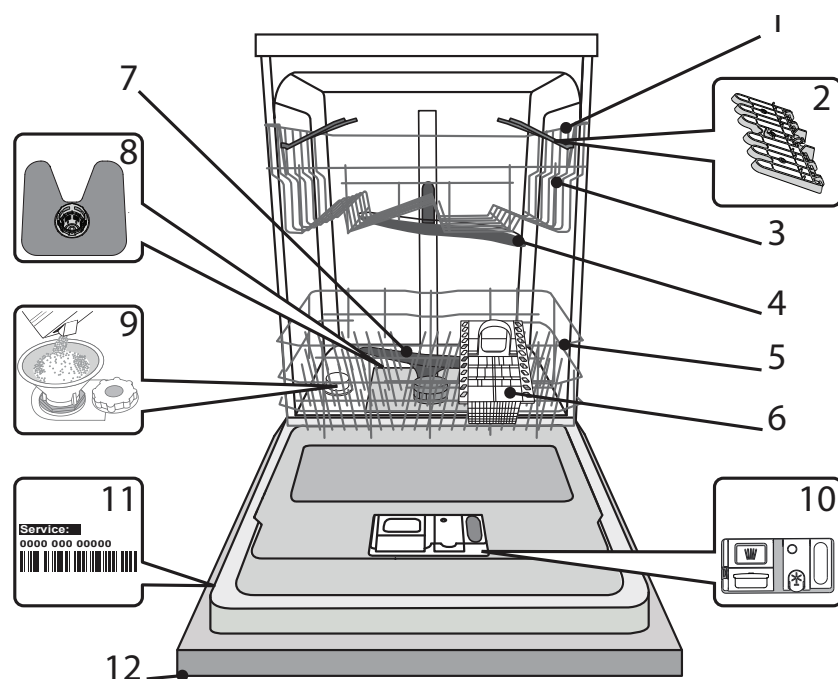
**Пред да го користите апаратот, внимателно прочитајте го  
упатството за безбедност и инсталација.**  
По инсталацијата, не заборавате да ги отстраните сите заштит-  
ни делови за транспорт од машината за садови.

**ВЕ МОЛИМЕ  
СКЕНИРАЈТЕ ГО QR-  
КОДОТ НА ВАШИОТ  
ПРОИЗВОД ЗА ДА  
ИМАТЕ ПОДЕТАЛНИ  
ИНФОРМАЦИИ.**



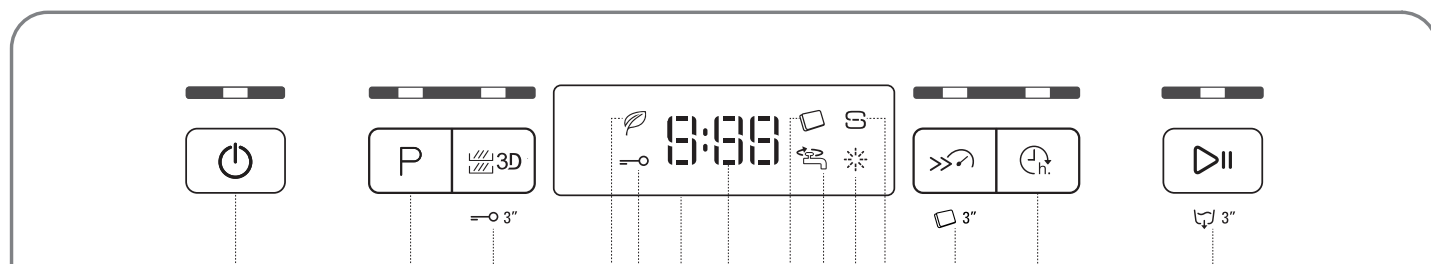
## ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

### АПАРАТ



1. Горна решетка
2. Склопливи клапи
3. Горна решетка Регулација на висината
4. Горна рачка за прскање
5. Долна решетка
6. Кошница За Прибор
7. Долна рачка за прскање
8. Филтер Склоп
9. Резервоар за сол
10. Резервоар за детергент и средство за  
плакнење
11. Плоча со ознака
12. Контролна табла

### КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



1. ON-OFF/Копче за ресетирање со индикаторско светло
2. Копче за избор на програма со индикаторско светло
3. Копче 3D Zone Wash со индикаторско светло / Заклучување
4. Индикаторско светло за Еко програма
5. Индикаторско светло за Заклучување
6. Екран
7. Број на програма и индикатор за преостанатото време
8. Копче за избор на програма за Таблет (Tab)
9. Индикаторско светло за Затворен Вентил за Вода
10. Индикаторско светло за празен резервоар за Средство  
за Плакнење
11. Индикаторско светло за полнење сол
12. Копче Short Time со индикаторско светло / Таблет (Tab)
13. Копче за Одложување со индикаторско светло
14. Копче за СТАРТ/Пауза со индикаторско светло / Исцедете

# ПРВ ПАТ КОРИСТЕЊЕ СОЛ, СРЕДСТВО ЗА ПЛАКНЕЊЕ И ДЕТЕРГЕНТ

## СОВЕТ ЗА ПРВА УПОТРЕБА

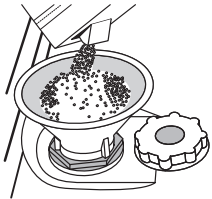
По монтажата, извадете ги запирачите од решетките и елементите за прицврстување од горната решетка.

## ПОЛНЕЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ ЗА СОЛ

Употребата на сол го спречува создавањето на ВАРОВНИК на садовите и на функционалните компоненти на машината.

- Задолжително е **РЕЗЕРВОАРОТ ЗА СОЛ НИКОГАШ** да **НЕ БИДЕ ПРАЗЕН**.
- Важно е да ја поставите тврдоста на водата.

Резервоарот за сол се наоѓа во долниот дел на машината за миене садови (видете ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ) и мора да се наполни кога свети **индикаторското светло за ПОПОЛНУВАЊЕ СОЛ** во контролната табла.



1. Отстранете ја долната решетка и одвртете го капачето на резервоарот (спротивно од стрелките на часовникот).
2. **Само првиот пат кога ќе го направите ова: наполнете го резервоарот за сол со вода.**
3. Поставете ја инката (види слика) и наполнете го резервоарот за сол до нејзиниот раб (приближно 1 кг); не е невообичаено да истече малку вода.

4. Отстранете ја инката и избришете ги остатоците од сол од отворот. Проверете дали капачето е цврсто зашрафено, за да не може да влезе детергент во садот за време на програмата за миене (ова може да го оштети омекнувачот на вода трајно).

**Секогаш кога треба да додадете сол, задолжително е да ја завршите постапката пред почетокот на циклусот на перење за да избегнете корозија.**

## ПОСТАВУВАЊЕ НА ТВРДОСТА НА ВОДАТА

За да се овозможи омекнувачот на вода да работи на совршен начин, неопходно е поставката за тврдост на водата да се заснова на вистинската тврдост на водата во вашата куќа. Овие информации може да се добијат од вашиот локален снабдувач со вода.

Фабриката ја поставува стандардната вредност за тврдоста на водата.

- Вклучете го апаратот со притискање на копчето **ON/OFF**.
- Исклучете го апаратот со притискање на копчето **ON/OFF**.
- Држете го копчето **СТАРТ/Пауза** 5 секунди, додека не слушнете звучен сигнал.
- Вклучете го апаратот со притискање на копчето **ON/OFF**.
- Трепкаат и бројот на тековното ниво на избор и показното светло за сол.
- Притиснете го копчето **P** за да го изберете саканото ниво на тврдост (видете ТАБЕЛА ЗА ТРЖЛИВОСТ НА ВОДА).

Табела За Тврдоста На Вода

Ниво	°dH Германски степени	°fH Француски степени	°Clark Англиски степени
1 Мека	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2 Средна	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3 Просечна тврда	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4 Тврда	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5 Многу тврда	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Исклучете го апаратот со притискање на копчето **ON/OFF**.

Поставувањето е завршено!

Штом оваа постапка ќе заврши, стартувајте програма без вчитување.

**Користете само сол што е специјално дизајнирана за машини за миене садови.**

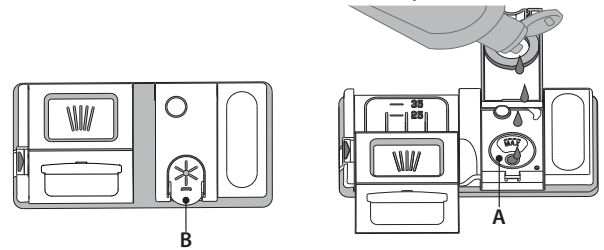
Откако солта ќе се истури во машината, показното светло за ПОПОЛНУВАЊЕ СОЛ се исклучува.

**Ако садот за сол не е наполнет, омекнувачот на вода и грејниот елемент може да се оштетат како резултат на акумулација на бигор.**

Се препорачува употреба на сол со секаков вид детергент за миене садови.

## ПОЛНЕЊЕ НА ДИСПЕНЗЕРОТ ЗА ПЛАКНЕЊЕ

Средството за плакнење го олеснува СУШЕЊЕТО на садовите. Дозерот за средство за плакнење **A** треба да се наполни кога свети индикаторското светло за **ПЛАКНЕЊЕ REFILL** во контролната табла.



1. Отворете го дозерот **B** со притискање и повлекување на јазичето на капакот.
2. Истурете го средството за плакнење (макс.110 ml), внимавајте да не се прелее од дозерот. Ако тоа се случи, веднаш исчистете го истекувањето со сува крпа.
3. Притиснете го капакот надолу додека не слушнете клик за да го затворите.

**НИКОГАШ не истурајте го средството за плакнење директно во кадата на апаратот.**

## ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ДОЗАТА НА СРЕДСТВОТО ЗА ПЛАКНЕЊЕ

Ако не сте целосно задоволни со резултатите од сушењето, можете да ја прилагодите количината на употребеното средство за плакнење.

- Вклучете ја машината за миене садови користејќи го копчето **ON/OFF**.
- Исклучете го со копчето **ON/OFF**.
- Притиснете го копчето **СТАРТ/Пауза** три пати - ќе се слушне звучен сигнал.
- Вклучете го со копчето **ON/OFF**.
- Трепкаат бројот на тековното ниво на избор и индикаторското светло за средство за плакнење.
- Притиснете го копчето **P** за да го изберете нивото на количината на средство за плакнење што треба да се испорача.
- Исклучете го со помош на копчето **ON/OFF**.

Поставувањето е завршено!

Ако нивото на средството за плакнење е поставено на 1, нема да се испорача средство за плакнење.

Показното светло РЕЗЕРВОАР ЗА СРЕДСТВО ЗА ПЛАКНЕЊЕ нема да свети ако ви нема средство за плакнење.

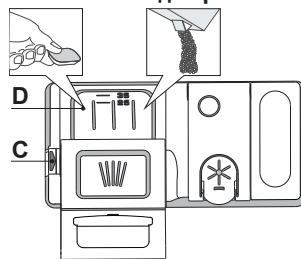
Може да се постават најмногу 5 нивоа според моделот на машината за миене садови.

Фабричкото поставување е специфично за моделот, следете ги упатствата погоре за да го проверите ова за вашата машина.

- Ако видите синкасти ленти на садовите, поставете мал број (2-3).
- Ако има капки вода или траги од бигор на садовите, поставете број од среден опсег (4-5).

## ПОЛНЕЊЕ НА ДИСПЕНЗЕРОТ ЗА ДЕТЕРГЕНТ

За да го отворите дозерот за детергент, користете го уредот за отворање **C**. Внесете го детергентот само во сувиот дозер **D**. Поставете ја количината на детергент за предмиење директно во кадата.



1. Кога го мерите детергентот, погледнете ги споменатите претходни информации за да ја додадете соодветната количина. Внатре во дозерот **D** има индикации кои помагаат во дозирањето на детергентот.
2. Отстранете ги остатоците од детергентот од рабовите на дозерот и затворете го капакот додека не кликне.
3. Затворете го капакот на дозерот за детергент со влечење нагоре додека уредот за затворање не се прицврсти на своето место. Дозерот за детергент автоматски се отвора во вистинско време според програмата.

Ако се користат сè-во-едно детергенти, препорачуваме да го користите копчето **ТАБЛЕТ**, бидејќи ја прилагодува програмата така што секогаш се постигнуваат најдобри резултати при перење и сушење.

**Употребата на детергент што не е наменет за машини за миене садови може да предизвика дефект или оштетување на апаратот.**

# ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ

Програма	Фаза на сушење	ActiveDry	Достапни опции *)	Времетраење на програмата за миење (ч:мин)**)	Потрошувачка на вода (литри/циклус)	Потрошувачка на енергија (kWh/циклус)	
1. Еко	Eco 50°	✓	✓		3:10	9,5	0,75
2. Авто Интензивно	A 65°	✓	✓		2:00 - 3:10	14,0 - 17,0	1,50 - 1,85
3. Авто Мешано	A 55°	✓	✓		1:30 - 2:30	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Авто Брзо Миење	A 50°	✓	✓		0:55 - 1:25	11,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Рапид 30'	50°	✗	✓		0:30	9,0	0,50
6. Добра Ноќ	50°	✓	✓		3:30	16,0	1,15
7. Дезинфекција	65°	✓	✗		1:50	12,0	1,30
8. Намакување	-	✗	✗		0:12	4,5	0,01
9. Самочистење	65°	✗	✗		0:50	8,0	0,85

Податоците од програмата ЕКО се мерат во лабораториски услови според европскиот стандард EN 60436:2020.

Забелешка за тест лаборатории: За информации за компаративните услови за тестирање EN, ве молиме испратете е-пошта на следната адреса: [dw\\_test\\_support@europeanappliances.com](mailto:dw_test_support@europeanappliances.com)

Не е потребен претходен третман на садовите пред некоја од програмите.

\*) Не можат сите опции да се користат истовремено.

\*\*\*) Вредностите дадени за програми различни од еко-програмата се само индикативни. Вистинското време може да варира во зависност од многу фактори како што се температурата и притисокот на влезната вода, собната температура, количината на детергент, количината и типот на полнење, балансирањето на товарот, дополнителните избрани опции и калибрацијата на сензорот. Калибрацијата на сензорот може да го зголеми времетраењето на програмата до 20 мин..

## ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ

### Инструкции за избор на циклус на миење

#### 1 ЕКО

Еко програмата е погодна за чистење на нормално извалкани садови, бидејќи за оваа употреба е најефикасната програма во однос на нејзината комбинирана потрошувачка на енергија и вода и дека се користи за проценка на усогласеноста со законодавството на ЕУ за екодизајн.

#### 2 АВТО ИНТЕНЗИВНО

Автоматска програма за силно извалкани садови и тенџериња (не се користи за деликатни предмети).

#### 3 АВТО МЕШАНО

Автоматска програма за нормално извалкани тенџериња и садови.

#### 4 АВТО БРЗО МИЕЊЕ

Автоматска програма за ограничена количина на нормално извалкани садови. Обезбедува оптимални резултати за пократко време.

#### 5 РАПИД 30'

Програма што ќе се користи за половина товар на лесно извалкани садови без остатоци од исушена храна. Нема фаза на сушење.

#### 6 ДОБРА НОЌ

Пгодна за работа на апаратот во текот на ноќта. Обезбедува оптимални перформанси на миење и сушење со најниска емисија на бучава.

#### 7 ДЕЗИНФЕКЦИЈА

Нормално или многу извалкани садови, со дополнително антибактериско перење. Може да се користи за одржување на машината за миење садови.

#### 8 НАМАКУВАЊЕ

Користете го за освежување на садовите што се планира да се мијат подоцна. Не може да се користи детергент со оваа програма.

#### 9 САМОЧИСТЕЊЕ

Програма што треба да се користи за одржување на машината за садови, да се пушта само кога машината за садови е ПРАЗНА со користење на специфични детергенти наменети за одржување на машината.

#### Забелешки:

Ве молиме имајте предвид тој циклус *Рапид 30'*, е наменет за малку извалкани садови.

# ОПЦИИ И ФУНКЦИИ

ОПЦИИ може да се изберат директно со притискање на соодветното копче (видете КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ).

**Ако некоја опција не е компатибилна со избраната програма (видете ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ), соодветната LED трепка брзо 3 пати и ќе се огласат звучни сигнали. Опцијата нема да биде овозможена.**

## MULTI ZONE 3D ZONE WASH

Опцијата работи со една корпа во исто време. Особено ја препорачуваме заедно со циклусите Мешано и Интензивно – благодарение на дополнителните 3D млазници за вода поставени на дното од внатрешноста, опцијата ZONE WASH 3D овозможува заштеда на енергија или зголемување на ефикасноста на миењето на машината за садови:


- ZONE WASH 3D + Мешан ЦИКЛУС: овозможува намалување на потрошувачката на енергија до 40%.
- ZONE WASH 3D + ИНТЕНЗИВЕН ЦИКЛУС: ја зголемува ефикасноста на миењето до 40%. Идеално за многу валкани мешани товари, на пр. тави и тенџериња, садови со силни наслаги или тешко за чистење прибор (ренде, мелница за зеленчук, валкани прибори за јадење).

Како да се активира опцијата:

1. Изберете компатибилен циклус.
2. Стандардно, апаратот ги мие садовите во сите корпи. За миење само во одредена корпа, притиснете го ова копче повеќепати.

 прикажано на екранот (само долната решетка)

 прикажано на екранот (само горната решетка)

 прикажано на екранот (опцијата е OFF и апаратот ќе ги мие садовите во сите решетки).

**Не заборавајте да ставите само горната или долната решетка и соодветно да ја намалите количината на детергент. Ако горната решетка е отстранета, нанесете детергент директно во када наместо дозер за детергент.**

## —○ ЗАКЛУЧУВАЊЕ

Долго притискање (3 секунди) на копчето 3D ZONE WASH, ќе ја активира функцијата ЗАКЛУЧУВАЊЕ НА КОПЧИЊАТА. Функцијата ЗАКЛУЧУВАЊЕ ќе ја блокира контролната табла освен копчето ON/OFF. За да го деактивирате ЗАКЛУЧУВАЊЕ, долго притиснете повторно.

## ЗАТВОРЕНА СЛАВИНА ЗА ВОДА

– Алармот трепка кога нема доводна вода или кога е затворена славината за вода.

## SHORT TIME

Оваа опција може да се користи за скратување на времетраењето на главните програми, додека се одржува истото ниво на ефикасност при миење и сушење.

По изборот на програмата, притиснете го копчето SHORT TIME и индикаторското светло ќе се вклучи. За да ја исклучите опцијата, повторно притиснете го истото копче.

## ТАБЛЕТ (Таб)

Оваа поставка ви овозможува да ги оптимизирате перформансите на програмата според видот на употребениот детергент.

Со долго притискање (3 секунди) на копчето SHORT TIME (ќе се вклучи соодветниот симбол), се активира функцијата ако користите комбинирани детергенти во форма на таблети (со средство за плакнење, сол и детергент во една доза). **Ако користите прашок или течен детергент, оваа опција треба да биде исклучена.**

## ОДЛОЖУВАЊЕ

Почетокот на програмата може да биде одложен за временски период помеѓу **0:30 и 24 часа**.

1. Изберете ја програмата и саканите опции. Притискајте го копчето ОДЛОЖУВАЊЕ (повеќе пати) за да го одложите почетокот на програмата. Прилагодлив од 0:30 до 24 часа. Со секое притискање на копчето, одложениот почеток се зголемува за: 0:30 ако изборот е под 4 часа, 1:00 ако изборот е под 12 часа, 4 часа ако изборот е над 12 часа. Ако достигнат 24 часа и се притисне копчето, одложениот почеток се деактивира.
2. Притиснете го копчето СТАРТ/Пауза тајмерот ќе почне да одбројува;
3. Откако ќе истече ова време, показното светло се исклучува и програмата автоматски започнува.

Ако во времето на одбројувањето повторно се притисне копчето СТАРТ/Пауза, опцијата ОДЛОЖУВАЊЕ се откажува и избраната програма започнува автоматски.

**Функцијата ОДЛОЖУВАЊЕ не може да се постави откако ќе се стартува програмата.**

## ИСЦЕДЕТЕ

За запирање и откажување на активниот циклус, може да се користи функцијата ИСЦЕДЕТЕ. Долго притискање на копчето СТАРТ/Пауза ќе ја активира функцијата ИСЦЕДЕТЕ. Активната програма ќе се прекине и водата во машината за миење садови ќе се исцеди.

## ActiveDry

ActiveDry е систем за сушење со конвекција кој автоматски ја отвора вратата за време/по фазата на сушење за да обезбеди исклучителни перформанси на сушење секој ден. Вратата се отвора на температура која е безбедна за вашите кујнски елементи, па затоа нема да се отвори кога е активирана опцијата SHORT TIME.

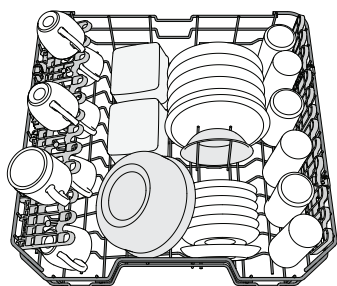
Како дополнителна заштита од пареа, се додава специјално дизајнирана заштитна фолија заедно со машината за миење садови (во зависност од типот на моделот - може да има потреба да се купи). За да видите како да монтирате заштитна фолија, погледнете во (ВОДИЧ ЗА ИНСТАЛАЦИЈА).

Корисникот може да ја оневозможи функцијата ActiveDry на следниов начин:

- За ОНЕВОЗМОЖУВАЊЕ: Вклучете, па исклучете. Држете го копчето P притиснато 5 секунди, на крајот од 5 секунди машината за миење садови свири краток звучен сигнал. Вклучете ја машината, на екранот се прикажува „oOF“.
- За ДА СЕ ОВОЗМОЖИ: Вклучете, па исклучете ја машината. Држете го копчето P притиснато 5 секунди, на крајот од 5 секунди машината за миење садови свири краток звучен сигнал. Вклучете ја машината, на екранот се прикажува „oOn“.

# ПОПОЛНУВАЊЕ НА РЕШТКИТЕ

## ГОРНА РЕШЕТКА

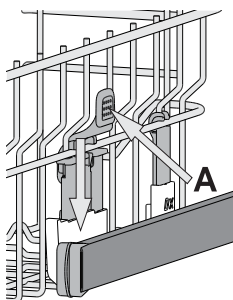


(пример за пополнување на горната решетка)

Ставете деликатни и лесни садови: чаши, шољи, чинии, ниски чинии за салата.

## ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ВИСИНАТА НА ГОРНАТА РЕШЕТКА

Висината на горната решетка може да се прилагоди: висока положба за ставање гломазни садови во долната корпа и ниска положба за максимално искористување на потпирачите за капење со создавање повеќе простор нагоре и избегнување судир со ставки натоварени во долната решетка. Горната решетка е опремена со **регулатор на висината на горниот решетка** (види слика), без притискање на рачките, подигнете ја нагоре со едноставно држење на страните на решетката, штом решетката е стабилна во горната положба. За да се вратите во долната положба, притиснете ги рачките **A** на страните на решетката и поместете ја корпата надолу.



**Силно препорачуваме да не ја прилагодувате висината на решетката кога е наполнета.**

**НИКОГАШ не ја кревајте или спуштајте корпата само од една страна.**

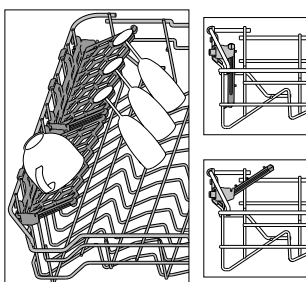
## СТРАНИЧНИ КЛАПИ СО ПРИЛАГОДЛИВА ПОЛОЖБА

Страничните преклопни клапи може да се преклопат или да се расклопат за да се оптимизира распоредот на садовите во решетката. Чашите за вино може безбедно да се стават во преклопливите клапи со вметнување на стеблото на секоја чаша во соодветните отвори.

Во случај на високо поставување на горната решетка, клапните не може да останат во вертикална положба.

Во зависност од моделот:

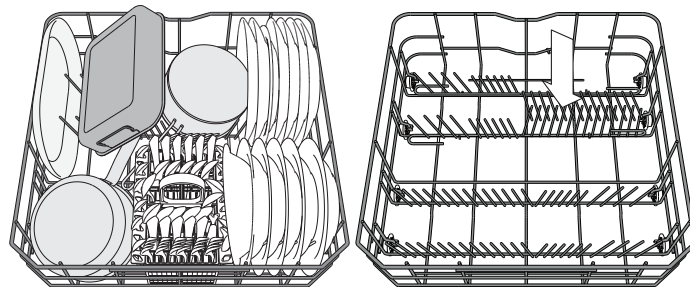
- за да ги одвиткате клапите, потребно е да го лизнете нагоре и да го ротираете или ослободите од прицврстувачите и да го повлечете надолу.
- за да ги свиткате клапите, потребно е да го ротираете и да ги лизнете клапите надолу или да го повлечете нагоре и да ги закачите клапите на клиповите.



## ДОЛНА РЕШЕТКА

За тенџериња, капаци, чинии, чинии за салата, прибор за јадење итн. Големите чинии и капаци може идеално да се постават на страните за да не се попречи кракот на прскалката.

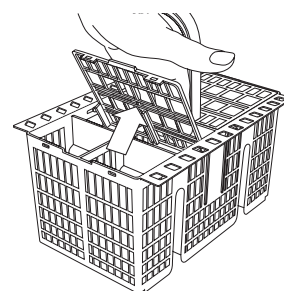
Долната решетка има држачи за навртување кои може да се користат во вертикална положба кога се поставуваат чинии или во хоризонтална положба (пониска) за лесно да се постават тавите и чиниите за салата.



(пример за полнење на долната решетка)

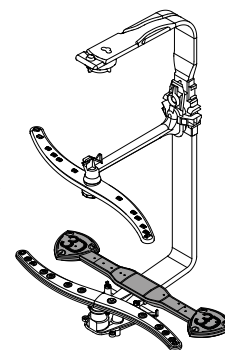
## КОШНИЦА ЗА ПРИБОР

Кошницата е опремена со врвни решетки за подобрен распоред на приборот за јадење. Корпата за прибор за јадење треба да биде поставена само на предната страна на долната решетка. **Ножевите и другите прибори со остри рабови мора да се стават во корпата за прибор за јадење со точките свртени надолу или мора да бидат поставени хоризонтално во преградите за навртување на горната решетка.**



## ZONE WASH 3D

3D Zone Wash (3D зонско перење) користи дополнителни водени млазници лоцирани и двете: во долниот и горниот дел на машината за миење садови (означени со портокалова боја) за поинтензивно миење на многу валкани предмети со зголемување на количината на вода на садовите.



# СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

## 1. ПРОВЕРЕТЕ ГО ПОВРЗУВАЊЕТО ВО ВОДА

Проверете дали машината за миене садови е поврзана со довод на вода и дали славината е отворена.

## 2. ВКЛУЧЕТЕ ЈА МАШИНАТА ЗА МИЕЊЕ ЗА САДОВИ

Притиснете го копчето **ON/OFF**.

## 3. ПОЛНЕТЕ ГИ РЕШЕТКИТЕ

(видете **ПОПОЛНУВАЊЕ НА РЕШЕТКИТЕ**)

## 4. ПОЛНЕЊЕ НА ДИСПЕНЗЕРОТ ЗА ДЕТЕРГЕНТ

## 5. ИЗБЕРЕТЕ ЈА ПРОГРАМАТА И ПРИЛАГОДУВАЈТЕ ГО ЦИКЛУСОТ

Изберете ја најсоодветната програма во согласност со типот на садовите и нивото на неговата извалканост (видете **ОПИС НА ПРОГРАМИТЕ**) со притискање на копчето **P**.

Изберете ги саканите опции (видете **ОПЦИИ И ФУНКЦИИ**).

## 6. СТАРТ

Започнете го циклусот на перење со притискање на копчето **СТАРТ/Пауза**. Кога програмата ќе започне, слушате звучен сигнал.

## 7. КРАЈ НА ЦИКЛУСОТ НА ПЕРЕЊЕ

Крајот на циклусот на перење се покажува со звучни сигнали и на екранот се прикажува **END**. Исклучете го апаратот со притискање на копчето **ON/OFF** и отворете ја вратата.

Почекајте неколку минути пред да ги извадите садовите - за да избегнете изгореници. Растварете ги решетките, почнувајќи од долниот.

Машината автоматски ќе се исклучи за време на одредени подолги периоди на неактивност, со цел да се минимизира потрошувачката на електрична енергија. Ако садовите се малку извалкани или ако се исплакнат со вода пред да се стават во машина за миене садови, соодветно намалете ја количината на употребениот детергент

## МОДИФИКУВАЊЕ НА ВКЛУЧЕНА ПРОГРАМА

Ако е избрана погрешна програма, можно е да се смени, под услов да само што започнала: притиснете и задржете го копчето **ON/OFF**, машината ќе се исклучи. Вклучете ја машината повторно користејќи го копчето **ON/OFF** и изберете го новиот циклус на перење и сите посакувани опции; започнете го циклусот со притискање на копчето **СТАРТ/Пауза**.

## ДОДАВАЊЕ НА ДОПОЛНИТЕЛНИ САДОВИ

Без исклучување на машината, отворете ја вратата (**пазете се од ТОПЛА пара!**) и ставете ги садовите во машината за миене садови. Затворете ја вратата и притиснете го копчето **СТАРТ/Пауза** циклусот ќе започне од местото каде што бил прекинат.

## СЛУЧАЈНИ ПРЕКИНИ

Ако вратата се отвори за време на циклусот на перење или ако дојде до прекин на струја, циклусот престанува. Откако ќе се затвори вратата или ќе се врати напојувањето со електрична енергија, за повторно да го започнете циклусот од местото каде што беше прекинат, притиснете го копчето **СТАРТ/Пауза**.

За да се оневозможи **ДЕМО РЕЖИМ**, следните дејства мора да се извршат во низа, без прекини. Вклучете ја машината и потоа исклучете ја повторно. Притиснете го копчето **DELAY** додека не се слушне звучникот. Вклучете ја машината повторно. Индикаторот „**dOF**“ трепка и потоа се исклучува.

# СОВЕТИ И ПРЕДЛОЗИ

## СОВЕТИ

Пред да ги ставите корпите, отстранете ги сите остатоци од храна од садовите и испразнете ги чашите. Не треба претходно да се плакнете под млаз вода.

Наредете ги садовите така што да се држат цврсто и да не се превртуваат; и наредете ги контејнерите со отворите свртени надолу и конкавните/конвексните делови поставени косо, со што ќе дозволи те водата да стигне до секоја површина и слободно да тече.

**Предупредување:** капаците, рачките, плеховите и тавите за перење не го спречуваат ротирањето на краците на распрскувачот. Ставете ги сите мали предмети во корпата за прибор за јадење.

Многу валкани садови и тави треба да се стават во долната корпа бидејќи во овој сектор прскањата со вода се посилни и овозможуваат повисоки перформанси на миенење.

**Откако ќе го наполните апаратот, проверете дали краците на распрскувачот можат слободно да се ротираат.**

## ОШТЕТУВАЊЕ НА ЧАШИТЕ И ПРИБОРОТ

- Користете само чаши и порцелан гарантирани од производителот како безбедни во машина за миене садови.
- Користете нежен детергент погоден за садови
- Соберете чаши и прибор за јадење од машината за миене садови штом ќе заврши циклусот на миенење.

## НЕСООДВЕТНИ САДОВИ

- Дрвени садови и прибор за јадење.
- Нежно украсени чаши, уметнички ракотворби и антички садови. Нивните украси не се отпорни.
- Делови од синтетички материјал кои не издржуваат високи температури.
- Бакарни и лимени садови.
- Садови извалкани со пепел, восок, маст за подмачкување или мастило. Боите на стаклените украси и алуминиумските/сребрените парчиња може да се променат и избледат за време на процесот на перење.

Некои видови стакло (на пр. кристални предмети) може да станат непроѕирни и по неколку циклуси на перење.

## ХИГИЕНА

За да избегнете мирис и талог што може да се акумулира во машината за миене садови, **користете програма за висока температура најмалку една месечно**. Користете една кафена лажичка детергент и истурете ја без полнење за да го исчистите вашиот апарат.

## СОВЕТИ ЗА ШТЕДЕЊЕ НА ЕНЕРГИЈА

- Кога машината за миене садови за домаќинство се користи според упатствата на производителот, **миењето садови во машина за садови обично троши помалку енергија и вода отколку рачното миене садови**.
- Со цел да се зголеми ефикасноста на машината за миене садови, **се препорачува да се започне циклусот на миене откако машината за миене садови е целосно наполнета**. Полнењето на машината за миене садови за домаќинство до капацитетот назначен од производителот ќе придонесе за заштеда на енергија и вода. Информациите за правилното ставање на садовите за јадење може да се најдат во поглавјето **ПОПОЛНУВАЊЕ НА РЕШЕТКИТЕ**. Во случај на делумно полнење, се препорачува да се користат посебни опции за перење доколку се достапни (Половина Полнење, Zone Wash, Multizone), пополнувајќи ги само избраните лавици. Неправилното полнење или преоптоварување на машината за миене садови може да го зголеми искористувањето на ресурсите (како што се вода, енергија и време, како и да го зголеми нивото на бучава), намалувајќи ги перформансите на чистење и сушење.
- Рачното претходно плакнење на садовите за јадење доведува до зголемена потрошувачка на вода и енергија и не се препорачува. лажичка детергент и истурете ја без полнење за да го исчистите вашиот апарат.

# НЕГА И ОДРЖУВАЊЕ

## ЧИСТЕЊЕ НА СКЛОПОТ НА ФИЛТЕРОТ

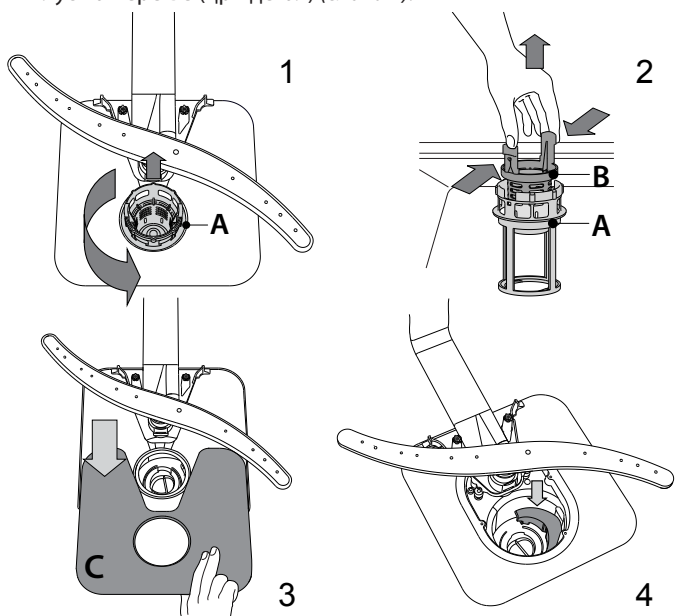
Редовно чистете го склопот на филтерот за да не се затнат филтрите и правилно да тече отпадната вода.

Користењето машина за миене садови со затнати филтри или туѓи предмети во системот за филтрирање или прскалки може да предизвика дефект на единицата што резултира со губење на перформансите, бучна работа или поголема употреба на ресурси. Склопот на филтерот се состои од три филтри кои ги отстрануваат остатоците од храна од водата за перење и потоа ја рециркулираат водата.

**Машината за миене садови не смее да се користи без филтри или ако филтерот е лабав.**

Најмалку еднаш месечно или по секои 30 циклуси, проверете го склопот на филтерот и доколку е потребно исчистете го темелно под проточна вода, користејќи неметална четка и следејќи ги упатствата подолу:

1. Свртете го цилиндричниот филтер **A** во насока спротивно од стрелките на часовникот и извлекете го (слика 1).
2. Отстранете го филтерот за чаши **B** со мал притисок врз страничните клапи (слика 2).
3. Извлекете го филтерот со плоча од не'рѓосувачки челик **C** (слика 3).
4. Во случај да најдете туѓи предмети (како скршено стакло, порцелан, коски, семки од овошје итн.) **Ве молиме внимателно отстранете ги.**
5. Проверете ја стапницата и отстранете ги сите остатоци од храна. **НИКОГАШ НЕ ОТСТРАНУВАЈТЕ** ја заштитата на пумпата за циклус на перење (црн детал) (слика 4).



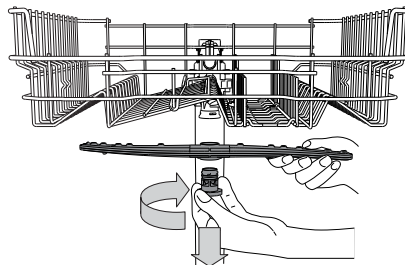
Откако ќе ги исчистите филтрите, повторно поставете го склопот на филтерот и правилно фиксирајте го во положбата; ова е од суштинско значење за одржување на ефикасната работа на машината за миене садови.

## ЧИСТЕЊЕ НА ЦРЕВОТО ЗА ВЛЕЗ НА ВОДА

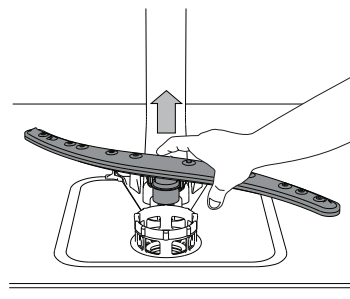
Ако цревата за вода се нови или не биле користени подолг временски период, оставете ја водата да тече за да бидете сигурни дека е чиста и без нечистотии пред да ги извршите потребните приклучоци. Ако не се преземе оваа мерка на претпазливост, доводот за вода може да се блокира и да ја оштети машината за миене садови.

## ЧИСТЕЊЕ НА ПРСКАЛКИТЕ

Во некои прилики, остатоците од храна може да се наталожат на прскалките и да ги блокираат дупките што се користат за прскање на водата. Затоа се препорачува одвреме-навреме да ги проверувате краците и да ги чистите со мала неметална четка.



За да ја извадите горната рачка за прскање, свртете го пластичниот прстен за заклучување во насока на стрелките на часовникот. Горната прскалка треба да се замени така што страната со поголем број отвори да биде свртена нагоре.



Долната рачка за прскање може да се отстрани со влечење нагоре.

## СИСТЕМ ЗА ОМЕКНУВАЊЕ НА ВОДАТА

Омекнувачот на вода автоматски ја намалува тврдоста на водата, следствено, спречувајќи наталожување бигор на грејачот, придонесувајќи и за подобра ефикасност на чистењето.

**Овој систем сам се регенерира со сол, затоа е потребно повторно да се наполни садот за сол кога е празен.**

Фреквенцијата на регенерација зависи од поставувањето на ниво на тврдоста на водата. Регенерацијата се одвива еднаш на секои 6 Еко циклуси со ниво на тврдоста на водата поставено на 3.

Процесот на регенерација започнува во последното плакнење и завршува во фазата на сушење, пред да заврши циклусот.

- Единечната регенерација троши: ~3,5L вода;
- Потребни се до 5 дополнителни минути за циклусот;
- Троши под 0,005 kWh енергија.

# РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

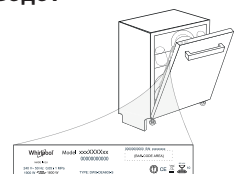
Во случај вашата машина за миене садови да не работи правилно, проверете дали проблемот може да се реши со одење низ следнава листа. За други грешки или проблеми, ве молиме контактирајте со овластен сервис за постпродажба, кој деталите за контакт може да ги најдете во гарантната книшка. Резервните делови ќе бидат достапни за период до 7 или до 10 години, во согласност со специфичните барања на регулативата.

ПРОБЛЕМИ	МОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЈА
Индикаторот за сол свети.	Резервоарот за сол е празен. (По повторно полнење, индикаторот за сол може да остане запален неколку циклуси на перење).	Пополнете го резервоарот со сол (за повеќе информации - видете на страница 2). Прилагодете ја тврдоста на водата - видете ја табелата, страница 2.
Индикаторот за средство за плакнење свети.	Дозерот за средство за плакнење е празен. (По повторно полнење, индикаторот за средство за плакнење може да остане запален неколку циклуси на перење).	Наполнете го дозерот со средство за плакнење (за повеќе информации - видете на страница 2).
Машината за миене садови нема да се вклучи или не реагира на командите.	Апаратот не е приклучен правилно.	Вметнете го приклучокот во штекерот.
	Прекин на струја	Од безбедносни причини, машината за миене садови нема да се рестартира автоматски кога ќе се врати напојувањето. Притиснете го копчето СТАРТ/Пауза за да продолжите со циклусот.
	Вратата на машината за миене садови не е затворена. Иглата ActiveDry не е вовлечена.	Енергично туркајте ја вратата додека не слушнете „клик“.
	Циклусот е прекинат со отворање на вратата повеќе од 4 секунди. Не реагира на команди. Екранот покажува: <b>F9</b> или <b>F12</b> и двете LED диоди за вклучување/исклучување и СТАРТ/Пауза брзо трепкаат.	Притиснете СТАРТ/Пауза и затворете ја вратата во рок од 4 секунди.  Исклучете го апаратот со притискање на копчето за ON/OFF, вклучете го повторно по приближно една минута и рестартирајте ја програмата. Ако проблемот продолжи, исклучете го апаратот 1 минута, а потоа повторно вклучете го.
Машината за миене садови нема да исцеди. Екранот покажува: <b>F3</b> и двете LED диоди за вклучување/исклучување и СТАРТ/Пауза брзо трепкаат.	Циклусот на перење сè уште не е завршен.	Почекајте додека не заврши циклусот на перење.
	Цревето за одвод е свиткано.	Проверете дали одводното црево не е свиткано (видете УПАТСТВО ЗА ИНСТАЛАЦИЈА).
	Цевката за одвод на мијалникот е блокирана. Филтерот е затнат со остатоци од храна.	Исчистете ја одводната цевка на мијалникот. Исчистете го филтерот (видете ЧИСТЕЊЕ НА СКЛОПОТ НА ФИЛТЕР).
Машината за миене садови прави прекумерно бучава.	Садовите се удаат едни со други.	Правилно поставете ги садовите (видете ПОПОЛНУВАЊЕ НА РЕШЕТКИТЕ).
	Произведено е прекумерно количество пена.	Детергентот не е правилно измерен или не е погоден за употреба во машини за миене садови (видете ПОЛНЕЊЕ НА ДИСПЕНЗЕРОТ ЗА ДЕТЕРГЕНТ). Рестартирајте ја машината за миене садови со притискање на копчето DRAIN (видете ОПЦИИ И ФУНКЦИИ) и активирајте нова програма без детергент.
Садовите не се чисти.	Садовите не се наредени како што треба.	Правилно наредете ги садовите (видете ПОПОЛНУВАЊЕ НА РЕШЕТКИТЕ).
	Прскалките не можат слободно да се ротираат, бидејќи садовите ги попречуваат.	Правилно наредете ги садовите (видете ПОПОЛНУВАЊЕ НА РЕШЕТКИТЕ).
	Циклусот на миене е премногу нежен.	Изберете соодветен циклус на перење (видете ТАБЕЛА НА ПРОГРАМИ).
	Произведено е прекумерно количество пена.	Детергентот не е правилно измерен или не е погоден за употреба во машини за миене садови (видете ПОЛНЕЊЕ НА ДИСПЕНЗЕРОТ ЗА ДЕТЕРГЕНТ).
	Капачето на преградата за средство за плакнење не е правилно затворено.	Проверете дали капачето на дозерот за средство за плакнење е затворено.
	Филтерот е извалкан или затнат. Нема сол.	Исчистете го склопот на филтерот (видете ГРИЖА И ОДРЖУВАЊЕ). Наполнете го резервоарот за сол (видете ПОЛНЕЊЕ НА РЕЗЕРВОАРОТ ЗА СОЛ).
Машината за миене садови не ја полни водата. Екранот покажува: <b>F5</b> и <b>F6</b> , двете LED диоди за вклучување/исклучување и СТАРТ/Пауза брзо трепкаат.	Нема вода во доводот за вода или славината е затворена.	Проверете дали има вода во доводот за вода или водоводната славина.
	Доводното црево е свиткано.	Проверете дали доводното црево не е свиткано (видете ИНСТАЛАЦИЈА) репрограмирајте ја машината за миене садови и рестартирајте ја.
	Ситото во цревето за довод на вода е затнато; потребно е да се исчисти	Откако ќе ја извршите проверката и чистењето, исклучете ја и вклучете ја машината за миене садови и рестартирајте нова програма.
Машината за миене садови предвреме го завршува циклусот. Екранот покажува: <b>F15</b> и двете LED диоди за вклучување/исклучување и СТАРТ/Пауза брзо трепкаат.	Цревето за одводнување е поставено премногу ниско или се влева во домашната канализација.	Проверете дали крајот на одводното црево е поставен на правилна висина (видете ИНСТАЛАЦИЈА).
	Воздух во снабдувањето со вода.	Проверете го доводот на вода за протекување или други проблеми што го пуштаат воздухот внатре.
Истекувањето на детергентот.	Зависи од течниот детергент што се користи и може да се нагласи во случај на активирање на опцијата за одложување.	Малите протекувања нема да предизвикаат дефект на машината и може да се спречат со промена на типот на течен детергент или со користење таблети.

Политики, стандардна документација, нарачка на резервни делови и дополнителни информации за производителот може да се најдат со:

- Користење на QR-код
- Посетете ја нашата веб-страница [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) и [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Алтернативно, контактирајте ја нашата служба за постпродажба (види телефонски број во гарантната книшка). Кога ја контактирате нашата служба за постпродажба, ве молиме наведете ги шифрите дадени на идентификациската табличка на вашиот производ.

Информациите за моделот може да се вратат со користење на QR-кодот пријавен во енергетската етикета. Етикетата го вклучува и идентификаторот на моделот што може да се користи за да се консултира порталот на регистарот на <https://eprel.ec.europa.eu>.



# SNELLE REFERENTIEGIDS HANDLEIDING



**DANK U WEL VOOR UW AANKOOP VAN EEN HOTPOINT ARISTON PRODUCT.**

Voor verdere assistentie kunt u het apparaat registreren op:  
[www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

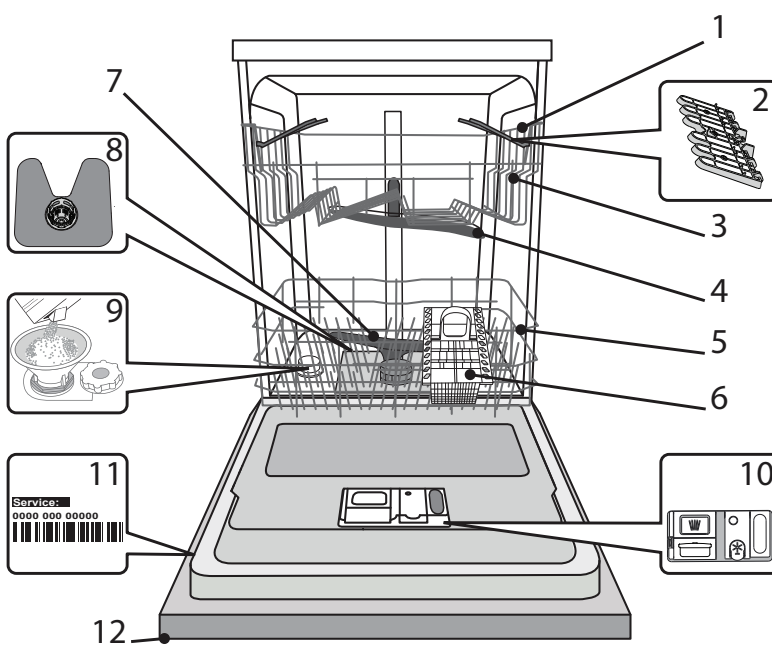
**SCAN DE QR-CODE OP UW APPARAAT VOOR MEER GEDETAILLEERDE INFORMATIE**



**Voordat u het apparaat gebruikt leest u de Veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door.**

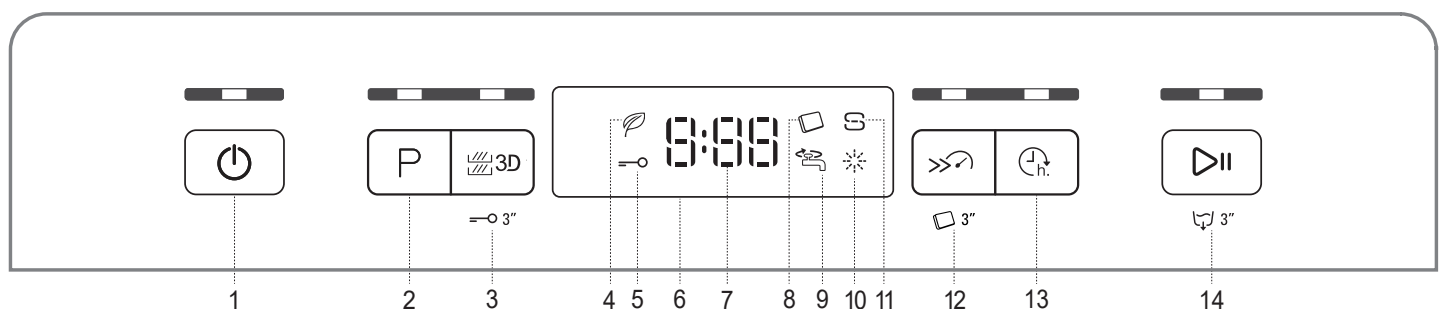
## PRODUCTBESCHRIJVING

### APPARAAT



1. Bovenste rek
2. Opvouwbare kleppen
3. Afsteller hoogte bovenste rek
4. Bovenste sproeierarm
5. Onderste rek
6. Bestekmand
7. Onderste sproeierarm
8. Filtersysteem
9. Zoutreservoir
10. Doseerbakjes vaatwasmiddel en glansspoelmiddel
11. Typeplaatje
12. Bedieningspaneel

### BEDIENINGSPANEEL



- |   |  |
|---|--|
| 1. Aan-Uit/Reset-toets met controlelampje                       | 8. Controlelampje Tablet                               |
| 2. Programmakeuzetoets met controlelampje                       | 9. Controlelampje gesloten waterkraan                  |
| 3. Zone Wash 3D toets met controlelampje / Toetsenvergrendeling | 10. Controlelampje bijvullen glansspoelmiddel          |
| 4. Controlelampje Eco-programma                                 | 11. Controlelampje zout bijvullen                      |
| 5. Controlelampje toetsenvergrendeling                          | 12. Short Time toets met controlelampje / Tablet       |
| 6. Display  | 13. Uitsteltoets met controlelampje                    |
| 7. Nummer programma en controlelampje resterende tijd           | 14. START/Pauze-toets met controlelampje / Waterafvoer |

# Hotpoint

ARISTON

# EERSTE GEBRUIK

## ZOUT, GLANSSPOELMIDDEL EN VAATWASMIDDEL

### ADVIES MET BETREKKING TOT HET EERSTE GEBRUIK

Verwijder na het installeren de stoppen uit de rekken en de elastische borgelementen uit het bovenste rek.

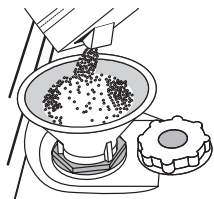
### HET ZOUTRESERVOIR BIJVULLEN

MHet gebruik van zout voorkomt de vorming van KALKAANSLAG op het vaatwerk en op de functionele onderdelen van de machine.

- Het is noodzakelijk dat **HET ZOUTRESERVOIR NOOIT LEEG IS**.
- Het is belangrijk dat de hardheid van het water wordt ingesteld.

Het zoutreservoir bevindt zich in het onderste deel van de afwasmachine (zie *PRODUCTBESCHRIJVING*) en moet worden gevuld wanneer het **controlelampje ZOUT BIJVULLEN** in het bedieningspaneel brandt.

1. Verwijder het onderste rek en draai de dop van het reservoir los (linksom).
2. **Alleen de eerste maal dat u dit doet: vul het zoutreservoir met water.**
3. Plaats de trechter (zie afbeelding) en vul het zoutreservoir tot aan de rand (ongeveer 1 kg); het is niet ongebruikelijk dat er een beetje water uit lekt.
4. Verwijder de trechter en veeg alle zoutresten weg van de opening.



Zorg ervoor dat de dop strak is aangedraaid, zodat geen vaatwasmiddel in de container kan komen tijdens het wasprogramma (dit kan de waterontharder onherstelbaar beschadigen).

**Wanneer u zout moet toevoegen, is u verplicht om de procedure helemaal uit te voeren alvorens de wascyclus te starten om corrosie te voorkomen.**

### DE WATERHARDHEID INSTELLEN

Als u de waterontharder perfect wilt laten werken is het essentieel dat de instelling van de waterhardheid is gebaseerd op de werkelijke waterhardheid in uw huis. Deze informatie kan bij uw lokale waterleverancier worden opgevraagd.

De fabriek stelt de defaultwaarde voor de waterhardheid in.

- Het apparaat inschakelen door op de toets **AAN/UIT** te drukken.
- Het apparaat uitschakelen door op de toets **AAN/UIT** te drukken.
- De toets **START/PAUZE** 5 seconden ingedrukt houden totdat u een piep hoort.
- Het apparaat inschakelen door op de toets **AAN/UIT** te drukken.
- Het huidige niveau van de selectie en het controlelampje van het zout knipperen allebei.
- De toets **P** indrukken om het gewenste hardheidsniveau te selecteren (zie *TABEL WATERHARDHEID*).

Tabel waterhardheid				
Niveau		°dH	°fH	°Clark
		Duitse graden	Fransen graden	Engelse graden
1	Zacht	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Gemiddeld	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Gemiddeld	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Hard	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Zeer hard	35 - 50	61 - 90	43 - 62

Het apparaat uitschakelen door op de toets **AAN/UIT** te drukken.

Instellen is voltooid!

Zodra deze procedure voltooid is voert u een programma zonder lading uit.

**Gebruik alleen zout dat speciaal voor afwasmachines is bestemd.**

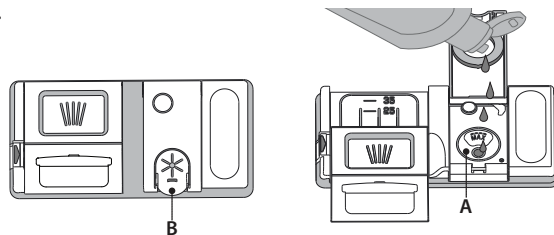
Wanneer het zout in de machine is gestrooid wordt het lampje ZOUT BIJVULLEN uitgeschakeld.

**Als het zoutreservoir niet gevuld wordt, kunnen de waterverzachter en het verwarmingselement beschadigd raken als gevolg van de accumulatie van ketelsteen.**

Het gebruik van zout wordt aanbevolen met elk type vaatwasmiddel.

### HET GLANSSPOELMIDDELRESERVOIR BIJVULLEN

Glansspoelmiddel maakt het DROGEN van de vaat gemakkelijker. Het glansspoelmiddelreservoir **A** moet worden gevuld wanneer het **controlelampje GLANSSPOELMIDDEL BIJVULLEN** op het display brandt.



1. Open het doseerbakje **B** door de tab op het deksel in te drukken en omhoog te trekken.
2. Het glansspoelmiddel zorgvuldig inbrengen tot aan de maximum (110 ml) insteekgleuf van de vulruimte - voorkom morsen. Wanneer dit gebeurt het gemorste glansspoelmiddel onmiddellijk met een droge doek reinigen.
3. Om het te sluiten het deksel naar beneden drukken totdat u een klik hoort.

**Het glansspoelmiddel NOOIT rechtstreeks in de kuip gieten.**

### DE DOSERING GLANSSPOELMIDDEL AANPASSEN

Als u niet volledig tevreden bent over de droogresultaten kunt u de gebruikte hoeveelheid glansspoelmiddel aanpassen.

- De afwasmachine inschakelen met de toets **AAN/UIT**.
  - Uitschakelen met de toets **AAN/UIT**.
  - Driemaal op de toets **START/PAUZE** drukken - er klinkt een piepton.
  - Inschakelen met de toets **AAN/UIT**.
  - Het huidige niveau van de selectie en het controlelampje van het glansspoelmiddel knipperen.
  - De toets **P** indrukken om het niveau van het te leveren glansspoelmiddel te selecteren.
  - Uitschakelen met de toets **AAN/UIT**
- Instellen is voltooid!

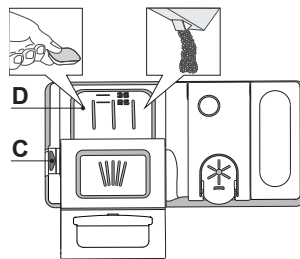
Als het niveau van het glansspoelmiddel is ingesteld op 1 (ECO), zal geen glansspoelmiddel worden afgegeven. Het controlelampje LAAG GLANSSPOELMIDDEL zal niet branden als het glansspoelmiddel op is.

Er kan een maximum van 5 niveaus worden ingesteld, afhankelijk van het model afwasmachine. De fabriekinstelling is specifiek voor het model. Volg de bovenstaande instructies om te controleren of dat ook voor uw machine geldt.

- Als u blauwe strepen op het vaatwerk ziet stel dan een laag getal in (2-3).
- Als er druppels water of kalkaanslag op het vaatwerk zijn stel dan een hoog getal in (4-5).

### HET VAATWASMIDDELDOSEERBAKJE VULLEN
































**Gebruik de opening apparaat C om het vaatwasmiddeldoseerbakje te openen. Het vaatwasmiddel alleen in het droge doseerbakje D invoeren. Plaats de hoeveelheid vaatwasmiddel voor voorspoelen direct in de kuip.**



1. Raadpleeg bij het afmeten van het vaatwasmiddel de eerder vermelde informatie om de juiste hoeveelheid toe te voegen. In het doseerbakje **D** vindt u de aanwijzingen voor het doseren van het vaatwasmiddel.
2. Verwijder de resten vaatwasmiddel van de randen van het doseerbakje en sluit het deksel totdat het klikt.
3. Sluit het deksel van het vaatwasmiddeldoseerbakje door het omhoog te trekken tot het sluitingsmechanisme is vastgezet.

Het vaatwasmiddeldoseerbakje opent automatisch op het juiste moment, volgens het programma. Bij gebruik van alles-in-één vaatwasmiddelen is het raadzaam om de toets **TABLET** te gebruiken, omdat het programma dan zodanig wordt aangepast dat de beste was- en droogresultaten worden bereikt. **Het gebruik van vaatwasmiddelen die niet bedoeld zijn voor vaatwasmachines kan de slechte werking van het apparaat veroorzaken of het beschadigen.**

# PROGRAMMATABEL

Programma	Drogen fase	ActiveDry	Beschikbare functies *)	Duur van wasprogramma (h:min)*)	Waterverbruik (liter/ cyclus)	Energieverbruik (kWh/ cyclus)	
1. Eco	ECO 50°	✓	✓	 	3:10	9,5	0,75
2. Auto Intensief	 A 65°	✓	✓	   	2:00 - 3:10	14,0 - 17,0	1,50 - 1,85
3. Auto Gemengd	 A 55°	✓	✓	   	1:30 - 2:30	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Snabb disk	 A 50°	✓	✓	  	0:55 - 1:25	11,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Snel 30'	 50°	✗	✓	  	0:30	9,0	0,50
6. Stil	 50°	✓	✓	  	3:30	16,0	1,15
7. Desinfecterende	 65°	✓	✗		1:50	12,0	1,30
8. Voorspoelen	 -	✗	✗	 	0:12	4,5	0,01
9. Zelfreinigend	 65°	✗	✗		0:50	8,0	0,85

De gegevens van het ECO-programma worden gemeten onder laboratoriumomstandigheden, volgens de Europese norm EN 60436:2020.

Aanwijzing voor de Proeflaboratoria: Voor gedetailleerde informatie over de omstandigheden van de EN-vergelijkingstest kunt u contact opnemen met: [dw\\_test\\_support@europeanappliances.com](mailto:dw_test_support@europeanappliances.com)

Voorbehandeling van het vaatwerk vóór de programma's is niet nodig.

\*) Niet alle opties kunnen tegelijkertijd gebruikt worden.

\*\*) Waarden aangegeven voor andere programma's dan het Eco-programma zijn slechts indicatief. De werkelijke tijd is afhankelijk van vele factoren, zoals de temperatuur en de druk van het toevoerwater, de kamertemperatuur, hoeveelheid vaatwasmiddel, de hoeveelheid en soort lading, evenwicht van de lading, extra gekozen opties en de kalibratie van de sensor. De kalibratie van de sensor kan de duur van het programma met max. 20 min. verlengen.

## BESCHRIJVING PROGRAMMA'S

### Instructies over het selecteren van het wasprogramma.

#### 1 ECO

Het Eco-programma is geschikt voor het reinigen van normaal vervuild vaatwerk, dat voor dit gebruik het meest efficiënte programma is wat betreft de combinatie van energie- en waterverbruik en in overeenstemming is met de Europese Ecodesign-wetgeving.

#### 2 AUTO INTENSIEF

Automatisch programma voor zwaar vervuild vaatwerk en pannen (mag niet gebruikt worden voor kwetsbare stukken).

#### 3 AUTO GEMENGD

Automatisch programma voor normaal vervuilde pannen en vaatwerk.

#### 4 AUTO SNABB DISK

Automatisch programma voor een beperkte hoeveelheid normaal vervuild serviesgoed. Garandeert een optimale reinigende werking in kortere tijd.

#### 5 SNEL 30'

Programma dat kan worden gebruikt voor een halve lading licht vervuild vaat zonder opgedroogde etensresten. Heeft geen droogfase.

#### 6 STIL

Geschikt voor werking van het apparaat in de nacht. Garandeert een optimale reinigende en drogende werking met de laagste geluidsemisatie.

#### 7 DESINFECTERENDE

Normaal of sterk vervuild serviesgoed, met extra antibacteriële afwasfase. Kan gebruikt worden voor het uitvoeren van onderhoud aan de afwasmachine.

#### 8 VOORSPOELEN

Gebruikt om servies vochtig te houden dat later gewassen moet worden. Met dit programma wordt er geen vaatwasmiddel gebruikt.

#### 9 ZELFREINIGEND

Programma te gebruiken voor het onderhoud van de afwasmachine, wordt enkel uitgevoerd wanneer de afwasmachine LEEG is met gebruik van specifieke reinigingsmiddelen die speciaal ontworpen zijn voor het onderhoud van de afwasmachine.

#### Opmerkingen:

Gelieve er rekening mee te houden dat de cyclus *Snel 30'* bedoeld is voor licht vervuilde vaat.

# OPTIES EN FUNCTIE

OPTIES kunnen direct worden geselecteerd door het indrukken van de daarbij behorende toets (zie *BEDIENINGSPANEEL*).

**Als een optie niet compatibel is met het geselecteerde programma (zie *PROGRAMMATABEL*) gaat de bijbehorende LED 3 keer snel knipperen en klinken er pieptonen. De optie wordt niet ingeschakeld.**

## 3D ZONE WASH 3D

Optie werkt met een rek tegelijk. We bevelen vooral aan om het te gebruiken met Gemengd en Intensieve cyclussen - dankzij de extra 3D-waterstralen geplaatst op de bodem van de holte, kunt u met de optie 3D ZONE WASH energie besparen of de wasprestaties van de vaatwasmachine verbeteren:


- 3D ZONE WASH + GEMENGD CYCLUS: Om tot 40% energie te besparen.
- 3D ZONE WASH + INTENSIEVE CYCLUS: verhoogt de wasprestaties met 40%. Deze afwascyclus is ideaal voor erg vuile gemengde ladingen, bijv. pannen en steelpannen, sterk bevulde borden of moeilijk te reinigen serviesgoed (rasp, groentemolen, vuil bestek).

Hoe deze optie te activeren:

1. Een compatibel programma kiezen
2. Standaard wast het apparaat vaatwerk in alle rekken. Druk herhaaldelijk op deze toets om alleen in een bepaald rek af te wassen:

 verschijnt op het display (alleen onderste rek)

 verschijnt op het display (alleen bovenste rek)

 verschijnt op het display (optie is uitgeschakeld en het apparaat wast het vaatwerk in alle rekken).

**Vergeet niet om alleen het bovenste of onderste rek te laden en de hoeveelheid vaatwasmiddel dienovereenkomstig te verlagen. Als het bovenste rek is verwijderd, breng dan het vaatwasmiddel rechtstreeks in de kuip aan in plaats van in het vaatwasmiddelreservoir.**

## TOETSVERGRENDELING

Door een lange druk (3 seconden) op de ZONE WASH toets wordt de TOETSVERGRENDELING-functie ingeschakeld. Met de TOETSVERGRENDELING-functie wordt het bedieningspaneel geblokkeerd, behalve de AAN/UIT-toets. Opnieuw lang indrukken, om de TOETSVERGRENDELING uit te schakelen.

## WATERKRAAN DICHT - Alarm

Knippert wanneer er geen watertoevoer is of als de waterkraan gesloten is.

## SHORT TIME

Deze optie kan worden gebruikt om de duur van de hoofdprogramma's te verlagen, met behoud van dezelfde was- en droogprestaties.

Druk na het selecteren van het programma op de SHORT TIME-toets en het controlelampje wordt ingeschakeld. Druk dezelfde toets opnieuw in om de optie uit te schakelen.

## UITSTEL

De start van het programma kan worden uitgesteld voor een periode tussen **0:30** en **24** uur.

1. Selecteer het programma en eventuele gewenste opties. Druk (meerdere keren) op de UITSTEL-toets om de start van het programma uit te stellen. Instelbaar van 0:30 tot 24 uur. Bij elke druk op de toets wordt de uitgestelde start vooruitgezet met: 0:30 indien de selectie korter is dan 4 uur, 1:00 indien de selectie korter is dan 12 uur, 4 uur als de selectie langer is dan 12 uur. Als 24 uur bereikt is en de toets wordt ingedrukt, wordt de uitgestelde start uitgeschakeld.
2. Druk op de toets START/PAUZE; de timer begint met aftellen;
3. Wanneer deze tijd verstreken is wordt het controlelampje uitgeschakeld en begint het programma automatisch.

Als op het moment van het aftellen de START/PAUZE-toets opnieuw wordt ingedrukt wordt de UITSTEL-optie gewist en wordt het geselecteerde programma automatisch gestart.

**Zodra er een programma is gestart kan de UITSTEL functie niet worden ingesteld.**

## TABLET (Tab)

Met deze instelling kan de prestatie van het programma geoptimaliseerd worden, aan de hand van het afwasmiddel dat gebruikt wordt.

Druk de toets SHORT TIME gedurende 3 seconden in (het bijbehorende symbool gaat branden) als u gecombineerde vaatwasmiddelen in tabletvorm gebruikt (glansspoelmiddel, zout en wasmiddel in 1 dosis).

**Als u poeder of vloeibaar afwasmiddel gebruikt moet deze optie worden uitgeschakeld.**

## WATERAFVOER

Voor het stoppen en wissen van de actieve cyclus kan de Waterafvoer-functie worden gebruikt.

Met een lange druk op de START/PAUZE-toets wordt de WATERAFVOER-functie ingeschakeld. Het actieve programma wordt stopgezet en het water in de afwasmachine wordt afgetapt.

## ActiveDry

ActiveDry is een convectiedroogstelsel dat de deur tijdens/na de droogfase automatisch opent om elke dag voor buitengewone droogprestaties te zorgen. De deur wordt geopend bij een temperatuur die veilig is voor uw keukenmeubilair.

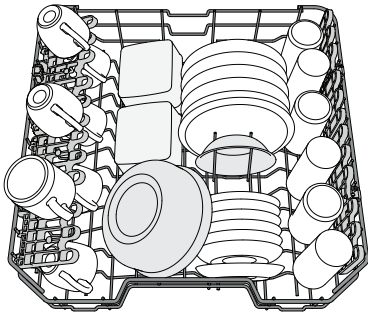
Als extra bescherming tegen stoom wordt een speciaal ontworpen beschermingsfolie geleverd met de vaatwasser (afhankelijk van het modeltype - het kan nodig zijn om het aan te kopen). Raadpleeg de INSTALLATIEGIDS om te zien hoe u de beschermingsfolie aanbrengt.

De ActiveDry-functie kan door de gebruiker als volgt worden uitgeschakeld:

- Om UIT te schakelen: Schakel de machine in, schakel hem vervolgens uit. Houd de **P**-knop 5 sec. ingedrukt. Na de 5 sec klinkt een korte pieptoon. Schakel de machine in, het display geeft „**oOF**“ weer.
- Om IN te schakelen: Schakel de machine in, schakel hem vervolgens uit. Houd de **P**-knop 5 sec. ingedrukt. Na de 5 sec klinkt een korte pieptoon. Schakel de machine in, het display geeft „**oOn**“ weer.

# REKKEN VULLEN

## BOVENSTE REK



(laadvoorbeeld voor het bovenste rek)

Laden van kwetsbaar en licht vaatwerk: glazen, kopjes, schoteltjes, lage saladekommen.

## DE HOOGTE VAN HET BOVENSTE REK AFSTELLEN

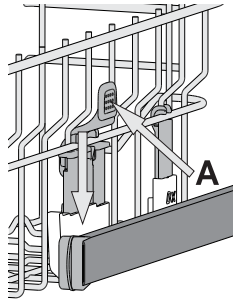
De hoogte van het bovenste rek kan worden afgesteld: hoge stand voor groot serviesgoed in de onderste mand en lage stand om optimaal gebruik te maken van de opklapbare steunen, door het creëren van meer ruimte naar boven en botsen met de items die in het onderste rek zijn geladen te voorkomen.

Het bovenste rek is uitgerust met een **hoogteversteller bovenste rek** (zie afbeelding), zonder op de hefboomen te hoeven drukken, opheffen door gewoon de zijkanten van het rek vast te houden, zodra het rek stabiel in de bovenste positie staat.

Voor herstellen naar de lagere positie op de hefboomen **A** aan de zijkanten van het rek drukken en de mand naar beneden verplaatsen.

**Het is raadzaam de hoogte van het rek niet aan te passen wanneer het is geladen.**

**NOOIT** de mand slechts aan één kant verhogen of verlagen.



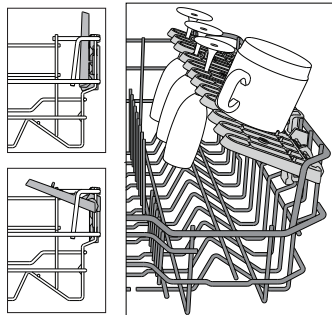
## OPVOWBARE KLEPPEN MET VERSTELBARE STAND

De opvouwbare kleppen aan de zijkant kunnen worden opgevouwen of opengevouwen voor een optimale rangschikking van het serviesgoed in het rek.

Wijn glazen kunnen veilig in de opvouwbare kleppen worden geplaatst door de steel van elk glas in de overeenkomstige sleuven in te voeren.

Afhankelijk van het model:

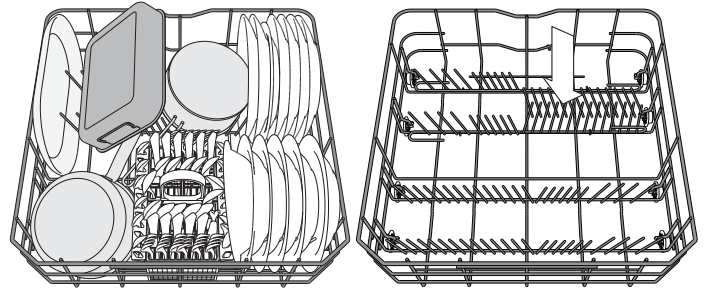
- om de kleppen open te vouwen moet u ze omhoog schuiven en roteren of ze losmaken van de klemmen en omlaag trekken.
- om de kleppen op te vouwen moet u ze roteren en omlaag schuiven of ze omhoog trekken en aan de klemmen vastmaken.



## ONDERSTE REK

Voor potten, deksels, platen, saladekommen, bestek enz. Grote platen en deksels moeten idealiter aan de zijkanten worden geplaatst, om aanraking met de sproeierarmen te voorkomen.

Het onderste rek heeft opklapbare steunen die in een verticale positie kunnen worden gebruikt bij het schikken van platen of in een horizontale positie (lager) om pannen en saladekommen te laden.

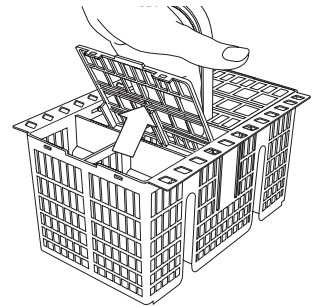


(laadvoorbeeld voor het onderste rek)

## BESTEKMAND

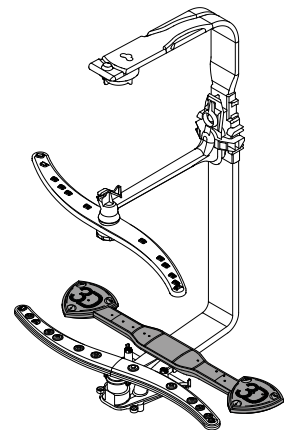
De mand is uitgerust met rasters aan de bovenkant, om het bestek beter te kunnen rangschikken. De bestekmand mag alleen aan de voorkant van het onderste rek worden geplaatst.

**Messen en andere gebruiksvoorwerpen met scherpe randen moeten in de bestekmand worden gezet met de punten naar beneden gericht of horizontaal geplaatst in de opklapbare compartimenten op het bovenste rek.**



## Componenten ZONE WASH 3D

Zone Wash 3D gebruikt extra waterstralen gesitueerd: onderaan en bovenaan in de vaatwasmachine (in het oranje aangegeven) om erg vuile voorwerpen intensiever te reinigen door meer water te gebruiken. Voorbeeld: Potten en pannen moeten omgekeerd onder in de vaatwasmachine op de Zone Wash 3D-componenten geschikt worden. Activeer de optie 3D Zone Wash op het bedieningspaneel.



# DAGELIJKS GEBRUIK

## 1. WATERAANSLUITING CONTROLEREN

Controleer of de wasmachine is aangesloten op de waterleiding en of de waterkraan open is.

## 2. DE AFWASMACHINE INSCHAKELLEN

Druk op de toets **AAN/UIT**.

## 3. DE REKKEN VULLEN (zie REKKEN VULLEN)

## 4. HET VAATWASMIDDELMIDDELDOSERBAKJE VULLEN

## 5. HET PROGRAMMA KIEZEN EN DE CYCLUS AANPASSEN

Selecteer het meest geschikte programma in overeenstemming met het soort serviesgoed en het niveau van vervuiling (zie *BESCHRIJVING PROGRAMMA*) door de **P**-toets in te drukken.

Selecteer de gewenste opties (zie *OPTIES EN FUNCTIES*).

## 6. START

Start het wasprogramma door de **START/PAUZE**-toets. Wanneer het programma start is er een pieptoon te horen.

## 7. EINDE VAN HET WASPROGRAMMA

Het einde van het wasprogramma wordt aangegeven door pieptonen en op **End**. De deur openen en het apparaat uitschakelen door op de toets **AAN/UIT** te drukken.

Een paar minuten wachten voordat het serviesgoed wordt verwijderd - om brandwonden te voorkomen. De rekken uitladen, te beginnen met het onderste rek.

**De machine wordt tijdens bepaalde langere perioden van inactiviteit automatisch uitgeschakeld, om het elektriciteitsverbruik te minimaliseren. Als het serviesgoed slechts licht bevuild is of als het voordat het in de afwasmachine wordt geplaatst met water is afgespoeld kan de hoeveelheid vaatwasmiddel dienovereenkomstig worden verminderd.**

## WIJZIGEN VAN EEN LOPEND PROGRAMMA

Als er een verkeerd programma was geselecteerd is kan het worden gewijzigd, mits het nog maar net begonnen is: houd de **AAN/UIT** toets ingedrukt, de machine wordt uitgeschakeld.

Schakel de machine weer in met de **AAN/UIT**-toets en selecteer het nieuwe wasprogramma en eventuele gewenste opties; start het wasprogramma door en de **START/PAUZE**-toets in te drukken.

## EXTRA SERVIESGOED TOEVOEGEN

Zonder de machine uit te schakelen de deur openen (**kijk uit voor HETE stoom!**) en het serviesgoed in de afwasmachine plaatsen. Doe de deur dicht en druk op de **START/PAUZE**-toets, het programma begint vanaf het punt waarop het werd onderbroken.

## ONGEWENSTE ONDERBREKINGEN

Als de deur tijdens het wasprogramma wordt geopend of als er een stroomstoring is wordt het wasprogramma gestopt. Zodra de deur is gesloten of de stroomvoorziening is hersteld de **START/PAUZE**-toets indrukken, om het wasprogramma opnieuw te starten op het punt waar het werd onderbroken.

Om de **DEMO MODUS** uit te schakelen moeten de volgende handelingen in deze volgorde uitgevoerd worden, zonder onderbrekingen. Schakel het apparaat IN en weer UIT. Druk op de **UITSTEL**-toets tot u de zoemer hoort. Schakel het apparaat terug in. De indicator "**dOF**" knippert en gaat vervolgens UIT.

# ADVIEZEN EN TIPS

## ADVIEZEN

Verwijder alvorens de manden te laden alle voedselresten uit het serviesgoed en leeg de glazen. **Het serviesgoed hoeft niet tevoren onder stromend water afgespoeld te worden.**

Het serviesgoed zo rangschikken dat het stevig op zijn plaats staat en niet omslaat; rangschik de containers met de openingen naar beneden gericht en de holle/bolle onderdelen schuin geplaatst, waardoor het water elk oppervlak kan bereiken en vrij kan stromen.

**Waarschuwing:** zorg ervoor dat deksels, grepen, platen en koekenpannen de sproeierarmen niet belemmeren bij het draaien.

Plaats geen kleine voorwerpen in de bestekmand.

Erg vervuild vaatwerk en pannen moeten in de onderste mand worden geplaatst, omdat in deze ruimte de watersproeiers sterker zijn en hogere wasprestaties hebben.

Zorg ervoor dat na het laden van het apparaat de sproeierarmen vrij kunnen draaien.

## ONGESCHIKT SERVIESGOED

- Houten servies en bestek.
- Kwetsbare gedecoreerde glazen, artistiek handwerk en antiek serviesgoed. Hun decoraties zijn hier niet tegen bestand.
- Delen van synthetisch materiaal die niet bestand zijn tegen hoge temperaturen.
- Koperen en tinnen serviesgoed.
- Serviesgoed bevuild met as, was, smeervet of inkt.

De kleuren van glasdecoraties en aluminium/zilveren stukken kunnen wijzigen en vervagen tijdens het wasproces. Sommige soorten glas (bv. kristallen voorwerpen) kunnen na een aantal wascyclussen ook dof worden.

## SCHADE AAN GLASWERK EN SERVIESGOED

- Gebruik alleen glas en porselein waarvan de fabrikant garandeert dat het veilig is voor de afwasmachine.
- Gebruik een zacht vaatwasmiddel dat geschikt is voor serviesgoed.
- Haal glazen en bestek uit de afwasmachine zodra het wasprogramma afgelopen is.

## TIPS VOOR ENERGIEBESPARING

- Wanneer de huishoudelijke vaatwasmachine gebruikt wordt volgens de aanwijzingen van de fabrikant, **verbruikt het wassen van vaatwerk in een vaatwasmachine gewoonlijk MINDER ENERGIE en water dan met de hand afwassen.**
- Om de efficiëntie van de vaatwasmachine te maximaliseren wordt aanbevolen om **de wascyclus eerst te starten wanneer de vaatwasmachine helemaal gevuld is.** De huishoudelijke vaatwasmachine vullen tot de hoeveelheid aangegeven door de fabrikant draagt bij tot het besparen van energie en water. Informatie over het correct laden van vaatwerk vindt u in het hoofdstuk **DE REKKEN VULLEN**. Als de machine gedeeltelijk is gevuld, wordt aanbevolen om de speciaal daarvoor bedoelde wasopties, indien voorzien, te gebruiken (Halve lading/ Zone Wash/ Multizone) en enkel geselecteerde rekken te vullen. De vaatwasmachine onjuist of overmatig vullen kan het gebruik van de hulpbronnen verhogen (zoals water, energie en tijd, en ook het geluidsniveau) en de reinigings- en droogprestaties verlagen.
- Vaatwerk vooraf met de hand spoelen verhoogt het water- en energieverbruik en wordt niet aanbevolen.

## HYGIËNE

Om te voorkomen dat zich geur en afzetting ophoopt in de afwasmachine **moet u ten minste één per maand een programma met hoge temperatuur laten draaien.** Gebruik een theelepel vaatwasmiddel en laat het apparaat zonder lading draaien.

# REINIGING EN ONDERHOUD

## HET FILTERSISTEEM REINIGEN

einig het filtersysteem regelmatig, zodat de filters niet verstopten en het afvalwater correct weg stroomt.

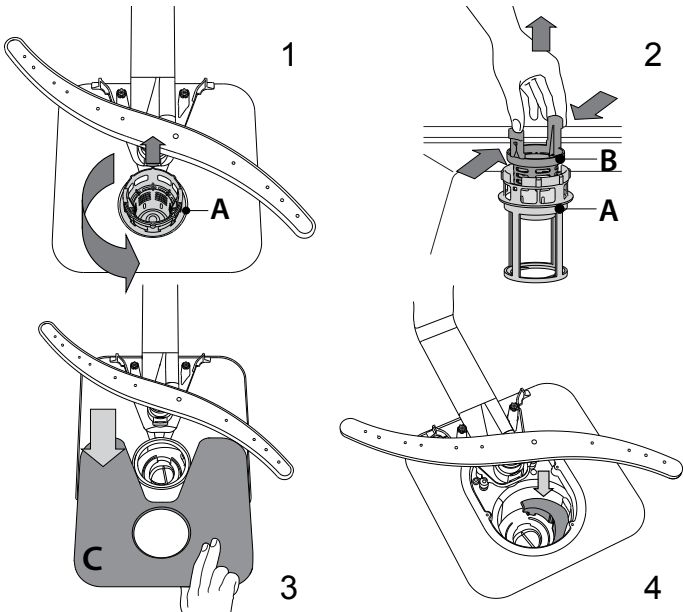
Het gebruik van vaatwasmachines met verstopte filters of vreemde voorwerpen in het filtersysteem of de sproeierarmen kan de slechte werking ervan en bijgevolg lagere prestaties, lawaai of een hoger verbruik van hulpbronnen veroorzaken.

Het filtersysteem bestaat uit drie filters die voedselresten uit het afwaswater verwijderen en vervolgens het water opnieuw laten circuleren.

**De afwasmachine mag niet worden gebruikt zonder filters of als het filter is losgeraakt.**

Controleer tenminste eens per maand of na elke 30 cyclussen het filtersysteem en reinig het eventueel grondig onder stromend water, met een niet-metalen borstel en volgens de onderstaande instructies:

1. Draai het cilindrische filter **A** linksom en trek het uit (Afb. 1).
2. Verwijder het houderfilter **B** door licht op de zijkleppen te drukken (Afb. 2).
3. Schuif de roestvrij stalen plaat filter **C** er uit (Afb. 3).
4. Als u vreemde voorwerpen vindt (gebroken glas, porselein, beendieren, zaden van vruchten, enz.), **verwijder u ze zorgvuldig**.
5. Inspecteer de sifon en verwijder eventuele voedselresten. **VERWIJDER NOOIT** de pompbescherming van het wasprogramma (zwart detail) (Afb. 4).



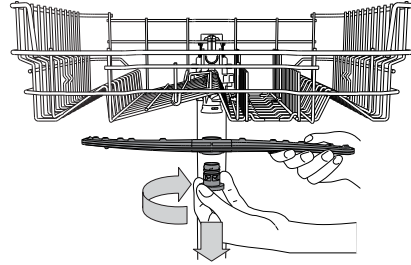
Na het schoonmaken van het filter het filtersysteem opnieuw plaatsen en goed op zijn plaats zetten; dit is essentieel voor het behoud van de efficiënte werking van de afwasmachine.

## DE TOEVOERSLANG REINIGEN

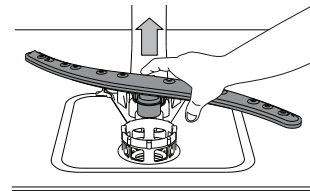
Als de waterslangen nieuw zijn of een langere periode niet zijn gebruikt laat dan, voordat de benodigde aansluitingen worden uitgevoerd, het water lopen, om ervoor te zorgen het helder is en vrij van onzuiverheden. Als deze voorzorgsmaatregel niet wordt genomen kan de waterinlaat geblokkeerd worden en kan de afwasmachine beschadigd raken.

## DE SPROEIERARMEN REINIGEN

Af en toe kunnen er voedselresten op de sproeierarmen vastzitten en worden de openingen voor het water sproeien geblokkeerd. Het is daarom raadzaam dat u de armen van tijd tot tijd controleert en ze met een kleine niet-metalen borstel schoonmaakt.



Voor het verwijderen van de bovenste sproeierarm de kunststof borging rechtsonder draaien. De bovenste sproeierarm moet worden vervangen, zodat de zijde met het grotere aantal openingen naar boven is gericht.



De onderste sproeierarm kan worden verwijderd door het omhoog te trekken.

## WATERVERZACHTEND SYSTEEM

Waterverzachters reduceren automatisch de waterhardheid en voorkomen bijgevolg ketelsteenvorming op de verwarmers en dragen bij tot een efficiëntere reiniging.

**Dit systeem wordt automatisch met zout geregenereerd, u dient dus het zoutreservoir te vullen wanneer het leeg is.**

De frequentie van de regeneratie hangt af van de instelling van het waterhardheidsniveau - de regeneratie wordt uitgevoerd om de 6 Eco-cyclussen met het waterhardheidsniveau ingesteld op 3.

Het regeneratieproces start tijdens de laatste spoeling en eindigt tijdens de droogfase, voordat de cyclus beëindigt.

- Eén enkele regeneratie verbruikt: ~3,5 liter water;
- Doet de cyclus 5 minuten langer duren;
- Verbruikt minder dan 0,005 kWh energie.

# PROBLEMEN OPLOSSEN

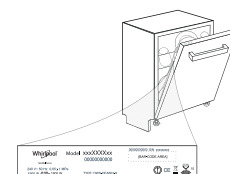
Als uw vaatwasmachine niet goed werkt, doorloopt u de onderstaande lijst om te controleren u of u het probleem kunt verhelpen. Voor andere fouten of problemen neemt u contact op met de bevoegde Consumentenservice, de contactgegevens ervan vindt u in de garantieboekje. Reserveonderdelen zijn beschikbaar voor een periode van maximaal 7 of maximaal 10 jaar, afhankelijk van de regels die van toepassing zijn.

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
 Zoutindicator brandt	Zoutreservoir is leeg. (Na het bijvullen kan het controlelampje van het zoutniveau blijven branden gedurende een aantal afwascycli).	Vul reservoir bij met zout (voor meer informatie - raadpleeg pagina 2). Pas de waterhardheid aan - zie tabel, pagina 2.
 Glansspoelmiddel delindicator brandt	Glansspoelmiddelreservoir is leeg. (Na het bijvullen kan het controlelampje van het glansspoelmiddel blijven branden gedurende een aantal afwascycli).	Vul reservoir bij met glansspoelmiddel (voor meer informatie - raadpleeg pagina 2).
De afwasmachine start niet of reageert niet op opdrachten.	Het apparaat is niet goed aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact.
	Stroomuitval.	Om veiligheidsredenen wordt de vaatwasmachine niet automatisch opnieuw gestart wanneer er opnieuw stroom is. Druk op de START/Pauze-toets om de cyclus te hernemen.
	De deur van de afwasmachine is niet goed gesloten. De ActiveDry-pin is niet ingetrokken.	De deur krachtig aanduwen totdat u de „klik” hoort.
	De cyclus wordt onderbroken als de deur > 4 seconden wordt geopend.	Doe de deur dicht en druk op de START/Pauze-toets.
De afwasmachine pompt niet af. Weergave op het display: <b>F3</b> en beide AAN/UIT- en START/Pauze- leds knipperen snel.	Het reageert niet op opdrachten. Weergave op het display: <b>F9</b> of <b>F12</b> en beide AAN/UIT- en START/Pauze- leds knipperen snel.	Het toestel uitschakelen door de knop <b>AAN/UIT</b> in te drukken, na ongeveer een minuut weer inschakelen en het programma opnieuw starten. Als het probleem aanblijft, trekt u de stekker van het apparaat 1 minuut lang uit, breng dan de stekker terug in..
	Het wasprogramma is nog niet klaar.	Wacht totdat het wasprogramma klaar is.
	Er zit een knik in de afvoerslang.	Controleer of er geen knik zit in de afvoerslang (zie <i>INSTALLATIEGIDS</i> ).
	De pijp van de gootsteenafvoer is geblokkeerd.	Reinig de pijp van de gootsteenafvoer.
De afwasmachine maakt veel lawaai.	Het filter is verstopt met voedselresten	Reinig het filter (zie <i>HET FILTERSISTEEM REINIGEN</i> ).
	Het vaatwerk rammelt tegen elkaar.	Rangschik het serviesgoed goed (zie <i>REKKEN VULLEN</i> ).
Het vaatwerk is niet schoon.	Het vaatwasmiddel is niet goed afgemeten of het is niet geschikt voor gebruik in afwasmachines (zie <i>REKKEN VULLEN</i> ). De afwasmachine resetten door op de toets WATERAFVOER te drukken (zie <i>OPTIES EN FUNCTIES</i> ) en een nieuw programma zonder vaatwasmiddel laten lopen.	Het vaatwasmiddel is niet goed afgemeten of het is niet geschikt voor gebruik in afwasmachines (zie <i>REKKEN VULLEN</i> ). De afwasmachine resetten door op de toets WATERAFVOER te drukken (zie <i>OPTIES EN FUNCTIES</i> ) en een nieuw programma zonder vaatwasmiddel laten lopen.
	Het serviesgoed is niet goed gerangschikt.	Rangschik het serviesgoed goed (zie <i>REKKEN VULLEN</i> ).
	De sproeierarmen kunnen niet vrij draaien, ze worden door het vaatwerk belemmerd.	Rangschik het serviesgoed goed (zie <i>REKKEN VULLEN</i> ).
	Het wasprogramma is te zacht.	Selecteer een geschikt wasprogramma (zie <i>PROGRAMMATABEL</i> ).
	Er is een bovenmatige hoeveelheid schuim geproduceerd.	Het vaatwasmiddel is niet goed afgemeten of het is niet geschikt voor gebruik in afwasmachines.
	De dop op het glansspoelmiddelcompartiment is niet correct afgesloten.	Zorg ervoor dat de dop van het glansspoelmiddelbakje is gesloten.
De afwasmachine vult zich niet met water. Weergave op het display:  en <b>F6</b> en beide AAN/UIT- en START/Pauze- leds knipperen snel.	Het filter is bevuild of verstopt.	Reinig het filtersysteem (zie <i>VERZORGING EN ONDERHOUD</i> ).
	Er is geen zout.	Vul het zoutreservoir (zie <i>HET ZOUTRESERVOIR BIJVULLEN</i> ).
	Geen water in de watertoevoer of de kraan is gesloten.	Zorg ervoor dat er water in de watertoevoer komt of dat de kraan loopt.
	Er zit een knik in de toevoerslang.	Controleer of er geen knik in de toevoerslang zit (zie <i>INSTALLATIE</i> ), de afwasmachine herprogrammeren en rebooten.
De vaatwasmachine beëindigt de cyclus voortijdig. Weergave op het display: en <b>F15</b> en beide AAN/UIT- en START/Pauze- leds knipperen snel.	De zeef in de watertoevoerslang is verstopt; het moet gereinigd worden.	Na het controleren en reinigen, de afwasmachine uitschakelen en inschakelen en een nieuw programma starten.
	De afvoerslang bevindt zich te laag of heveling in het huishoudelijke afvalwatersysteem.	Controleer of het uiteinde van de afvoerslang zich op de juiste hoogte bevindt (zie <i>INSTALLATIE</i> ). Controleer de heveling in het huishoudelijke afvalwatersysteem, installeer zo nodig een luchttoevoerklep.
Lekkage van vaatwasmiddel.	Lucht in watertoevoer.	Controleer de watertoevoer op lekken of andere problemen die lucht inlaten.
	Is afhankelijk van het gebruikte vloeibare vaatwasmiddel en kan duidelijker optreden als de uitsteloptie geactiveerd is.	Kleine lekkages veroorzaken geen storing van de machine en kunnen worden voorkomen door het type vloeibaar vaatwasmiddel te veranderen of tabletten te gebruiken.

## De bedrijfsregels, standaarddocumentatie, bestellen van onderdelen en aanvullende productinformatie kunt u vinden:

- Met de QR-code op uw product.
- Op onze website [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) en [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Anders, **contacteer onze Klantenservice** (Het telefoonnummer staat in het garantieboekje). Wanneer u contact neemt met de Klantenservice, gelieve de codes te vermelden die op het identificatieplaatje van het apparaat staan.

De modelinformatie kan gevonden worden aan de hand van de QR-code die op het energielabel aangegeven is. Het label bevat ook de model-ID die kan worden gebruikt om het portaal van het register te raadplegen op <https://eprel.ec.europa.eu>.



# NAVODILA ZA ODPRAVLJANJE TEŽAV



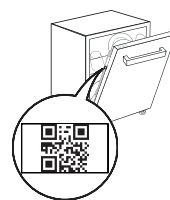
**HVALA, KER STE KUPILI IZDELEK ZNAMKE HOTPOINT ARISTON**  
 . Za popolno podporo aparat registrirajte na spletni strani:  
[www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)



**Pred uporabo aparata pozorno preberite varnostna navodila in navodila za namestitev.**

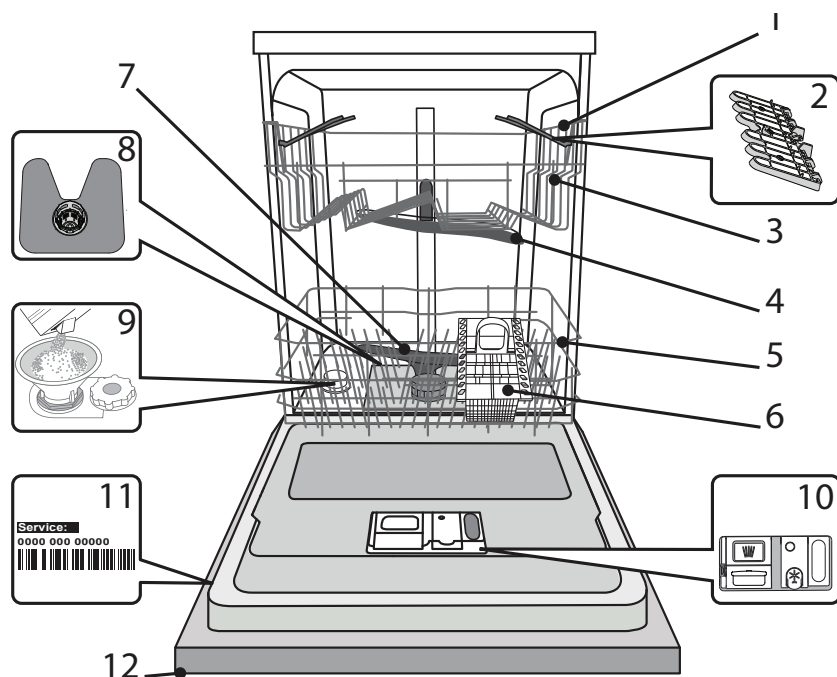
Po namestitvi iz pomivalnega stroja ne pozabite odstraniti vseh transportnih varoval.

**ZA PODROBNEJŠE  
INFORMACIJE  
POSKENIRAJTE  
KODO QR  
NA NAPRAVI**



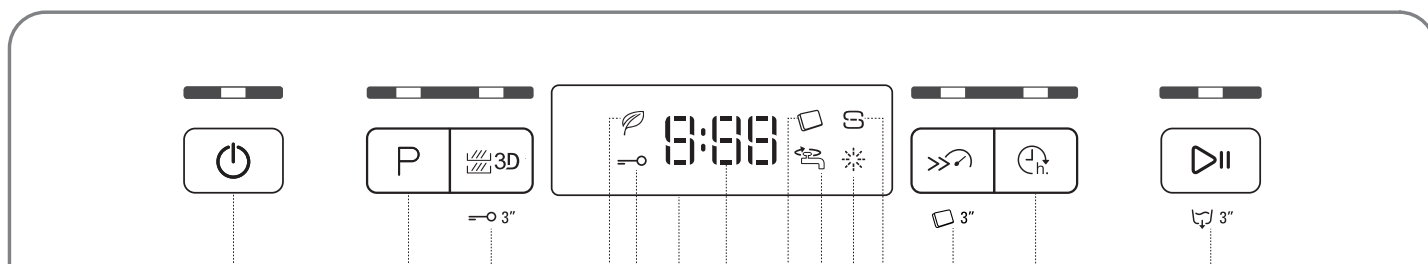
## OPIS IZDELKA

### APARAT



1. Zgornja košara
2. Zložljiva polička
3. Regulator višine zgornje košare
4. Zgornja pršilna roka
5. Spodnja košara
6. Košarica za pribor
7. Spodnja pršilna roka
8. Filtrinski sklop
9. Posoda za sol
10. Prekat za pomivalno sredstvo in posoda za tekočino za lesk
11. Napisna ploščica
12. Upravljalna plošča

### UPRAVLJALNA PLOŠČA



1. Tipka za vklop/izklop/ponastavitev s signalno lučko
2. Tipka za izbiro programa s signalno lučko
3. Tipka 3D Zone Wash za prilagodljivo območje s signalno lučko / Zapora Tipk
4. Signalna lučka programa Eco
5. Signalna lučka za zaporo tipk
6. Zaslón
7. Številka programa in indikator preostalega časa
8. Signalna lučka za tablete
9. Signalna lučka za zaprto vodovodno pipo
10. Signalna lučka za nizko raven tekočine za lesk
11. Signalna lučka za nizko raven soli
12. Tipka za Short Time s signalno lučko / Tablete
13. Tipka za Zamik Vklópa s signalno lučko
14. Tipka za Zagon/Premor s signalno lučko / Izčrpavanje

# PRVA UPORABA

## SOL, TEKOČINA ZA LESK IN POMIVALNO SREDSTVO


### NASVETI ZA PRVO UPORABO

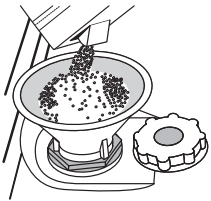
Po namestitvi iz košar odstranite varovala in pritrilne elastike iz zgornje košare.

### POLNENJE POSODE ZA SOL

Uporaba soli preprečuje nastajanje VODNEGA KAMNA na posodi in na delujočih komponentah aparata.

- Obvezno je, da **POSODA ZA SOL NI NIKOLI PRAZNA**.
- Trdoto vode je treba obvezno nastaviti.

Posoda za sol je nameščena na spodnji strani pomivalnega stroja (glejte OPIS IZDELKA). Morate jo napolniti, kadar na nadzorni plošči sveti indikatorna lučka za **POLNENJE SOLI** .



1. Izvzemite spodnjo košaro in odvijte pokrovček posode (v nasprotni smeri urnega kazalca).
2. **Samo ob prvi uporabi: posodo za sol napolnite z vodo.**
3. Namestite lijak (glejte sliko) in posodo za sol napolnite do roba (približno 1 kg); nič nenavadnega ni, če pri tem iz posode izteče nekaj vode.
4. Odstranite lijak in obrišite ostanke soli okrog odprtine.

Pokrovček mora biti trdno privit, da pomivalno sredstvo med pomivanjem ne more prodreti v posodo (to bi lahko sistem za mehčanje vode nepopravljivo poškodovalo).

**Ko je treba dodati sol, morate postopek obvezno zaključiti pred začetkom pralnega cikla, da preprečite korozijo.**

### NASTAVITEV TRDOTE VODE

Za brezhibno delovanje sistema za mehčanje vode je ključnega pomena, da nastavev trdote vode ustreza dejanskim vrednostim trdote vode v vašem domu. Te vrednosti so vam na voljo pri krajevnem vodovodnem podjetju.

Privzeta vrednost trdote vode je nastavljena tovarniško.

- S pritiskom na tipko za **VKLOP/IZKLOP** vklopite aparat.
- S pritiskom na tipko za **VKLOP/IZKLOP** izklopite aparat.
- 5 sekund držite tipko za **ZAGON/PREMOR**, da zaslišite zvočni signal.
- S pritiskom na tipko za **VKLOP/IZKLOP** vklopite aparat.
- Številka trenutno izbrane stopnje in signalna lučka za nizko raven soli utripata.
- Pritisnite tipko **P** za izbiro zelene ravni trdote (glejte RAZPREDELNICO ZA TRDOTO VODE).

Tabela trdote vode				
Stopnja		°dH	°fH	°Clark
		Nemške stopinje	Francoške stopinje	Angleške stopinje
1	Mehka	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Srednja	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Povprečna	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Trda	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Zelo trda	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- S pritiskom na tipko za **VKLOP/IZKLOP** izklopite aparat.

Nastavev je končana!

Ko to storite, zaženite program brez posode.


**Uporabite sol, ki je bila zasnovana posebej za pomivalne stroje.**

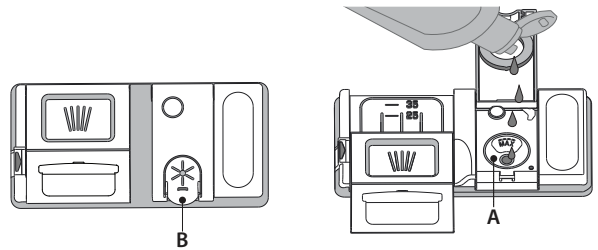
Ko dodate sol, signalna lučka za NIZKO RAVEN SOLI ugasne.

**Če posoda za sol ni napolnjena, se lahko sistem za mehčanje vode in grelnik poškodujeta zaradi nabiranja vodnega kamna.**

**Uporaba soli je priporočljiva s katero koli vrsto sredstva za pomivanje posode.**

### POLNENJE POSODE ZA TEKOČINO ZA LESK

Teočina za lesk olajša SUŠENJE posode. Posodo za teočino za lesk **A** je treba napolniti, ko na upravljalni plošči zasveti **signalna lučka za NIZKO RAVEN TEKOČINE ZA LESK** .



1. Posodo **B** odprete tako, da pritisnete na jeziček na pokrovčku in ga povlečete.
2. Teočino za lesk previdno nalijte do oznake za maksimum (110 ml), pri čemer pazite, da teočine ne polivate. Če se to vseeno zgodi, razlito teočino nemudoma pobrišite s suho krpo.
3. Pritisnite na pokrovček, da se slišno zaskoči.

**Teočine za lesk NE nalivajte neposredno v kad.**

### NASTAVITEV ODMERJANJA TEKOČINE ZA LESK

Če rezultati sušenja niso popolnoma zadovoljivi, lahko spremenite količino uporabljene teočine za lesk.

- Vključite pomivalni stroj s tipko za **VKLOP/IZKLOP**.
- Aparat izklopite s tipko za **VKLOP/IZKLOP**.
- Trikrat pritisnite tipko **ZAGON/PREMOR** – zaslišite se zvočni signal.
- Aparat vklopite s tipko za **VKLOP/IZKLOP**.
- Številka trenutno izbrane ravni in signalna lučka teočine za lesk utripata.
- Pritisnite tipko **P**, da izberete količino dovajanja teočine za lesk.
- Aparat izklopite s tipko za **VKLOP/IZKLOP**.

Nastavev je končana!

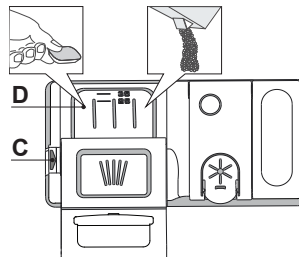
Če je raven teočine za lesk nastavljena na 1 (EKO), aparat ne bo dovajal teočine za lesk. Signalna lučka za NIZKO RAVEN TEKOČINE ZA LESK ne bo zasvetila, če teočine za lesk zmanjka.

Glede na model pomivalnega stroja je mogoče nastaviti največ 5 stopnje. Tovarniška namestitev je odvisna od modela. Pri svojem aparatu jo preverite, tako da sledite zgornjim navodilom.

- Če so na posodi modre črte, nastavite nižjo vrednost (2-3).
- Če so na posodi sledi vodnih kapljic ali vodnega kamna, nastavite višjo vrednost (4-5).

### POLNENJE PREKATA ZA POMIVALNO SREDSTVO

**Da odprete prekat za pomivalno sredstvo, uporabite odpiralo C. Pomivalno sredstvo dodajte samo v suh prekat D. Količino pomivalnega sredstva za predpomivanje odmerite neposredno v kad.**



1. Pri odmerjanju pomivalnega sredstva glejte prej omenjene podatke, da boste odmerili ustrezno količino. V prekату **D** so označbe za pomoč pri doziranju pomivalnega sredstva.
2. Odstranite ostanke pomivalnega sredstva z robov prekata in zaprite pokrovček tako, da se slišno zaskoči.
3. Zaprite pokrovček prekata za pomivalno sredstvo tako, da ga potiskate navzgor, dokler zapiralo ni na svojem mestu.

Prekat za pomivalno sredstvo se ob pravem času glede na dani program samodejno odpre.

Če uporabljate detergente „vse v enem“, priporočamo uporabo tipke za **TABLETE**, ki program nastavi tako, da so zagotovljeni najboljši rezultati pomivanja in sušenja.

**Uporaba pralnega sredstva, ki ni namenjen strojnemu pomivanju, lahko povzroči nepravilno delovanje ali aparat poškoduje.**

# PROGRAMSKA TABELA

Program	Faza sušenja	ActiveDry	Razpoložljive možnosti <sup>*)</sup>	Trajanje pomivanja (h:min) <sup>**)</sup>	Poraba vode (litri/pranje)	Poraba energije (kWh/pranje)	
1. Eco	50°	✓	✓		3:10	9,5	0,75
2. Auto Intenziv	65°	✓	✓		2:00 - 3:10	14,0 - 17,0	1,50 - 1,85
3. Auto Pärzierave	55°	✓	✓		1:30 - 2:30	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Shpejtë	50°	✓	✓		0:55 - 1:25	11,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Shpejtë 30'	50°	✗	✓		0:30	9,0	0,50
6. Lahko noč	50°	✓	✓		3:30	16,0	1,15
7. Dezinfektimi	65°	✓	✗		1:50	12,0	1,30
8. Regije	-	✗	✗		0:12	4,5	0,01
9. Samočiščenje	65°	✗	✗		0:50	8,0	0,85

Meritve podatkov za program EKO so bile izvedene v laboratorijskih pogojih v skladu z evropskim standardom EN 60436:2020.

Opozorilo za preizkusne laboratorije: za informacije o pogojih izvajanja primerjalnega preizkusa EN pišite na naslednji elektronski naslov: [dw\\_test\\_support@europeanappliances.com](mailto:dw_test_support@europeanappliances.com)

Predhodna obdelava posode ni potrebna pri nobenem programu.

\*) Vseh možnosti ni mogoče uporabljati istočasno.

\*\*) Vrednosti, podane za druge programe, razen za program Eko, so samo okvirne. Dejanski čas je odvisen od številnih faktorjev, kot so temperatura in tlak dovodne vode, sobna temperatura, količina pomivalnega sredstva, količina in vrsta posode, uravnotežena porazdelitev posode, dodatne izbrane možnosti in umerjanje senzorja. Umerjanje senzorja lahko program podaljša do 20 min.

## OPISI PROGRAMOV

### Navodila za izbiro programov pomivanja.

#### 1 EKO

Program Eco je primeren za pomivanje običajno umazane posode, saj je za to uporabo najučinkovitejši program z vidika kombinirane porabe energije in vode, poleg tega pa izpolnjuje skladnost z zakonodajo EU o okoljsko primerni zasnovi.

#### 2 SAMODEJNO INTENZIVNO

Samodejni program za zelo umazane ponve in lonce (ne uporabljajte ga za občutljivo posodo).

#### 3 SAMODEJNO MEŠANO

Samodejni program za običajno umazane ponve in lonce.

#### 4 SAMODEJNO HITRO PRANJE

Samodejni program za omejeno količino običajno umazane posode. Zagotavlja optimalne rezultate v krajšem času.

#### 5 HITRI PROGRAM 30'

Program, ki se uporablja za polovično napolnjen pomivalni stroj in je namenjen pomivanju rahlo umazane posode brez posušenih ostankov hrane. Brez faze sušenja

#### 6 LAHKO NOČ

Primeren za nočno delovanje aparata. Zagotavlja optimalne rezultate čiščenja in sušenja s kar najbolj tihim delovanjem.

#### 7 DEZINFEKCIJA

Za pomivanje običajno ali zelo umazane posode z dodatnim antibakterijskim pomivanjem. Lahko se ga uporabi tudi za vzdrževanje pomivalnega stroja.

#### 8 NAMOČITE

Za predpomivanje posode, ki jo boste pomili pozneje. Za ta program pomivalno sredstvo ni potrebno.

#### 9 SAMOČIŠČENJE

Program za vzdrževanje pomivalnega stroja. Uporabljajte ga samo, kadar je pomivalni stroj PRAZEN, in sicer z namenskim sredstvi za vzdrževanje pomivalnih strojev.

#### Opombe:

Upoštevajte, da je cikel *Hitri program 30'* namenjen pomivanju rahlo umazane posode.

# MOŽNOSTI IN FUNKCIJE

MOŽNOSTI je mogoče neposredno izbrati s pritiskom na ustrezno tipko (glejte NADZORNO PLOŠČO).

**Če določena možnost ni združljiva z izbranim programom glejte PROGRAMSKO TABELO, pripadajoča LED-lučka trikrat utripne in zasliši se zvočni signal. Možnost ne bo omogočena.**

## 3D ZONE WASH


Možnost deluje z eno košaro naenkrat. Priporočamo jo zlasti pri programih Mešano in Intenzivno – zahvaljujoč dodatnim 3D vodnim curkom, nameščenim na dnu notranjosti, možnost 3D Zone Wash omogoča varčevanje z energijo ali izboljšanje učinkovitosti pomivanja:


- 3D ZONE WASH + Mešani program: omogoča zmanjšanje porabe energije do 40 %.
- 3D ZONE WASH + Intenzivni program: poveča učinkovitost pomivanja do 40 %. Idealno za zelo umazane mešane obremenitve, npr. ponve in lonci, posoda z močnimi oblogami ali težko očistljiva posoda (ribežen, mlinček za zelenjavo, umazani jedilni pribor).

Kako aktivirati možnost:

1. Izberite združljiv program.
2. Privzeto naprava pomiva posodo v vseh košarah. Če želite pomivati samo v določeni košari, večkrat pritisnete ta gumb.

 na zaslonu (samo spodnja košara)

 na zaslonu (samo zgornja košara)

 na zaslonu (možnost je IZKLOPLJENA, aparat pomiva posodo v vseh košarah).

**Napolnite le zgornjo ali spodnjo košaro in ustrezno zmanjšajte količino pomivalnega sredstva.**

**Če odstranite zgornjo košaro, pomivalno sredstvo vlijete neposredno v kad, namesto v prekat za pomivalno sredstvo.**

## ZAPORA TIPK

Če tipko za 3D ZONE WASH 3 sekunde držite, se vklopi funkcija ZAPORE TIPK. Funkcija ZAPORE TIPK onemogoči uporabo upravljalne plošče, uporabljate lahko le še tipko za VKLOP/IZKLOP. Za izklop funkcije ZAPORE TIPK, znova držite isto tipko.

## ZAPRTA VODOVODNA PIPA – opozorilo

Utripa, ko ni dovoda vode ali pa je pipa za vodo zaprta.

## SHORT TIME

To možnost je mogoče uporabiti za skrajšanje časa trajanja glavnih programov, pri čemer kakovost pomivanja in sušenja ostane nespremenjena.

Po izbiri programa pritisnete tipko za SHORT TIME. Signalna lučka zasveti. Za izklop možnosti ponovno pritisnete isto tipko.

## TABLETE

S to nastavitvijo lahko optimizirate delovanje programa glede na vrsto uporabljenega pomivalnega sredstva.

Če uporabljate kombinirano pomivalno sredstvo v obliki tablet (tekočina za lesk, sol in pomivalno sredstvo v eni tableti), 3 sekunde držite tipko za SHORT TIME (signalna lučka / ustrezen simbol zasvetita).

**Možnost izklopite, če uporabljate tekoče pomivalno sredstvo ali pomivalno sredstvo v prahu.**

## ZAMIK VKLOPA

Začetek programa lahko zamaknete za obdobje med 30 minutami in 24 urami.

1. Izberite program in želene možnosti. Za zakasnitev zagona programa večkrat pritisnete tipko za ZAMIK VKLOPA. Izbirate lahko med pol do 24-urnim zamikom vklopa. Z vsakim pritiskom na tipko se začetek zamika poveča za naslednje vrednosti: 0:30 – če izberete manj kot 4 ure; 1:00 – če izberete manj kot 12 ur, 4 ure – če izberete več kot 12 ur. Ko dosežete zamik 24 ur in še enkrat pritisnete tipko, se zamik vklopa izklopi.
2. Pritisnete tipko za ZAGON/PREMOR: čas se začne odšteti.
3. Ko čas poteče, signalna lučka ugasne, program pa se samodejno zažene.

Če med odštevanjem pritisnete tipko za ZAGON/PREMOR, prekličete možnost ZAMIK VKLOPA, izbrani program pa se samodejno zažene.

**Po zagonu programa funkcije ZAMIKA VKLOPA ni več mogoče nastaviti.**

## IZČRPAVANJE

Funkcijo „Izčrpavanje“ lahko uporabite za zaustavitev in prekinitev pomivanja v teku.

Če držite tipko za ZAGON/PREMOR, vklopite funkcijo IZČRPAVANJA. Program v teku se zaustavi, aparat pa izčrpa vodo iz notranjosti.

## NaturalDry

*NaturalDry* je konvekcijski sušilni sistem, ki samodejno odpre vrata med sušenjem/po njem, da vedno poskrbi za najboljše rezultate sušenja.

Vrata se odprejo pri temperaturi, ki je varna za vašo kuhinjsko pohištvo, zato se vrata ne bodo odprla, ko je vklopljena možnost SHORT TIME.

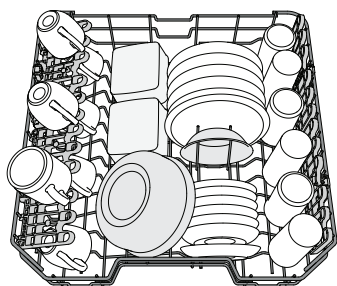
Pomivalnemu stroju je dodana posebna folija za zaščito pred paro (odvisno od modela, lahko je na voljo kot dodatna oprema). Za informacije o namestitvi zaščitne folije glejte NAVODILA ZA NAMESTITEV.

Delovanje *NaturalDry* lahko uporabnik izklopi na naslednji način:

- Za IZKLOP: Aparat vklopite in nato izklopite. Držite 5 sekund pritisnjeno tipko P. Po 5 sekundah pomivalni stroj predvaja kratek pisk. Vklomite aparat, na zaslonu se prikaže „oOF“.
- Za VKLOP: Aparat vklopite in nato izklopite. Držite 5 sekund pritisnjeno tipko P. Po 5 sekundah pomivalni stroj predvaja kratek pisk. Vklomite aparat, na zaslonu se prikaže „oOn“.

# NALAGANJE KOŠAR

## ZGORNJA KOŠARA



(primer nalaganja posode v zgornjo košaro)

Vanjo naložite občutljivo in lahko posodo: kozarce, skodelice, krožnike in nizke sklede za solato.

## NASTAVITEV VIŠINE ZGORNJE KOŠARE

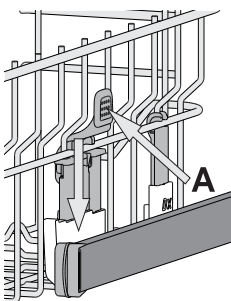
Višino zgornje košare je mogoče nastaviti: zgornji položaj omogoča zlaganje večje posode v spodnjo košaro, s spodnjim položajem pa lahko bolje izkoristite postavljiva držala. S pomikom košare ustvarite več prostora in preprečite trk s posodo, ki je naložena v spodnjo košaro.

Zgornja košara je opremljena z regulatorjem višine (glejte sliko). Brez pritiska na ročice jo dvignete tako, da jo preprosto držite na obeh straneh in jo dvigate, dokler ni stabilno nameščena v zgornjem položaju.

Da košaro znižate v spodnji položaj pritisnite na ročici **A** na straneh košare in jo pomaknite navzdol.

**Močno odsvetujemo nastavljanje višine košare, ko je ta polna.**

**Košare NIKDAR ne dvigajte ali spuščajte samo na eni strani.**



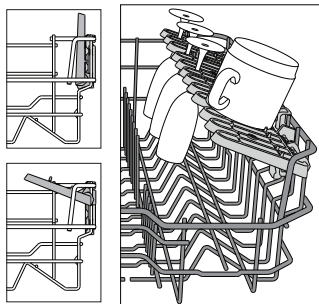
## ZLOŽLJIVA POLIČKA Z NASTAVLJIVIM POLOŽAJEM

Stranske zložljive poličke je mogoče sklopiti ali razklopiti, da lahko tako posodo kar najbolje razporedite po zgornji košari.

Kozarce za vino lahko z zložljivo poličko zavarujete tako, da njihove peclje vstavite v ustrezne zareze.

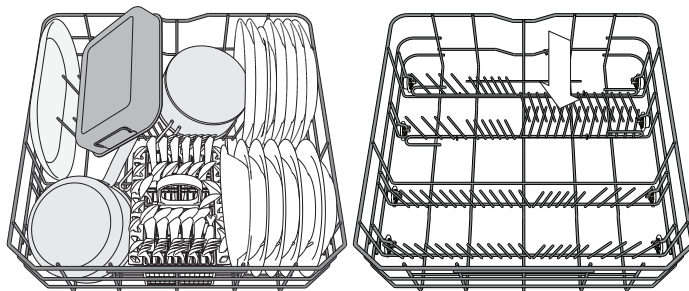
Glede na model pomivalnega stroja:

- če želite razklopiti poličko, jo povlecite navzgor in jo obrnite ali sprostite iz zapahov ter jo povlecite navzdol.
- če želite sklopiti poličko, jo obrnite, povlecite navzdol ali jo povlecite navzgor in namestite v zapaha.



## SPODNJA KOŠARA

Za lonce, pokrovke, krožnike, solatne sklede, pribor itd. Najboljše je, da večje krožnike in pokrovke naložite na strani, da tako ne ovirajo pršilne roke. Spodnja košara ima postavljiva držala, ki jih lahko dvignete, ko vanjo nalagate krožnike, oz. poležete, ko vstavljate ponve in solatne sklede.

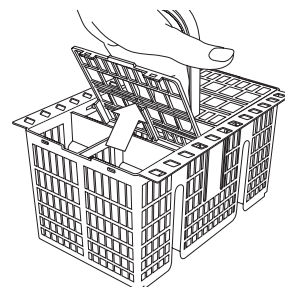


(primer zlaganja posode v spodnjo košaro)

## KOŠARICA ZA PRIBOR

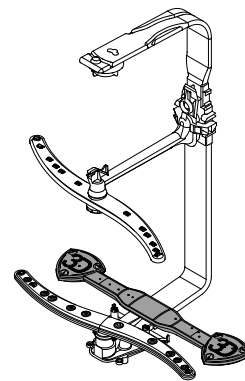
Na zgornji strani košarice je mreža, ki omogoča še boljše razporeditev pribora. Košarico lahko vstavite le v sprednji del spodnje košare.

**Nože in druge ostre pripomočke v košarico za pribor vstavite s konico navzdol. Prav tako jih lahko v vodoravnem položaju naložite v območje s postavljivimi držali zgornje košare.**



## 3D ZONE WASH

Funkcija 3D Zone Wash pri pranju zelo umazane posode uporablja dodatne vodne šobe, ki so nameščene tako na spodnjem kot tudi na zgornjem delu pomivalnega stroja (označene z oranžno barvo), tako da z vodo bolje sperejo celotno površino posode.



# VSAKODNEVNA UPORABA

## 1. PREVERJANJE PRIKLOPA VODE

Preverite, ali je pomivalni stroj priključen na dovod vode in ali je vodovodna pipa odprta.

## 2. VKLOP POMIVALNEGA STROJA

Pritisnite tipko za **VKLOP/IZKLOP**.

## 3. NALAGANJE POSODE V KOŠARE

(glej **NALAGANJE KOŠAR**)

## 4. POLNJENJE PREKATA ZA POMIVALNO SREDSTVO

## 5. IZBIRA PROGRAMA IN NASTAVITEV MOŽNOSTI

Izberite najprimernejši program glede na vrsto posode in stopnjo umazanosti (glejte **OPIS PROGRAMOV**) tako, da pritisnete tipko **P**. Izberite zeleno možnost (glejte **MOŽNOSTI IN FUNKCIJE**).

## 6. ZAGON

Pomivanje zaženite s pritiskom na tipko za **ZAGON/PREMOR**. Ko se program zažene, zaslišite zvočni signal.

## 7. KONEC POMIVANJA

Ob koncu programa pomivanja se oglasi zvočni signal, na zaslonu pa se prikaže **END**. Odprite vrata in s pritiskom na tipko za **VKLOP/IZKLOP** izklopite aparat.

Preden izvzamete posodo počakajte nekaj minut, da se ne opečete. Izpraznite košare, pri čemer začnite s spodnjo.

**Aparat se med daljšimi obdobji neaktivnosti samodejno izklopi, da tako varčuje z energijo.**

**Če je posoda le rahlo umazana ali če ste jo pred vstavljanjem v aparat sprali z vodo, ustrezno zmanjšajte količino uporabljenega pomivalnega sredstva.**

# NASVETI IN NAMIGI

## NASVETI

Preden posodo naložite v košare, iz nje odstranite vse ostanke hrane, kozarce pa izpraznite. **Posode vam pred pomivanjem ni treba izprati pod tekočo vodo.**

Posodo naložite tako, da je trdno nameščena in se ne prevrne; posode naložite z odprtim delom navzdol, konkavne/konveksne kose pa poševno, da tako omogočite prost pretok vode za pomivanje vseh površin.

**Pozor:** pokrovi, ročaji, pladnji in ponve ne smejo ovirati vrtenja pršilnih rok. V košarico za pribor lahko naložite katere koli manjše kose. Zelo umazane lonce in ponve položite v spodnjo košaro, saj so curki vode v tem delu močnejši, kar izboljša rezultat pomivanja. Ko v aparat zložite posodo, se prepričajte, da se pršilne roke neovirano vrtijo.

## NEUSTREZNA POSODA

- Lesena posoda in pribor.
- Občutljivi okrašeni kozarci, umetniška ročna dela in starinski pribor. Okras na teh predmetih ni dovolj obstojen.
- Predmeti iz sintetičnih materialov, ki niso odporni na visoke temperature.
- Bakrena in pločevinasta posoda.
- Posoda, umazana od pepela, voska, maziv ali črnila.

Barva steklenih okraskov in aluminijastih/srebrnih predmetov se lahko med pomivanjem spremeni in zbledi. Nekatere vrste stekla (npr. predmeti iz kristala) lahko po nekaj pomivanjih postanejo motne.

## POŠKODBE KOZARCEV IN POSODE

- Pomivajte le kozarce in porcelan, za katere proizvajalec jamči, da jih lahko pomivate v pomivalnem stroju.
- Uporabite blago pomivalno sredstvo, ki je primerno za posodo.
- Kozarce in posodo iz pomivalnega stroja vzemite takoj po koncu programa.

## SPREMEMBA PROGRAMA V TEKU

Če ste izbrali napačen program, ga lahko spremenite pod pogojem, da se je program pravkar zagnal: držite tipko za **VKLOP/IZKLOP** in tako izklopite aparat.

Aparat ponovno vklopite s tipko za **VKLOP/IZKLOP** in izberite nov program pomivanja in želene možnosti; pomivanje zaženite tako, da pritisnete tipko za **ZAGON/PREMOR**.

## VSTAVLJANJE DODATNE POSODE

Odprite vrata, ne da bi izklopili aparat (**pazite na VROČO paro!**), in naložite posodo v aparat. Zaprite vrata in pritisnite tipko za **ZAGON/PREMOR**. Program se nadaljuje od tam, kjer je bil prekinjen.

## NENAMERNE PREKINITVE

Če med pomivanjem odprete vrata ali če pride do izpada električne energije, se program zaustavi. Ko zaprete vrata ali je električno napajanje znova vzpostavljeno, pritisnite tipko za **ZAGON/PREMOR**, da se program nadaljuje od tam, kjer je bil prekinjen.

Za deaktivacijo **NAČINA DEMO** sledite spodnjim korakom brez prekinitve med posameznimi koraki. Vklopite in nato izklopite aparat. Pritisnite in držite gumb **DELAY**, dokler ne slišite zvočnega signala. Znova vklopite aparat. Indikator „**dOF**“ utripa in nato ugasne.

## NAMIGI ZA VARČEVANJE Z ENERGIJO

- Kadar gospodinjski pomivalni stroj uporabljate v skladu z navodili proizvajalca, **pomivanje posode v pomivalnem stroju običajno porabi manj ENERGIJE in vode kot ročno pomivanje posode.**
- Za povečanje učinkovitosti pomivalnega stroja priporočamo, da **pomivalni cikel zaženete, ko je pomivalni stroj popolnoma napolnjen.** Nalaganje gospodinjskega pomivalnega stroja do zmogljivosti, ki jo je navedel proizvajalec, pripomore k prihranku energije in vode. Informacije o pravilnem nalaganju posode najdete v poglavju **NALAGANJE KOŠAR**. V primeru polovičnega polnjenja priporočamo, da uporabite ustrezne možnosti pomivanja, če so na voljo (polovično polnjenje/Zone Wash/ Multizone), in naložite le izbrane košare. Nepravilno polnjenje ali preobremenitev pomivalnega stroja lahko poveča porabo virov (kot so voda, energija in čas, kot tudi raven hrupa), kar zmanjša učinkovitost pomivanja in sušenja.
- Ročno predpomivanje posode pomeni večjo porabo vode in energije in se zato ne priporoča.

## HIGIENA

Da preprečite nastanek neprijetnih vonjav ali nabiranje oblog v pomivalnem stroju, **vsaj enkrat na mesec zaženite program z visoko temperaturo.** Uporabite eno žličko pomivalnega sredstva in program zaženite brez posode, da tako očistite pomivalni stroj.

# SERVIS IN VZDRŽEVANJE

## ČIŠČENJE FILTRIRNEGA SKLOPA

Filtrirni sklop redno čistite, da se filtri ne zamašijo in da odpadna voda pravilno odteka.

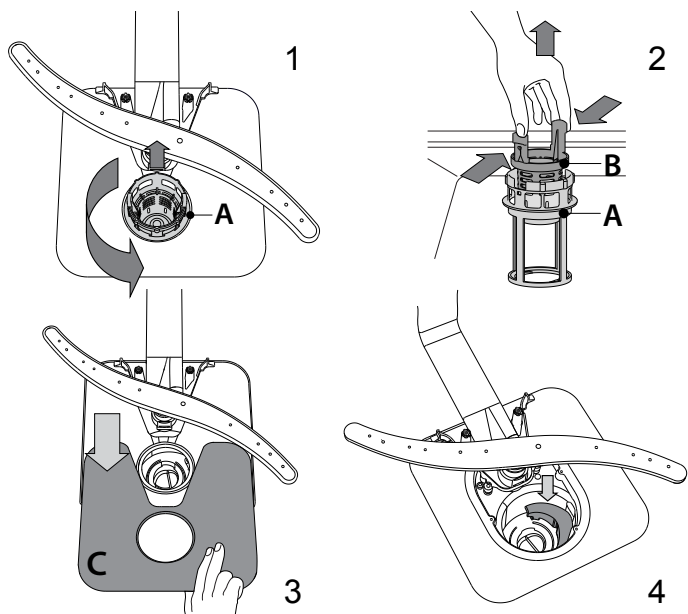
Uporaba pomivalnega stroja z zamašenimi filtri ali tujki znotraj filtracijskega sistema ali pršilnih rok lahko povzroči okvaro aparata, kar se kaže v izgubi učinkovitosti, hrupnem delovanju ali višjo porabo virov.

Filtrirni sklop je sestavljen iz treh filtrov, ki iz pomivalne vode odstranjujejo ostanke hrane in vodo ponovno usmerijo v aparat: za doseg najboljših rezultatov pri pomivanju morajo biti filtri čisti.

**Pomivalnega stroja ni dovoljeno uporabljati brez filtrov ali z nepripravljenimi filtri.**

Vsaj enkrat na mesec ali po vsakih 30 ciklih preverite sklop filtra in ga po potrebi temeljito očistite pod tekočo vodo in z nekovinsko krtačko, pri čemer upoštevajte spodnja navodila:

1. Cilindrični filter **A** zavrtite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga izvlecite (Slika 1).
2. Odstranite mrežico filtra **B** tako, da nekoliko stisnete stranska jezička (Slika 2).
3. Izvlecite ploščo iz nerjavnega jekla za filter **C** (Slika 3).
4. V primeru, da najdete tujke (kot so razbito steklo, porcelan, kosti, sadna semena itd.), **jih previdno odstranite**.
5. Preglejte mrežico in iz nje odstranite ostanke hrane. **NIKOLI NE ODSTRANITE** zaščitne črpalke pri pomivanju (na sliki je počrnjena) (Slika 4).



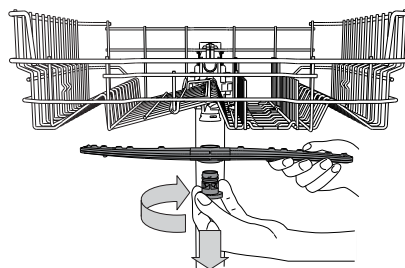
Ko ste očistili filtre, filtrirni sklop znova sestavite in ga pritrдите v pravi položaj. Ta postopek je ključnega pomena pri vzdrževanju brezhibnega delovanja pomivalnega stroja.

## ČIŠČENJE DOVODNE CEVI ZA VODO

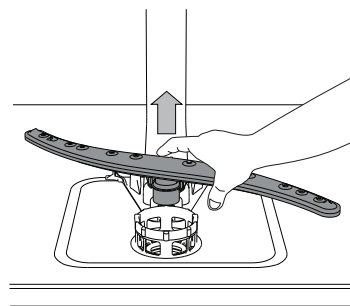
Če so vodovodne cevi nove ali pa jih dalj časa niste uporabljali, naj pred priključitvijo voda najprej nekaj časa teče. Tako se boste lahko prepričali, da je čista in da v njej ni nečistoč. Če tega ne storite, se lahko dovod vode zamaši, kar pripelje do poškodb pomivalnega stroja.

## ČIŠČENJE PRŠILNIH ROK

Občasno se lahko na pršilnih rokah naberejo ostanke hrane in zamašijo luknjice, iz katerih brizga voda. Zato priporočamo, da roke od časa do časa preverite in jih očistite z majhno nekovinsko krtačko.



Da odstranite zgornjo pršilno roko, zavrtite plastični pritrdilni obroč v smeri urnega kazalca. Zgornjo pršilno roko znova namestite tako, da je stran z več luknjicami obrnjena navzgor.



Spodnjo pršilno roko odstranite tako, da jo potegnete navzgor.

## SISTEM ZA MEHČANJE VODE

Sistem za mehčanje vode samodejno zmanjša trdoto vode, kar preprečuje kopičenje oblog na grelniku in prispeva k večji učinkovitosti pomivanja.

**Ta sistem se obnovi z regeneracijsko soljo, zato morate poskrbeti, da je posoda za sol napolnjena.**




Pogostost regeneracije je odvisna od nastavitve stopnje trdote vode – regeneracija poteka enkrat na 6 Eko ciklov, pri čemer je stopnja trdote vode nastavljena na 3.

Postopek regeneracije se začne s končnim izpiranjem in konča s fazo sušenja, preden se cikel konča.

- Posamezna regeneracija porabi: ~3,5 l vode;
- Cikel traja do 5 minut dlje;
- Porabi manj kot 0,005 kWh električne energije.

# ODPRAVLJANJE TEŽAV

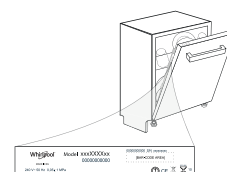
V primeru, da vaš pomivalni stroj ne deluje pravilno, preverite, ali lahko težavo odpravite s spodnjimi nasveti. Za druge napake ali težave se obrnite na pooblaščen servisno službo. Kontaktnne podatke najdete v garancijski knjižici. Nadomestni deli bodo na voljo za obdobje do 7 ali do 10 let, v skladu s posebnimi zahtevami uredbe.

TEŽAVE	MOREBITNI VZROKI	REŠITVE
 Indikator soli sveti	Posoda za sol je prazna. (Ko sol dodate, lahko indikator soli sveti še več pomivalnih ciklov).	Napolnite posodo s soljo (za več informacij glejte stran 2). Prilagodite trdoto vode - glejte tabelo, stran 2.
 Indikator tekočine za lesk sveti	Posoda za tekočino za lesk je prazna. (Ko tekočino za lesk dodate, lahko indikator tekočine za lesk sveti še več pomivalnih ciklov).	Napolnite posodo s tekočino za lesk (za več informacij glejte stran 2).
Pomivalni stroj se ne zažene oz. se ne odziva na ukaze.	Aparat ni ustrezno priključen na električno omrežje.	Vtaknite vtič v vtičnico.
	Izpad električne energije	Iz varnostnih razlogov se pomivalni stroj ne bo samodejno ponovno zagnal, ko je napajanje znova vzpostavljeno. Za nadaljevanje cikla pritisnite tipko ZAGON/Premor.
	Vrata pomivalnega stroja niso zaprta. Zatič <i>NaturalDry</i> ni uvlečen.	Na vrata močneje pritisnite, da zaslišite „klik“.
	Cikel se prekine, če so vrata odprta za več kot 4 sekunde.	Zaprte vrata v 4 sekundah in pritisnite ZAGON/Premor.
Voda ne odteka iz pomivalnega stroja. Zaslon prikazuje: <b>F3</b> in obe LED-lučki za Vkllop/Izklop ter ZAGON/Premor hitro utripata.	Pomivanje se še ni zaključilo.	Počakajte, da se pomivanje zaključi.
	Odtočna cev je upognjena.	Preverite, da odtočna cev ni upognjena (glejte NAVODILA ZA NASTAVITEV).
	Odtočna cev v koritu je zamašena.	Očistite odtočno cev v koritu.
	Ostanki hrane so zamašili filter.	Očistite filter (glejte ČIŠČENJE FILTRIRNEGA SKLOPA).
Iz pomivalnega stroja se slišijo glasni zvoki.	Posode se dotikajo ena druge in povzročajo zvoke.	Pravilno naložite posodo (glejte NALAGANJE KOŠAR).
	Nastaja prekomerna količina pene.	Pomivalnega sredstva niste pravilno odmerili ali pa pomivalno sredstvo ni primerno za strojno pomivanje posode (glejte POLNJENJE PREKATA ZA POMIVALNO SREDSTVO). Ponastavite pomivalni stroj s pritiskom na tipko za IZČRPAVANJE (glejte MOŽNOSTI IN FUNKCIJE) in zaženite nov program brez detergenta.
Posoda ni čista.	Posode niste pravilno razporedili.	Pravilno naložite posodo (glejte NALAGANJE KOŠAR).
	Pršilne roke se ne morejo prosto vrteti, saj jih ovira posoda.	Pravilno naložite posodo (glejte NALAGANJE KOŠAR).
	Program pomivanja ni dovolj močan.	Izberite primeren program pomivanja (glejte PROGRAMSKO TABELO).
	Nastaja prekomerna količina pene.	Pomivalnega sredstva niste pravilno odmerili ali pa pomivalno sredstvo ni primerno za strojno pomivanje posode (glejte POLNJENJE PREKATA ZA POMIVALNO SREDSTVO).
	Pokrovček posode za tekočino za lesk ni ustrezno zaprt.	Zaprte pokrovček posode za tekočino za lesk.
	Umazan ali zamašen filter	Očistite filtrirni sklop (glejte NEGA IN VZDRŽEVANJE).
V pomivalni stroj ne doteka voda. Zaslon prikazuje:  in <b>F6</b> , in obe LED-lučki za Vkllop/Izklop ter ZAGON/Premor hitro utripata.	V aparatu ni soli.	Napolnite posodo s soljo (glejte POLNJENJE POSODE ZA SOL).
	Prazen dovod vode ali zaprta vodovodna pipa.	Prepričajte se, da v aparat doteka voda in da je vodovodna pipa odprta.
	Dovodna cev je upognjena.	Prepričajte se, da dovodna cev ni upognjena (glejte NAMESTITEV) ponastavite program pomivanja in stroj znova zaženite.
Pomivalni stroj predčasno zaključí cikel. Zaslon prikazuje: <b>F15</b> in obe LED-lučki za Vkllop/Izklop ter ZAGON/Premor hitro utripata.	Cedilo dovodne cevi za vodo je zamašeno; Očistite ga	Ko ste preverili in očistili cedilo, pomivalni stroj izklopite in vklopite ter zaženite nov program.
	Odtočna cev je postavljena prenizko ali odlivanje v domači kanalizacijski sistem.	Preverite, če je konec odtočne cevi nameščen na ustrezni višini (glejte NAMESTITEV). Preverite odlivanje v domači kanalizacijski sistem in po potrebi namestite ventil za vstop zraka.
Puščanje detergenta.	Zrak v dovodu vode	Preverite dovod vode ali druge težave, ki povzročajo puščanje zraka v notranjost.
	Je odvisno od uporabljenega tekočega detergenta in je lahko opaznejše v primeru vklopa možnosti zakasnitve.	Manjša puščanja ne bodo povzročila okvare stroja, izognete pa se jim lahko z zamenjavo vrste tekočega detergenta ali uporabo tablet.

**Pravila uporabe, standardna dokumentacija, naročanje nadomestnih delov in dodatne informacije o izdelkih so na voljo:**

- Uporabite kodo QR na svojem izdelku.
- Z obiskom naših spletnih strani [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) in [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- **Obrnete se lahko tudi na našo servisno službo** (telefonske številke so navedene v servisni knjižici). Ko stopite v stik z našo servisno službo, navedite kodo, ki so zapisane na identifikacijski ploščici izdelka.

Podatke o modelu je mogoče pridobiti s kodo QR na energijski nalepki. Na nalepki je prav tako identifikator modela, ki ga lahko uporabite za preverjanje podatkov na portalu za registracijo <https://eprel.ec.europa.eu>.



# UDHËZUESI PËR PËRDORIMIN E PËRDITSHËM



**FALEMINDERIT QË KENI BLERË PRODUKTIN HOTPOINT  
ARISTON.**

Për të marrë mbështetjen më të plotë, ju lutemi të regjistrohe-  
ni në: [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

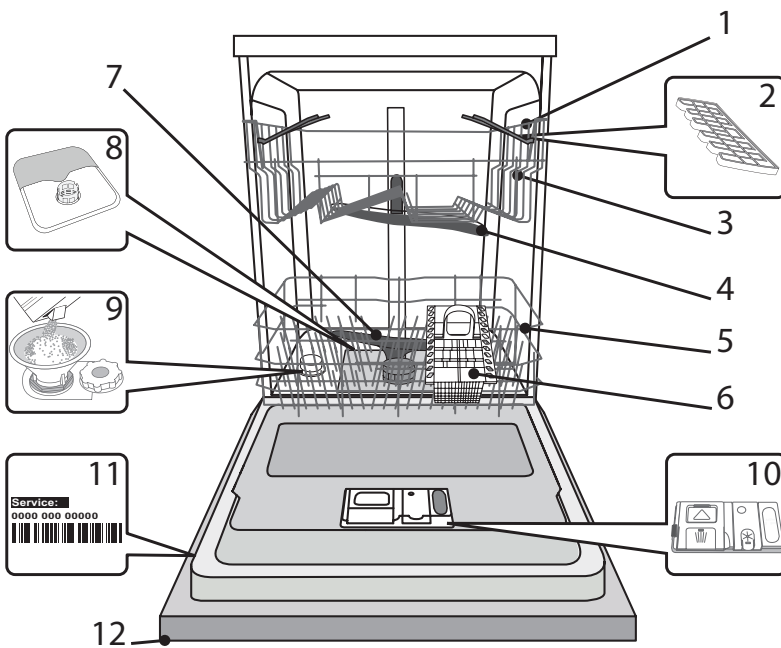
**JU LUTEMI TË SKANONI KODIN  
QR NË PRODUKTIN TUAJ PËR TË  
MARRË INFORMACIONET MË TË  
DETAJUARA**



**Para se të përdorni këtë pajisje lexoni Udhëzimin për shëndetin dhe sigurinë.**

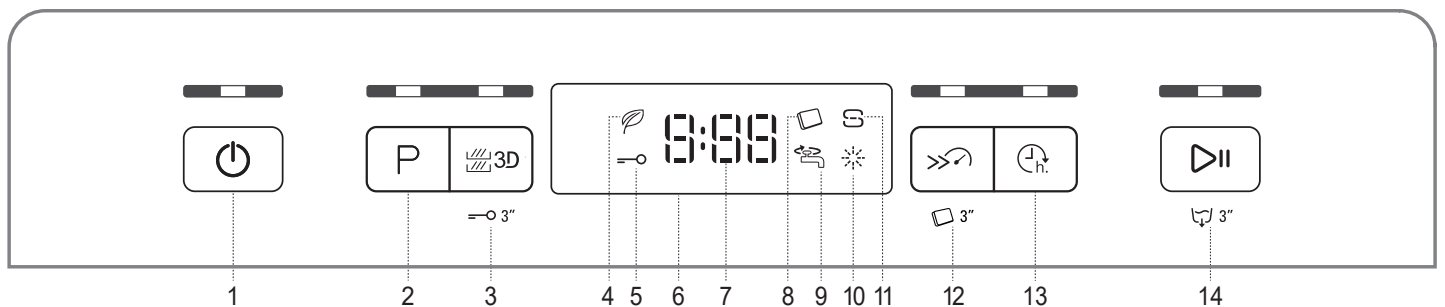
## PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

### PAJISJA



1. Rafti i sipërm
2. Ventila të përkulshëm
3. Përshtatësi i lartësisë së raftit të sipërm
4. Krahu spërkatës i sipërm
5. Rafti i poshtëm
6. Shporta e enëve
7. Krahu spërkatës i poshtëm
8. Montimi i filtrit
9. Rezervuari i kripës
10. Shpërndarësi i detergjentit dhe shpëlarësit
11. Pllakëza e klasifikimit
12. Paneli i kontrollit

### PANELI I KONTROLLIT



1. ON-OFF / Butoni i rivendosjes me dritën treguese
2. Butoni për zgjedhjen e programit me dritën treguese
3. Butoni i Zone Wash 3D me dritën treguese / Bllokimi i tastierës
4. Llambushka treguese e programit Eko
5. Llambushka treguese e Bllokimi i tastierës
6. Ekrani
7. Numri i programit treguesi i kohës së mbetur
8. Llambushka treguese e Tabletës (Tab)
9. Llambushka treguese e Rubinetit të ujit të mbyllur
10. Llambushka treguese e rezervuarit të Shpëlarësit të boshatisur
11. Llambushka treguese e rezervuarit të Kripës të boshatisur
12. Butoni i opsionit Short Time me dritën treguese / Tabletës (Tab)
13. Butoni i ndezjes me vonesë me dritën treguese
14. Butoni Fillim/Pushim me dritën treguese / Kullim

# Hotpoint

ARISTON

# PËRDORIMI I PARË I PAJISJES KRIPË, MJET PËR SHPËLARJE DHE DETERGJENT

## REKOMANDIMET NË LIDHJE ME PËRDORIMIN E PARË

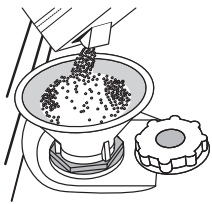
Pas instalimit, hiqni kapakët nga raftet dhe elementet shtrënguese elastike nga rafti i sipërm.

## MBUSHJA E KUTISË SË KRIPËS

Përdorimi i kripës parandalon formimin e GËLQERES në enët dhe komponentët funksionalë të makinës.

- **KUTIA E KRIPËS NUK DUHET** të jetë **I ZBRAZËT KURRË**.
- Është e rëndësishme të rregulloni fortësinë e ujit.

Kutia e kripës gjendet në pjesën e poshtme të enëlarësës (shihni PËRS-HKRIMIN E PRODUKTIT) dhe duhet të mbushet kur ndriçon në panelin e kontrollit drita treguese **RIMBUSHJA E KRIPËS**.



1. Hiqni raftin e poshtëm dhe zhvendosni kapakun e kutisë (në drejtim të kundërt të akrepave të sahatit).
2. Kur e bëni këtë vetëm për herë të parë mbushni me ujë kutinë e kripës.
3. Vendosni hinkën (shihni imazhin) dhe mbushni kutinë e kripës deri në buzën e tij (përafërsisht 1 kg); nuk është e pazakonshme nëse rrjedh pak ujë.
4. Hiqni hinkën dhe fshini të gjitha pjesët e mbetura të kripës.

Sigurohuni se është vidhosur fort kapaku në mënyrë që detergjenti të mos hyjë brenda gjatë programit të larjes (kjo mund të dëmtojë përherë zbutësin e ujit).

**Sa herë që duhet të shtoni kripën, procedura duhet të mbarohet detyrimisht para fillimit të ciklit të larjes me qëllim që të shmanget gërryerja.**

## KONFIGURIMI I FORTËSISË SË UJIT

Në mënyrë që zbutësi i ujit të punojë pa gabim, është e domosdoshme që konfigurimi i fortësisë së ujit të bazohet mbi fortësinë reale të ujit në shtëpinë tuaj. Këto informacione mund t'i merrni nga furnizuesi juaj lokal i ujit.

Fabrika vendos vlerën fillestare të fortësisë së ujit.

- Ndizni pajisjen duke shtypur butonin **ON/OFF**.
- Fikni pajisjen duke shtypur butonin **ON/OFF**.
- Mbani të shtypur për 5 sekonda butonin **FILLIM/PUSHIM**, derisa të dëgjoni një sinjal zanor.
- Ndizni pajisjen duke shtypur butonin **ON/OFF**.
- Numri aktual i nivelit të zgjedhjes dhe drita treguese e kripës po pulsojnë.
- Shtypni butonin **P** për të zgjedhur nivelin e dëshiruar të fortësisë (shihni TABELËN E FORTËSISË SË UJIT).

Tabela e fortësisë së ujit				
Niveli	°dH Shkalla gjermane	°fH Shkalla franceze	°Clark Shkalla angleze	
1	E butë	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	E mesme	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Mesatare	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	E fortë	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Shumë e fortë	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Fikni pajisjen duke shtypur butonin **ON/OFF**.

Konfigurimi ka përfunduar!

Kur të përfundojë kjo procedurë, nisni menjëherë programin.

**Përdorni vetëm kripën që është krijuar veçanërisht për enëlarëset.**

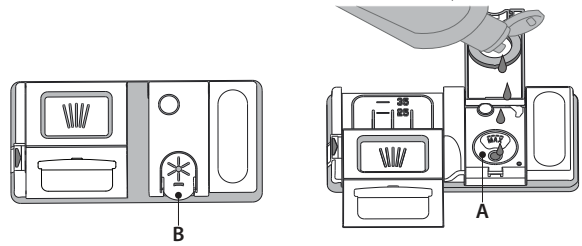
Pasi është vendosur kripa në enëlarësen, do të fiket drita treguese e RIMBUSHJES SË KRIPËS.

**Nëse nuk është mbushur kutia e kripës, zbutësi i ujit dhe elementi ngrohës mund të dëmtohen si pasojë e grumbullimit të gëlqerës.**

Përdorimi i kripës rekomandohet me cilindo lloj të detergjentit për enëlarëset.

## MBUSHJA E KUTISË SË MJETIT PËR SHPËLARJE

Mjeti për shpëlarje lehtëson THARJEN e enëve. Kutia e mjetit për shpëlarje **A** duhet të mbushet kur të ndriçojë në panelin e kontrollit drita treguese **RIMBUSHJA E MJETIT PËR SHPËLARJE**.



1. Hapni kutinë **B** duke shtypur dhe tërhequr lart skedën në kapak.
  2. Dërdhni mjetin për shpëlarje (maks. 110 ml), duke kujdesur që të mos dalë jashtë shtratit të kutisë. Nëse ndodh kjo, fshini menjëherë këtë me një leckë të thatë.
  3. Për të mbyllur kapakun, shtypni atë poshtë derisa të dëgjoni një klik.
- Mos vendosni KURRË mjetin për shpëlarje drejtpërdrejt në pajisjen.**

## KONFIGURIMI I DOZËS SË MJETIT PËR SHPËLARJE

Nëse nuk jeni plotësisht të kënaqur me rezultatet e tharjes, mund të konfiguroni sasinë e mjetit për shpëlarje.

- Ndizni enëlarësen duke shtypur butonin **ON/OFF**.
- Fikni enëlarësen duke shtypur butonin **ON/OFF**.
- Shtypni tri herë butonin **FILLIM/PUSHIM** - do të dëgjohet një sinjal zanor.
- Fikeni atë duke shtypur butonin **ON/OFF**.
- Numri aktual i nivelit të zgjedhjes dhe drita treguese e kripës po pulsojnë.
- Shtypni butonin **P** për të zgjedhur nivelin e sasisë së mjetit për shpëlarje.
- Fikeni atë duke shtypur butonin **ON/OFF**.

Konfigurimi ka përfunduar!

Nëse është konfiguruar në 1 nivelin e mjetit për shpëlarje, nuk do të përdoret asnjë mjet për shpëlarje.

Drita treguese ezervuarit të SHPËLARËSIT TË BOSHTATISUR nuk do të ndriçojë nëse ju mungon mjeti për shpëlarje.

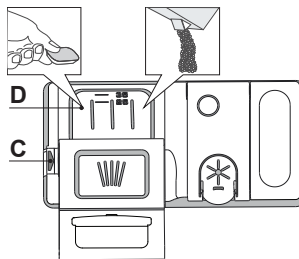
Varësisht nga modeli i enëlarësës mund të konfigurohen jo më shumë se 5 nivele. Konfigurimi fillestar është specifik për modelin, ju lutemi që të ndiqni udhëzimet e sipërme për ta kontrolluar këtë lidhur me enëlarësen tuaj.

- Nëse shihni vija blu në enët, konfiguroni numrin më të ulët (2-3).
- Nëse ka pika uji ose shenja gëlqereje në enët, konfiguroni numrin e mesëm (4-5).

## MBUSHJA E KUTISË SË DETERGJENTIT

**Për të hapur kutinë e detergjentit përdorni hapësen C.**

**Vendosni detergjentin vetëm në kutinë D. Vendosni sasinë e detergjentit për paralarje drejtpërdrejt në pajisjen.**



1. Kur matni sasinë e detergjentit merrni parasysh informacionet e përmendura më herët për të shtuar sasinë e përshtatshme. Brenda kutisë **D** gjenden informacionet që ndihmojnë në dozimin e detergjentit.
2. Hiqni pjesët e mbetura të detergjentit nga buzët e kutisë dhe mbyllni kapakun derisa të dëgjohet një klik.
3. Mbyllni kapakun e kutisë së detergjentit duke e tërhequr lart derisa të fiksohet mirë mbyllësja.

Kutia e detergjentit hapet automatikisht në kohën e duhur në përputhje me programin.

Nëse përdorni detergjentët all-in-one (gjithçka në një), ju rekomandojmë që të përdorni butonin **TABLETA**, sepse ai adapton programin në mënyrë që të arrijë gjithmonë rezultatet më të mira.

**Përdorimi i detergjentit i cili nuk është i destinuar për përdorim në enëlarëset mund të shkaktojë ose të dëmtojë pajisjen.**

# TABELA E PROGRAMEVE

Programi	Faza e tharjes	ActiveDry	Opsionet e disponueshme *)	Kohëzgjatja e programit të larjes (o:min)**)	Konsumi i ujit (litra/cikël)	Konsumi i energjisë (kWh/cikël)	
1. Eco	Eco 50°	✓	✓		3:10	9,5	0,75
2. Auto Intensiv	A 65°	✓	✓		2:00 - 3:10	14,0 - 17,0	1,50 - 1,85
3. Auto Përzierave	A 55°	✓	✓		1:30 - 2:30	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Auto Shpejtë	A 50°	✓	✓		0:55 - 1:25	11,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Shpejtë 30'	50°	✗	✓		0:30	9,0	0,50
6. Natë e mirë	50°	✓	✓		3:30	16,0	1,15
7. Dezinfektimi	65°	✓	✗		1:50	12,0	1,30
8. Regjje	-	✗	✗		0:12	4,5	0,01
9. Vetë-pastrimi	65°	✗	✗		0:50	8,0	0,85

Të dhënat e programit ECO maten nën kushte laboratorike në përputhje me Standardin Evropian EN 60436:2020.

Shënimi për laboratorët e testimit:

Për informacionet rreth kushteve të testimit krahasues EN, ju lutemi të dërgoni një e-mail në adresën e mëposhtme:

[dw\\_test\\_support@europeanappliances.com](mailto:dw_test_support@europeanappliances.com)

Para përdorimit të një programi nuk është i nevojshëm trajtimi paraprak i enëve.

\*) Jo të gjitha opsionet mund të përdoren njëkohësisht.

\*\*) Vlerat e dhëna për programet përveç programit ECO janë vetëm me karakter tregues. Koha reale mund të variojë nga shumë faktorë siç janë temperatura dhe presioni i ujit, temperatura e dhomës, sasia e detergjentit, sasia dhe lloji i enëve, balancimi i ngarkesës, opsionet shtesë dhe kalibrimi i sensorit. Kalibrimi i sensorit mund të rrisë kohëzgjatjen e programit deri në 20 min.

## PËRSHKRIMI I PROGRAMEVE

### Udhëzimi për zgjedhjen e ciklit të larjes.

#### 1 ECO

Programi Eco është i përshtatshëm për larjen e enëve mesatarisht të pista, dhe për këtë qëllim ky është programi më efikas nga pikëpamja e konsumit të energjisë dhe ujit dhe duhet të përdoret për vlerësimin e përputhshmërisë me rregullat e BE-së për dizajnin ekologjik.

#### 2 AUTO INTENSIV

Program automatik për larjen e pjatave dhe tiganëve me papastërti të forta (të mos përdoret për sende delikate).

#### 3 AUTO PËRZIERAVE

Program automatik për tiganët dhe enët normalisht të ndotura.

#### 4 AUTO SHPEJTË

Program automatik për sasi të kufizuar enësh të ndotura normalisht. Siguron performancë optimale pastrimi në kohë më të shkurtër.

#### 5 SHPEJTË 30'

Ky program përdoret për gjysmën e ngarkesës së enëve pak të pista pa pjesë të mbetura të thara të ushqimit. Nuk ka fazën e tharjes.

#### 6 NATË E MIRË

I përshtatshëm për përdorim gjatë natës. Siguron performancat optimale të larjes dhe tharjes me emetimin më të ulët të zhurmës.

#### 7 DEZINFËKTIMI

Përdoret për enët me papastërti normale ose të fortë, me larës shtesë antibakterial. Mund të përdoret për mirëmbajtjen e pjatallarësës.

#### 8 REGJJE

Përdoret për freskimin e enëve të cilat duhet të lahen. Mos përdorni detergjentin për këtë program.

#### 9 VETË-PASTRIMI

Përdoret për të kryer mirëmbajtjen e pjatallarësës. Programi duhet të aktivizohet vetëm atëherë kur pjatallarësja është BOSH, duke përdorur detergjente të posaçme të krijuar për mirëmbajtjen e pjatallarësëve.

#### Shënime:

Kini parasysh se cikli *Shpejtë 30'* është i destinuar për enët pak të pista.

# OPSIONET DHE FUNKSIONET

OPSIONET mund t'i zgjidhni drejtpërdrejt duke shtypur butonin përkatës (shihni PANELIN E KONTROLLIT).

**Nëse një opzion nuk i përshtatet programit të zgjedhur (shihni TABELËN E PROGRAMEVE), drita përkatëse LED do të pulsojë shpejt 3 herë dhe do të dëgjohet një sinjal zanor. Opsioni nuk do të jetë i mundur.**


## 3D ZONE WASH 3D


Ky opzion funksionon me një kosh njëherësh. Në mënyrë të veçantë, ju rekomandojmë a përdorni atë me cikle normale dhe intensive - falë spërkatësve shtesë 3D të ujit të vendosur në pjesën e poshtme të kazanit, opsioni 3D ZONE WASH 3D ju mundëson të kurseni energji ose të rrisni rendimentin e larjes së enëlarësës:

- 3D ZONE WASH + CIKLI PËRZIERAVE: mundëson reduktimin e konsumit të energjisë deri në 40%.
- 3D ZONE WASH + CIKLI INTENSIV: rrit rendimentin e larjes deri në 40%. Ideal për ngarkesat e përziera shumë të ndotura, si p.sh. tiganë dhe tenxhere me bisht, enë me kore të forta ose poçeri të vështira për t'u larë (rende, prerëse perimesh, takëme të ndotura).

Si ta aktivizoni këtë opzion:

1. Zgjidhni një cikël kompatibël.
2. Si parazgjedhje, pajisja lan enët në të gjitha raftet. Për të larë vetëm raftin specifik, shtypni këtë buton në mënyrë të përsëritur:

 shfaqet në ekran (vetëm rafti i poshtëm)

 shfaqet në ekran (vetëm rafti i sipërm)

 shfaqet në ekran (opsion është FIKUR dhe pajisja elektroshtëpiake i lan pjatat në të gjitha raftet).

**Kujtohuni të vendosni enë vetëm në raftin e sipërm ose të poshtëm dhe të ulni sasinë e detergjentit në mënyrën përkatëse.**

**Nëse rafti i sipërm është hequr, ju të lutemi hidhni detergjentin direkt në vaskë dhe jo në dozator.**

## BLOKIMI I TASTIERËS

Nëse shtypni gjatë (për 3 sekonda) butonin 3D ZONE WASH, do të aktivizohet funksioni BLOKIMI I TASTIERËS. Funksioni BLOKIMI I TASTIERËS do të bllokoi panelin e kontrollit përveç butonit ON/OFF. Për të çaktivizuar BLOKIMIN E TASTIERËS, shtypni gjatë atë.

 **UJI NGA RUBINETI ËSHTË MBYLLUR - Alarm**  
Pulson kur nuk ka furnizim me ujë ose është mbyllur rubineti.

## SHORT TIME

Ky opzion mund të përdoret për shkurtime të kohëzgjatjes së programeve kryesore me përbajtjen e niveleve të njëjta të larjes dhe tharjes.

Pas keni zgjedhur programin, shtypni butonin SHORT TIME dhe drita e treguesit do të ndizet. Shtypni këtë buton për ta anuluar opsionin.

## TABLET (Tab)

Ky parametër ju lejon të përshtatni performancën e programit sipas llojit të detergjentit të përdorur.

Shtypni butonin SHORT TIME për 3 sekonda (simboli përkatës ndizet) nëse përdorni detergjentët e kombinuar në formën e tabletit (shpëlarje, kripë dhe detergjent në 1 dozë).

**Nëse përdorni detergjent pluhur ose të lëngshëm, ky opzion duhet të jetë i fikur.**

## NDEZJA ME VONESË

Fillimi i programit mund të shtyhet nga **0:30** deri në **24** orë.

1. Zgjidhni programin dhe secilin opzion të dëshiruar. Shtypni (disa herë) butonin NDEZJA ME VONESË për të shtyrë fillimin e programit. Mund të konfigurohet nga 0:30 deri 24 orë. Me çdo shtypje të butonit, ndezja me vonesë shtohet për: 0:30 nëse zgjedhja është nën 4 orë; 1:00 nëse zgjedhja është nën 12 orë, 4 orë nëse zgjedhja është mbi 12 orë. Nëse arrin 24 orë, dhe butoni është i shtypur, do të çaktivizohet ndezja me vonesë.
2. Shtypni butonin FILLIM/PUSHIM; kohëmatësi do të fillojë të numërojë;
3. Pasi të ketë kaluar koha, drita treguese fiket dhe programi fillon automatikisht.

Nëse shtypni përsëri gjatë numërimit butonin FILLIM/PUSHIM, opsioni NDEZJA ME VONESË do të anulohet dhe programi do të fillojë automatikisht.

**Funksioni NDEZJA ME VONESË nuk mund të konfigurohet nëse është nisur programi.**

## KULLIM

Për të ndalur dhe anuluar ciklin aktiv, mund të përdorni funksionin KULLIM.

Nëse shtypni gjatë butonin FILLIM/PUSHIM, do të aktivizohet funksioni KULLIM. Programi aktiv do të ndalet dhe enëlarësja do të shkarkojë ujin.

## ActiveDry

ActiveDry është sistemi i tharjes me konvektion i cili hap automatikisht derën gjatë/pas fazës së tharjes për të siguruar çdo ditë performancat e jashtëzakonshme të tharjes. Dera hapet në temperaturën e sigurt për mobilien tuaj në kuzhinë, kështu që nuk do të hapet kur është ndezur opsioni SHORT TIME.

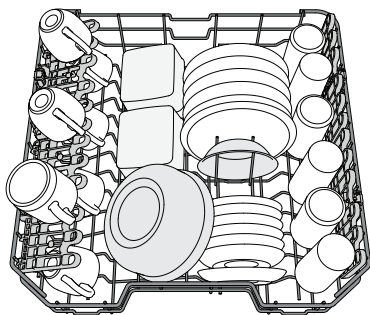
Si pjesë shtesë mbrojtëse nga avulli, fleta veçanërisht e dizajnuar i shtohet enëlarësës (varësisht nga lloji i modelit - ndoshta do të jetë e nevojshme që ta blini). Për të parë se si të montoni fletën mbrojtëse ju lutemi të shihni (UDHËZIMIN E INSTALIMIT).

Përdoruesi mund të çaktivizojë funksionin ActiveDry si më poshtë:

- PËR TA ÇAKTIVIZUAR: Ndizeni, dhe pastaj Fikeni. Shtypni dhe mbani të shtypur për 5 sekonda butonin **P**, në fund të sekondës së 5-të enëlarësja do të lëshojë një zë të shkurtër. Ndizni pajisjen, në ekran do të shfaqet "**oOFF**".
- PËR TA AKTIVIZUAR: Ndizni dhe pastaj fikni pajisjen. Shtypni dhe mbani të shtypur për 5 sekonda butonin **P**, në fund të sekondës së 5-të enëlarësja do të lëshojë një zë të shkurtër. Ndizni pajisjen, në ekran do të shfaqet "**oOn**".

# NGARKIMI I RAFTEVE

## RAFTI I SIPËRM



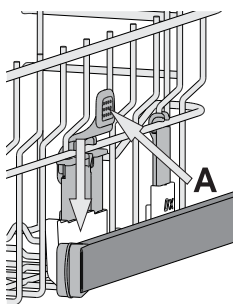
(shembulli i ngarkimit të raftit të sipërm)

Vendosni enët delikate dhe të lehta: gotat, kupat, tabakatë, enët e cekëta për sallatë.

## RREGULLIMI I LARTËSISË SË RAFTIT TË SIPËRM

Lartësia e raftit të sipërm mund të rregullohet: pozita e lartë për vendosjen e enëve të mëdha në shportat e poshtme dhe pozita e ulët për përdorimin maksimal të mbajtësve lëvizës, duke krijuar më shumë hapësirë lart dhe duke shmangur përplasjen e enëve nga rafti i poshtëm.

Rafti i sipërm ka **Rregullimin e lartësisë** së raftit të sipërm (shihni imazhin), pa shtypur dorezat, ngrijeni atë duke mbajtur raftin nga një anë, sapo të vendoset rafti në mënyrë të qëndrueshme në pozitën më të lartë. Për ta kthyer në pozitën më të ulët, shtypni dorezat (A) të cilat gjenden në anët e raftit dhe lëvizni shportën poshtë.



**Ju rekomandojmë që të mos rregulloni lartësinë e raftit të mbushur.**

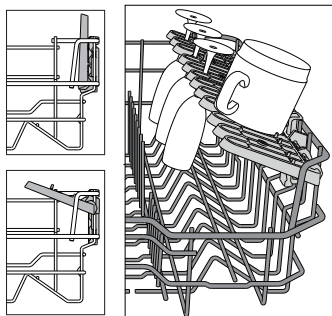
**KURRË mos ngrini o zbritni shportën vetëm në një anë.**

## KRAHËT E PALOSSHËM ME POZITËN E RREGULLUESHME

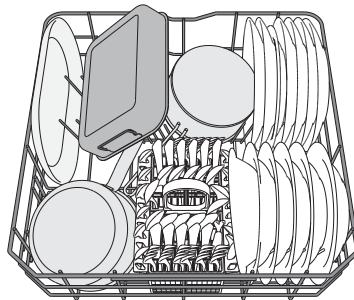
Krahët e palosshëm mund t'i palosni ose shpalosni dhe kështu mund optimizoni vendosjen e enëve brenda raftit. Gotat e verës mund të vendosen në mënyrë të sigurt në krahët e palosshëm duke futur çdo gotë në vrimën përkatëse.

Varësisht nga modeli:

- për të shpalosur krahët, duhet t'i shtypni lart dhe t'i rrotulloni ose t'i ndani nga mbajtësit dhe t'i zbritni poshtë.
- për të palosur krahët, duhet t'i rrotulloni dhe t'i shtypni poshtë ose lart, dhe t'i varni për mbajtësit.



## RAFTI I POSHTËM



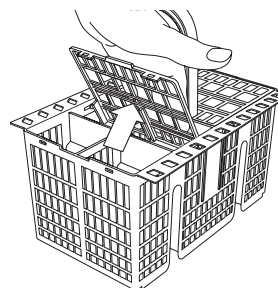
(shembulli i ngarkimit të raftit të poshtëm)

Për tenxheret, mbulesat, pjatat, enët për sallatë, pajisjet për ngrënie etj. Pjatat e mëdha dhe mbulesat duhet të vendosen në anë me qëllim që të shmangen pengesat me spërkatësit.

Rafti i sipërm ka kapëse mbërt-hyese që mund të përdoren në pozicion vertikal kur vendosen pjatat ose në një pozicion horizontal (më të ulët) për të vendosur tiganët dhe tasat e sallatës.

## SHPORTA ME TAKËMIN PËR NGRËNIE

Kjo shportë është pajisur me grilat e sipërme për vendosjen më të mirë të takëmit për ngrënie. Vendosni takëmin për ngrënie vetëm në pjesën e përparme të raftit të poshtëm.

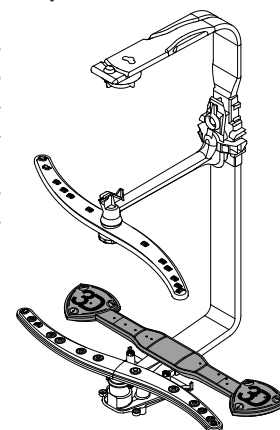


**Thikat dhe pajisjet e tjera për ngrënie me majat e mprehta duhet të vendosen në shportën e takëmit për ngrënie me tehet e kthyer nga poshtë ose duhet të vendosen horizontalisht në ndarjet e raftit të sipërm.**

## ZONE WASH 3D (ZONA E LARJES 3D)

Zone Wash 3D përdor currila shtesë uji në pjesën e poshtme dhe në pjesën e sipërme të pjatlarësës (të shënuar me ngjyrë portokalli), për të larë më intensivisht sendet të ndotura rëndë, duke e rritur nivelin e mbulimit të enëve me ujë.

Shembull: Vendosni pjatat dhe tavat të drejtuara nga pjesa e poshtme të përbërësve të Zone Wash 3D dhe aktivizoni opsionin e Zone Wash 3D në panel.



# PËRDORIMI I PËRDITSHËM

## 1. KONTROLLONI LIDHJEN ME RRJETIN E UJIT

Kontrolloni nëse është lidhur enëlarësja me ujësjellësin dhe nëse është hapur rubineti.

## 2. NDIZNI ENËLARËSEN

Shtypni butonin **ON/OFF**.

## 3. NGARKONI RAFTET

(shihni **NGARKIMIN I RAFTEVE**)

## 4. MBUSHJA E KUTISË SË DETERGJENTIT

## 5. ZGJIDHNI PROGRAMIN DHE KONFIGURONI CIKLIN

Zgjidhni programin më të përshtatshëm në përputhje me llojin e enëve dhe nivelin e papastërtisë (shihni **PËRSHKRIMIN E PROGRAMIT**) duke shtypur butonin **P**.

Zgjidhni opsionin e dëshiruar (shihni **OPSIONET DHE FUNKSIONET**).

## 6. FILLIM

Nisni ciklin e larjes duke shtypur butonin **FILLIM/PUSHIM**. Kur fillon programi, do të dëgjoni një sinjal zanor.

## 7. PËRFUNDIMI I CIKLIT TË LARJES

Pas përfundimit të ciklit të larjes do të dëgjohet një sinjal zanor dhe në ekran do të shfaqet **END** (Fund). Fikni pajisjen duke shtypur butonin **ON/OFF** dhe hapni derën.

Pritni disa minuta para se të nxirrni enët me qëllim që të shmangni djegjet. Zbrazni raftet, duke filluar nga rafti i poshtëm.

**Enëlarësja do të fiket automatikisht gjatë periudhave të gjata të mospërdorimit me qëllim që të ulët konsumi i energjisë elektrike. Nëse enët janë vetëm pak të pista ose janë shpëlarë me ujë para se t'i vendosni në enëlarësen, ulni sasinë e detergjentit të përdorur.**

## NDRYSHIMI I PROGRAMIT AKTUAL

Nëse keni zgjedhur një program të gabuar, mund ta ndryshoni, me kusht që sapo ka filluar: shtypni dhe mbani të shtypur butonin **ON/OFF**, enëlarësja do të fiket. Ndizni përsëri enëlarësen duke shtypur butonin **ON/OFF** dhe zgjidhni ciklin e ri të larjes dhe opsionet e tjera të dëshiruara; nisni ciklin duke shtypur butonin **FILLIM/PUSHIM**.

## SHTIMI I ENËVE SHITESË

Pa fikur enëlarësen, hapni derën (**kini kujdes nga avulli I NXEHTË!**) dhe vendosni enët në enëlarësen. Mbyllni derën dhe shtypni butonin **FILLIM/PUSHIM**, cikli do të vazhdojë nga momenti i ndërprerjes.

## NDËRPRERJET E RASTËSISHTME

Nëse dera mbetet e hapur gjatë ciklit të larjes ose nëse ndodh një ndërprerje e energjisë elektrike, cikli do të ndalet. Pasi keni mbyllur derën ose është rivendosur furnizimi me energji elektrike, shtypni butonin **FILLIM/PUSHIM** për të nisur përsëri ciklin nga momenti i ndërprerjes.

Për të çaktivizuar regjimin **DEMO**, duhet të kryeni pa ndërprerje veprimet e mëposhtme. Ndizni pajisjen dhe pastaj fikeni. Shtypni butonin **NDEZJA ME VONESË** derisa të dëgjoni zë sinjalizues. Ndizni përsëri pajisjen. Treguesi **"dOF"** pulson dhe fiket.

# KËSHILLAT DHE REKOMANDIMET

## REKOMANDIMET

Para se të ngarkoni shportat, hiqni të gjitha pjesët e mbetura të ushqimit nga enët dhe zbrazni gotat. Nuk ka nevojë që ta shpëlani paraprakisht me ujë të rrjedhshëm.

Vendosni enët në mënyrë që të qëndrojnë fort në vend dhe që të mos rrëshqasin; vendosni enët me vrimat e kthyer nga poshtë, vendosni pjerrtas pjesët e thelluara/dala, në mënyrë që uji të arrijë të gjitha sipërfaqet dhe të rrjedhë lirisht.

**Paralajmërimi:** mbulesat, dorezat, tabakatë dhe tiganët nuk parandalojnë rrotullimin e spërkatësve.

Vendosni të gjitha enët e vogla në shportën e takëmit për ngrënie.

Enët shumë të pista dhe tenxheret duhet t'i vendosni në shportën e poshtme sepse spërkatësit janë më të fortë në këtë pjesë dhe ofrojnë performanca më të mira të larjes.

**Pasi keni ngarkuar pajisjen, kini kujdes që spërkatësit të rrotullohen lirisht.**

## ENËT E PAPËRSHTATSHME

- Enët dhe takëmi për ngrënie prej druri.
- Gotat dekorative delikate, zejtaritë artistike dhe enët antike. Dekorimi i tyre nuk është rezistent.
- Pjesët prej materiali sintetik nuk durojnë temperatura të larta.
- Enët prej bakri dhe kallaji.
- Enët e pista nga pluhuri, dylli, yndyra për lyerje ose boja e shkrimi. Ngjyrat e dekorimeve qelqore dhe pjesëve prej alumini/argjendi mund të ndryshohen dhe të zbehen gjatë procesit të larjes. Disa lloje të qelqit (psh. sendet prej kristali) mund të turbullohen pas një numri të caktuar të ciklave të larjes.

## DËMTIMI I GOTAVE DHE ENËVE

- Përdorni vetëm gotat dhe enët prej porcelani për të cilat prodhuesi garanton se mund të lahen në enëlarësen.
- Përdorni një detergjent të butë për enët.
- Sapo të përfundohet cikli i larjes mblidhni gotat dhe enët nga enëlarësja.

## KËSHILLAT PËR KURSIMIN E ENERGJISË

- Kur enëlarësja përdoret në përputhje me udhëzimet e prodhuesit, **larja e enëve në enëlarësen zakonisht konsumon më pak energji dhe ujë sesa larja me dorë.**
- Për të rritur efikasitetin e enëlarëses, ju rekomandojmë që të **nisni ciklin e larjes kur të ngarkohet plotësisht enëlarësja**. Ngarkimi i enëlarëses deri në kapacitetin e caktuar nga prodhuesi do të kontribuojë në kursimin e energjisë dhe ujit. Informacionet rreth ngarkimit të rregullt të enëve mund t'i gjeni në kapitullin **NGARKIMI I RAFTEVE**.

Në rast të ngarkimit të pjesshëm, rekomandohet përdorimi i opsionit të përshtatshëm të larjes, nëse ekzistojnë (Half load/Zone Wash/Multizone), duke ngarkuar vetëm raftet e zgjedhura. Ngarkimi i parregullt ose mbingarkimi i enëlarëses mund të rrisë konsumin e resurseve (siç janë ujë, energji elektrike dhe kohë, si edhe nivelin e zhurmës), duke ulur performancat e pastrimit dhe tharjes.

- Shpëlarja paraprake me dorë e enëve shkakton konsumin e shtuar të ujit dhe energjisë elektrike dhe nuk rekomandohet.

## HIGJIENA

Për të shmangur krijimin e aromave të pakëndshme dhe depozitave në enëlarësen, **ndizni të paktën një herë në muaj programin me temperaturën e lartë**. Përdorni një lugë çaji të detergjentit dhe ndizni programin pa vendosur enët për të pastruar pajisjen.

# KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA

## PASTRIMI I SISTEMIT TË FILTRAVE

Pastroni rregullisht filtrat që të mos bllokohen dhe që ujërat e zeza të shkarkohen në mënyrë të rregullt.

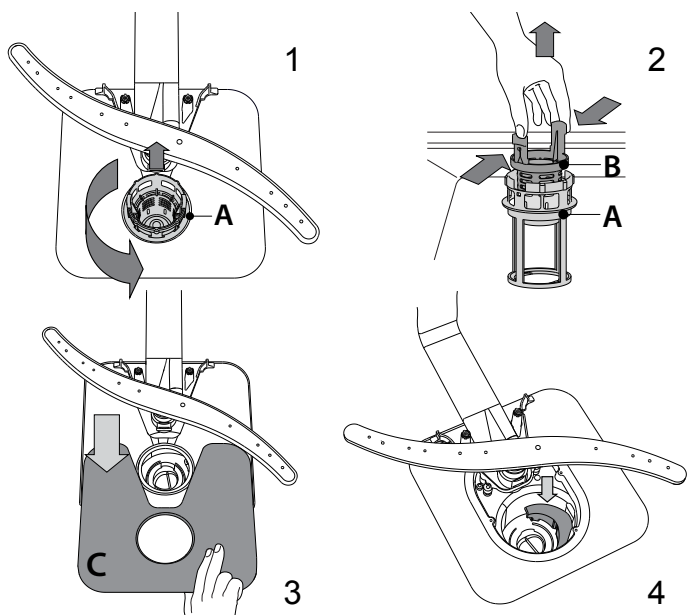
Përdorimi i enëlarësës me filtrat e bllokuar ose sendet e huaja brenda sistemit të filtrimit ose spërkatësve mund të shkaktojë prishjen e pajisjes dhe të rezultojë me humbjen e performancave, punën e zhurmshe ose konsumin më të lartë të resurseve.

Sistemi i filtrave përbëhet prej tre filtrash të cilët heqin pjesët e mbetura të ushqimit nga uji për larje dhe mundësojnë riqarkullimin e ujit.

**Enëlarësja nuk duhet të përdoret pa filtra ose në raste kur filtri është i lirshëm.**

Kontrolloni sistemin e filtrave të paktën një herë në muaj ose pas çdo 30 ciklave, dhe nëse ka nevojë pastrojeni atë hollësisht me ujë, duke përdorur furçën jometalike dhe duke ndjekur udhëzimet e mëposhtme:

1. Rrotulloni filtrin cilindrik **A** në drejtim të kundërt të akrepave të sahatit dhe nxirreni jashtë atë (imazhi 1).
2. Hiqni filtrin konik **B** duke shtypur lehtë krahët anësorë (imazhi 2).
3. Nxirrni filtrin e sheshtë prej çeliku të pandryshkshëm **C** (imazhi 3).
4. Nëse gjeni ndonjë send të huaj (siç janë qelq i thyer, porcelan, kocka, fara frutash etj.) **hiqni ata me kujdes**.
5. Kontrolloni filtrat dhe hiqni të gjitha pjesët e mbetura të ushqimit. **KURRË MOS HIQNI** mbrojtjen e pompës për ciklin e larjes (pjesa e zezë) (imazhi 4).



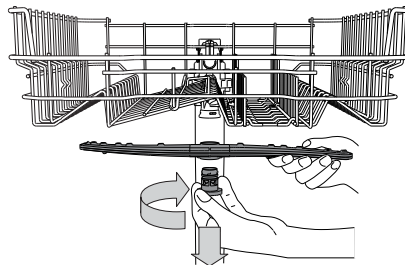
Pas pastrimit të filtrit, rivendosni filtrat dhe shtrëngojeni në mënyrë të rregullt; kjo është e nevojshme për punën efikase të enëlarësës.

## PASTRIMI I ZORRËS SË FURNIZIMIT ME UJË

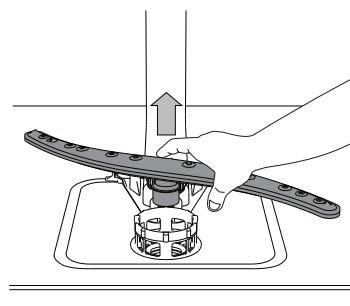
Nëse zorrët e ujit janë të reja ose nuk janë përdorur për një periudhë të gjatë, lini që uji të kalojë nëpër to me qëllim që të siguroheni se janë të pastra dhe të pastrohen nga papastërtitë para se të lidhen. Nëse nuk bëni këtë masë paraprake, furnizimi me ujë mund të bllokohet dhe të dëmtojë enëlarësën.

## PASTRIMI I SPËRKATËSVE

Kohë pas kohe, pjesët e mbetura të ushqimit mund të thahen në spërkatësit dhe në këtë mënyrë bllokohen vrimat që përdoren për spërkatjen e ujit. Prandaj ju rekomandojmë që të kontrolloni periodikisht spërkatësit dhe t'i pastroni me një furçë të vogël jometalike.



Për të hequr spërkatësin e sipërm, rrotulloni unazën plastike bllokuese në drejtim të kundërt të akrepave të sahatit. Spërkatësi i sipërm duhet të zëvendësohet në mënyrë që ana me më shumë vrima të kthehet nga lart.



Mund të hiqni spërkatësin e poshtëm duke e tërhequr lart.

## SISTEMI I ZBUTJES SË UJIT

Zbutësi i ujit ul automatikisht fortësinë e ujit duke parandaluar grumbullimin e gëlqerës në ngrohësin, dhe gjithashtu kontribuon në efikasitetin më të mirë të pastrimit.

**Ky sistem vetë-rigjenerohet me kripë, dhe prandaj duhet të mbushni kutinë e kripës kur është e zbrazët.**

Shpeshësia e rigjenerimit varet nga konfigurimi i nivelit të fortësisë së ujit. Rigjenerimi zhvillohet njëherë në 6 cikla Eco me nivelin e konfiguruar të fortësisë së ujit në 3.

Procesi i rigjenerimit fillon në shpëlarjen përfundimtare dhe përfundon në fazën e tharjes, para se të përfundojë ciklin.

- Rigjenerimi individual i konsumon: ~3.5L ujë;
- Nevojiten deri 5 minuta shtesë për ciklin;
- Konsumon nën 0.005 kWh energji.

# ZGJIDHJA E PROBLEMIT

Nëse enëlarësja juaj nuk punon në mënyrë të rregullt, kontrolloni nëse mund të zgjidhni problemin me anë të listës së mëposhtme. Për gabimet ose problemet e tjera kontaktoni shërbimin e autorizuar të shitjes detajet e kontaktit të të cilit mund t'i gjeni në librezën e garancisë. Pjesët rezervë do të jenë në dispozicion për një periudhë nga 7 deri 10 vjet, në përputhje me Kërkesat rregulluese.

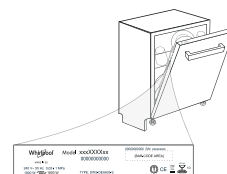
PROBLEMET	SHKAQET E MUNDURA	ZGJIDHJET
 Treguesi i kripës është nderur.	Kutia e kripës është e zbrazët. (Pas rimbushjes, treguesi i kripës mund të mbetet i nderur gjatë disa ciklave të larjes).	Rimbushni kutinë e kripës (për më shumë informacione shihni faqen 2). Konfigurimi i fortësisë së uji - shihni tabelën në faqen 2.
 Treguesi i mjetit për shpëlarje është nderur.	Kutia e mjetit për shpëlarje është e zbrazët. (Pas rimbushjes, treguesi i mjetit për shpëlarje mund të mbetet i nderur gjatë disa ciklave të larjes).	Rimbushni kutinë e kripës (për më shumë informacione shihni faqen 2).
Enëlarësja nuk do të fillojë të punojë ose nuk reagon ndaj komandave.	Pajisja nuk është lidhur mirë në furnizimin me energji elektrike.	Vendosni kabllon elektrike në prizën elektrike.
	Nuk ka energji elektrike.	Për arsye sigurie, enëlarësja nuk do të fillojë të punojë automatikisht pas rikthimit të energjisë elektrike. Hapni derën e enëlarësës, shtypni butonin FILLIM/Pushim dhe mbyllni derën përsëri brenda 4 sekondave.
	Dera e enëlarësës nuk është mbyllur.	Shtypni fort derën derisa të dëgjohet një tingull "klik"
	Cikli ndërpritet kur dera hapet për më shumë se 4 sekonda.	Shtypni butonin FILLIM/Pushim dhe mbyllni derën përsëri brenda 4 sekondave.
	Nuk reagon ndaj komandave. Ekranin tregon: <b>F9</b> ose <b>F12</b> dhe të dyjat dritat LED On/Off dhe FILLIM/Pushim pulsojnë shpejt.	Fikni pajisjen duke shtypur butonin ON/OFF, ndizeni përsëri atë pas një minute dhe rivendosni programin. Nëse problemi vazhdon, nxirrni kabllon elektrike për 1 minutë, dhe pastaj lidheni përsëri.
Uji nuk rrjedh nga enëlarësja. Ekranin tregon: <b>F3</b> dhe të dyjat dritat LED On/Off dhe FILLIM/Pushim pulsojnë shpejt.	Cikli i larjes nuk ka përfunduar ende.	Pritni që të përfundojë cikli i larjes.
	Zorra e kullimit është përthyer.	Kontrolloni nëse është përthyer zorra e kullimit ( <i>shihni UDHËZIMET E INSTALIMIT</i> ).
	Zorra e kullimit të lavamanit është bllokuar.	Pastroni zorrën e kullimit të lavamanit.
	Filtri është bllokuar me pjesët e mbetura të ushqimit.	Pastroni filtrin ( <i>shihni PASTRIMIN E SISTEMIT TË FILTRAVE</i> ).
Enëlarësja bën zhurmë të jashtëzakonshme.	Enët përplasen njëri me tjetrin.	Ndani enët në mënyrë të rregullt ( <i>shihni NGARKIMIN E RAFTEVE</i> ).
	Krijohet shumë shumë.	Detergjenti nuk është matur mirë ose nuk është i përshtatshëm për përdorim në enëlarësën (shihni MBUSHJA E KUTISË SË DETERGJENTIT). Rivendosni enëlarësën duke shtypur butonin KULLIM (shihni OPSIONET DHE FUNKSIONET) dhe nisni programin e ri pa detergjent.
Enët nuk janë të pastra.	Enët nuk janë vendosur në mënyrë të rregullt.	Ndani enët në mënyrë të rregullt ( <i>shihni NGARKIMIN E RAFTEVE</i> ).
	Spërkatësit nuk mund të rrotullohen lirish sepse i pengojnë enët.	Ndani enët në mënyrë të rregullt ( <i>shihni NGARKIMIN E RAFTEVE</i> ).
	Ciki i larjes është shumë i butë.	Zgjidhni ciklin përkatës të larjes ( <i>shihni TABELËN E PROGRAMEVE</i> ).
	Krijohet shumë shumë.	Detergjenti nuk është matur mirë ose nuk është i përshtatshëm për përdorim në enëlarësën ( <i>shihni MBUSHJA E KUTISË SË DETERGJENTIT</i> ).
	Nuk është mbyllur mirë kapaku në kutinë e mjetit për shpëlarje.	Kini kujdes që të mbyllet kapaku i kutisë së mjetit për shpëlarje.
	Filtri është i pistë ose i bllokuar.	Pastroni sistemin e filtrave ( <i>shihni KUJDESI DHE MIRËMBAJTJA</i> ).
Nuk ka kripë.	Mbushni kutinë e kripës ( <i>shihni MBUSHJA E KUTISË SË KRIPËS</i> ).	
Enëlarësja nuk merr ujin. Ekranin tregon: dhe <b>F6</b> të dyjat dritat LED On/Off dhe FILLIM/Pushim pulsojnë shpejt.	Nuk ka ujë në sistemin e furnizimit me ujë ose është mbyllur rubineti.	Kini kujdes që të ketë ujë në sistemin e furnizimit me ujë ose që rubineti të jetë i hapur.
	Zorra e furnizimit me ujë është përthyer.	Kini kujdes që zorra e furnizimit me ujë të mos përthyeret ( <i>shihni INSTALIMIN</i> ), konfiguroni përsëri programin dhe ndizni enëlarësën.
	Sita në zorrën e furnizimit me ujë është bllokuar; duhet të pastrohet.	Pasi keni bërë kontrollimin dhe pastrimin, fikni dhe ndizni enëlarësën dhe nisni përsëri programin e ri.
Enëlarësja mbaron shumë herët ciklin. Ekranin tregon: <b>F15</b> dhe të dyjat dritat LED On/Off dhe FILLIM/Pushim pulsojnë shpejt.	Zorra e kullimit është vendosur shumë ulët ose sifonimi shkon në sistemin e kanalizimit të shtëpisë.	Kontrolloni nëse fundi i zorrës së kullimit është vendosur në lartësinë e duhur ( <i>shihni INSTALIMIN</i> ). Kontrolloni nëse sifonimi shkon në sistemin e kanalizimit të shtëpisë, nëse ka nevojë instaloni ventilin për furnizimin me ajër.
	Ajër në furnizimin me ujë.	Kontrolloni nëse furnizimi me ujë rrjedh ose problemet e tjera lënë ajrin brenda.
Rrjedhja e detergjentit.	Varet nga lloji i detergjentit të lëngshëm që përdoret dhe mund të theksohet nëse aktivizohet opsioni i vonimit.	Rrjedhjet e vogla nuk çojnë në keqfunksionimin e makinës. Ato mund të shmangen duke ndryshuar llojin e detergjentit të lëngshëm ose duke përdorur tableta.

## Udhëzimet, dokumentacionet standarde dhe informacionet shtesë mund të gjenden:

- Përdorimi i kodit QR në produktin tuaj.
- Në faqen tonë të internetit [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) dhe [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Gjithashtu, mund të kontaktoni shërbimin tonë të shitjes (numri telefonik gjendet në librezën e garancisë). Kur kontaktoni shërbimin tonë të shitjes për klientët, ju lutemi të lexoni shifrat të cilat gjenden në pllakëzën identifikuese të produktit tuaj.

Informacionet rreth modelit mund t'i shkarkoni duke përdorur kodin QR të shkruar në shenjë energjetike.

Shenja përfshin edhe identifikuesin e modelit që mund të përdoret për kontrollimin e regjistrimit në portalin, në adresën <https://eprel.ec.europa.eu>.

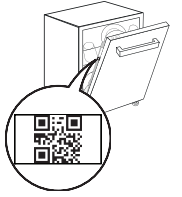


# UPUTSTVO ZA SVAKODNEVNU UPOTREBU



**HVALA ŠTO STE KUPILI PROIZVOD KOMPANIJE HOTPOINT ARISTON.** Kako biste dobili kompletniju podršku, molimo da registrujete Vaš uređaj na: [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)

**SKENIRAJTE QR KOD NA SVOM UREĐAJU DA BISTE DOBILI DETALJNIJE INFORMACIJE**

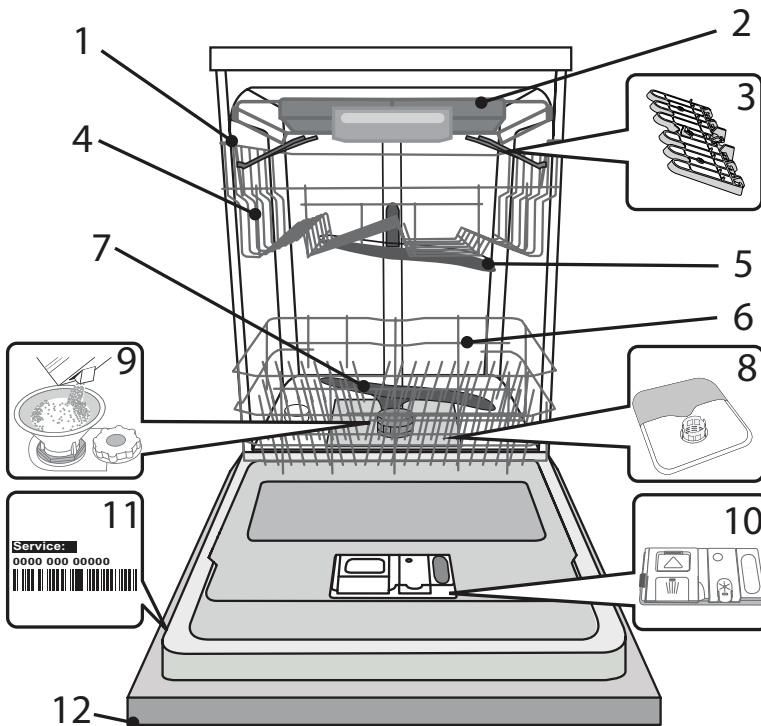


**Pre korišćenja uređaja, pažljivo pročitajte uputstva za bezbednost i instalaciju.**

Nakon instalacije, ne zaboravite da uklonite sve delove za zaštitu tokom transporta iz mašine za pranje sudova.

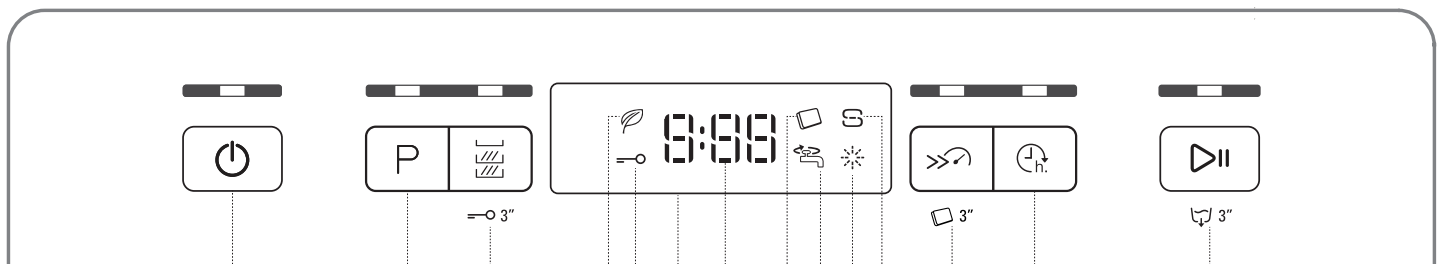
## OPIS PROIZVODA

### UREĐAJ



1. Gornja korpa
2. Polica za pribor za jelo
3. Sklopiva krilca
4. Podešivač visine gornje korpe
5. Gornja prskalica
6. Donja korpa
7. Donja prskalica
8. Sklop filtera
9. Rezervoar za so
10. Posude za deterdžent i sredstvo za ispiranje
11. Natpisna pločica
12. Kontrolna tabla

### KONTROLNA TABLA



1. Dugme za uključivanje-isključivanje/ponovno podešavanje sa svetlosnim indikatorom
2. Dugme za biranje programa sa svetlosnim indikatorom
3. Dugme „Zone Wash“ sa svetlosnim indikatorom / Blokada Tastera
4. Svetlosni indikator ECO programa
5. Svetlosni indikator blokade tastera
6. Ekran
7. Broj programa i indikator preostalog vremena
8. Svetlosni indikator za tabletu (Tab)
9. Svetlosni indikator za zatvorenu slavinu za vodu
10. Svetlosni indikator za sredstvo za ispiranje
11. Svetlosni indikator za dopunu soli
12. Dugme Short Time sa svetlosnim indikatorom / Tableta (Tab)
13. Dugme za odlaganje sa svetlosnim indikatorom
14. Dugme za početak/pauzu sa svetlosnim indikatorom / Oticanje vode

# Hotpoint

ARISTON

# PRVA UPOTREBA

## SO, SREDSTVO ZA ISPIRANJE I DETERDŽENT


### SAVETI U VEZI SA PRVOM UPOTREBOM

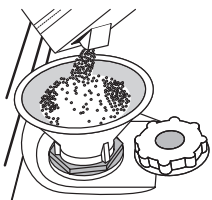
Nakon ugradnje, uklonite zapušače sa korpi i elastične elemente za zadržavanje sa gornje korpe.

### PUNJENJE REZERVOARA ZA SO

Upotreba soli sprečava stvaranje KAMENCA na posudu i na funkcionalnim komponentama mašine.

- Obavezno je **DA REZERVOAR ZA SO NIKADA NE BUDE PRAZAN.**
- Važno je podesiti tvrdoću vode.

Rezervoar za so se nalazi u donjem delu mašine za pranje sudova (*videti OPIS PROIZVODA*) i mora se puniti kada se uključi **INDIKATORSKO SVETLO DOPUNA SOLI**  na kontrolnoj tabli.



1. Uklonite donju korpu i odvrnite poklopac rezervoara (u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu).
2. **Samo prvi put kada ovo radite: napunite rezervoar za so vodom.**
3. Postavite levak (*vidite sliku*) i napunite rezervoar za so do ivice (oko 1 kg); nije neuobičajeno da malo vode iscuri.
4. Uklonite levak i obrišite ostatke soli sa otvora.

Vodite računa da poklopac bude čvrsto zavijen, tako da deterdžent ne može da uđe u posudu tokom programa pranja (to može da ošteti omekšivač za vodu tako da se ne može popraviti).

**Kad god je potrebno da dodate so, obavezno je da obavite proceduru pre početka ciklusa pranja da bi se izbegla korozija.**

### PODEŠAVANJE TVRDOĆE VODE

Da bi omekšivač za vodu radio kako treba, neophodno je da tvrdoća vode bude podešena na osnovu stvarne tvrdoće vode u vašoj kući. Ove informacije možete dobiti od lokalnog snabdevača vodom. Vo výrobe je nastavená štandardná hodnota tvrdości vody.

- Uključite uređaj pritiskom na dugme **UKLJUČI/ISKLJUČI**.
- Isključite uređaj pritiskom na dugme **UKLJUČI/ISKLJUČI**.
- Zadržite dugme **POČETAK/PAUZA** 5 sekundi, dok se ne začuje zvučni signal.
- Uključite uređaj pritiskom na dugme **UKLJUČI/ISKLJUČI**.
- Uključeni su i broj nivoa trenutnog biranja i svetlosni indikator za so.
- Pritisnite taster **P** za izbor željene tvrdoće vode (*videti TABELU TVRDOĆE VODE*).

Tabela tvrdoće vode				
Nivo	°dH nemački stepeni	°fH francuski stepeni	°Clark engleski stepeni	
1	Meka	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Srednja	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Prosečna	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Tvrda	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Veoma tvrda	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Isključite uređaj pritiskom na dugme **UKLJUČI/ISKLJUČI**

Podešavanje je završeno!

Čim se ovaj postupak završi, pokrenite program bez punjenja.


**Koristite samo so koja je posebno napravljena za mašine za pranje sudova.**

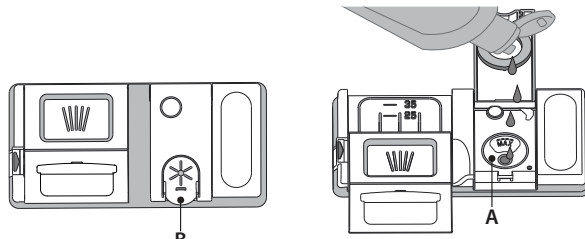
Nakon što sipate so u mašinu, svetlosni indikator za DOPUNA SOLI se isključuje.

**Ako rezervoar za so nije pun, može doći do oštećenja omekšivača vode i grejača usled nagomilavanja kamenca.**

**Korišćenje soli se preporučuje sa bilo kojom vrstom deterdženta za mašinu za pranje sudova.**

### PUNJENJE POSUDA ZA SREDSTVO ZA ISPIRANJE

Sredstvo za ispiranje olakšava SUŠENJE posuda. Posuda za sredstvo za ispiranje **A** treba da se napuni kada se upali **svetlosni indikator DOPUNA SREDSTVA ZA ISPIRANJE**  na kontrolnoj tabli.



1. Otvorite posudu **B** tako što ćete pritisnuti i povući na gore jezičak na poklopcu.
2. Pažljivo sipajte sredstvo za ispiranje do oznake za maksimum (110 ml) na prostoru za punjenje - izbegavajte prosipanje. Ako se to dogodi, odmah obrišite prosuto suvom krpom.
3. Pritisnite poklopac dok se ne začuje zvuk škljocanja.

**NIKADA ne sipajte sredstvo za ispiranje direktno u kadicu.**

### PODEŠAVANJE DOZIRANJA SREDSTVA ZA ISPIRANJE

Ako niste u potpunosti zadovoljni rezultatima sušenja, možete da podesite količinu sredstva za ispiranje koja se koristi.

- Uključite mašinu za pranje sudova pomoću dugmeta **UKLJUČI/ISKLJUČI**.
- Isključite je pomoću dugmeta **UKLJUČI/ISKLJUČI**.
- Pritisnite dugme **POČETAK/PAUZA** tri puta - začuje se zvučni signal.
- Uključite je pomoću dugmeta **UKLJUČI/ISKLJUČI**.
- Broj trenutno izabranog nivoa i svetlosni indikator sredstva za ispiranje trepere.
- Pritisnite dugme **P** da biste izabrali nivo količine sredstva za ispiranje koje će se koristiti.
- Isključite pomoću dugmeta **UKLJUČI/ISKLJUČI**.

Podešavanje je završeno!

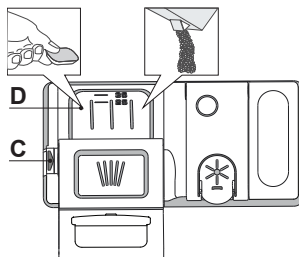
Ako je nivo sredstva za ispiranje podešen na 1 (ECO), sredstvo za ispiranje se neće koristiti. Svetlosni indikator NIZAK NIVO SREDSTVA ZA ISPIRANJE neće svetleti ako nestane sredstva za ispiranje.

Mogu se podesiti maksimalno 5 nivoa u zavisnosti od modela mašine za pranje sudova. Fabričko podešavanje zavisi od modela, sledite gorenavedena uputstva da biste proverili za svoju mašinu.

- Ako vidite plavičaste tragove na posudu, podesite nizak broj (2-3).
- Ako na posudu ima kapljica vode ili tragova kamenca, podesite visok broj (4-5).

### PUNJENJE POSUDE ZA DETERDŽENT

**Za otvaranje posude za deterdžent koristite uređaj za otvaranje C. Deterdžent sipajte samo u suhu posudu D. Deterdžent za prepranje sipajte direktno u kadicu.**



1. Za odmeravanje deterdženta pogledajte prethodno pomenute informacije kako biste sipali odgovarajuću količinu. U posudi **D** nalaze se oznake koje vam mogu pomoći u doziranju deterdženta.
2. Uklonite ostatke deterdženta sa ivica posuda pre nego što i zatvorite poklopac dok se ne začuje zvuk škljocanja.
3. Zatvorite poklopac posude za deterdžent povlačenjem na gore dok uređaj za zatvaranje ne bude čvrsto na mestu.

Posuda za deterdžent se automatski otvara u odgovarajućem trenutku u skladu sa programom. Ako koristite deterdžente sve u jednom, preporučujemo da koristite dugme **TABLETA**, jer ono podešava program tako da se uvek postignu najbolji rezultati pranja i sušenja.

**Korišćenje deterdžente koji nije namenjen za pranje sudova može da izazove kvar ili oštećenje uređaja.**

# TABELA SA PROGRAMIMA

Program	Faza sušenja	Active-Dry	Dostupne opcije *)	Trajanje programa za pranje (h:min) <sup>**</sup>	Potrošnja vode (litri/ciklus)	Potrošnja energije (kWh/ciklus)	
1. Eko	50°	✓	✓		3:10	9,5	0,75
2. Automatski intenzivan	A 65°	✓	✓		2:00 - 3:10	14,0 - 17,0	1,50 - 1,85
3. Automatski Mešano	A 55°	✓	✓		1:30 - 2:30	14,5 - 16,0	1,15 - 1,30
4. Automatski Brzo pranje	A 50°	✓	✓		0:55 - 1:25	11,0 - 14,5	1,15 - 1,25
5. Brzi program 30'	50°	✗	✓		0:30	9,0	0,50
6. Laku noć	50°	✓	✓		3:30	16,0	1,15
7. Sanitarna	65°	✓	✗		1:50	12,0	1,30
8. Potapanje	-	✗	✗		0:12	4,5	0,01
9. Samočišćenje	65°	✗	✗		0:50	8,0	0,85

Podaci programa EKO su mereni u laboratorijskim uslovima u skladu sa evropskim standardom EN 60436:2020.

Napomena za laboratorije za testiranje: za informacije na uslove komparativnog ispitivanja EN, pogledajte adresa:

[dw\\_test\\_support@europeanappliances.com](mailto:dw_test_support@europeanappliances.com)

Prethodno tretiranje posuđa nije potrebno ni za jedan program.

\*) Ne mogu se sve opcije koristiti istovremeno.

\*\*) Vrednosti koje su date za programe koji nisu Eko program su samo pokazne. Stvarno vreme može da varira u zavisnosti od mnogih faktora kao što su temperatura, količina deterdženta, količina i vrsta posuđa, balansiranje posuđa, dodatne izabrane opcije i kalibracija senzora. Kalibracija senzora može da poveća trajanje programa do 20 min.

## OPIS PROGRAMA

### Uputstva za biranje ciklusa pranja.

#### 1 EKO

Eko program je podesan za pranje umereno zaprljanog posuđa, i u tu svrhu je ovo najefikasniji program u pogledu kombinovane potrošnje energije i vode i da se koristi za procenu usklađenosti sa propisima EU za ekološki dizajn.

#### 2 AUTOMATSKI INTENZIVAN

Automatski program za jako zaprljano posuđe (ne koristite za osetljive predmete).

#### 3 AUTOMATSKI MEŠANO

Automatski program za normalno zaprljano posuđe.

#### 4 AUTOMATSKI BRZO PRANJE

Automatski program za ograničenu količinu normalno uprljanog posuđa. Obezbeđuje optimalne performanse čišćenja za kraće vreme.

#### 5 BRZI PROGRAM 30'

Program za korišćenje sa polupunom mašinom ili sa blago zaprljanim posuđem bez sasušanih ostataka hrane. Nema faze sušenja.

#### 6 LAKU NOĆ

Pogodno za korišćenje uređaja tokom noći. Obezbeđuje optimalne performanse čišćenja i sušenja sa najnižom emisijom buke.

#### 7 SANITARNA

Normalno ili jako zaprljano posuđe, sa dodatnim antibakterijskim pranjem. Može se koristiti za obavljanje održavanja mašine za pranje posuđa.

#### 8 POTAPANJE

Koristi se za osvežavanje keramičkog posuđa koje će se kasnije oprati. Za ovaj program se ne koristi deterdžent.

#### 9 SAMOČIŠĆENJE

Program koji se koristi za održavanje mašine za pranje posuđa, obavljati samo kada je mašina za pranje sudova PRAZNA uz korišćenje posebnih deterdženata predviđenih za održavanje mašine za pranje sudova.

#### Napomene:

Imajte u vidu da je ciklus *Brzi program 30'* namenjen za blago zaprljano posuđe.

# OPCIJE I FUNKCIJE

OPCIJE se mogu direktno odabrati pritiskom na odgovarajuće dugme (*videti KONTROLNU TABLU*).

**Ako opcija ne odgovara izabranom programu videti TABELU SA PROGRAMIMA, odgovarajuće LED svetlo će brzo da zatreperi 3 puta i oglašice se zvučni signal. Opcija neće biti omogućena.**


## 3D 3D ZONE WASH

Opcija funkcioniše sa jednom korpom istovremeno. Preporučujemo da se koristi uz programe Mešovito i Intenzivno – zahvaljujući dodatnim 3D mlaznicama za vodu postavljenim na dnu komore, opcija 3D Zone Wash omogućava uštedu energije ili povećanje efikasnosti pranja u mašini za sudove:


- 3D ZONE WASH + Mešoviti ciklus: omogućava smanjenje potrošnje energije do 40%.
- 3D ZONE WASH + Intenzivni ciklus: povećava efikasnost pranja do 40%. Idealno za jako zaprljane mešovite sudove, npr. šerpe i tiganje, posuđe sa tvrdokornim ostacima hrane ili teško perive predmete (rende, mlin za povrće, jako prljav escajg).

Kako aktivirati opciju:

1. Izaberite kompatibilan ciklus.
2. Po defaultu, uređaj pere sudove u svim korpama. Da biste prali samo određenu korpu, više puta pritisnite ovo dugme:

 prikazano na ekranu (samo donju korpu)

 prikazano na ekranu (samo gornju korpu)

 prikazano na ekranu (opcija je ISKLJUČENA i uređaj će oprati posuđe u svim korpama).

**Vodite računa da napunite samo gornju ili donju korpu i da u skladu sa tim smanjite količinu deterdženta.**

**Ako je uklonjena gornja korpa, deterdžent sipajte direktno u kadicu umesto u posudu za deterdžent.**

## BLOKADA TASTERA

Dugi pritisak (3 sekunde) na 3D ZONE WASH dugme, aktivira funkciju BLOKADA TASTERA. Funkcija BLOKADA TASTERA blokira kontrolnu tablu osim dugmeta UKLJUČI/ISKLJUČI. Ponovni dugi pritisak deaktivira BLOKADU TASTERA.

## ZATVORENA SLAVINA ZA VODU – Alarm

Treperi kada nema dovoda vode ili je zatvorena slavina za vodu.

## SHORT TIME

Ova opcija se može koristiti za smanjenje trajanja glavnih programa uz održavanje istih nivoa pranja i sušenja.

Nakon što izaberete program, pritisnite dugme SHORT TIME i svetlosni indikator će se uključiti. Pritisnite ovo dugme ponovo da biste poništili opciju.

## TABLETA (Tab)

Ova postavka vam omogućava da optimizujete performanse programa u zavisnosti od vrste deterdženta koji koristite.

Dugme SHORT TIME držite pritisnuto 3 sekunde (odgovarajući simbol će zasvetleti) ukoliko koristite kombinovane deterdžente u obliku tablete (sredstvo za ispiranje, so i deterdžent u jednoj dozi).

**Ukoliko koristite deterdžent u prahu ili tečni deterdžent, ova opcija treba da bude isključena.**

## ODLAGANJE

Početak programa se može odložiti za vremenski period između 30 minuta i 24 sata.

1. Izaberite program i bilo koju željenu opciju. Pritisnite dugme ODLAGANJE (nekoliko puta) da biste odložili početak programa. Početak možete da odložite za 30 minuta do 24 časa. Svaki pritisak na dugme odlaže početak pokretanja za: 30 minuta ako se bira manje od 4 časa, 1 čas ako se bira manje od 12 časova, 4 časa ako se bira više od 12 časova. Ako dođete do 24 sata i pritisnete dugme, odloženi početak je deaktiviran.
2. Pritisnite dugme POČETAK/PAUZA: tajmer će početi sa odbrojavanjem;
3. Kada ovo vreme istekne, svetlosni indikator se isključuje i program automatski počinje.

Ako u toku odbrojavanja ponovo pritisnete dugme POČETAK/PAUZA opcija ODLAGANJE se poništava i izabrani program automatski počinje.

**Funkcija ODLAGANJE se ne može podesiti kada program počne.**

## OTICANJE VODE

Za zaustavljanje i promenu aktivnog ciklusa može se koristiti funkcija Oticanje vode.

Dugi pritisak na dugme POČETAK/PAUZA aktivira funkciju OTICANJE VODE. Aktivni program se zaustavlja i voda iz mašine za pranje sudova otiče.

## NaturalDry

*NaturalDry* je sistem konvekcionog sušenja koji automatski otvara vrata tokom/nakon faze sušenja i koji svakodnevno obezbeđuje izvanredne performanse sušenja. Vrata se otvaraju na temperaturi koja je bezbedna za vaš kuhinjski nameštaj, tako da se neće otvoriti kada je uključena opcija SHORT TIME.

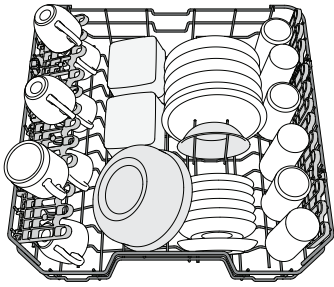
Radi dodatne zaštite od pare, mašini je dodata posebno dizajnirana zaštitna folija (u zavisnosti od tipa modela - može biti potreban u slučaju kupovine). Da biste videli kako da instalirate zaštitnu foliju, pogledajte (UPUTSTVO ZA INSTALACIJU).

Korisnik može da onemogući rad *NaturalDry* na sledeći način:

- Da biste ONEMOGUĆILI: Uključite, a zatim isključite mašinu. Držite dugme **P** pritisnutim 5 sekundi, kada protekne 5 sekundi mašina za pranje sudova emituje kratak zvučni signal. Uključite mašinu, na displeju se prikazuje „oOF”.
- Da biste OMOGUĆILI: Uključite, a zatim isključite mašinu. Držite dugme **P** pritisnutim 5 sekundi, kada protekne 5 sekundi mašina za pranje sudova emituje kratak zvučni signal. Uključite mašinu, na displeju se prikazuje „oOn”.

# PUNJENJE KORPI

## GORNJA KORPA



(primer punjenja gornje korpe)

Stavite osetljivo i lako posuđe: čaše, solje, tacne, plitke posude za salatu.

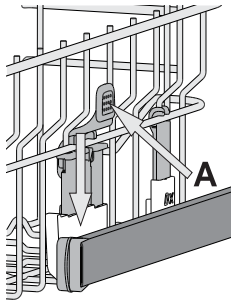
## PODEŠAVANJE VISINE GORNJE KORPE

Visina gornje korpe se može podesiti: visoki položaj za postavljanje velikog posuđa u donju korpu i nizak položaj za maksimalno korišćenje držača koji se pomeraju, tako što se stvara više prostora na gore i izbegava sudaranje sa sudovima iz donje korpe.

Gornja korpa ima **Podešivač visine gornje korpe** (vidite sliku), bez pritiskanja ručica, jednostavno podignite držeći korpu sa strane, čim se korpa stabilno namesti u viši položaj.

Da biste vratili na niži položaj, pritisnite ručice **A** koje se nalaze na stranama korpe i pomerite korpu na dole.

**Preporučujemo da ne podešavate visinu korpe kada je napunjena. NIKADA ne podižete niti spuštajte samo jednu stranu korpe.**

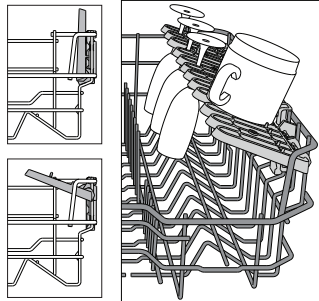


## SKLOPIVA KRILCA SA PODESIVIM POLOŽAJEM

Sklopiva krilca možete da sklopite ili rasklopite i tako pronađete najbolji raspored posuđa na rešetki.

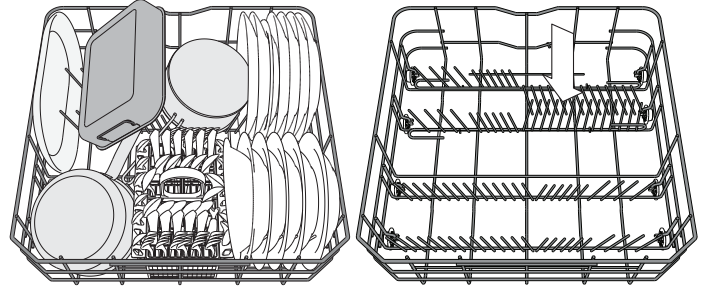
Čaše za vino se bezbedno mogu staviti u sklopiva krilca tako što se stopa svake čaše stavi u odgovarajući otvor. Zavisno od modela:

- da biste rasklopili krilca, treba da ih gurnete nagore i okrenete ili da ih odvojite od držača i spustite nadole.
- da biste sklopili krilca, treba da ih okrenete i gurnete nadole ili nagore, pa ih zakačite za držače.



## DONJA KORPA

Za šerpe, poklopce, tanjire, posude za salatu, pribor itd. Velike tanjire i poklopce treba stavljati sa strane, kako bi se izbeglo dodirivanje prskalica. Donja korpa ima držače koji se podižu i mogu se koristiti u vertikalnom položaju prilikom postavljanja tanjira ili u horizontalnom položaju (nižem) za lako postavljanje šerpi i posuda za salatu.



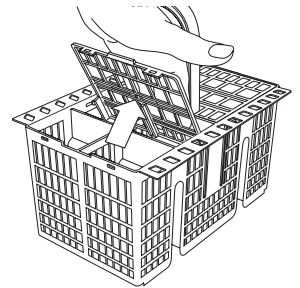
(primer punjenja donje korpe)

## KORPA ZA PRIBOR ZA JELO

Ima rešetke pri vrhu za bolje postavljanje pribora.

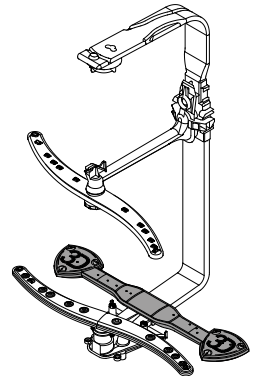
Mora se postaviti samo u prednjem delu donje korpe.

**Noževi i drugi pribor oštih ivica se mora postaviti u korpu za pribor sa vrhovima okrenutim na dole ili se staviti u horizontalan položaj u odeljak koji se pomera u gornjoj korpi.**



## 3D ZONE WASH

3D Zone Wash koristi dodatne vodene mlaznice koje su smeštene i u gornjem i u donjem delu mašine za sudove (označene narandžastom bojom); ove mlaznice sa više intenziteta peru posuđe koje je izrazito zaprljano zahvaljujući većoj količini vode.



# SVAKODNEVNA UPOTREBA

## 1. PROVERITE PRIKLJUČAK NA VODOVODNU MREŽU

Proverite da li je mašina za pranje sudova povezana na dovod vode i da je slavina otvorena.

## 2. UKLJUČITE MAŠINU ZA PRANJE SUDOVA

Pritisnite dugme **UKLJUČI/ISKLUJUČI**.

## 3. NAPUNITE KORPE

(videti **PUNJENJE KORPI**)

## 4. PUNJENJE POSUDE ZA DETERDŽENT

## 5. IZABERITE PROGRAM I PRILAGODITE CIKLUS

Izaberite najprikladniji program u skladu sa vrstom posuđa i nivoom zaprljanosti (videti **OPIS PROGRAMA**) pritiskom na dugme **P**. Izaberite željene opcije (videti **OPCIJE I FUNKCIJE**).

## 6. POČETAK

Počnite ciklus pranja pritiskom na dugme **POČETAK/PAUZA**. Kada program počne, začuće se zvučni signal.

## 7. ZAVRŠETAK CIKLUSA PRANJA

Završetak ciklusa pranja se označava zvučnim signalom i na ekranu se prikazuje **END**. Otvorite vrata i isključite uređaj pritiskom na dugme **UKLJUČI/ISKLUJUČI**.

Sačekajte nekoliko minuta pre nego što izvadite posuđe - da biste izbegli opekotine. Ispraznite korpe, počevši sa donjom.

**Mašina će se automatski isključiti tokom dužih perioda neaktivnosti, kako bi se smanjila potrošnja električne energije.**

**Ako je posuđe samo blago uprljano ili ako ga isperete vodom pre nego što ga stavite u mašinu za pranje sudova, u skladu s tim smanjite količinu deterdženta koji koristite.**

## MENJANJE PROGRAMA KOJI JE U TOKU

Ako ste izabrali pogrešan program, možete da ga promenite, pod uslovom da je tek počeo: pritisnite i zadržite dugme **UKLJUČI/ISKLUJUČI**, mašina će se isključiti.

Ponovo uključite mašinu pomoću dugmeta **UKLJUČI/ISKLUJUČI** i izaberite novi ciklus pranja i željene opcije; pokrenite ciklus tako što ćete pritisnite dugme **POČETAK/PAUZA**.

## DODAVANJE DODATNOG POSUĐA

Bez isključivanja mašine, otvorite vrata (**pazite na VRELU paru!**) i stavite posuđe u mašinu za pranje sudova. Zatvorite vrata i pritisnite dugme **POČETAK/PAUZA** ciklus će nastaviti od trenutka u kom je zaustavljen.

## SLUČAJNI PREKIDI

Ako su vrata otvorena tokom ciklusa pranja ili ako dođe do prekida električne energije, ciklus se zaustavlja. Kada zatvorite vrata ili kada dođe do uspostavljanja električne energije, da ponovo pokrenete ciklus tamo gde je stao, pritisnite dugme **POČETAK/PAUZA**.

Da bi se onemogućio **DEMO REŽIM**, sledeće aktivnosti se moraju obaviti redom, bez pauza. **UKLJUČITE** mašinu, a zatim je ponovo **ISKLUČITE**. Pritisnite dugme **ODLAGANJE** dok se ne začuje zvučni signal. Ponovo uključite mašinu. Indikator „dOF“ treperi, a zatim se **ISKLUČUJE**.

# SAVETI I PREDLOZI

## SAVETI

Pre nego što napunite korpe, uklonite sve ostatke hrane sa posuđa i ispraznite čaše. **Nije potrebno da prethodno ispirate vodom.**

Posuđe postavite tako da stoji čvrsto na mestu i da ne sklizne; posude postavite sa otvorima okrenutim na dole, a udubljene/ispupčene delove postavite koso, kako bi voda mogla da dopre do svih površina i da slobodno teče.

**Upozorenje:** poklopci, ručice, poslužavnici i tiganji ne sprečavaju rotiranje prskalica.

Svo malo posuđe stavite u korpu za pribor.

Veoma zaprljano posuđe i šerpe bi trebalo da stavite u donju korpu, jer su prskalice u ovom delu jače i pružaju bolje performanse pranja.

Nakon što napunite uređaj, vodite računa da prskalice mogu slobodno da se rotiraju.

## NEODGOVARAJUĆE POSUĐE

- Drveno posuđe i pribor.
- Osetljive ukrašene čaše, umetničke ruktovrine i antičko posuđe. Dekoracija na njima nije otporna.
- Delovi od sintetičkog materijala ne podnose visoke temperature.
- Posuđe od bakra i kalaja.
- Posuđe zaprljano pepelom, voskom, mašću za podmazivanje ili mastilom.

Boja dekoracije na staklu i komadima od aluminijuma/srebra može da se promeni i izbledi tokom procesa pranja. Neke vrste stakla (npr. kristalni predmeti) takođe mogu da se zamute nakon određenog broja ciklusa pranja.

## OŠTEĆENJE ČAŠA I POSUĐA

- Koristite samo čaše i porculansko posuđe za koje proizvođač garantuje da je bezbedno za mašinsko pranje.
- Koristite blag deterdžent za posuđe
- Sakupite čaše i posuđe iz mašine za pranje sudova čim se ciklus pranja završi.

## SAVETI ZA UŠTEDU ENERGIJE

- Kada se mašina za pranje sudova za domaćinstvo koristi u skladu sa uputstvima proizvođača, **pranje posuđa u mašini za pranje sudova uglavnom troši MANJE ENERGIJE i vode od ručnog pranja.**
- Da biste povećali efikasnost mašine za pranje sudova, **preporučuje se da ciklus pranja pokrenete kada se mašina za sudove u potpunosti napuni.** Punjenje mašine za pranje sudova za domaćinstvo do kapaciteta koji je naveo proizvođač će doprineti uštedi energije i vode. Informacije o pravilnom slaganju posuđa možete pronaći u poglavlju **PUNJENJE KORPI**. U slučaju delimične napunjenosti, preporučuje se da koristite odgovarajuće opcije za pranje, ako postoje (Half load/Zone Wash/Multizone (Polupuno/zonsko pranje/više zona)), popunjavajući samo izabrane korpe. Nepravilno punjenje ili prepunjavanje mašine za pranje sudova može da poveća potrošnju resursa (poput vode, energije i vremena, kao i da poveća nivo buke), smanjujući performanse čišćenja i sušenja.
- Ručno predspiranje komada posuđa dovodi do povećane potrošnje vode i energije i nije preporučljivo.

## HIGIJENA

Da bi se izbeglo stvaranje neprijatnih mirisa i naslaga u mašini za pranje sudova, **program sa visokom temperaturom pokrenite najmanje jednom mesečno.** Koristite jednu kafenu kašičicu deterdženta i pokrenite program bez postavljanja posuđa kako biste očistili uređaj.

# NEGA I ODRŽAVANJE

## ČIŠĆENJE SKLOPA FILTERA

Redovno čistite sklop filtera kako se filteri ne bi zapušili i kako bi otpadna voda pravilno oticala.

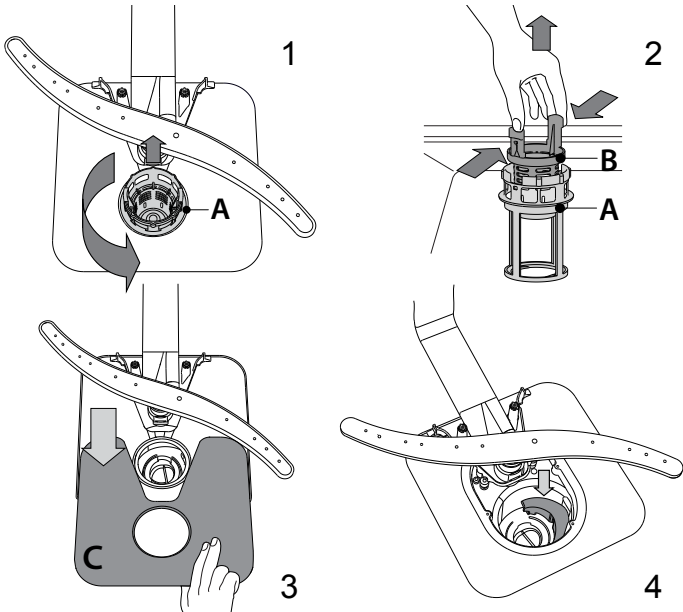
Korišćenje mašine za pranje sudova sa zapušanim filterima ili stranim predmetima unutar sistema za filtriranje ili prskalicama može dovesti do kvara uređaja i time gubitka performansi, glasnog rada ili veće potrošnje resursa.

Sklop filtera se sastoji od tri filtera koji uklanjaju ostatke hrane iz vode za pranje i omogućavaju recirkulaciju vode: kako bi se postigli najbolji rezultati pranja, filtere treba održavati čistim.

**Mašina za pranje sudova se ne sme koristiti bez filtera ili ako je filter labav.**

Barem jednom mesečno ili nakon svakih 30 ciklusa, proverite sklop filtera i ukoliko je potrebno detaljno ga očistite pod mlazom vode, pomoću četke koja nije metalna i sledeći uputstva navedena u nastavku:

1. Okrenite cilindrični filter **A** u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljki na satu i izvucite ga (slika 1).
2. Uklonite kupasti filter **B** primenom blagog pritiska na bočna krilca (slika 2).
3. Izvucite pločasti filter od nerđajućeg čelika **C** (slika 3).
4. Ukoliko pronađete strane predmete (kao što je slomljeno staklo, porcelan, kosti, semenke voća itd.) pažljivo ih uklonite.
5. Proverite sklopku i uklonite sve ostatke hrane. **NIKADA NE UKLA-  
NJAJTE** zaštitu pumpe za ciklus pranja (crni deo) (slika 4).



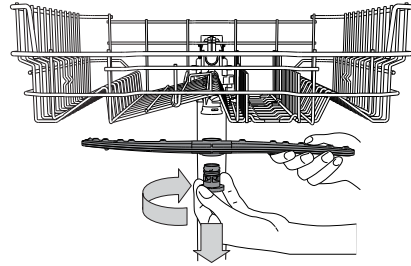
Nakon čišćenja filtera, ponovo postavite sklop filtera i pravilno ih pričvrstite na mesto; ovo je neophodno za efikasan rad mašine za pranje sudova.

## ČIŠĆENJE CREVA ZA DOVOD VODE

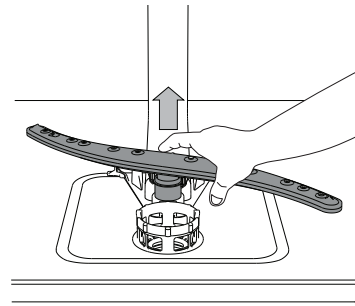
Ako su creva za vodu nova ili neko vreme nisu korišćena, pustite vodu kroz njih da biste bili sigurni da su čista i da bi se očistila od nečistoća pre nego što se povežu. Ako ne obavite ovu meru opreza, dovod vode se može blokirati i oštetiti mašinu za pranje sudova.

## ČIŠĆENJE PRSKALICA

Povremeno, ostaci hrane mogu da se skore na prskalicama i tako blokiraju otvore za prskanje vode. Stoga se preporučuje da povremeno proveravate prskalice i čistite ih malom četkom koja nije od metala.



Da biste uklonili gornju prskalicu, okrenite plastični prsten za zaključavanje u smeru kretanja kazaljki na satu. Gornja prskalica se ponovo postavlja tako da strana sa više otvora bude okrenuta na gore.



Donju prskalicu možete ukloniti tako što ćete je povući na gore.

## SISTEM ZA OMEKŠAVANJE VODE

Omekšivač vode automatski smanjuje tvrdoću vode i time sprečava nakupljanje kamenca na grejaču, čime takođe doprinosi efikasnijem čišćenju.

**Ovaj sistem sam sebe regeneriše pomoću soli, te je stoga obavezno da dopunite rezervoar za so kada je prazan.**

Intervali vykonávania regenerácie závisia od nastavenia tvrdości vody – regenerácia sa vykonáva raz za 6 Eco cyklov, ak je tvrdość vody nastavená na 3.

Proces regeneracije počinje sa poslednjim ispiranjem i završava se u fazi sušenja, pre završetka ciklusa.

- Jedna regeneracija troši: ~3,5 l vode;
- Produžava ciklus za još 5 minuta;
- Troši ispod 0,005 kWh energije

# OTKLANJANJE PROBLEMA

Ukoliko vaša mašina za pranje sudova ne radi pravilno, proverite da li je moguće rešiti problem pomoću sledeće liste. Za ostale greške ili probleme obratite se ovlašćenom postprodajnom servisu čije detalje za kontakt možete pronaći u garantnoj knjižici. Rezervni delovi su dostupni u periodu od 7 do 10 godina, u skladu sa posebnim zahtevima odredbe.

PROBLEMI	MOGUĆI UZROCI	REŠENJA
Indikator za so je upaljen	Rezervoar za so je prazan. (Nakon dopune, indikator za so može da ostane upaljen još nekoliko ciklusa pranja).	Dopunite rezervoar solju (više informacija potražite na 2. strani). Prilagođavanje tvrdoće vode – pogledajte tabelu na 2. strani.
Indikator sredstva za ispiranje je upaljen	Rezervoar za sredstvo za ispiranje je prazan. (Nakon dopune, indikator za sredstvo za ispiranje može da ostane upaljen još nekoliko ciklusa pranja).	Dopunite posudu sredstvom za ispiranje (više informacija potražite na 2. strani).
Mašina za pranje sudova neće da se pokrene ili ne reaguje na komande.	Uređaj nije pravilno uključen u strujno napajanje.	Umetnite utikač u utičnicu.
	Nema električne energije.	Iz bezbednosnih razloga, mašina za pranje sudova se neće automatski ponovo pokrenuti kada dođe do povraćaja električne energije. Pritisnite dugme POČETAK/PAUZA da biste nastavili ciklus.
	Vrata mašine za pranje sudova nisu zatvorena. ActiveDry pin nije uvučen.	Snažno gurnite vrata dok se ne začuje zvuk „kliktanja“.
	Ciklus je prekinut otvaranjem vrata na > 4 sekunde.	Zatvorite vrata i pritisnite dugme POČETAK/PAUZA
Voda ne otiče iz mašine za pranje sudova. Ekran prikazuje: <b>F3</b> i LED svetla dugmadi LED UKLJUČI/ISKLJUČI i POČETAK/PAUZA brzo trepere.	Ne reaguje na komande. Ekran prikazuje: <b>F9</b> ili <b>F12</b> i LED svetla dugmadi LED UKLJUČI/ISKLJUČI i POČETAK/PAUZA brzo trepere.	Isključite uređaj pritiskom na dugme UKLJUČI/ISKLJUČI, nakon jednog minuta ga ponovo uključite i ponovo pokrenite program. Ukoliko se problem nastavi, izvucite utikač uređaja na 1 minut, a zatim ga ponovo utaknite.
	Ciklus pranja se još nije završio.	Sačekajte da se ciklus pranja završi.
	Crevo za odvod je savijeno.	Proverite da li je crevo za odvod savijeno (videti UPUTSTVA ZA UGRADNJU).
	Odvodna cev sudopere je blokirana.	Očistite odvodnu cev sudopere.
Mašina za pranje sudova proizvodi neobičajenu buku.	Filter je zapušten ostacima hrane	Očistite filter (videti ČIŠĆENJE SKLOPA FILTERA).
	Sudovi udaraju jedan o drugi.	Pravilno poredajte posuđe (videti PUNJENJE KORPI).
	Proizvodi se previše pene.	Deterdžent nije pravilno odmeren ili nije pogodan za korišćenje u mašini za pranje sudova (videti PUNJENJE POSUDE ZA DETERDŽENT). Ponovo podesite mašinu za pranje sudova pritiskom na dugme OTICANJE VODE (videti OPCUJE I FUNKCIJE) i pokrenite nov program bez deterdženta.
Posuđe nije čisto.	Posuđe nije pravilno postavljeno.	Pravilno poredajte posuđe (videti PUNJENJE KORPI).
	Prskalice ne mogu slobodno da se okreću, jer ih zaustavlja posuđe.	Pravilno poredajte posuđe (videti PUNJENJE KORPI).
	Ciklus pranja je previše blag.	Izaberite odgovarajući ciklus pranja (videti TABELU SA PROGRAMIMA).
	Proizvodi se previše pene.	Deterdžent nije pravilno odmeren ili nije pogodan za korišćenje u mašini za pranje sudova (videti PUNJENJE POSUDE ZA DETERDŽENT).
	Poklopac na odeljku za sredstvo za ispiranje nije pravilno zatvoren.	Vodite računa da poklopac posude za sredstvo za ispiranje bude zatvoren.
	Filter je zaprljan ili zapušten.	Očistite sklop filtera (videti ČUVANJE I ODRŽAVANJE).
Mašina za pranje sudova ne prima vodu. Ekran prikazuje: <b>F6</b> , i LED svetla dugmadi LED UKLJUČI/ISKLJUČI i POČETAK/PAUZA brzo trepere.	Nema soli.	Napunite rezervoar za so (videti PUNJENJE REZERVOARA ZA SO).
	Nema vode u sistemu za dovod vode ili je slavina zatvorena.	Vodite računa da ima vode u sistemu za dovod vode ili da je slavina odvrnuta.
	Crevo za dovod vode je savijeno.	Vodite računa da crevo za dovod ne bude savijeno (videti POSTAVLJANJE), ponovo podesite program i pokrenite mašinu za pranje sudova.
Mašina za pranje sudova prerano završava ciklus. Ekran prikazuje: <b>F15</b> i LED svetla dugmadi LED UKLJUČI/ISKLJUČI i POČETAK/PAUZA brzo trepere.	Sito u crevu za dovod vode je zapušeno; neophodno je očistiti ga	Nakon što obavite proveru i čišćenje, isključite i uključite mašinu za pranje sudova i ponovo pokrenite novi program.
	Crevo za odvod je postavljeno prenisko ili odvod sifona ide u sistem kućne kanalizacije	Proverite da li je kraj creva za odvod postavljen na odgovarajućoj visini (videti POSTAVLJANJE). Proverite da li odvod sifona ide u sistem kućne kanalizacije, po potrebi ugradite ventil za dovod vazduha.
	Vazduh u dovodu vode.	Proverite da li dovod vode curi ili drugi problemi propuštaju vazduh unutra.
Curenje deterdženta.	Zavisí od tečnog deterdženta koji se koristi i može da se pojača u slučaju da se aktivira opcija odlaganja.	Mala curenja neće izazvati kvar mašine i mogu da se spreče zamenom tipa tečnog deterdženta ili upotrebom tableta.

## Smernice, standardna dokumentacija, poručivanje rezervnih delova i dodatne informacije o proizvodu se mogu naći putem:

- Pomoću QR koda na vašem uređaju.
- Našeg veb-sajta [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) i [parts-selfservice.europeanappliances.com](https://parts-selfservice.europeanappliances.com)
- Takođe, možete kontaktirati naš postprodajni servis (broj se nalazi u garantnoj knjižici). Prilikom kontaktiranja našeg postprodajnog servisa, navedite šifru koja se nalazi na pločici za identifikaciju proizvoda.

Informacije o modelu se mogu preuzeti pomoću QR koda navedenog na energetske oznaci. Oznaka uključuje i identifikator modela koji može da se upotrebi za proveru registracije na portalu, na adresi <https://eprel.ec.europa.eu>.

